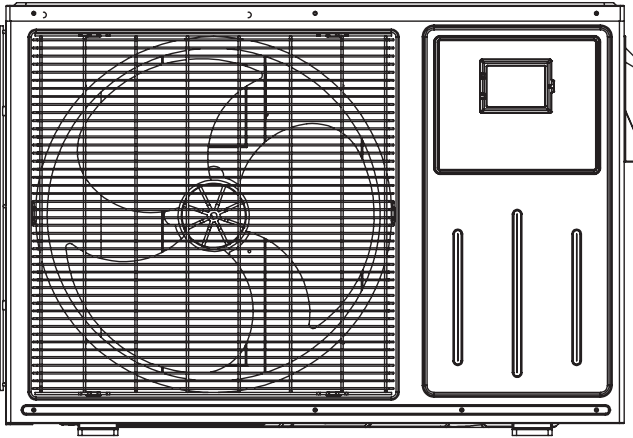




HAYWARD®

**POMPE A CHALEUR POUR PISCINE
SWIMMING POOL HEAT PUMP UNIT
UNIDAD DE BOMBA DE CALOR PARA PISCINAS
BOMBA DE AQUECIMENTO PARA PISCINAS
HEIZPUMPENANLAGE FÜR EIN SCHWIMMBECKEN
ZWEMBAD WARMTEPOMP
UNITÀ DI RISCALDAMENTO A POMPA DI CALORE PER PISCINE**

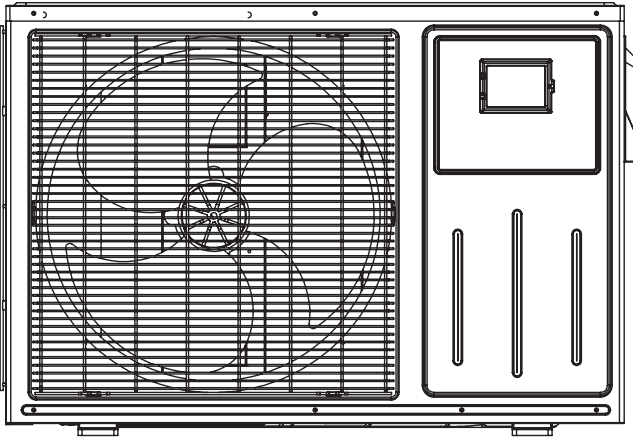


**Manuel d'instructions et d'installation
Installation & Instruction Manual
Manual de Instalación e Instrucciones
Manual de instalação e de instruções
Einbau- & Anleitungshandbuch
Installatie- en bedieningshandleiding
Manuale d'Uso e di Installazione**



HAYWARD®

POMPE A CHALEUR POUR PISCINE



Manuel d'instructions et d'installation

SOMMAIRE

1. PRÉFACE	1
<hr/>	
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	4
2.1 Données techniques de la pompe à chaleur	4
2.2 Plage de fonctionnement	5
2.3 Dimensions	6
<hr/>	
3. INSTALLATION ET RACCORDEMENT	7
3.1 Schéma de principe	7
3.2 Pompe à chaleur	7
3.3 Raccordement hydraulique	8
3.4 Raccordement électrique	9
3.5 Premier démarrage	10
<hr/>	
4. INTERFACE UTILISATEUR	12
4.1 Présentation du panneau de commande	12
4.2 Réglage et visualisation du point de consigne	13
4.3 Verrouillage et déverrouillage de l'écran tactile	13
4.4 Choix du mode de fonctionnement	14
4.5 Réglage du débit d'eau	15
4.6 Appairage Bluetooth - Commande à distance	16
<hr/>	
5. ENTRETIEN ET HIVERNAGE	17
5.1 Entretien	17
5.2 Hivernage	17
<hr/>	
6. ANNEXES	18
6.1 Schémas électriques	18
6.2 Vues éclatées et pièces détachées	20
6.3 Guide de dépannage	28
6.4 Garantie	29

À lire attentivement et à conserver pour une consultation ultérieure.

Ce document doit être remis au propriétaire de la piscine et doit être conservé par celui-ci en lieu sûr.

1. PRÉFACE

Nous vous remercions d'avoir acheté cette pompe à chaleur de piscine Hayward. La pompe à chaleur Hayward AccessLine a été conçue selon des normes strictes de fabrication pour satisfaire les plus hauts niveaux de qualité requis, et vous offrir d'exceptionnelles performances tout au long de votre saison de baignade.



***Lisez attentivement les consignes de ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
Après avoir lu ce manuel, rangez-le en vue d'une utilisation ultérieure.***

Les pompes à chaleur Hayward sont exclusivement destinées à chauffer l'eau de piscine, ne pas utiliser ce matériel à d'autres fins.

Le présent manuel inclut toutes les informations nécessaires concernant l'installation, l'élimination des dysfonctionnements et l'entretien.

Lisez attentivement ce manuel avant d'ouvrir l'unité, ou de réaliser des opérations d'entretien sur celle-ci. Le fabricant de ce produit ne sera en aucun cas tenu responsable en cas de blessure d'un utilisateur ou d'un endommagement de l'unité suite à d'éventuelles erreurs lors de l'installation, de l'élimination des dysfonctionnements, ou d'un entretien inutile. Il est primordial de suivre à tout moment les instructions spécifiées dans ce manuel.

Toute recommandation non suivie annule la garantie.



Avertissements concernant les enfants / personnes à capacité physique réduite

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

1. PRÉFACE (suite)



Consignes de sécurité



Cet appareil contient du R32.

Ne jamais utiliser un réfrigérant autre que du R32. Tout autre corps gazeux mélangé avec le R32 risque de provoquer des pressions anormalement élevées pouvant conduire à une panne ou à une rupture de tuyaux et blesser des personnes.

Lors de réparations ou d'opérations de maintenance utiliser des tubes de cuivre conformes à la Norme EN 12375-1 (Mai 2020) et à la Directive Européenne des équipements sous pression 97/23/CE.

La pompe à chaleur étant sous pression ne jamais percer les tuyaux ni tenter de faire une brasure, il y a un risque d'explosion.

Ne jamais exposer l'appareil à des flammes, des étincelles ou autres sources d'allumage. Le gaz pourrait exploser et entraîner des blessures graves voire mortelles.



La pompe à chaleur est exclusivement prévue pour une installation à l'extérieur des bâtiments.

- En cas de stockage la pompe à chaleur doit être stockée dans une pièce bien ventilée et d'une surface au sol de plus de A_{\min} (m²) donnée par la formule suivante : $A_{\min} = (M / (2.5 \times 0.22759 \times h_0))^2$
M est la charge de réfrigérant dans l'appareil en kg et h₀ est la hauteur de stockage. Pour un stockage au sol h₀ = 0,6 m.
- L'unité doit être installée par un personnel qualifié.
- Ne pas installer la pompe à chaleur sur un support risquant d'amplifier les vibrations de l'unité.
- Vérifier que le support prévu pour l'unité est convenablement dimensionné pour le poids de l'appareil.
- Ne pas installer la pompe à chaleur dans un endroit susceptible d'amplifier son niveau sonore ou dans un endroit où le bruit de l'unité risquerait de gêner le voisinage.
- Tous les raccordements électriques doivent être effectués par un électricien professionnel qualifié et selon les normes en vigueur dans le pays d'installation cf § 3.4.
- Couper l'alimentation principale et le sectionneur avant tous travaux électriques. Tout oubli peut être cause d'électrocution.

1. PRÉFACE (suite)

- Avant l'installation vérifier que le câble de terre n'est pas coupé ou déconnecté. Raccorder et serrer convenablement le câble d'alimentation électrique. Si la connexion est mauvaise, des parties électriques peuvent être endommagées.
- L'exposition de la pompe à chaleur à l'eau ou à un milieu humide risque de provoquer une électrocution. Soyez très vigilant.
- Si vous détectez tout défaut ou situation anormale, n'installez pas la pompe à chaleur et contactez immédiatement votre revendeur.
- L'entretien et les différentes opérations doivent être réalisés à la fréquence et aux moments recommandés, tel que spécifié dans le présent manuel.
- Les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié.
- N'utilisez que des pièces détachées d'origine.
- Ne jamais utiliser un autre procédé de nettoyage que celui préconisé dans ce manuel.

Informations importantes concernant le réfrigérant utilisé

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés encadrés par le protocole de Kyoto. Ne libérez pas ces gaz dans l'atmosphère.

Type de réfrigérant : R32

Valeur GWP(1) : 675, Valeur basée sur le 4ème rapport du GIEC.

La quantité de réfrigérant basée sur la réglementation F Gaz 517/2014 est indiquée sur la plaque signalétique de l'unité.

Des inspections périodiques de fuite de réfrigérant peuvent être exigées en fonction de la législation européenne ou local. Veuillez contacter votre distributeur local pour plus d'informations.

(1) Potentiel de réchauffement global

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

2.1 Données techniques de la pompe à chaleur

Modèle	AccessLine	HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
Capacité calorifique (*)	kW	4,95	8,10	11,25	12,80
Puissance électrique (*)	kW	0,99	1,44	1,98	2,54
COP (*)	–	5,0	5,6	5,7	5,0
Courant de fonctionnement (*)	A	4,37	6,33	8,72	11,38
Alimentation électrique	V Ph/Hz	230 V $\sqrt{1}$ / 50Hz	230 V $\sqrt{1}$ / 50Hz	230 V $\sqrt{1}$ / 50Hz	230 V $\sqrt{1}$ / 50Hz
Calibre fusible type aM	A	6 aM	10 aM	16 aM	16 aM
Disjoncteur courbe D	A	6 D	10 D	16 D	16 D
Capacité calorifique (**)	kW	3,42	5,50	7,50	9,20
COP (**)	–	3,71	4,04	4,03	3,92
Nombre de compresseurs	–	1	1	1	1
Type de compresseur	–	Rotatif	Rotatif	Rotatif	Rotatif
Nombre de ventilateurs	–	1	1	1	1
Puissance du ventilateur	W	35	45	45	45
Vitesse de rotation du ventilateur	RPM	870	810	810	810
Direction du ventilateur	–	Horizontale	Horizontale	Horizontale	Horizontale
Puissance acoustique (***)	Lw dB(A)	63,4	65,6	66,2	66,8
Niveau de pression acoustique (à 1 m)	Lp dB(A)	51,9	51,6	52,5	52,8
Raccordement hydraulique	mm	50	50	50	50
Débit d'eau (*)	m ³ /h	2,2	3,3	4,7	5,3
Perte de charge sur l'eau (max)	kPa	1,0	2,5	5,0	4,0
Dimensions nettes de l'unité (L/l/h)	mm	890 / 350 / 690	970 / 400 / 900	970 / 400 / 900	970 / 400 / 900
Poids net de l'unité	kg	32	45	58	59
Réfrigérant	–	R32	R32	R32	R32
Charge R32	kg	0,32	0,50	0,60	0,70
Masse en teqCO ₂	–	0,22	0,34	0,41	0,47
Fréquence du contrôle de fuite	/	Aucune exigence mais conseillé de façon annuelle			

(*) Valeur à +/-5% aux conditions suivantes : Température extérieure 27°C / HR = 78%. Température d'entrée d'eau 26°C.



(**) Valeur à +/- 5% aux conditions suivantes : Température extérieure = 15°C / HR = 71%. Température d'entrée d'eau 26°C.

(***) Mesures réalisées selon les normes EN 12102 : 2013 et EN ISO 3744 : 2010.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (suite)

2.2 Plage de fonctionnement

Utiliser la pompe à chaleur dans les plages suivantes de températures et d'humidité pour assurer un fonctionnement sûr et efficace.

	Mode chauffage 	Mode Refroidissement 
Température extérieure	-2°C – +35°C	+7°C – +43°C
Température d'eau	+12°C – +40°C	+8°C – +40°C
Humidité relative	< 80%	< 80%
Plage de réglage point de consigne	+8°C – +32°C	+8°C – +32°C

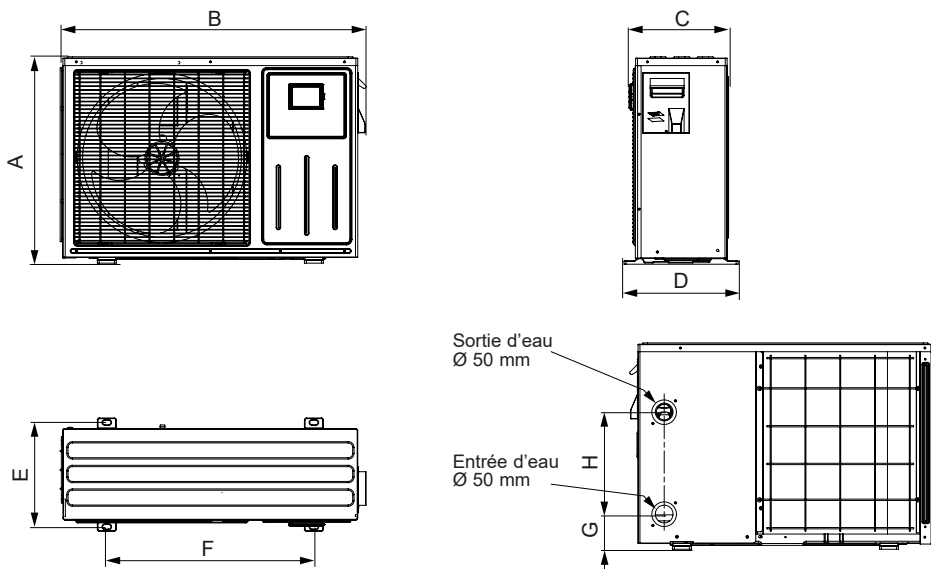


Si la température ou l'humidité ne correspond pas à ces conditions, des dispositifs de sécurité peuvent se déclencher et la pompe à chaleur peut ne plus fonctionner.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (suite)

2.3 Dimensions

Modèles : HP3051DT3HM / HP3081DT3HM / HP3111DT3HM /
HP3131DT3HM

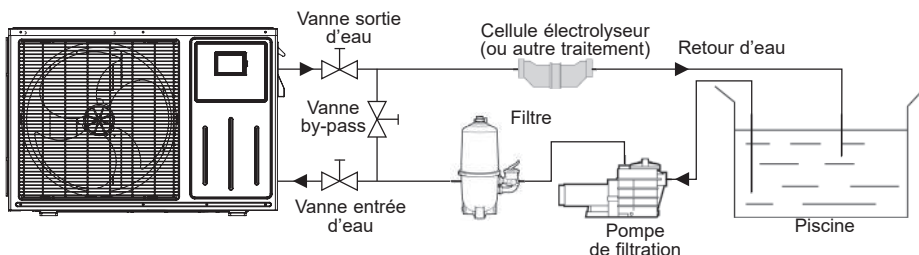


Unité : mm

Modèle	HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
Repère				
A	546		701	
B	809		872	
C	262		330	
D	300		360	
E	276		340	
F	548		560	
G	93		104	
H	270		270	

3. INSTALLATION ET RACCORDEMENT

3.1 Schéma de principe



Note : La pompe à chaleur est fournie sans aucun équipement de traitement ou de filtration. Les éléments présentés sur le schéma sont des pièces à fournir par l'installateur.

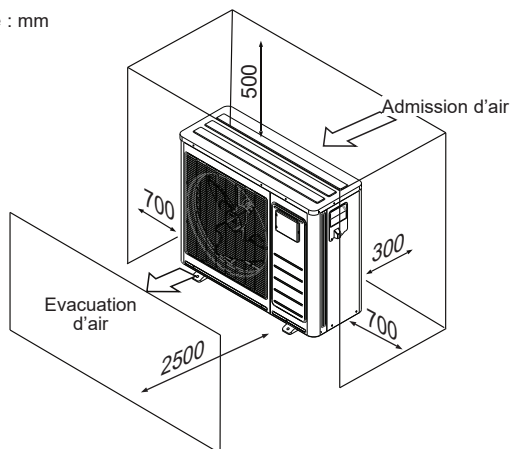
3.2 Pompe à chaleur



Placer la pompe à chaleur à l'extérieur et en dehors de tout local technique fermé.

Placée sous abri, les distances minimum prescrites ci-dessous doivent être respectées afin d'éviter tout risque de recirculation d'air et une dégradation des performances globales de la pompe à chaleur.

Unité : mm



3. INSTALLATION ET RACCORDEMENT (suite)



La pompe à chaleur doit être placée à l'extérieur et en dehors de tout local technique fermé. Installer de préférence la pompe à chaleur sur une dalle béton désolidarisée ou une chaise de fixation prévue à cet effet et monter la pompe à chaleur sur les silentblochs fournis.

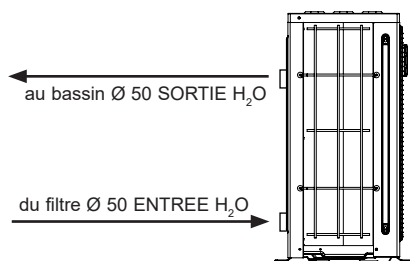
Distance maximale d'installation entre la pompe à chaleur et la piscine 15 mètres.

Longueur totale aller-retour des canalisations hydrauliques 30 mètres.

Isoler les canalisations hydrauliques de surface et enterrées.

3.3 Raccordement hydraulique

La pompe à chaleur est fournie avec deux raccords union diamètre 50 mm. Utiliser du tube PVC pour canalisation hydraulique Ø 50 mm. Raccorder l'entrée d'eau de la pompe à chaleur à la conduite venant du groupe de filtration puis raccorder la sortie d'eau de la pompe à chaleur à la conduite d'eau allant au bassin (cf schéma ci-dessous).



Installer une vanne dite "by-pass" entre l'entrée et la sortie de la pompe à chaleur, cf § 3.1.



Si un distributeur automatique ou un électrolyseur est utilisé, il doit impérativement être installé après la pompe à chaleur dans le but de protéger le condenseur Titane contre une concentration trop importante de produit chimique.



Veillez à bien installer la vanne by-pass et les raccords union fournis au niveau de l'entrée et de la sortie d'eau de l'unité, afin de simplifier la purge durant la période hivernale, d'en faciliter l'accès ou son démontage pour l'entretien.

3. INSTALLATION ET RACCORDEMENT (suite)

3.4 Raccordement électrique



L'installation électrique et le câblage de cet équipement doivent être conformes aux règles d'installation locales en vigueur.

F	NF C15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702/1994/MSZ 10-553 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, RECBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	Wiring Rules + IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702:1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702



Vérifiez que l'alimentation électrique disponible et la fréquence du réseau correspondent au courant de fonctionnement requis, en prenant en considération l'emplacement spécifique de l'appareil, et le courant nécessaire pour alimenter tout autre appareil connecté au même circuit.

HP3051DT3HM
HP3081DT3HM
HP3111DT3HM
HP3131DT3HM } **230 V_~ +/- 10 % 50 Hz 1 Phase**

3. INSTALLATION ET RACCORDEMENT (suite)



La ligne d'alimentation électrique doit être dotée, de manière appropriée, d'un dispositif de protection fusible de type alimentation moteur (aM) ou disjoncteur courbe D ainsi que d'un disjoncteur différentiel 30mA (voir tableau ci-dessous).

Modèles		HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
Alimentation électrique	V/Ph/ Hz	230 V \sim 1/50 Hz	230 V \sim 1/50 Hz	230 V \sim 1/50 Hz	230 V \sim 1/50 Hz
Calibre fusible type aM	A	6 aM	10 aM	16 aM	16 aM
Disjoncteur courbe D	A	6 D	10 D	16 D	16 D
Section de câble	mm ²	3G 1,5	3G 2,5	3G 2,5	3G 2,5



Utiliser un câble d'alimentation Type RO2V/R2V ou équivalent.




Les sections de câble sont données pour une longueur maximum de 25 m, elles doivent néanmoins être vérifiées et adaptées en fonction des conditions d'installation.



Prenez toujours garde d'arrêter l'alimentation principale avant d'ouvrir la boîte de commande électrique.

3.5 Premier démarrage

Procédure de démarrage - une fois l'installation terminée, suivez et respectez les étapes suivantes :

- 1) Faites pivoter le ventilateur à la main afin de vérifier qu'il peut tourner librement, et que l'hélice est fixée correctement sur l'arbre du moteur.
- 2) Assurez-vous que l'unité est connectée correctement à l'alimentation principale (voir le schéma de câblage en annexe).
- 3) Vérifiez que toutes les vannes d'eau sont ouvertes, et que l'eau s'écoule vers l'unité avant de passer en mode chauffage.
- 4) Activez la pompe de filtration.
- 5) Vérifiez que le tuyau de purge des condensats est fixé correctement, et ne présente aucune obstruction.
- 6) Activez l'alimentation électrique destinée à l'unité, puis appuyez sur le bouton Marche/Arrêt  sur le panneau de commande.

3. INSTALLATION ET RACCORDEMENT (suite)

- 7) Assurez-vous qu'aucun code d'ALARME ne s'affiche lorsque l'unité est sur ON (voir guide de dépannage).
- 8) Fixez le débit d'eau à l'aide de la vanne by-pass (voir § 2.1 et § 4.5), tel que prévu respectivement pour chaque modèle, de manière à obtenir une différence de température Entrée/Sortie de 2°C.
- 9) Après un fonctionnement de quelques minutes, vérifiez que l'air sortant de l'unité s'est refroidi (entre 5°C et 10°C). Au bout de 30 min à quelques heures, il est possible de voir de l'eau s'écouler sous la pompe à chaleur. Ce phénomène de condensation est normal.
- 10) L'unité étant en service, désactivez la pompe de filtration. L'unité doit s'arrêter automatiquement et afficher le code d'erreur E03.
- 11) Faites fonctionner l'unité et la pompe de la piscine 24 heures sur 24, jusqu'à ce que la température de l'eau souhaitée soit atteinte. Quand la température d'entrée d'eau atteint la valeur de consigne, l'unité s'arrête. Elle redémarre alors automatiquement (tant que la pompe de la piscine est en service) si la température de la piscine est inférieure d'au moins 0.5°C à la température de consigne.

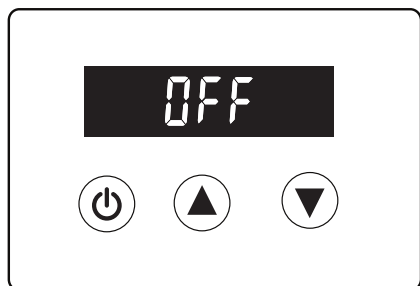
Contrôleur de débit - L'unité est dotée d'un contrôleur de débit qui active la pompe à chaleur lorsque la pompe de filtration de la piscine est en service, et la désactive lorsque la pompe de la filtration est hors service. Par manque d'eau, le code d'alarme E03 s'affiche sur le régulateur (voir § 6.3).


Temporisation - l'unité intègre une temporisation de 3 minutes, afin de protéger les composants du circuit de commande, d'éliminer toute instabilité en terme de redémarrage et, toute interférence au niveau du contacteur. Grâce à cette temporisation, l'unité redémarre automatiquement 3 minutes environ après toute coupure du circuit de commande. Même une coupure de courant de courte durée active la temporisation de démarrage.

4. INTERFACE UTILISATEUR

4.1 Présentation du panneau de commande

La pompe à chaleur est équipée d'un panneau de commande électronique, raccordé électriquement et pré-réglé en usine en mode chauffage.



 Bouton Marche/Arrêt et Retour / Annulation.

 Défilement haut / +°C.

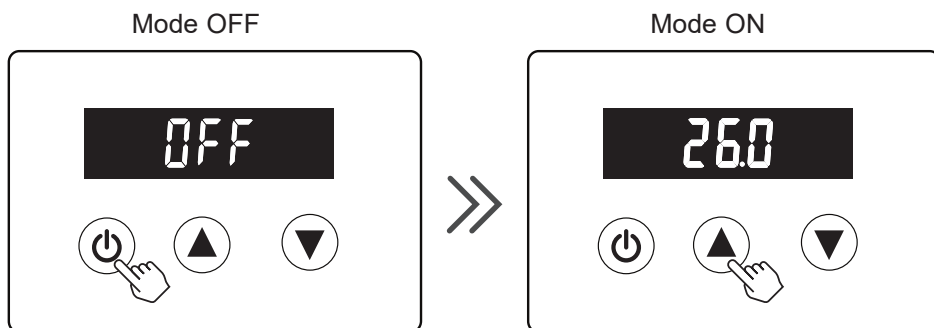
 Défilement bas / -°C.

Mode OFF

Lorsque la pompe à chaleur est en veille (mode OFF), l'indication OFF apparaît sur l'afficheur.

Mode ON

Lorsque la pompe à chaleur est en fonctionnement ou en régulation (mode ON), la température d'entrée d'eau s'affiche sur l'écran.



4. INTERFACE UTILISATEUR (suite)

4.2 Réglage et visualisation du point de consigne (Température d'eau souhaitée)

En Mode OFF ou en Mode ON

Presser 1 fois le bouton ▲ ou ▼ pour visualiser le point de consigne.
Presser 2 fois le bouton ▲ ou ▼ pour définir le point de consigne souhaité.

Le réglage s'effectue avec une précision de 0,5 °C.

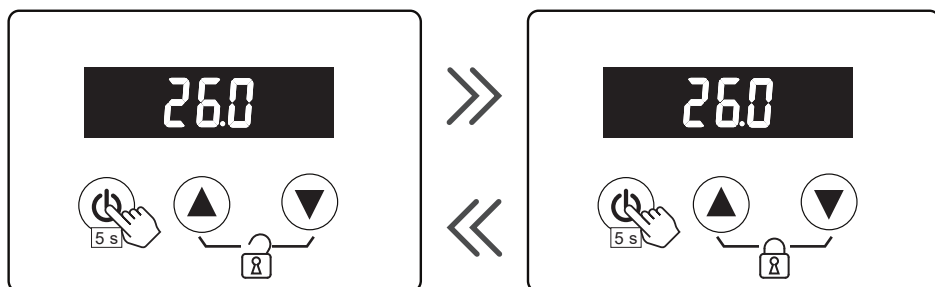
Note : La sauvegarde des réglages est automatique après 5 s.



Il est recommandé de ne jamais dépasser la température de 32°C pour éviter l'altération des liners.

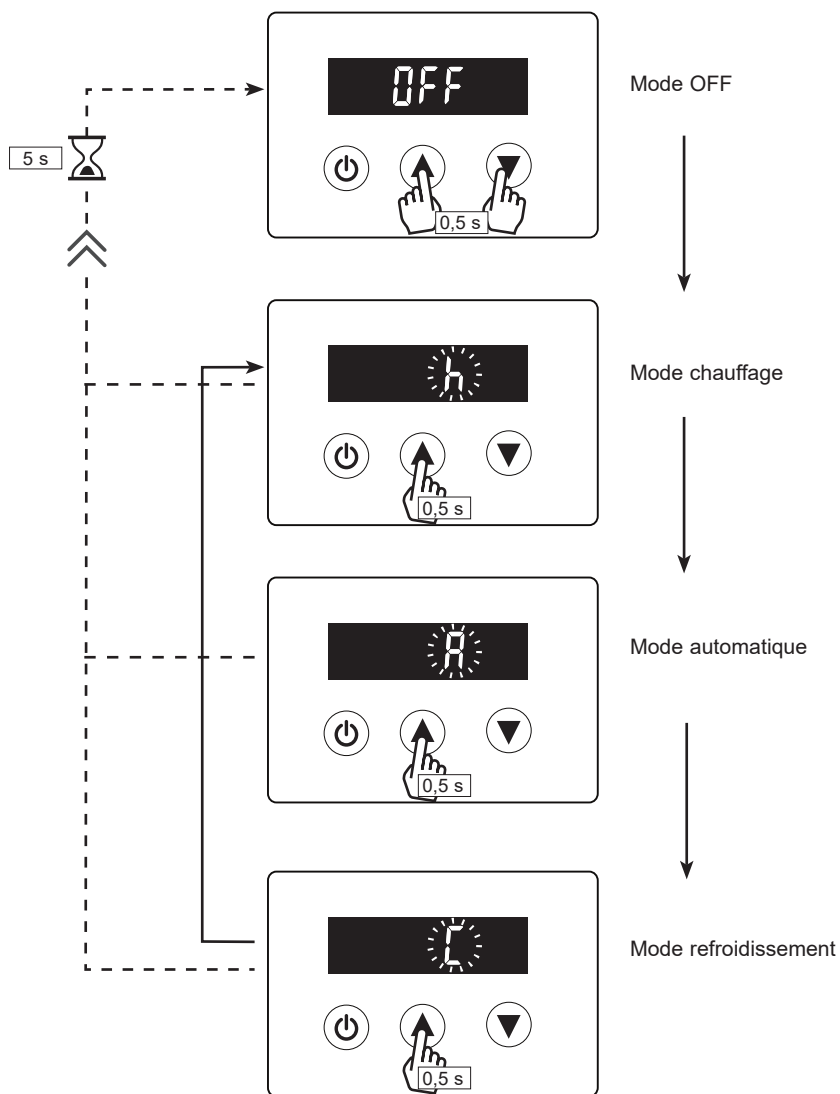
4.3 Verrouillage et déverrouillage de l'écran tactile

Presser le bouton Marche/Arrêt 5 s. Les touches deviennent inactives.
Pour déverrouiller, presser 5 s. Les touches redeviennent actives.



4. INTERFACE UTILISATEUR (suite)

4.4 Choix du mode de fonctionnement



Note : La sauvegarde des réglages est automatique après 5 s.

4. INTERFACE UTILISATEUR (suite)

4.5 Réglage du débit d'eau

Lorsque la pompe à chaleur est en fonctionnement et les vannes d'entrée et de sortie d'eau ouvertes, ajuster la vanne dite "by-pass" de façon à obtenir une différence de 2°C entre la température d'entrée et de sortie d'eau (voir schéma de principe § 3.1).

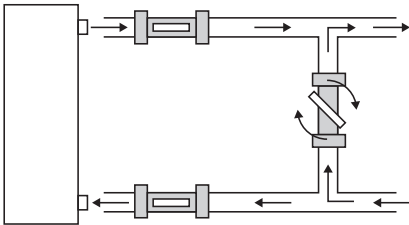
Vous pouvez vérifier le réglage en visualisant les températures d'entrée et de sortie directement sur le panneau de commande en suivant la procédure ci-dessous.



Puis, régler votre By-pass afin d'obtenir une différence de 2°C entre l'entrée et la sortie.

Appuyer sur  pour sortir du menu.

- L'ouverture de la vanne «by-pass» engendre un débit moins important dans l'échangeur de la pompe à chaleur d'où une augmentation de l'écart de température entrée/sortie.
- La fermeture de la vanne «by-pass» engendre un débit plus important dans l'échangeur de la pompe à chaleur d'où une diminution de l'écart de température entrée/sortie.



Il est possible de vérifier le réglage en visualisant les températures d'entrée/sortie (1-2) directement sur l'application "EyesPool Inverter Connect" (voir § 4.6).



4. INTERFACE UTILISATEUR (suite)

4.6 Appairage Bluetooth - Commande à distance

La pompe à chaleur est équipée de la fonction Bluetooth.

Grâce à l'application «*EyesPool Inverter Connect*», vous pourrez utiliser votre smartphone comme une télécommande pour contrôler votre pompe à chaleur dans une limite de 10 m en champ libre.

Pour disposer de cette fonction  **Bluetooth** :

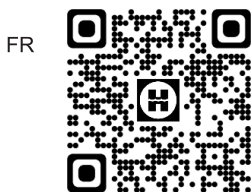
- ▶ Télécharger l'application «*EyesPool Inverter Connect*» gratuitement sur



- ▶ Créer un compte sur l'application.
- ▶ Suivre les instructions de la vidéo (liens ci-dessous) afin de réaliser l'appairage de votre smartphone avec la pompe à chaleur :

FR <https://www.hayward.fr/article/videos/accessline-bluetooth-connexion>

EN <https://www.hayward-pool.co.uk/article/videos/accessline-bluetooth-connection>



5. ENTRETIEN ET HIVERNAGE

5.1 Entretien

Ces opérations de maintenance doivent être réalisées 1 fois par an afin de garantir la longévité et le bon fonctionnement de la pompe à chaleur.

- Nettoyer l'évaporateur à l'aide d'une brosse souple ou d'un jet d'air ou d'eau (**Attention ne jamais utiliser un nettoyeur haute pression**).
- Vérifier le bon écoulement des condensats.
- Vérifier le serrage des raccords hydrauliques et électriques
- Vérifier l'étanchéité hydraulique du condenseur.



Avant toute opération de maintenance la pompe à chaleur doit être déconnectée de toute source de courant électrique. Les opérations de maintenance doivent être réalisées uniquement par un personnel qualifié et habilité à manipuler les fluides frigorigènes.

5.2 Hivernage

- Mettre la pompe à chaleur en Mode "OFF".
- Couper l'alimentation de la pompe à chaleur.
- Vider le condenseur pour éviter tout risque de dégradation. (Risque important de gel).
- Fermer la vanne "by-pass" et dévisser les raccords unions entrée/sortie.
- Chasser au maximum l'eau stagnante résiduelle du condensateur à l'aide d'un pistolet à air.
- Obturer l'entrée et la sortie d'eau sur la pompe à chaleur pour éviter l'intrusion de corps étrangers.
- Couvrir la pompe à chaleur avec une housse d'hivernage (non fournie).

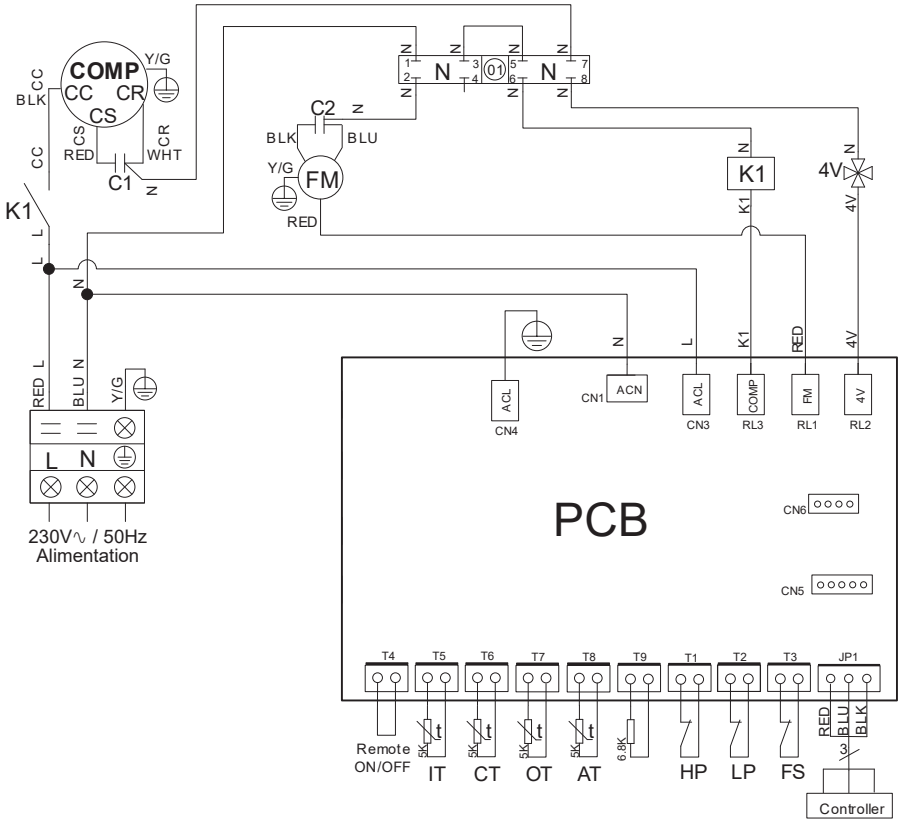


Tout dommage occasionné par un mauvais hivernage entraîne l'annulation de la garantie.

6. ANNEXES

6.1 Schémas électriques

HP3051DT3HM
HP3081DT3HM

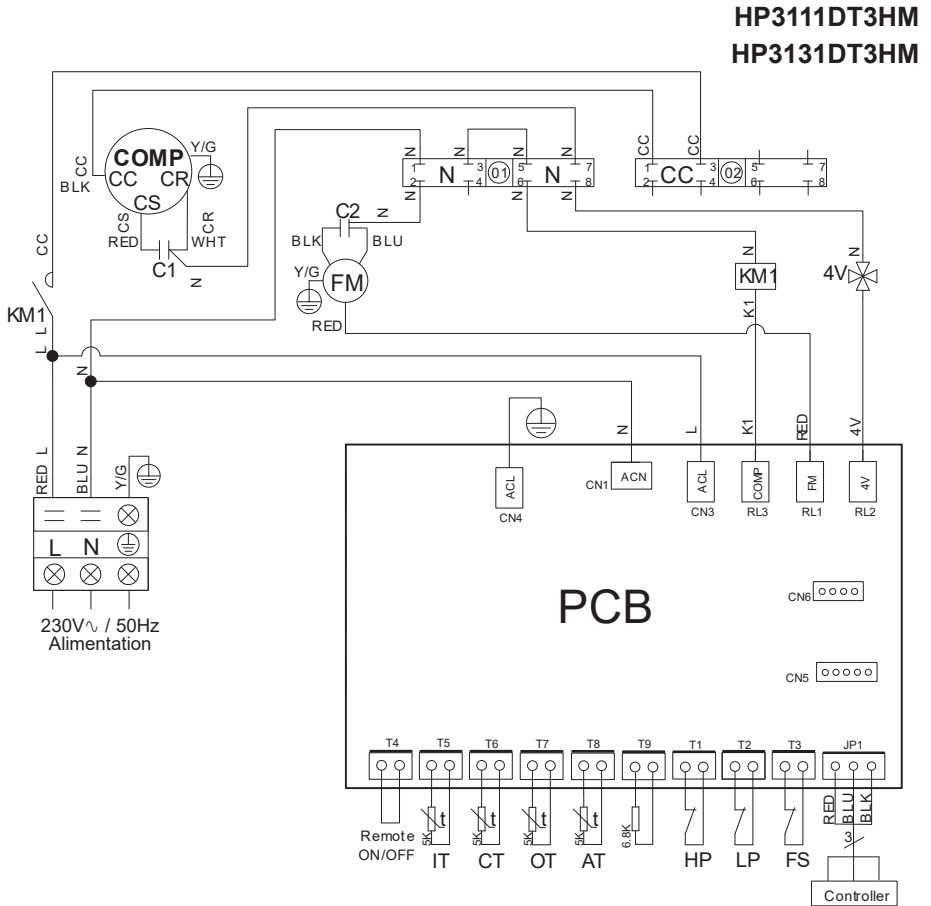


REMARQUES :

- AT : SONDE DE TEMPÉRATURE D'AIR
- COMP : COMPRESSEUR
- CT : SONDE TEMPÉRATURE ÉVAPORATEUR
- FM : MOTEUR VENTILATEUR
- FS : DÉTECTEUR PRÉSENCE D'EAU
- HP : PRESSOSTAT HAUTE PRESSION

- IT : SONDE DE TEMPÉRATURE ENTRÉE D'EAU
- LP : PRESSOSTAT BASSE PRESSION
- OT : SONDE DE TEMPÉRATURE SORTIE D'EAU
- C1 : CONDENSATEUR COMPRESSEUR
- C2 : CONDENSATEUR VENTILATEUR
- K1 : RELAIS COMPRESSEUR
- 4V : VANNE 4 VOIES

6. ANNEXES (suite)



REMARQUES :

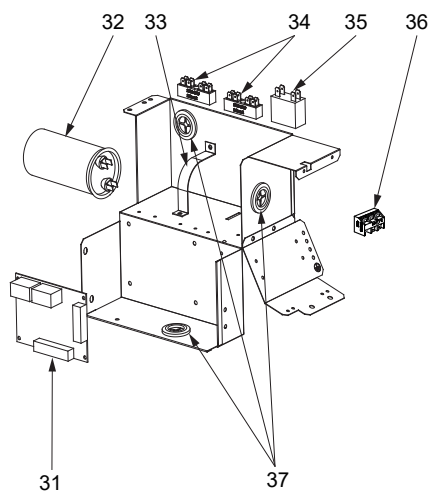
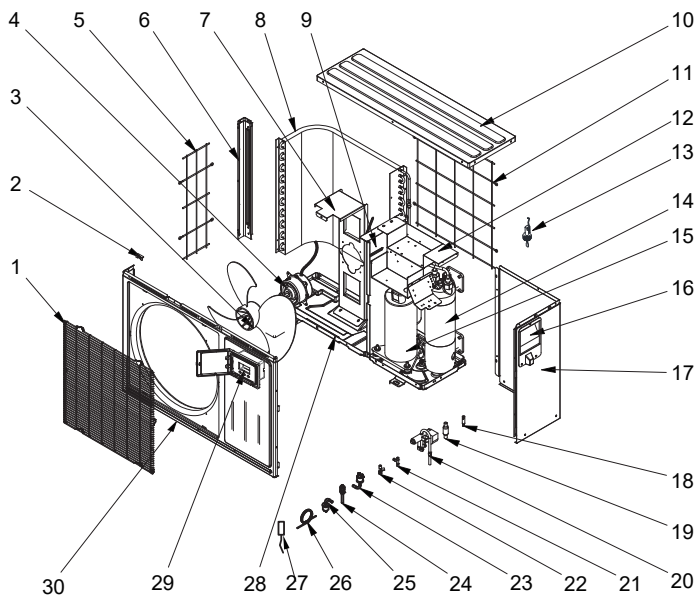
- AT : SONDE DE TEMPÉRATURE D'AIR
- COMP : COMPRESSEUR
- CT : SONDE TEMPÉRATURE ÉVAPORATEUR
- FM : MOTEUR VENTILATEUR
- FS : DÉTECTEUR PRÉSENCE D'EAU
- HP : PRESSOSTAT HAUTE PRESSION

- IT : SONDE DE TEMPÉRATURE ENTRÉE D'EAU
- LP : PRESSOSTAT BASSE PRESSION
- OT : SONDE DE TEMPÉRATURE SORTIE D'EAU
- C1 : CONDENSATEUR COMPRESSEUR
- C2 : CONDENSATEUR VENTILATEUR
- KM1 : CONTACTEUR COMPRESSEUR
- 4V : VANNE 4 VOIES

6. ANNEXES (suite)

6.2 Vues éclatées et pièces détachées

HP3051DT3HM



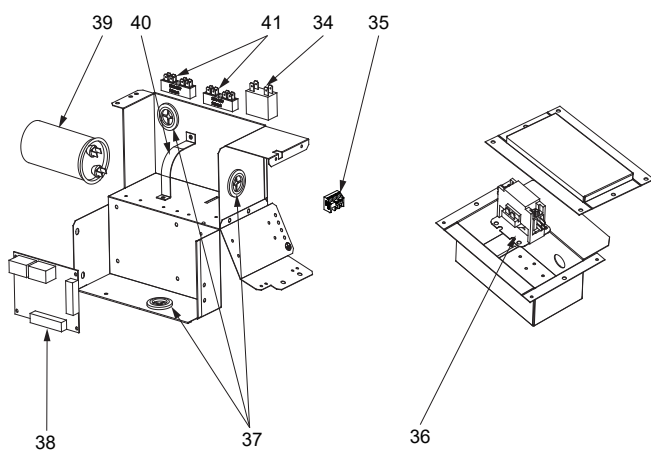
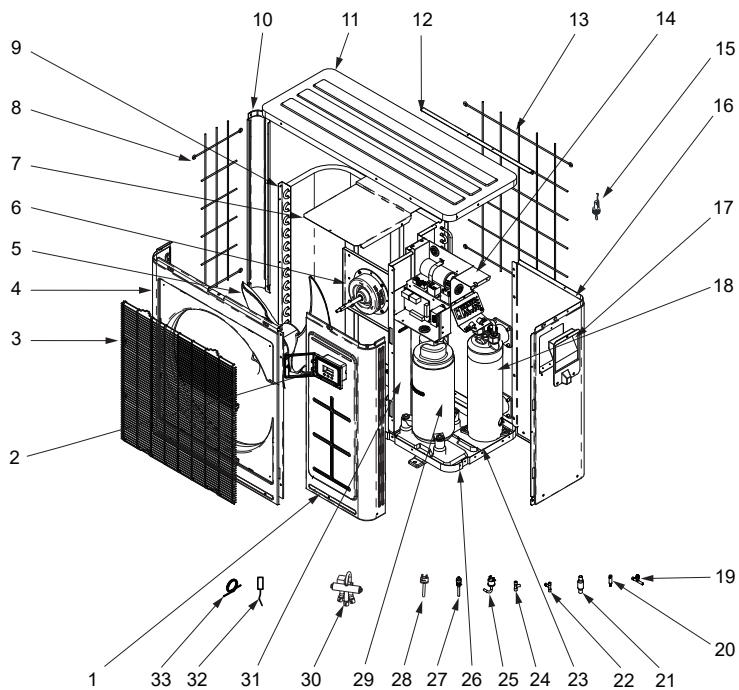
6. ANNEXES (suite)

HP3051DT3HM

Rep	Réf.	Désignation	Rep	Réf.	Désignation
1	HWX80705122	Grille de protection ventilateur	20	HWX20000140483	Vanne 4 voies
2	HWX80900570	Clip ABS	21	HWX20001460	Connecteur T Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
3	HWX301030000006	Hélice Ventilateur	22	HWX304030000003	Connecteur T Ø7.94-2 x Ø6.35(T) x 0.75
4	HWX80200002	Moteur Ventilateur	23	HWX20013605	Pressostat haute pression NC 3.2MPa/4.4MPa
5	HWX80705123	Grille de protection gauche	24	HWX20000140150	Prise de pression 40mm-1/2"
6	HWX80705118	Montant gauche	25	HWX20000360157	Pressostat basse pression NO 0.30MPa/0.15MPa
7	HWX80705490	Support Moteur	26	HWX220010000004	Capillaire Ø2.7 x 1.4 x 500
8	HWX80600528	Evaporateur à ailette	27	HWX20003242	Sonde de Temperature Air/Eau/Evap 5kΩ (800mm)
9	/	/	28	/	/
10	HWX80705120	Panneau supérieur	29	HWX72200494	Interface Utilisateur
11	HWX80705124	Grille de protection arrière	30	HWX80705119	Panneau Avant
12	/	/	31	HWX72200495	Carte électronique MN100 HW
13	HWX83000069	Détecteur de débit	32	HWX20003504	Condensateur Compresseur (35µF)
14	HWX80600093	Condenseur Titane PVC	33	/	/
15	HWX80100028	Compresseur	34	HWX20003909	Bornier (2x4) connexions
16	HWX34002202	Trappe d'accès électrique	35	HWX20003506	Condensateur ventilateur (2µF)
17	HWX80706298	Panneau Droit	36	HWX20003933	Bornier L-N-GND -3 connexions 4mm ²
18	/	/	37	/	/
19	HWX20031411	Filtre Ø9.7-Ø2.9 (Ø20)			

6. ANNEXES (suite)

HP3081DT3HM



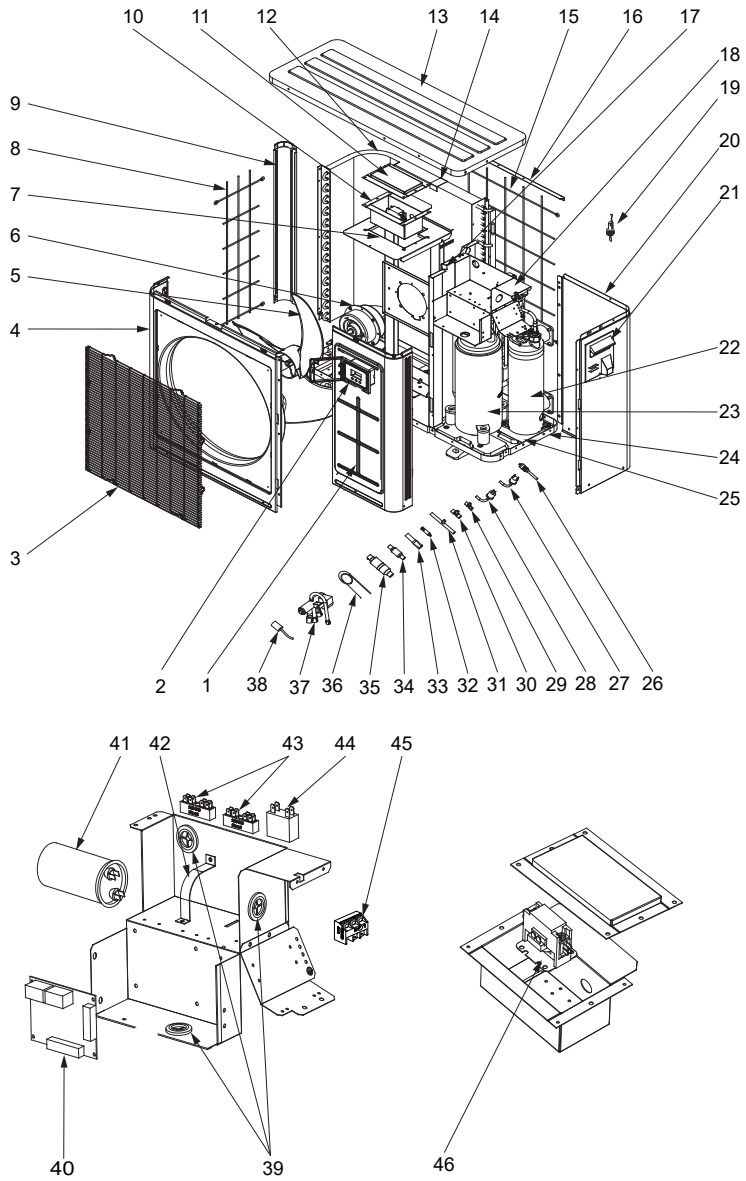
6. ANNEXES (suite)

HP3081DT3HM

Rep	Réf.	Désignation	Rep	Réf.	Désignation
1	HWX80714917	Panneau Avant Droit	22	HWX20001460	Connecteur T Ø6.5-2 x Ø6.35(T) x 0.75
2	HWX72200494	Interface Utilisateur	23	/	/
3	HWX80705156	Grille de protection ventilateur	24	HWX304030000002	Connecteur T Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
4	HWX80705161	Panneau Avant Gauche	25	HWX20013605	Pressostat haute pression NC 3.2MPa/4.4MPa
5	HWX80300003	Hélice Ventilateur Ø450-3	26	/	/
6	HWX80200054	Moteur Ventilateur	27	HWX20000140150	Prise de pression 40mm-1/2"
7	HWX80705510	Support Moteur	28	HWX20000360157	Pressostat basse pression NO 0.30MPa/0.15MPa
8	HWX80705157	Grille de protection gauche	29	HWX80100118	Compresseur
9	HWX80600534	Evaporateur à ailette	30	HWX20041437	Vanne 4 voies
10	HWX80705160	Montant gauche	31	/	/
11	HWX80705162	Panneau supérieur	32	HWX20003242	Sonde de Temperature Air/Eau/Evap 5kΩ (800mm)
12	/	/	33	HWX220010000006	Capillaire Ø2.7 x 1.7 x 500
13	HWX80705158	Grille de protection arrière	34	HWX20003501	Condensateur ventilateur (3µF)
14	/	/	35	HWX20003933	Bornier L-N-GND -3 connexions 4mm ²
15	HWX83000069	Détecteur de débit	36	HWX20000360297	Contacteur Compresseur 30A
16	HWX80715583	Panneau Droit	37	/	/
17	HWX34002202	Trappe d'accès électrique	38	HWX72200495	Carte électronique MN100 HW
18	HWX80600092	Condenseur Titane PVC	39	HWX20003505	Condensateur Compresseur (50µF)
19	HWX301100000017	Connecteur T (Ø9.7-2 x Ø9.7(T) x 1.0)	40	/	/
20	/	/	41	HWX20003909	Bornier (2x4) connexions
21	HWX20031411	Filtre Ø9.7-Ø2.9 (Ø20) T2Y2			

6. ANNEXES (suite)

HP3111DT3HM



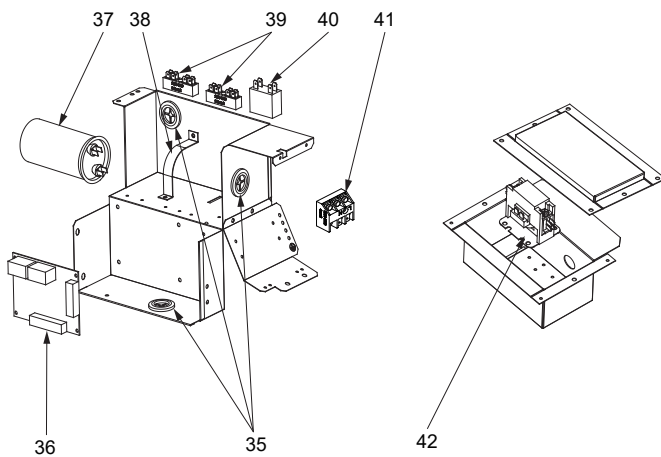
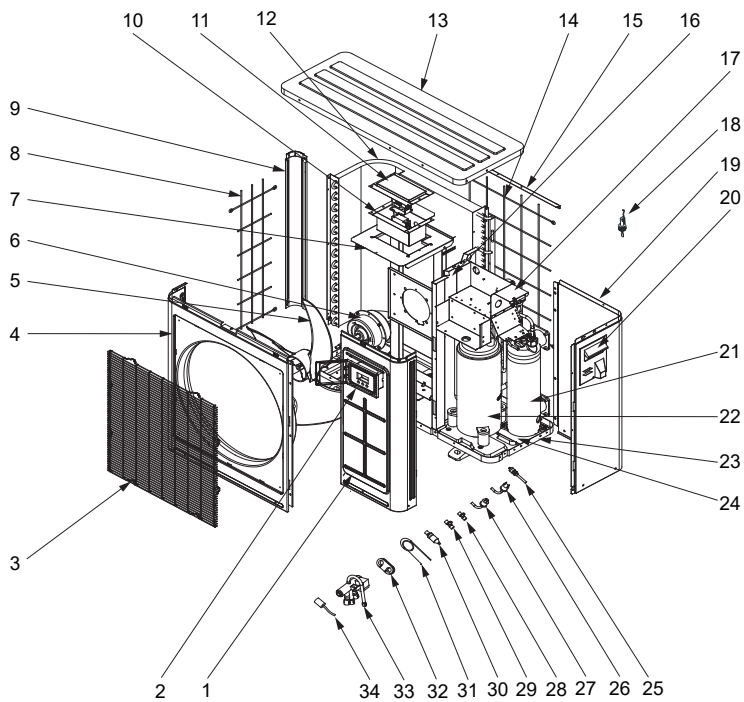
6. ANNEXES (suite)

HP3111DT3HM

Rep	Réf.	Désignation	Rep	Réf.	Désignation
1	HWX80714917	Panneau Avant Droit	24	/	/
2	HWX72200494	Interface Utilisateur	25	/	/
3	HWX80705156	Grille de protection ventilateur	26	HWX20000140150	Prise de pression 40mm-1/2"
4	HWX80705161	Panneau Avant Gauche	27	HWX20013605	Pressostat haute pression NC 3.2MPa/4.4MPa
5	HWX80300003	Hélice Ventilateur Ø455-3	28	HWX20000360157	Pressostat basse pression NO 0.30MPa/0.15MPa
6	HWX80200054	Moteur Ventilateur	29	HWX20001460	Connecteur T Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
7	HWX80707624	Support Moteur	30	HWX304030000002	Connecteur T Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
8	HWX80705157	Grille de protection gauche	31	HWX81500072	Connecteur T IDØ6.5-2 x ODØ9.52
9	HWX80705160	Montant gauche	32	/	/
10	/	/	33	HWX20000140145	Connecteur Capillaire 2 xØ3.4(ID)- Ø12.7(OD)
11	/	/	34	HWX20000140178	Filtre Ø9.7-Ø9.7 (Ø19)
12	HWX80600594	Evaporateur à ailette	35	HWX20000140027	Filtre Ø12.9-Ø12.9 (Ø28)
13	HWX80705162	Panneau supérieur	36	HWX220010000007	Capillaire Ø3.2 x 2.1 x 400
14	/	/	37	HWX20041437	Vanne 4 voies
15	HWX80705158	Grille de protection arrière	38	HWX20003242	Sonde de Temperature Air/ Eau/Evap 5kΩ (800mm)
16	/	/	39	/	/
17	/	/	40	HWX72200495	Carte électronique MN100 HW
18	/	/	41	HWX20003505	Condensateur Compresseur (50µF)
19	HWX83000069	Détecteur de débit	42	/	/
20	HWX80715583	Panneau Droit	43	HWX20003909	Bornier (2x4) connexions
21	HWX34002202	Trappe d'accès électrique	44	HWX20003501	Condensateur ventilateur (3µF)
22	HWX80601049	Condenseur Titane PVC	45	HWX20003933	Bornier L-N-GND -3 connexions 4mm ²
23	HWX80100123	Compresseur	46	HWX20000360006	Contacteur Compresseur

6. ANNEXES (suite)

HP3131DT3HM



6. ANNEXES (suite)

HP3131DT3HM

Rep	Réf.	Désignation	Rep	Réf.	Désignation
1	HWX80714917	Panneau Avant Droit	22	HWX80100031	Compresseur
2	HWX72200494	Interface Utilisateur	23	/	/
3	HWX80705156	Grille de protection ventilateur	24	/	/
4	HWX80705161	Panneau Avant Gauche	25	HWX20000140150	Prise de pression 40mm-1/2"
5	HWX80300003	Hélice Ventilateur Ø455-3	26	HWX20013605	Pressostat haute pression NC 3.2MPa/4.4MPa
6	HWX80200054	Moteur Ventilateur	27	HWX20000360157	Pressostat basse pression NO 0.30MPa/0.15MPa
7	HWX80707624	Support Moteur	28	HWX20001460	Connecteur T Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
8	HWX80705157	Grille de protection gauche	29	HWX304030000002	Connecteur T Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
9	HWX80705160	Montant gauche	30	HWX20001499	Filtre Ø9.7-Ø3.8 (Ø19)
10	/	/	31	HWX220010000003	Capillaire Ø3.6 x 2.4 x 500
11	/	/	32	/	/
12	HWX80600595	Evaporateur à ailette	33	HWX20041437	Vanne 4 voies
13	HWX80705162	Panneau supérieur	34	HWX20003242	Sonde de Temperature Air/Eau/Evap 5kΩ (800mm)
14	HWX80705158	Grille de protection arrière	35	/	/
15	/	/	36	HWX72200495	Carte électronique MN100 HW
16	/	/	37	HWX20003510	Condensateur Compresseur (60µF)
17	/	/	38	/	/
18	HWX83000069	Détecteur de débit	39	HWX20003909	Bornier (2x4) connexions
19	HWX80715583	Panneau Droit	40	HWX20003501	Condensateur ventilateur (3µF)
20	HWX34002202	Trappe d'accès électrique	41	HWX20003933	Bornier L-N-GND -3 connexions 4mm ²
21	HWX80600598	Condenseur Titane PVC	42	HWX20000360006	Contacteur Compresseur

6. ANNEXES (suite)

6.3 Guide de dépannage



Certaines opérations doivent être réalisées par un technicien habilité.

Dysfonctionnement	Codes d'erreur	Description	Solution
Défaut sonde entrée d'eau	PD1	Le capteur est ouvert ou présente un court-circuit.	Vérifier ou remplacer le capteur.
Défaut sonde sortie d'eau	PD2	Le capteur est ouvert ou présente un court-circuit.	Vérifier ou remplacer le capteur.
Défaut sonde température extérieure	PD4	Le capteur est ouvert ou présente un court-circuit.	Vérifier ou remplacer le capteur.
Défaut sonde de dégivrage	PD5	Le capteur est ouvert ou présente un court-circuit.	Vérifier ou remplacer le capteur.
Protection haute pression	ED1	Pression du circuit frigorifique trop élevée, ou débit d'eau trop faible, ou évaporateur obstrué, ou débit d'air trop faible.	Vérifier le pressostat haute pression et la pression du circuit frigorifique. Vérifier le débit d'eau ou d'air. Vérifier le bon fonctionnement du contrôleur de débit. Vérifier l'ouverture des vannes entrée/sortie d'eau. Vérifier le réglage du by-pass.
Protection basse pression	ED2	Pression du circuit frigorifique trop faible, ou débit d'air trop faible ou évaporateur obstrué.	Vérifiez le pressostat basse pression et la pression du circuit frigorifique pour évaluer s'il existe une fuite. Nettoyer la surface de l'évaporateur. Vérifier la vitesse de rotation du ventilateur. Vérifier la libre circulation de l'air à travers l'évaporateur.
Défaut détecteur de débit	ED3	Débit d'eau insuffisant ou détecteur en court circuit ou défectueux.	Vérifiez le débit d'eau, vérifiez la pompe de filtration et le détecteur de débit pour voir s'ils présentent d'éventuels dysfonctionnements.
Différence de température trop grande entre l'eau en sortie et l'eau en entrée (mode Froid)	ED6	Débit d'eau en volume insuffisant, différence de pression d'eau trop faible / trop élevée.	Vérifier le débit d'eau, ou l'obstruction du système.
Protection Anti-gel	ED7	Température de sortie d'eau < 4°C.	Arrêter la pompe à chaleur, vidanger le condenseur. Risque de gel.
Problème de communication	ED8	Dysfonctionnement du contrôleur LED ou de la connexion PCB.	Vérifier la connexion des câbles.
Protection antigel de niveau 1	E19	2°C < Température d'eau < 4°C et Température d'air < 0°C.	Arrêter la pompe à chaleur et vidanger le condenseur. Risque de gel.
Protection antigel de niveau 2	E29	Température d'eau < 2°C et Température d'air < 0°C.	Arrêter la pompe à chaleur et vidanger le condenseur. Risque de gel.
Limite de fonctionnement atteinte	EP	Température ambiante < -2°C.	Arrêter la pompe à chaleur et vidanger le condenseur. Risque de gel.
Dégivrage en cours	dF /	Pas d'anomalie.	Attendre la fin du dégivrage.

6. ANNEXES (suite)

6.4 Garantie

CONDITIONS DE GARANTIE

Tous les produits HAYWARD sont garantis contre tous vices de fabrication ou de matière pendant une période de deux années à compter de la date d'achat. Toute demande de garantie devra être accompagnée d'une preuve d'achat justifiant sa date. Nous vous incitons donc à conserver votre facture.

La garantie HAYWARD est limitée à la réparation ou au remplacement, au choix d'HAYWARD, des produits défectueux pour autant qu'ils aient subi un emploi normal, en accord avec les prescriptions mentionnées dans leur manuel d'utilisation, que le produit n'ait été modifié d'aucune sorte et utilisé uniquement avec des composants et des pièces HAYWARD. Les dommages dus au gel et aux attaques d'agents chimiques ne sont pas garantis.

Tous les autres frais (transport, main d'œuvre...) sont exclus de la garantie.

HAYWARD ne pourra être tenu pour responsable d'aucun dommage direct ou indirect provenant de l'installation, du raccordement ou du fonctionnement incorrect d'un produit.

Pour faire jouer une garantie et demander la réparation ou le remplacement d'un article, adressez vous à votre revendeur. Aucun retour de matériel à notre usine ne sera accepté sans notre accord écrit préalable.

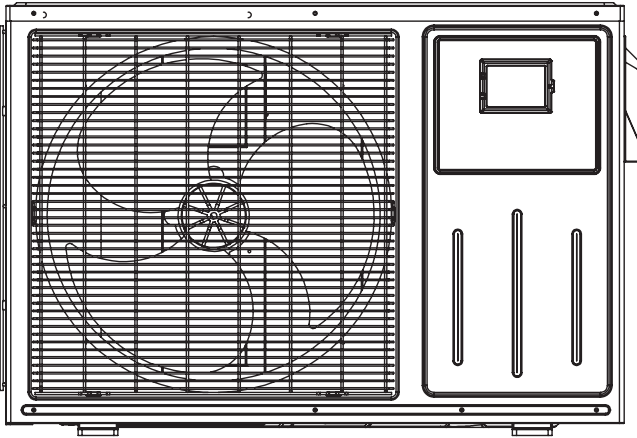
Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

Page laissée blanche intentionnellement



HAYWARD®

SWIMMING POOL HEAT PUMP UNIT



Installation & Instruction Manual

CONTENTS

1. PREFACE	1
-------------------	----------

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	4
2.1 Technical data for the swimming pool heat pump unit	4
2.2 Operating range	5
2.3 Dimensions	6

3. INSTALLATION AND CONNECTION	7
3.1 Functional diagram	7
3.2 Heat pump	7
3.3 Hydraulic connection	8
3.4 Electrical connection	9
3.5 Initial start-up	10

4. USER INTERFACE	12
4.1 Overview of the control panel	12
4.2 Settings and viewing the set point	13
4.3 Locking and unlocking the touch screen	13
4.4 Operating mode selection	14
4.5 Water flow setting	15
4.6 Bluetooth pairing - Remote control	16

5. MAINTENANCE AND WINTERISATION	17
5.1 Maintenance	17
5.2 Winterisation	17

6. APPENDICES	18
6.1 Wiring diagrams	18
6.2 Exploded view and spare parts	20
6.3 Troubleshooting guide	28
6.4 Warranty	29

Read carefully and keep for later consultation.

This document must be given to the owner of the swimming pool, who must keep it in a safe place.

1. PREFACE

We thank you for purchasing this pool heat pump from Hayward Micro. Hayward AccessLine heat pump is designed in accordance with strict manufacturing standards to meet the highest levels of quality required and to offer you exceptional performance throughout your swimming season.



***Read the instructions in this manual carefully before using the device.
Once you have read the manual, keep for later use.***

Hayward heat pumps are designed exclusively to heat swimming pool water; do not use this equipment for any other purpose.

This manual includes all the necessary information for installation, trouble-shooting and maintenance.

Read this manual carefully before opening the unit or doing any maintenance work on it. The manufacturer of this product shall on no account accept any liability for injury to a user or damage to the unit further to any errors made during installation, trouble-shooting or unnecessary maintenance. It is particularly important to follow the instructions given in this manual at all times.

Otherwise the guarantee will be voided.



***Warnings concerning children/people with reduced physical abilities
This device is not intended to be used by people (especially children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities or by persons who lack experience or knowledge, unless they are under supervision or have received instructions concerning the use of the device from a person responsible for their safety.***

1. PREFACE (continued)



Safety instructions



This device contains R32.

Never use a refrigerant other than R32. Any other gaseous body mixed with R32 could cause abnormally high pressure and lead to a failure or pipes bursting and injuring people.

During repairs or maintenance operations, use copper tubes that comply with Standard EN 12375-1 (May 2020) and the European Pressure Equipment Directive 97/23 / EC.

As the heat pump is pressurized, never pierce the pipes or attempt any brazing. There is a risk of explosion.

Never expose the device to flames, sparks or other sources of ignition. It could explode and cause serious or even fatal injuries.



The heat pump is designed exclusively for installation outside buildings.

- If kept in storage, the heat pump should be kept in a well-ventilated room with a floor area of more than A_{\min} (m²) as calculated by the following formula:
$$A_{\min} = (M / (2.5 \times 0.22759 \times h_0))^2$$

M is the quantity of refrigerant in the device in kg, and h₀ is the storage height. If stored on the floor, h₀ = 0.6 m.
- The unit must be installed by qualified personnel.
- Do not install the heat pump on a support that risks intensifying the unit's vibrations.
- Make sure the support provided for the unit is strong enough to bear the weight of the unit.
- Do not install the heat pump anywhere liable to amplify its noise level or anywhere where its noise could disturb neighbours.
- All the electrical connections must be fitted by a professional qualified electrician in accordance with the standards in force in the country of installation, see §3.4.
- Shut off the main power supply and disconnecting switch before doing any electrical work. Forgetting to do so could cause electrocution.
- Before installing the unit, check that the earth cable is not cut or disconnected. Connect and properly tighten the power cable. A loose connection could damage electrical components.

1. PREFACE (continued)

- Exposing the heat pump to water or a humid atmosphere could cause electrocution. Be very careful.
- If you detect a fault or any abnormal situation, do not install the heat pump and contact your dealer immediately.
- All maintenance work should be done at the recommended intervals, as specified in this manual.
- Repairs must be carried out by qualified personnel.
- Only use OEM spare parts.
- Never use a cleaning method other than the one recommended in this manual.

Important information concerning the refrigerant used

This makes contains fluorinated greenhouse gases regulated by the Kyoto protocol. Do not release these gases into the atmosphere.

Type of refrigerant: R32

Security unit: A2L

GWP(1) value: 675, based in the 4th report of the IPCC.

The quantity of refrigerant, based on the F-Gas regulation no. 517/2014, is stated on the unit's rating plate.

Period checks for leaks of refrigerant may be required by European or local legislation. Please contact your local dealer for more information.

(1) Global warming potential

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

2.1 Technical data for the swimming pool heat pump unit

Model	AccessLine	HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
Heat capacity (*)	kW	4.95	8.10	11.25	12.80
Electrical power rating (*)	kW	0.99	1.44	1.98	2.54
COP (*)	–	5.0	5.6	5.7	5.0
Operating current (*)	A	4.37	6.33	8.72	11.38
Electrical connection	V Ph/Hz	230 V \surd 1 / 50Hz	230 V \surd 1 / 50Hz	230 V \surd 1 / 50Hz	230 V \surd 1 / 50Hz
Fuse rating aM	A	6 aM	10 aM	16 aM	16 aM
D-curve circuit breaker	A	6 D	10 D	16 D	16 D
Heat capacity (**)	kW	3.42	5.50	7.50	9.20
COP (**)	–	3.71	4.04	4.03	3.92
Number of compressors	–	1	1	1	1
Type of compressor	–	Rotating	Rotating	Rotating	Rotating
Number of fans	–	1	1	1	1
Fan power	W	35	45	45	45
Fan rotation speed	RPM	870	810	810	810
Fan direction	–	Horizontal	Horizontal	Horizontal	Horizontal
Acoustic power (***)	Lw dB(A)	63.4	65.6	66.2	66.8
Sound pressure level (at 1 m)	Lp dB(A)	51.9	51.6	52.5	52.8
Hydraulic connection	mm	50	50	50	50
Water flow rate (*)	m ³ /h	2.2	3.3	4.7	5.3
Water pressure drop (max)	kPa	1.0	2.5	5.0	4.0
Unit net dimensions (L/W/H)	mm	890 / 350 / 690	970 / 400 / 900	970 / 400 / 900	970 / 400 / 900
Unit net weight	kg	32	45	58	59
Refrigerant	–	R32	R32	R32	R32
Load R32	kg	0.32	0.50	0.60	0.70
Mass in teqCO ₂	–	0.22	0.34	0.41	0.47
Leak check frequency	/	No specific frequency, but an annual check is recommended			

(*) Value at +/-5% under the following conditions: Outside temperature 27°C / RH = 78%. Water inlet temperature 26°C.



(**) Value at +/- 5% in the following conditions: Outside temperature = 15°C / HR = 71%. Water inlet temperature 26°C.

(***) Measurements according to EN 12102: 2013 and EN ISO 3744: 2010.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS (continued)

2.2 Operating range

Use the heat pump within the following temperatures and humidity ranges to ensure safe and efficient operation.

	Heating mode 	Cooling mode 
Outside temperature	-2°C – +35°C	+7°C – +43°C
Water temperature	+12°C – +40°C	+8°C – +40°C
Relative humidity	< 80%	< 80%
Set point setting range	+8°C – +32°C	+8°C – +32°C

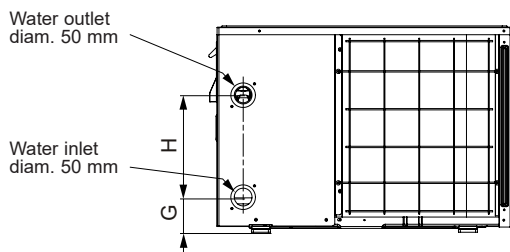
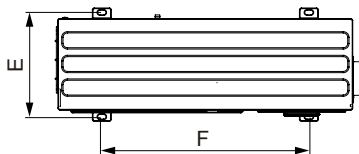
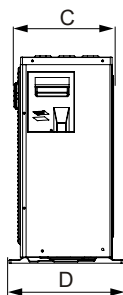
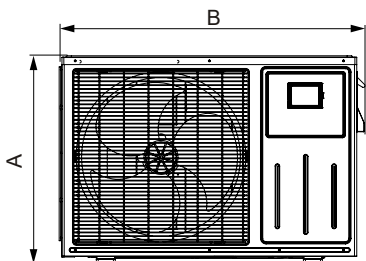


If the temperature or humidity do not fall within these conditions, safety devices may be triggered and the heat pump may no longer work.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS (continued)

2.3 Dimensions

Models: HP3051DT3HM / HP3081DT3HM / HP3111DT3HM /
HP3131DT3HM

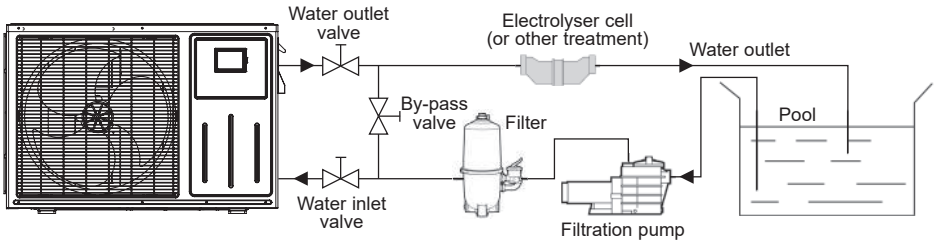


Unit: mm

Model	HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
A	546		701	
B	809		872	
C	262		330	
D	300		360	
E	276		340	
F	548		560	
G	93		104	
H	270		270	

3. INSTALLATION AND CONNECTION

3.1 Functional diagram



Note: The swimming pool heat pump unit is sold without any treatment or filtration equipment. The components shown on the diagram are parts to be supplied by the installation engineer.

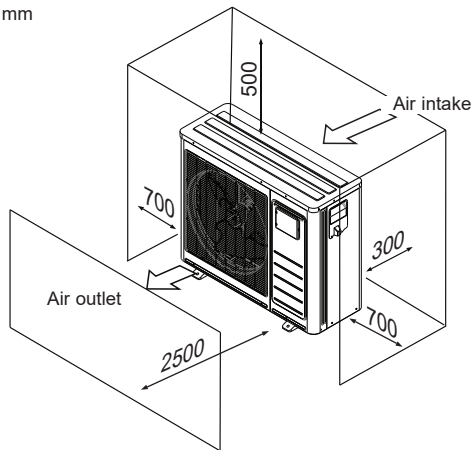
3.2 Heat pump



Place the heat pump outside and away from any enclosed plant room.

Placed under a shelter, the minimum distances given below must be respected to avoid any risk of air recirculation and deterioration in the heat pump's overall performance.

Unit: mm



3. INSTALLATION AND CONNECTION (continued)



The heat pump must be placed outdoors and outside of any enclosed technical space. It is advisable to install the heat pump on a separate concrete block or on a mounting bracket designed for this purpose and to mount the heat pump on the supplied rubber bushing.

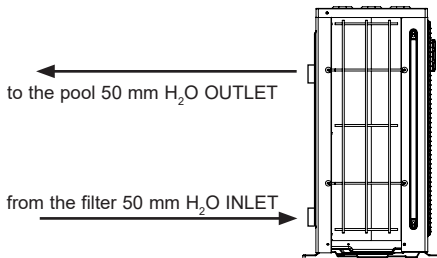
The maximum installation distance between the heat pump and the swimming pool is 15 metres.

The total length of the hydraulic pipes to and from the unit is 30 metres.

Insulate both surface and buried hydraulic pipes.

3.3 Hydraulic connection

The heat pump is supplied with two 50 mm diameter union connections. Use PVC tubing for the 50 mm hydraulic line. Connect the heat pump water inlet to the pipe from the filtration unit then connect the heat pump water outlet to the water pipe going to the pool (see diagram below).



Install by-pass valve between the inlet and outlet on the heat pump, see §3.1.



If an automatic distributor or an electrolyser is used, it must be installed after the heat pump to protect the titanium capacitor from high concentrations of chemical products.



Make sure you install the by-pass valve and union connections supplied to the unit's water inlet and outlet so as to simplify purging over the winter period, to facilitate access or dismantling for maintenance.

3. INSTALLATION AND CONNECTION (continued)

3.4 Electrical connection



The electrical installation and wiring of this equipment must comply with local installation standards.

F	NF C15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702/1994/MSZ 10-553 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, RECBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	Wiring Rules + IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702:1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702



Check that the available electrical power supply and the network frequency correspond to the required operating current, taking into account the appliance's specific location and the current needed to power any other appliance connected to the same circuit.

**HP3051DT3HM
HP3081DT3HM
HP3111DT3HM
HP3131DT3HM**

230 V_~ +/- 10 % 50 Hz 1 Phase

3. INSTALLATION AND CONNECTION (continued)



The electrical power supply must have, when appropriate, a fuse protection device like a feed motor (aM) or D curve circuit breaker as well as a differential circuit breaker 30 mA (see following table).

Models		HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
Power supply	V/Ph/ Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz
aM type fuse calibre	A	6 aM	10 aM	16 aM	16 aM
Curve D circuit breaker	A	6 D	10 D	16 D	16 D
Cable section	mm ²	3G 1,5	3G 2,5	3G 2,5	3G 2,5



Use an RO 2V/R 2V or equivalent power cord.




The cables sections are given for a maximum length of 25 m. They must however be checked and adjusted according to the installation conditions.



Always shut down the main power supply before opening the electrical control box.

3.5 Initial start-up

Start-up procedure – once installed, perform the following steps:

- 1) Turn the fan by hand to check that it turns freely, and that the blades are properly attached to the motor shaft.
- 2) Check that the unit is correctly connected to the main power supply (see wiring diagram in the appendix).
- 3) Check that all the water valves are open, and that the water flows towards the unit before switching on the heating mode.
- 4) Turn on the filtration pump.
- 5) Check that the condensate drainage hose is attached correctly and does not cause an obstruction.
- 6) Turn on the unit's power supply, then press the On/Off button  on the control panel.

3. INSTALLATION AND CONNECTION (continued)

- 7) Check that no ALARM code is displayed when the unit is ON (see troubleshooting guide).
- 8) Set the water flow rate using the by-pass valve (see §2.1 and §4.5), as provided for on each model, to obtain a Entry/Exit temperature difference of 2°C.
- 9) After running for several minutes, verify that the air exiting the unit is cool (between 5°C and 10°C). After 30 min. to a few hours, you may see water dripping beneath the heat pump. This is from normal condensation.
- 10) With the unit operating, turn off the filter pump. The unit should turn off automatically and display error code E03.
- 11) Run the unit and pool pump 24 hours a day until the desired water temperature has been reached. When the set water inlet temperature is reached, the unit will shut down. It will restart automatically (provided the pool pump is running) if the pool temperature falls by 0.5°C below the set temperature.

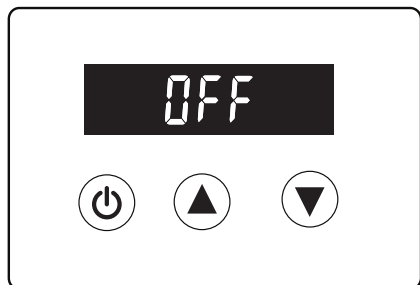
Flow rate controller - The unit is fitted with a flow rate controller that turns on the heat pump when the pool filtration pump is running and turns it off if the filtration pump is off. If the water is low, alarm code E03 is displayed on the regulator (see §6.3).


Time delay - the unit incorporates a time delay of 3 minutes to protect the control circuit components, eliminate any restart instability and any switch mechanism interference. Thanks to this time delay, the unit restarts automatically approximately 3 minutes after any loss of power to the control circuit. Even a brief loss of power activates the restart time delay.


4. USER INTERFACE


4.1 Overview of the control panel

The heat pump is fitted with an electronic control panel, electronically connected and pre-set at the factory to heating mode.



 On/Off, Return, Cancel button

 Scroll up / +°C.

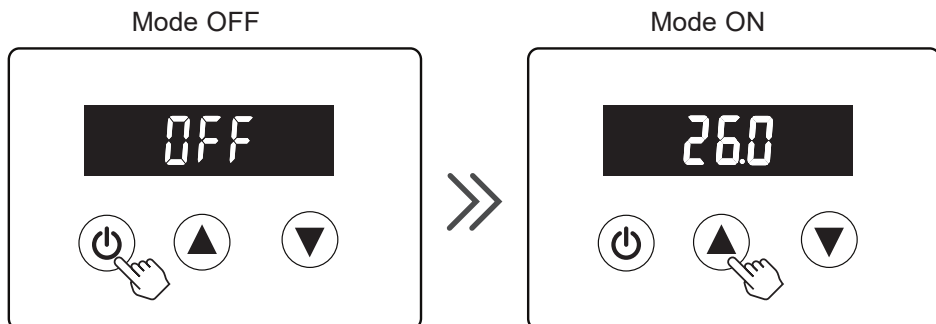
 Scroll down / -°C.

OFF Mode

When the heat pump is on standby (OFF mode), the indication OFF is displayed on the screen.

ON Mode

When the heat pump is running or adjusting (ON mode), the water inlet temperature is displayed on the screen.





4. USER INTERFACE (continued)

4.2 Settings and viewing the set point

(Desired water temperature)

In OFF mode or in ON mode

Press once the button  or  to view the set point.

Press twice the button  or  to set the desired set point.

Settings are made to an accuracy of 0.5 °C.


Note: The settings are automatically saved after 5 s if no button is pressed.

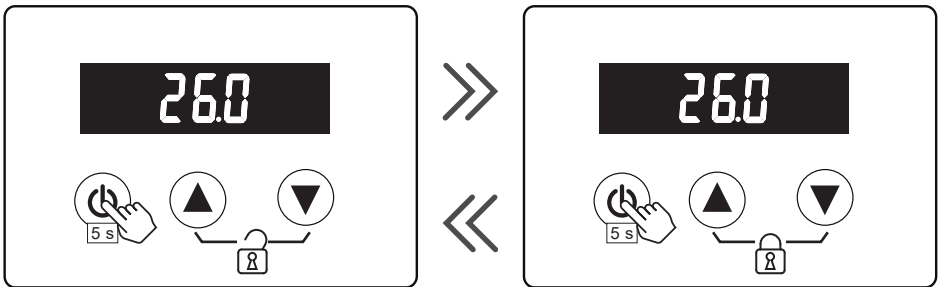


It is recommended never to exceed 32°C to avoid deterioration of the liners.

4.3 Locking and unlocking the touch screen

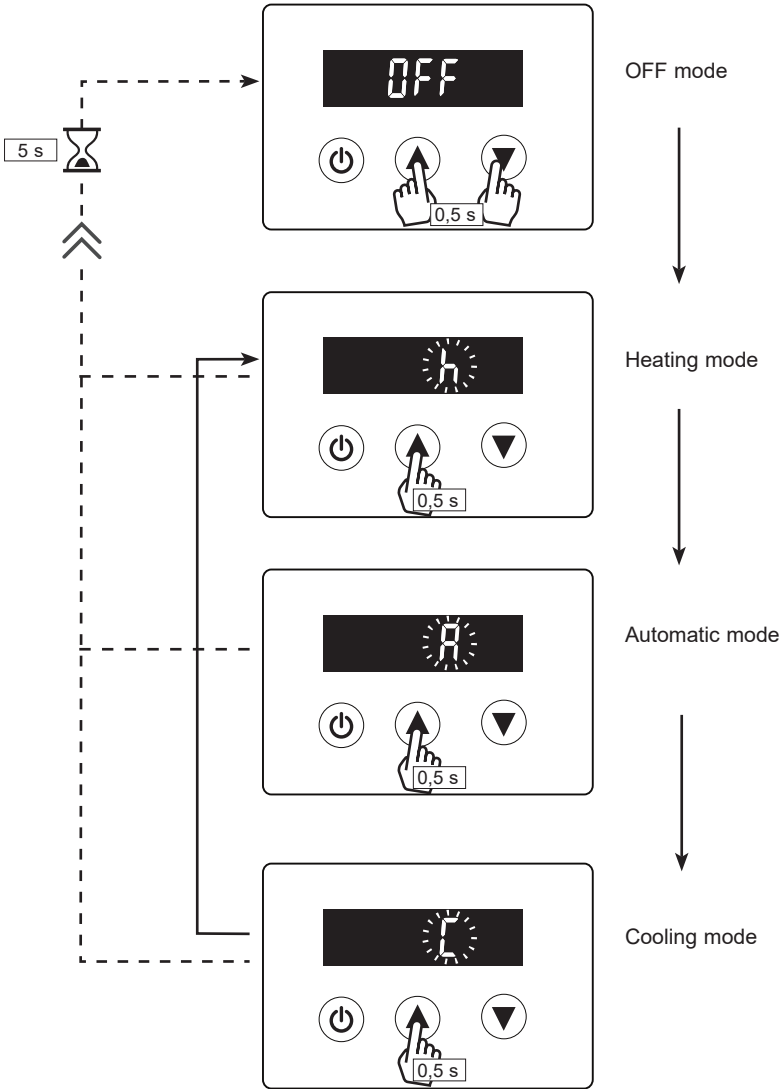
Press the On/Off  button for 5 seconds. The buttons become inactive.

To unlock, press  for 5 seconds. The buttons become active again.



4. USER INTERFACE (continued)

4.4 Operating mode selection



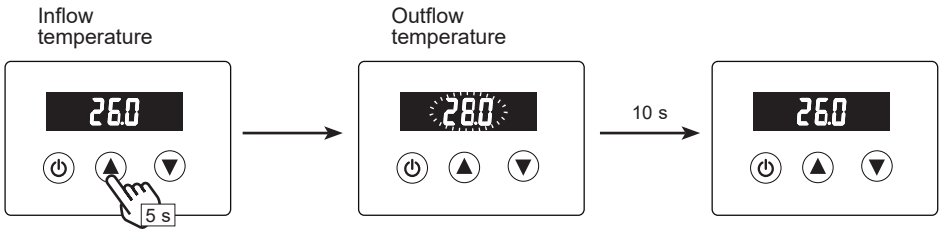
Note: The settings are automatically saved after 5 s if no button is pressed.

4. USER INTERFACE (continued)


4.5 Water flow setting

While the heat pump is running and the water inlet and outlet valves are open, adjust the by-pass valve to obtain a difference of 2°C between the water inflow and outflow temperature (see functional diagram §3.1).

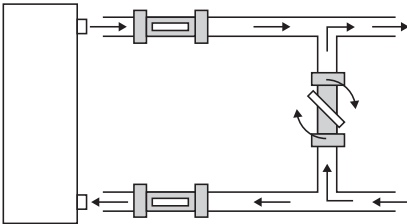
You can check the setting by viewing the inflow and outflow temperatures directly on the control panel by following the procedure below.



Then adjust the by-pass to obtain a difference of 2°C between the inflow and the outflow.

Press  once to exit the menu.

- Opening the bypass valve results in a lower flow in the heat pump's exchanger, leading to an increase in the inflow/outflow temperature difference.
- Closing the bypass valve results in a higher flow in the heat pump's exchanger, leading to a decrease in the inflow/outflow temperature difference.



You can check the setting by viewing the inflow/outflow temperatures (1-2) directly in the “*EyesPool Inverter Connect*” app (see §4.6).



4. USER INTERFACE (continued)

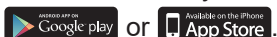
4.6 Bluetooth pairing - Remote control

The heat pump is equipped with a Bluetooth feature.

Using the “*EyesPool Inverter Connect*” app, you can use your smartphone as a remote control to control your heat pump from an unobstructed range up to 10 m.

To use this  Bluetooth® feature:

- ▶ Download the “*EyesPool Inverter Connect*” application for free from

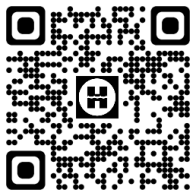


- ▶ Create an account in the app.
- ▶ Follow the video instructions (links below) to pair your smartphone with the heat pump:

FR <https://www.hayward.fr/article/videos/accessline-bluetooth-connexion>

EN <https://www.hayward-pool.co.uk/article/videos/accessline-bluetooth-connection>

FR



EN



5. MAINTENANCE AND WINTERISATION

5.1 Maintenance

These maintenance operations must be carried out once a year to guarantee the heat pump's life-span and serviceability.

- Clean the coil using a soft brush or a water or air jet (**Warning, never use a high pressure cleaner**).
- Check that the condensate drains are working well.
- Check that the hydraulic and electrical connections are secure
- Check the coil's hydraulic seal.



The heat pump must be disconnected from any electrical power source before any maintenance operation can be carried out. Maintenance operations must only be carried out by a qualified engineer, authorised to handle refrigerants.

5.2 Winterisation

- Switch the heat pump to “OFF” Mode.
- Turn off the power supply to the heat pump.
- Drain the coil to avoid any risk of deterioration. (High risk of freezing).
- Close the by-pass valve and unscrew the inlet/outlet union connections.
- Drain as much of the residual stagnant water as possible from the coil using a blow gun.
- Close the water inlet and outlet on the heat pump to stop foreign bodies entering.
- Cover the heat pump with a winter cover (not supplied).

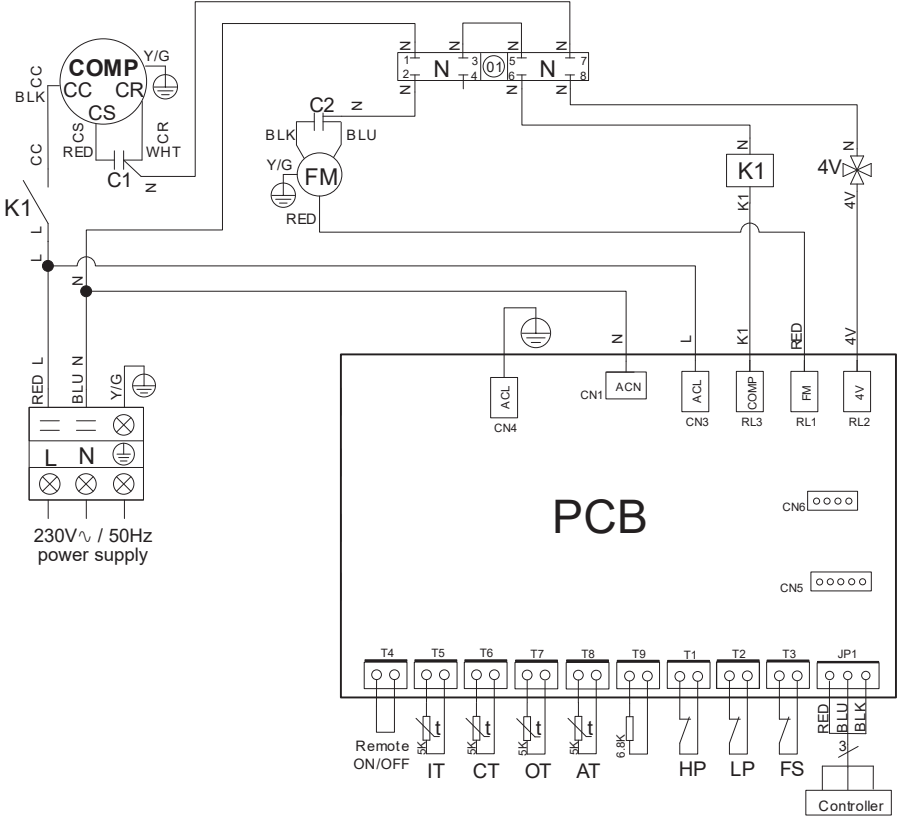


Any damage caused by poor winterisation invalidates the warranty.

6. APPENDICES

6.1 Wiring diagrams

HP3051DT3HM
HP3081DT3HM



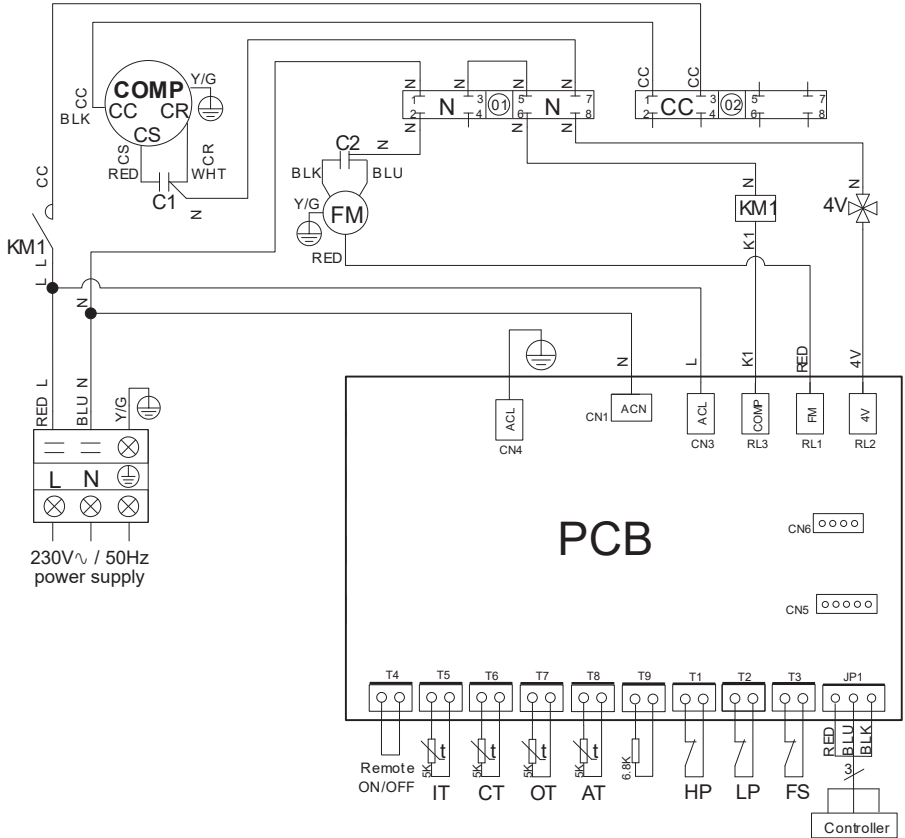
COMMENT:

AT: AIR TEMPERATURE SENSOR
 COMP: COMPRESSOR
 CT: EVAPORATOR TEMPERATURE SENSOR
 FM: FAN MOTOR
 FS: WATER DETECTOR
 HP: HIGH-PRESSURE SWITCH

IT: WATER INLET TEMPERATURE SENSOR
 LP: LOW-PRESSURE SWITCH
 OT: WATER OUTLET TEMPERATURE SENSOR
 C1: COMPRESSOR CAPACITOR
 C2: FAN CAPACITOR
 K1: COMPRESSOR RELAY
 4V: 4 WAYS VALVE

6. APPENDICES (continued)

HP3111DT3HM
HP3131DT3HM



COMMENT:

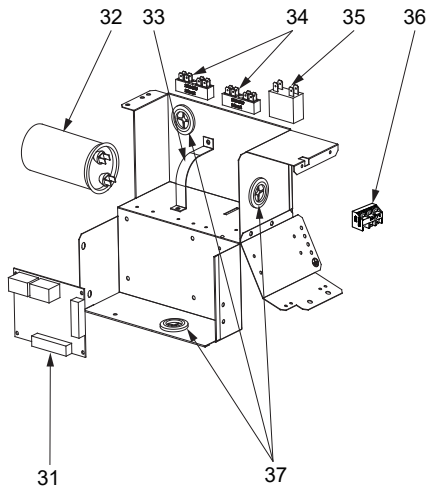
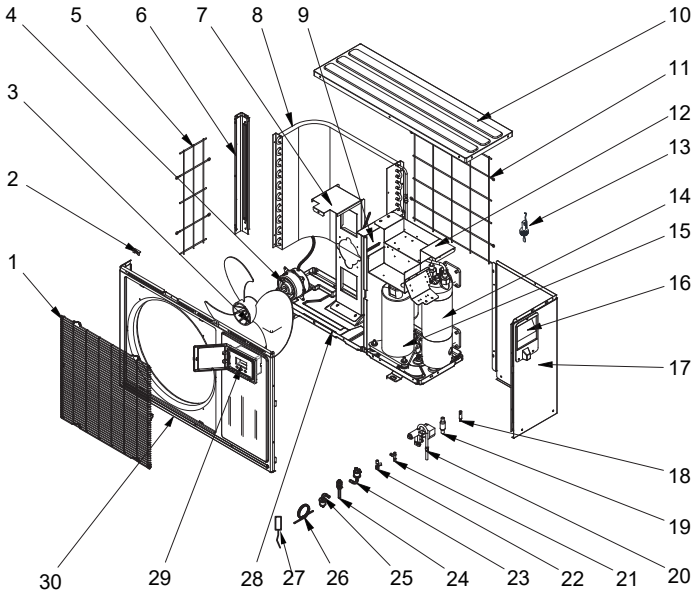
AT: AIR TEMPERATURE SENSOR
 COMP: COMPRESSOR
 CT: EVAPORATOR TEMPERATURE SENSOR
 FM: FAN MOTOR
 FS: WATER DETECTOR
 HP: HIGH-PRESSURE SWITCH

IT: WATER INLET TEMPERATURE SENSOR
 LP: LOW-PRESSURE SWITCH
 OT: WATER OUTLET TEMPERATURE SENSOR
 K1: COMPRESSOR RELAY
 C1: COMPRESSOR CAPACITOR
 C2: FAN CAPACITOR
 KM1: COMPRESSOR SWITCH
 4V: 4 WAYS VALVE

6. APPENDICES (continued)

6.2 Exploded view and spare parts

HP3051DT3HM



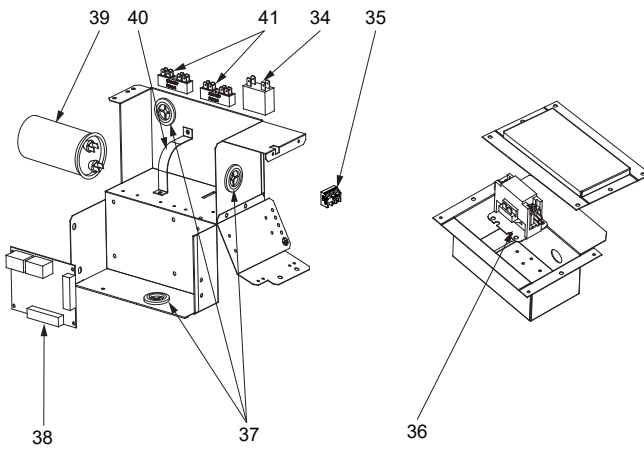
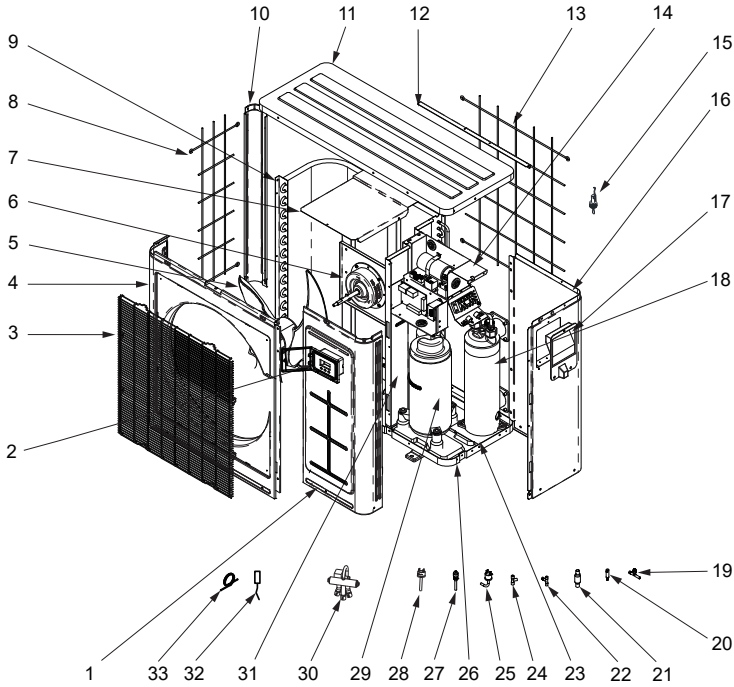
6. APPENDICES (continued)

HP3051DT3HM

N	Ref.	Description	N	Ref.	Description
1	HWX80705122	Fan protection grille	20	HWX20000140483	4 ways valve
2	HWX80900570	ABS clip	21	HWX20001460	T connector Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
3	HWX301030000006	Fan blade	22	HWX304030000003	T connector Ø7.94-2 x Ø6.35(T) x 0.75
4	HWX80200002	Fan Motor	23	HWX20013605	High pressure switch NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80705123	Cover grille (left)	24	HWX20000140150	Pressure Tap 40mm 1/2"
6	HWX80705118	Left upright	25	HWX20000360157	Low pressure switch NO 0.30MPa/0.15MPa
7	HWX80705490	Motor bracket	26	HWX220010000004	Capillary Ø2.7 x 1.4 x 500
8	HWX80600528	Fin coil	27	HWX20003242	Coil/air/water temp sensor 5kΩ (800mm)
9	/	/	28	/	/
10	HWX80705120	Top cover	29	HWX72200494	User interface
11	HWX80705124	Cover grille (rear)	30	HWX80705119	Front panel
12	/	/	31	HWX72200495	PCB Board MN100 HW
13	HWX83000069	Flow switch	32	HWX20003504	Compressor capacitor 35µF
14	HWX80600093	Titanium/PVC condenser	33	/	/
15	HWX80100028	Compressor	34	HWX20003909	Terminal block (2x4) connections
16	HWX34002202	Access hatch	35	HWX20003506	Fan capacitor 2µF
17	HWX80706298	Right panel	36	HWX20003933	Terminal block L-N-GND -3 connections 4mm ²
18	/	/	37	/	/
19	HWX20031411	Filtre Ø9.7-Ø2.9 (Ø20)			

6. APPENDICES (continued)

HP3081DT3HM



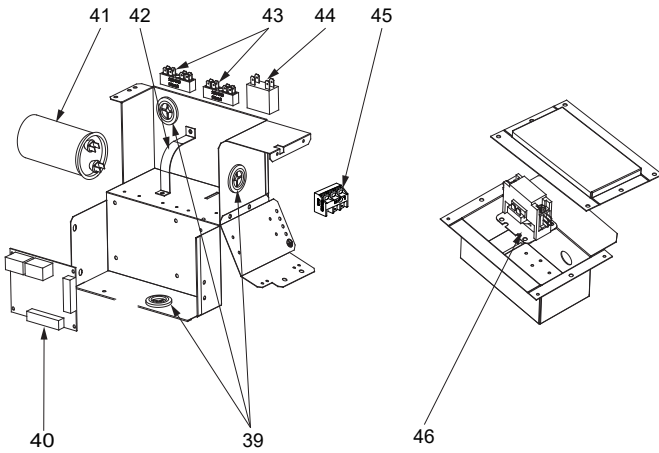
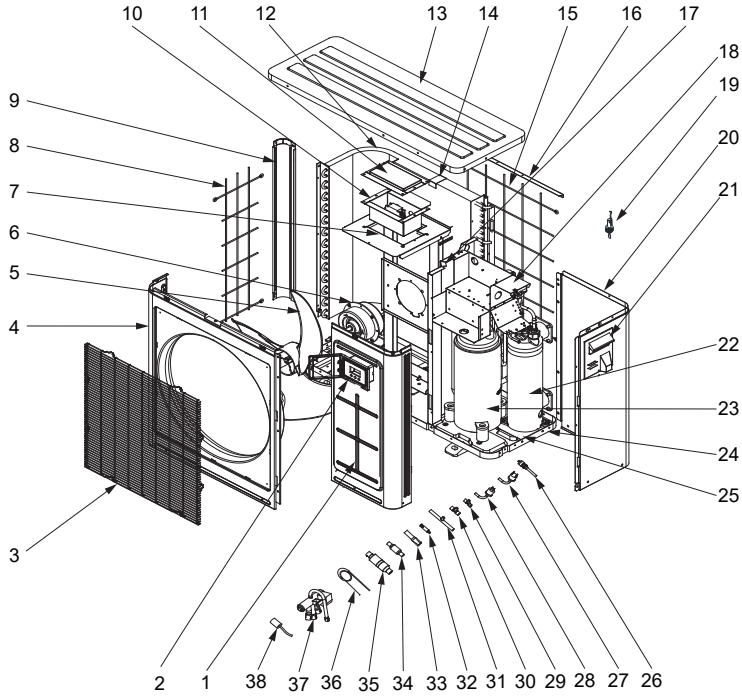
6. APPENDICES (continued)

HP3081DT3HM

N	Ref.	Description	N	Ref.	Description
1	HWX80714917	Front panel (right)	22	HWX20001460	T connector Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
2	HWX72200494	User interface	23	/	/
3	HWX80705156	Fan protection grille	24	HWX304030000002	T connector Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
4	HWX80705161	Front panel (left)	25	HWX20013605	High pressure switch NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80300003	Fan blade Ø450-3	26	/	/
6	HWX80200054	Fan Motor	27	HWX20000140150	Pressure Tap 40mm 1/2"
7	HWX80705510	Motor bracket	28	HWX20000360157	Low pressure switch NO 0.30MPa/0.15MPa
8	HWX80705157	Cover grille (left)	29	HWX80100118	Compressor
9	HWX80600534	Fin coil	30	HWX20041437	4 ways valve
10	HWX80705160	Left upright	31	/	/
11	HWX80705162	Top cover	32	HWX20003242	Coil/air/water temp sensor 5kΩ (800mm)
12	/	/	33	HWX220010000006	Capillary Ø2.7 x 1.7 x 500
13	HWX80705158	Cover grille (rear)	34	HWX20003501	Fan capacitor 3µF
14	/	/	35	HWX20003933	Terminal block L-N-GND -3 connections 4mm ²
15	HWX83000069	Flow switch	36	HWX20000360297	Compressor switch 30A
16	HWX80715583	Right panel	37	/	/
17	HWX34002202	Access hatch	38	HWX72200495	PCB Board MN100 HW
18	HWX80600092	Titanium/PVC condenser	39	HWX20003505	Compressor capacitor 50µF
19	HWX301100000017	T connector (Ø9.7-2 x Ø9.7(T) x 1.0)	40	/	/
20	/	/	41	HWX20003909	Terminal block (2x4) connections
21	HWX20031411	Filtre Ø9.7-Ø2.9 (Ø20) T2Y2			

6. APPENDICES (continued)

HP3111DT3HM



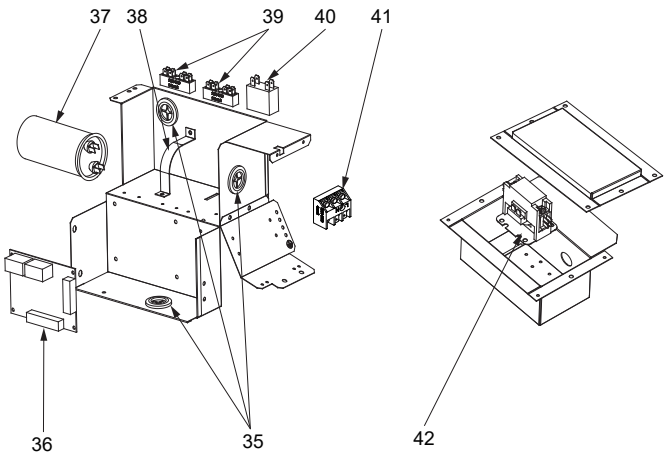
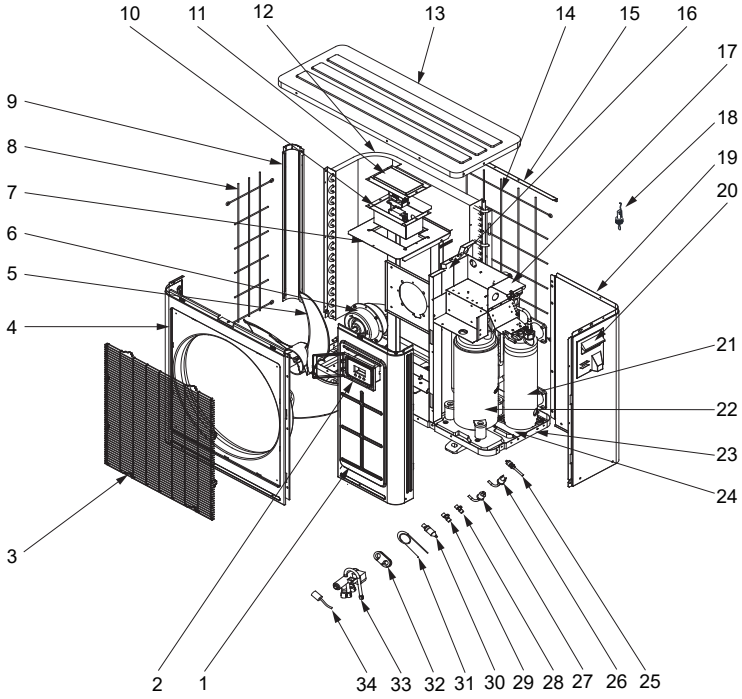
6. APPENDICES (continued)

HP3111DT3HM

N	Ref.	Description	N	Ref.	Description
1	HWX80714917	Front panel (right)	24	/	/
2	HWX72200494	User interface	25	/	/
3	HWX80705156	Fan protection grille	26	HWX20000140150	Pressure Tap 40mm 1/2"
4	HWX80705161	Front panel (left)	27	HWX20013605	High pressure switch NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80300003	Fan blade Ø455-3	28	HWX20000360157	Low pressure switch NO 0.30MPa/0.15MPa
6	HWX80200054	Fan Motor	29	HWX20001460	T connector Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
7	HWX80707624	Motor bracket	30	HWX304030000002	T connector Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
8	HWX80705157	Cover grille (left)	31	HWX81500072	T connector T IDØ6.5-2 x ODØ9.52
9	HWX80705160	Left upright	32	/	/
10	/	/	33	HWX20000140145	Capillary connector 2 xØ3.4(ID)- Ø12.7(OD)
11	/	/	34	HWX20000140178	Filter Ø9.7 - Ø9.7 (Ø19)
12	HWX80600594	Fin coil	35	HWX20000140027	Filter Ø12.9-Ø12.9 (Ø28)
13	HWX80705162	Top cover	36	HWX220010000007	Capillary Ø3.2 x 2.1 x 400
14	/	/	37	HWX20041437	4 ways valve
15	HWX80705158	Cover grille (rear)	38	HWX20003242	Coil/air/water temp sensor 5kΩ (800mm)
16	/	/	39	/	/
17	/	/	40	HWX72200495	PCB Board MN100 HW
18	/	/	41	HWX20003505	Compressor capacitor 50µF
19	HWX80715583	Right panel	42	/	/
20	HWX80715583	Right panel	43	HWX20003909	Terminal block (2x4) connections
21	HWX34002202	Access hatch	44	HWX20003501	Fan capacitor 3µF
22	HWX80601049	Titanium/PVC condenser	45	HWX20003933	Terminal block L-N-GND -3 connections 4mm ²
23	HWX80100123	Compressor	46	HWX20000360006	Compressor switch

6. APPENDICES (continued)

HP3131DT3HM



6. APPENDICES (continued)

HP3131DT3HM

N	Ref.	Description	N	Ref.	Description
1	HWX80714917	Front panel (right)	22	HWX80100031	Compressor
2	HWX72200494	User interface	23	/	/
3	HWX80705156	Fan protection grille	24	/	/
4	HWX80705161	Front panel (left)	25	HWX20000140150	Pressure Tap 40mm 1/2"
5	HWX80300003	Fan blade Ø455-3	26	HWX20013605	High pressure switch NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
6	HWX80200054	Fan Motor	27	HWX20000360157	Low pressure switch NO 0.30MPa/0.15MPa
7	HWX80707624	Motor bracket	28	HWX20001460	T connector Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
8	HWX80705157	Cover grille (left)	29	HWX304030000002	T connector Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
9	HWX80705160	Left upright	30	HWX20001499	Filter Ø9.7-Ø3.8 (Ø19)
10	/	/	31	HWX220010000003	Capillary Ø3.6 x 2.4 x 500
11	/	/	32	/	/
12	HWX80600595	Fin coil	33	HWX20041437	4 ways valve
13	HWX80705162	Top cover	34	HWX20003242	Coil/air/water temp sensor 5kΩ (800mm)
14	HWX80705158	Cover grille (rear)	35	/	/
15	/	/	36	HWX72200495	PCB Board MN100 HW
16	/	/	37	HWX20003510	Compressor capacitor 60µF
17	/	/	38	/	/
18	HWX83000069	Flow switch	39	HWX20003909	Terminal block (2x4) connections
19	HWX80715583	Right panel	40	HWX20003501	Fan capacitor 3µF
20	HWX34002202	Access hatch	41	HWX20003933	Terminal block L-N-GND -3 connections 4mm ²
21	HWX80600598	Titanium/PVC condenser	42	HWX20000360006	Compressor switch

6. APPENDICES (continued)

6.3 Troubleshooting guide



Certain operations must be performed by an approved engineer.

Fault	Error codes	Description	Solution
Water inlet sensor fault	P01	The sensor is open or has short-circuited.	Check or replace the sensor.
Water outlet sensor fault	P02	The sensor is open or has short-circuited.	Check or replace the sensor.
Outside temperature sensor fault	P04	The sensor is open or has short-circuited.	Check or replace the sensor.
De-icing sensor fault	P05	The sensor is open or has short-circuited.	Check or replace the sensor.
High pressure protection	E01	Refrigerating circuit pressure too high or water flow too low or coil obstructed or air flow too weak.	Check the high pressure switch and the refrigerating circuit pressure. Check the water or air flow. Check the flow controller is working properly. Check that the water inlet/outlet valves are opening. Check the by-pass settings.
Low pressure protection	E02	Refrigerating circuit pressure too low or air flow too weak or coil obstructed.	Check the low pressure switch and the refrigerating circuit pressure to see if there is a leak. Clean the coil surface. Check the fan rotation speed. Check the free circulation of air through the coil.
Flow sensor fault	E03	Insufficient water flow or sensor short-circuited or faulty.	Check the water flow, check the filtration pump and flow sensor for any faults.
Temperature difference too great between the outlet and inlet water (Cooling mode)	E06	Insufficient water flow volume, water pressure difference too low/too high.	Check the water flow or for a system obstruction.
Antifreeze protection	E07	Water output temperature < 4°C.	Stop the heat pump, empty the condenser, risk of freezing.
Communication problem	E08	LED controller or PCB connection fault.	Check the wiring.
Level 1 antifreeze protection	E19	2°C < Water temperature < 4°C and Air temperature < 0°C.	Turn off the heat pump and drain the capacitor. Freezing risk.
Level 2 antifreeze protection	E29	Water temperature < 2°C and Air temperature < 0°C.	Turn off the heat pump and drain the capacitor. Freezing risk.
Operating limit reached	E ^P	Ambient temperature < -2°C.	Turn off the heat pump and drain the capacitor. Freezing risk.
Defrosting in progress	dF/☼	No default.	Please wait the end of defrosting.

6. APPENDICES (continued)

6.4 Warranty

WARRANTY CONDITIONS

All HAYWARD products are guaranteed to be free from manufacturing or material faults for a period of two years as from the date of purchase. Any claim made under the terms of the warranty must be accompanied by a dated proof of purchase. We therefore recommend that you keep your invoice.

The HAYWARD warranty is limited to the repair or replacement, at HAYWARD's discretion, of faulty products, provided they have been used under normal conditions, as described in their user guide, and that the product has not been modified in any way and has been used only with HAYWARD components and parts. Frost and chemical damage are not covered.

No other costs (transportation, labour, etc.) are covered by the warranty.

HAYWARD cannot be held liable for any direct or indirect damage caused by the incorrect installation, connection or operation of a product.

Please contact your retailer if you want to make a claim under the terms of the warranty and request the repair or replacement of an item. No equipment returned to our factory will be accepted without our prior written agreement.

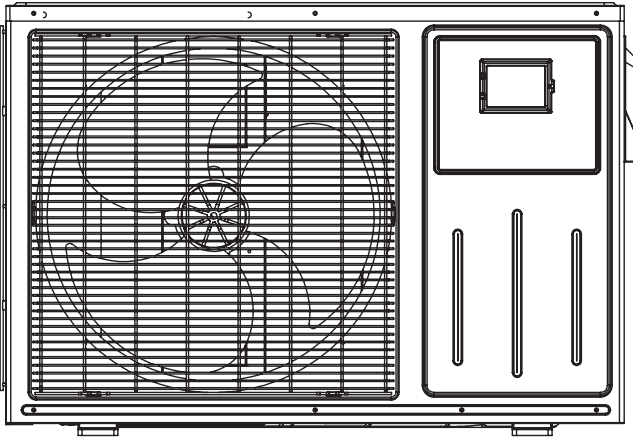
Worn parts are not covered by the warranty.

Page left intentionally blank



HAYWARD®

UNIDAD DE BOMBA DE CALOR PARA PISCINAS



Manual de Instalación e Instrucciones

SUMARIO

1. PREFACIO	1
<hr/>	
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	4
2.1 Datos técnicos de la bomba de calor	4
2.2 Intervalo de funcionamiento	5
2.3 Dimensiones	6
<hr/>	
3. INSTALACIÓN Y CONEXIÓN	7
3.1 Diagrama de principio	7
3.2 Bomba de calor	7
3.3 Conexión hidráulica	8
3.4 Conexión eléctrica	9
3.5 Primer arranque	10
<hr/>	
4. INTERFAZ DEL USUARIO	12
4.1 Presentación del panel de control	12
4.2 Ajuste y visualización del punto de consigna	13
4.3 Bloqueo y desbloqueo de la pantalla táctil	13
4.4 Elección del modo de funcionamiento	14
4.5 Ajuste del caudal de agua	15
4.6 Emparejamiento bluetooth - Control remoto	16
<hr/>	
5. MANTENIMIENTO E HIBERNACIÓN	17
5.1 Mantenimiento	17
5.2 Hibernación	17
<hr/>	
6. ANEXOS	18
6.1 Diagramas eléctricos	18
6.2 Vistas detalladas y piezas sueltas	20
6.3 Guía de mantenimiento y reparación	28
6.4 Garantía	29

Debe leerse atentamente y guardarse en un lugar accesible para futuras consultas.
Este documento debe entregarse al propietario de la piscina, que debe conservarlo en un lugar seguro.

1. PREFACIO

Le agradecemos la compra de esta bomba de calor para piscina Hayward. La bomba de calor Hayward AccessLine ha sido diseñada siguiendo unas estrictas normas de fabricación para cumplir con los altos niveles de calidad requeridos y ofrecerle unas prestaciones excepcionales durante toda la temporada de baño.



***Lea atentamente las consignas de este manual antes de utilizar el aparato.
Una vez leído el manual, guárdelo en un lugar accesible para futuras consultas.***

Las bombas de calor Hayward están exclusivamente destinadas a calentar el agua de la piscina, no utilizar este material para otros fines.

El presente manual incluye todas las informaciones necesarias referentes a la instalación, la eliminación de los disfuncionamientos y el mantenimiento.

Lea atentamente este manual antes de abrir la unidad o de realizar operaciones de mantenimiento en la misma. En ningún caso, el fabricante del producto será responsable en caso de lesiones de un usuario o de daño de la unidad debido a eventuales errores de instalación, de eliminación de disfuncionamientos o de un mantenimiento inadecuado. Es primordial seguir en todo momento las instrucciones especificadas en este manual.

El no respeto de cualquier recomendación anula la garantía.



Avisos con respecto a los niños/personas con capacidad física reducida

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (especialmente niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o intelectuales estén reducidas o personas sin experiencia ni conocimientos, salvo que estas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

1. PREFACIO (continuación)



Consignas de seguridad



Este aparato contiene R32.

Nunca utilizar otro refrigerante que no sea el R32. Cualquier otro cuerpo gaseoso mezclado con el R32 corre el riesgo de provocar presiones anormalmente elevadas que pueden ocasionar una avería o una ruptura de tubos y lesionar personas.

Durante las reparaciones u operaciones de mantenimiento, utilice tubos de cobre que cumplan con la Norma EN 12375-1 (mayo de 2020) y la Directiva Europea de Equipos a Presión 97/23 / EC.

Como la bomba de calor está a presión, nunca perforar los tubos ni intentar hacer una soldadura. Hay riesgo de explosión.

Nunca exponer el aparato a llamas, chispas ni otras fuentes de encendido. Podría explosionar y ocasionar lesiones graves, incluso mortales.



La bomba de calor está exclusivamente prevista para instalar al exterior de edificios.

- En caso de almacenamiento, la bomba de calor se debe almacenar en una habitación bien ventilada y con una superficie de más de A_{\min} (m²) dada por la siguiente fórmula: $A_{\min} = (M / (2,5 \times 0,22759 \times h_0))^2$
M es la carga de refrigerante en el aparato en kg y h₀ es la altura de almacenamiento. Para almacenar sobre el suelo h₀ = 0,6 m.
- La unidad debe ser instalada por un personal calificado.
- No instalar la bomba de calor sobre un soporte que pueda amplificar las vibraciones de la unidad.
- Verificar que el soporte previsto para la unidad está correctamente dimensionado para el peso del aparato.
- No instalar la bomba de calor en un lugar que pueda amplificar su nivel sonoro o en un lugar donde el ruido de la unidad pueda molestar a los vecinos.
- Todas las conexiones eléctricas deben ser efectuadas por un electricista profesional calificado y según las normas vigentes en el país de instalación, véase § 3.4.
- Cortar la aplicación principal y el seccionador antes de cualquier trabajo eléctrico. Todo olvido puede causar electrocución.

1. PREFACIO (continuación)

- Antes de la instalación, verificar que el cable de tierra no está cortado ni desconectado.
- Conectar y apretar convenientemente el cable de alimentación eléctrica. Si la conexión es incorrecta, las partes eléctricas se pueden dañar.
- La exposición de la bomba de calor al agua o a un medio húmedo puede provocar una electrocución. Esté muy vigilante.
- Si detecta cualquier defecto o situación anormal, no instale la bomba de calor y contacte inmediatamente con su revendedor.
- El mantenimiento y las diferentes operaciones se deben realizar a la frecuencia y en los momentos recomendados, como se especifica en el presente manual.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un personal calificado.
- Solo utilice piezas de recambio originales.
- Nunca utilizar otro procedimiento de limpieza que no sea el recomendado en este manual.

Informaciones importantes referentes al refrigerante utilizado.

Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero enmarcados por el protocolo de Kioto. No libere estos gases a la atmósfera.

Tipo de refrigerante : R32

Grupo de seguridad : A2L

Valor GWP(1) : 675, valor basado en el 4 to informe del IPCC.

La cantidad de refrigerante basada en el reglamento n.º 517/2014 (F-Gas) se indica en la placa de características de la unidad.

En función de la legislación europea o local, se pueden exigir inspecciones periódicas de fuga del refrigerante. Contacte con su distribuidor local para más informaciones.

(1) Potencial de calentamiento global

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2.1 Datos técnicos de la bomba de calor

Modelo	AccessLine	HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
Capacidad calorífica (*)	kW	4,95	8,10	11,25	12,80
Potencia eléctrica (*)	kW	0,99	1,44	1,98	2,54
COP (*)	–	5,0	5,6	5,7	5,0
Corriente de funcionamiento (*)	A	4,37	6,33	8,72	11,38
Alimentación eléctrica	V Ph/Hz	230 V \surd 1 / 50Hz	230 V \surd 1 / 50Hz	230 V \surd 1 / 50Hz	230 V \surd 1 / 50Hz
Calibre fusible tipo aM	A	6 aM	10 aM	16 aM	16 aM
Disyuntor curva D	A	6 D	10 D	16 D	16 D
Capacit� calorifique (**)	kW	3,42	5,50	7,50	9,20
COP (**)	–	3,71	4,04	4,03	3,92
Número de compresores	–	1	1	1	1
Tipo de compresor	–	Rotativo	Rotativo	Rotativo	Rotativo
Número de ventiladores	–	1	1	1	1
Potencia del ventilador	W	35	45	45	45
Velocidad de rotación del ventilador	RPM	870	810	810	810
Dirección del ventilador	–	Horizontal	Horizontal	Horizontal	Horizontal
Potencia acústica (***)	Lw dB(A)	63,4	65,6	66,2	66,8
Nivel de presión sonora (a 1 m)	Lp dB(A)	51,9	51,6	52,5	52,8
Conexión hidráulica	mm	50	50	50	50
Caudal de agua (*)	m ³ /h	2,2	3,3	4,7	5,3
Pérdida de carga en el agua (máx.)	kPa	1,0	2,5	5,0	4,0
Dimensiones netas de la unidad (L//A//I)	mm	890 / 350 / 690	970 / 400 / 900	970 / 400 / 900	970 / 400 / 900
Peso neto de la unidad	kg	32	45	58	59
Refrigerante	–	R32	R32	R32	R32
Carga R32	kg	0,32	0,50	0,60	0,70
Masa en teqCO ₂	–	0,22	0,34	0,41	0,47
Frecuencia de control de fuga	/	Ninguna exigencia, pero se recomienda una vez al año			

(*) Valor con +/- 5 % con las condiciones siguientes: Temperatura exterior 27  C / HR = 78 %.
Temperatura de entrada del agua 26 C.



(**) Valor a +/- 5% en las siguientes condiciones: Temperatura exterior = 15  C / HR = 71%. Temperatura de entrada del agua 26 C.

(***) Mediciones realizadas según la norma EN 12102: 2013 y EN ISO 3744: 2010.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (continuación)

2.2 Intervalo de funcionamiento

Utilice la bomba de calor en los intervalos de temperatura y humedad siguientes para garantizar un funcionamiento seguro y eficaz.

	Modo de calentamiento 	Modo de enfriamiento 
Temperatura exterior	-2°C – +35°C	+7°C – +43°C
Temperatura de agua	+12°C – +40°C	+8°C – +40°C
Humedad relativa	< 80%	< 80%
Intervalo de ajuste del punto de consigna	+8°C – +32°C	+8°C – +32°C

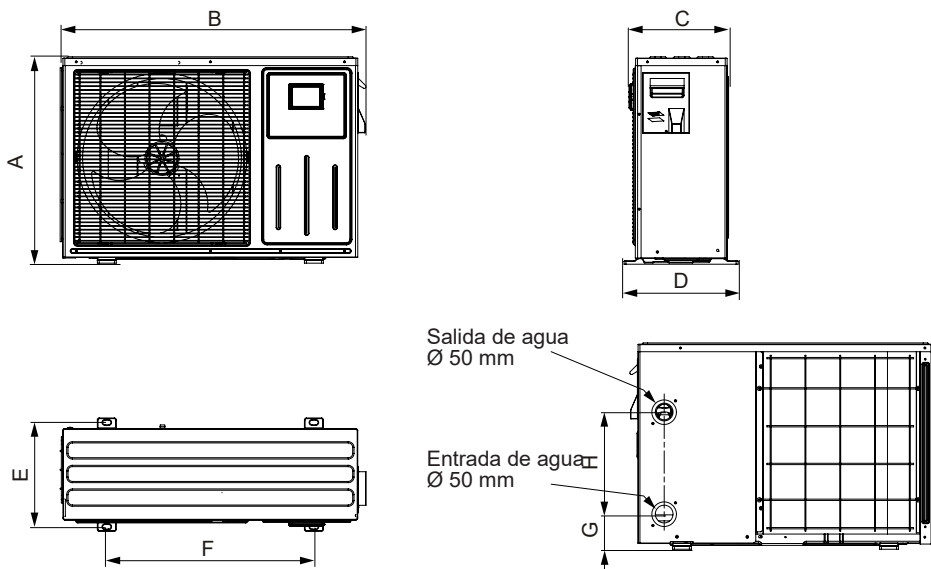


Si la temperatura o la humedad no corresponden a estas condiciones, podrían activarse dispositivos de seguridad e impedir el funcionamiento de la bomba.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (continuación)

2.3 Dimensiones

Modelos: HP3051DT3HM / HP3081DT3HM / HP3111DT3HM /
HP3131DT3HM

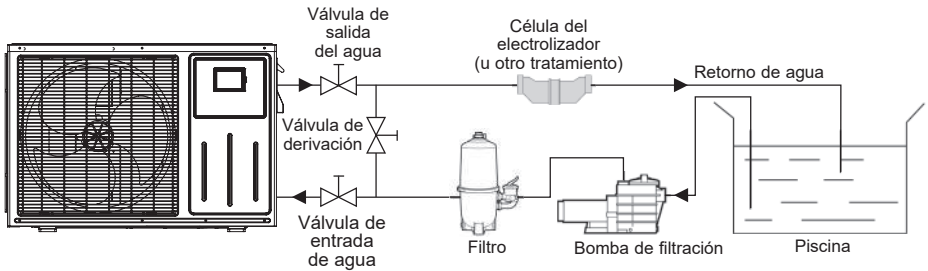


Unidad : mm

Modelo	HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
Referencia				
A	546		701	
B	809		872	
C	262		330	
D	300		360	
E	276		340	
F	548		560	
G	93		104	
H	270		270	

3. INSTALACIÓN Y CONEXIÓN

3.1 Diagrama de principio



Nota: La bomba de calor se entrega sin ningún equipamiento de tratamiento ni filtración. Los elementos incluidos en el diagrama son piezas que debe suministrar el instalador.

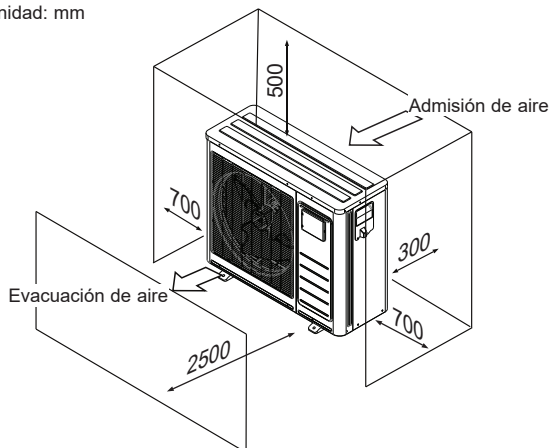
3.2 Bomba de calor



Coloque la bomba de calor en el exterior, fuera de cualquier local técnico cerrado.

Cuando esté bajo techo, deben respetarse las distancias mínimas abajo indicadas para evitar riesgos de recirculación del aire y degradación del rendimiento general de la bomba de calor.

Unidad: mm



3. INSTALACIÓN Y CONEXIÓN (continuación)



La bomba de calor debe colocarse en el exterior y fuera de cualquier local técnico cerrado. De preferencia, instale la bomba de calor en una losa de cemento suelta o un soporte de fijación previsto a tal efecto y monte la bomba de calor sobre los silentblocs incluidos.

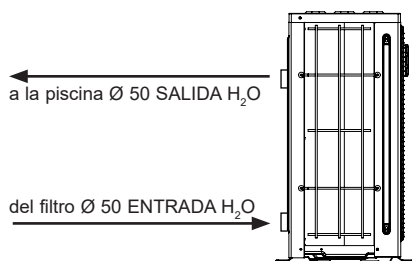
Distancia máxima de instalación entre la bomba de calor y la piscina 15 metros.

Longitud total de ida y vuelta de las canalizaciones hidráulicas de 30 metros.

Las canalizaciones hidráulicas de superficie deben aislarse y enterrarse.

3.3 Conexión hidráulica

La bomba de calor se entrega con dos conectores de 50 mm de diámetro. Utilice un tubo de PVC para canalización hidráulica Ø 50 mm. Conecte la entrada de agua de la bomba de calor al conducto procedente del equipo de filtración, y la salida de agua de la bomba al conducto que se dirige a la piscina (véase el diagrama de abajo).



Instale una válvula de derivación entre la entrada y la salida de la bomba de calor, véase § 3.1.



Si se utiliza un distribuidor automático o un electrolizador, debe instalarse obligatoriamente después de la bomba de calor, a fin de proteger el condensador de titanio contra una concentración excesiva de productos químicos.



Instale correctamente la válvula de derivación y los conectores incluidos en la entrada y la salida de agua de la unidad, a fin de facilitar la purga durante el periodo invernal, así como el acceso y el desmontaje para tareas de mantenimiento.

3. INSTALACIÓN Y CONEXIÓN (continuación)

3.4 Conexión eléctrica



La instalación eléctrica y el cableado de este equipo deben cumplir las normas locales de instalación vigentes.

F	NF C15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702/1994/MSZ 10-553 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, RECBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	Wiring Rules + IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702:1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702



Compruebe que la alimentación eléctrica disponible y la frecuencia de la red corresponden a la corriente de funcionamiento necesaria, teniendo en cuenta el emplazamiento específico del aparato y la corriente necesaria para alimentar cualquier otro aparato conectado al mismo circuito.

**HP3051DT3HM
HP3081DT3HM
HP3111DT3HM
HP3131DT3HM**

230 V_~ +/- 10 % 50 HZ 1 fase

3. INSTALACIÓN Y CONEXIÓN (continuación)



La línea de alimentación eléctrica debe estar dotada, de manera apropiada, de un dispositivo de protección del tipo fusible de acompañamiento del motor (aM) o disyuntor curva D, así como de un disyuntor diferencial 30 mA (ver tabla a continuación).

Modelos		HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
Alimentación eléctrica	V/Ph/Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz
Calibre fusible tipo aM	A	6 aM	10 aM	16 aM	16 aM
Disyuntor curva D	A	6 D	10 D	16 D	16 D
Sección de cable	mm ²	3G 1,5	3G 2,5	3G 2,5	3G 2,5



Use un cable de alimentación de tipo RO 2 V / R 2 V o equivalente.




Las secciones de cable indicadas se corresponden a una longitud máxima de 25 m. Sin embargo, deben comprobarse y adaptarse en función de las condiciones de instalación.



Tenga siempre cuidado de detener la alimentación principal antes de abrir la caja de control eléctrico.

3.5 Primer arranque

Procedimiento de arranque; una vez finalizada la instalación, siga estos pasos:

- 1) Haga girar el ventilador con la mano para comprobar que se mueve libremente y la hélice está correctamente sujeta al árbol del motor.
- 2) Asegúrese de que la unidad está correctamente conectada al suministro de alimentación principal (véase el diagrama de cableado en el anexo).
- 3) Compruebe que todas las válvulas de agua están abiertas y el agua circula hacia la unidad antes de activar el modo de calentamiento.
- 4) Active la bomba de filtración.
- 5) Compruebe que el tubo de purga de los condensados está correctamente fijado y no presenta obstrucciones.
- 6) Active la alimentación eléctrica de la unidad y seguidamente pulse el botón de funcionamiento/parada  en el panel de control.

3. INSTALACIÓN Y CONEXIÓN (continuación)

- 7) Asegúrese de que no se ve ningún código de ALARMA cuando la unidad está encendida (ON) (véase la guía de mantenimiento y reparación).
- 8) Fije el caudal de agua mediante la válvula de derivación (véanse las § 2.1 y § 4.5), del modo previsto para cada modelo respectivamente, de forma que se obtenga una diferencia de temperatura de entrada/salida de 2°C.
- 9) Tras estar funcionando unos cuantos minutos, comprobar que el aire que sale de la unidad se haya enfriado (entre 5 °C y 10 °C). Al cabo de 30 min o varias horas, puede salir agua por debajo de la bomba de calor. Este fenómeno de condensación es normal.
- 10) Con la unidad en funcionamiento, desactive la bomba de filtración. La unidad debe pararse automáticamente e indicar el código de error E03.
- 11) Haga funcionar la unidad y la bomba de la piscina durante 24 horas al día hasta que el agua alcance la temperatura deseada. Cuando la temperatura de entrada del agua alcanza el valor configurado, la unidad se para. Vuelve a arrancar automáticamente (siempre que la bomba de la piscina esté en funcionamiento) cuando la temperatura de la piscina baja 0,5°C o más con respecto a la temperatura configurada.

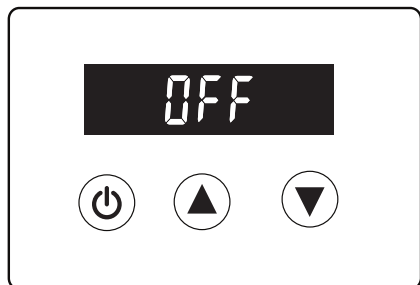
Controlador de caudal – La unidad está equipada con un controlador de caudal que activa la bomba de calor cuando la bomba de filtración de la piscina está en funcionamiento, y la desactiva cuando la bomba de filtración está fuera de funcionamiento. Si no hay agua, se visualiza el código de alarma E03 en el regulador (véase § 6.3).




Temporización – la unidad integra una temporización de 3 minutos para proteger los componentes del circuito de control y eliminar la inestabilidad en el arranque y las interferencias en el contactor. Gracias a esta temporización, la unidad arranca automáticamente unos 3 minutos después de cualquier corte del circuito de control. Hasta los cortes de corriente breves activan la temporización de arranque.

4. INTERFAZ DEL USUARIO

4.1 Presentación del panel de control

La bomba de calor está equipada con un panel de control electrónico, con conexión eléctrica y preconfigurado de fábrica en modo de calentamiento.



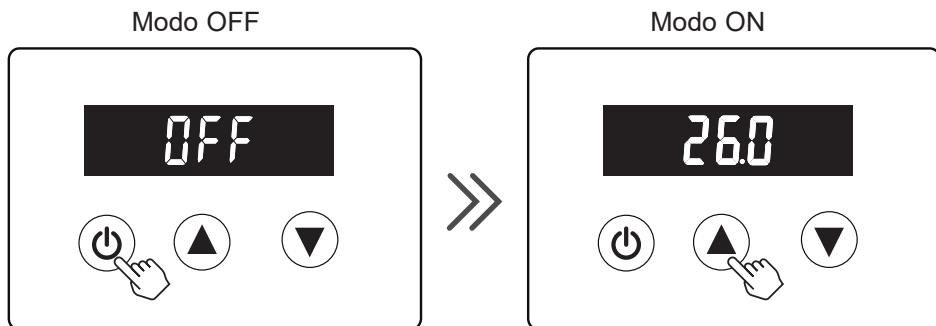
-  Botón de Inicio/parada, Retorno, Anular.
-  Desplazamiento hacia arriba / +°C.
-  Desplazamiento hacia abajo / -°C.

Modo OFF

Cuando la bomba de calor está en espera (modo OFF), la indicación OFF aparece en la pantalla del visualizador.

Modo ON

Cuando la bomba de calor está en funcionamiento o en proceso de regulación (modo ON), la temperatura de entrada del agua aparece en la pantalla.



4. INTERFAZ DE USUARIO (continuación)

4.2 Ajuste y visualización del punto de consigna (temperatura del agua deseada)

En modo “OFF” o modo “ON”

Pulse una vez los botones ▲ o ▼ para visualizar el punto de consigna.

Pulse dos veces los botones ▲ ou ▼ para definir el punto de consigna deseado.

El ajuste se realiza con una precisión de 0,5°C.

Nota: Los ajustes se guardan automáticamente después de 5 segundos.

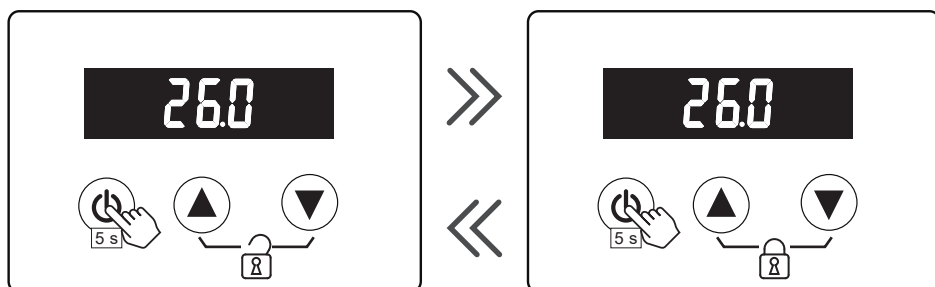


Se recomienda no superar nunca la temperatura de 32°C para evitar el deterioro de los liners.

4.3 Bloqueo y desbloqueo de la pantalla táctil

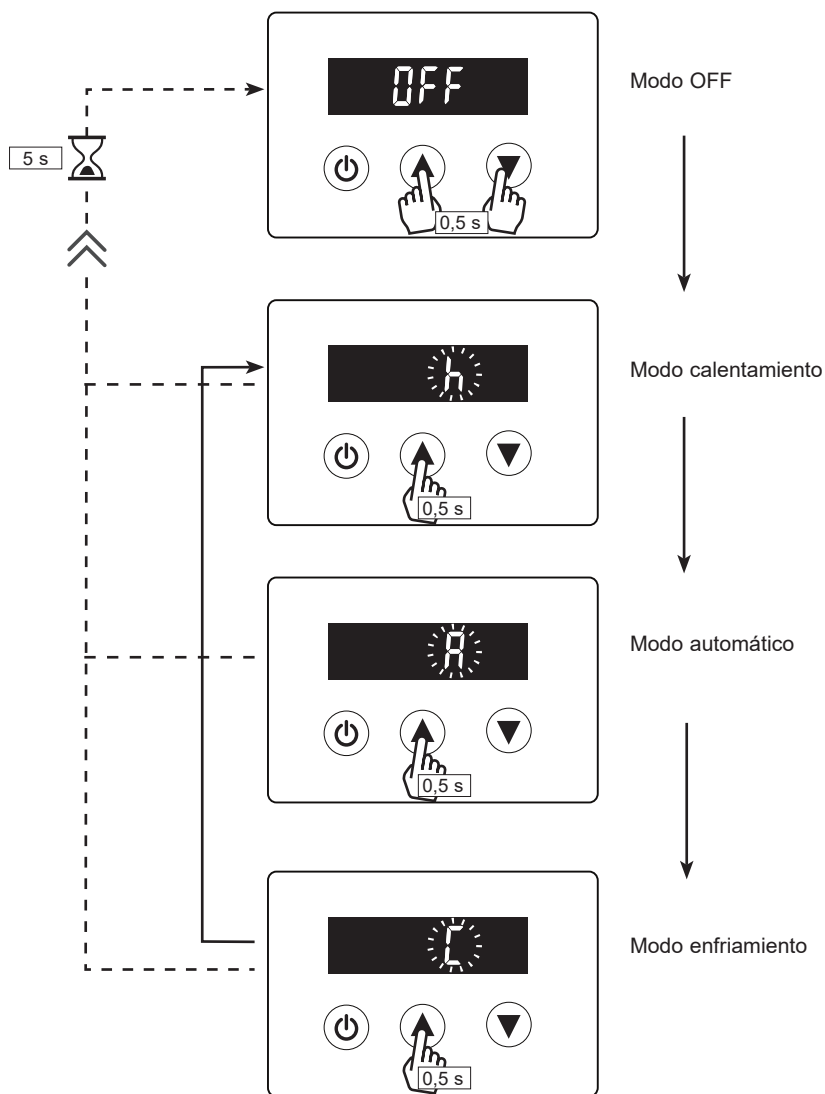
Pulse el botón de funcionamiento/parada (⏻) durante 5 seg. Las teclas se desactivan.

Para desbloquearla, pulse el botón (⏻) durante 5 seg. Las teclas se activan de nuevo.



4. INTERFAZ DE USUARIO (continuación)

4.4 Elección del modo de funcionamiento



Nota: Los ajustes se guardan automáticamente después de 5 segundos.

4. INTERFAZ DE USUARIO (continuación)

4.5 Ajuste del caudal de agua

Cuando la bomba de calor está en funcionamiento y las válvulas de entrada y salida de agua están abiertas, ajuste la válvula de derivación (“bypass”) de forma que obtenga una diferencia de 2°C entre la temperatura de entrada y de salida del agua (véase el diagrama de principio, § 3.1).

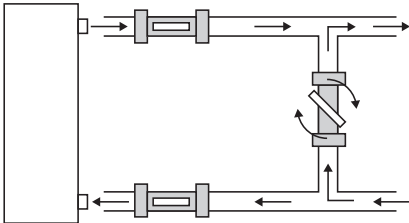
Puede comprobar el ajuste visualizando las temperaturas de entrada y de salida directamente en el panel de control, conforme al procedimiento detallado a continuación.



A continuación, ajuste la válvula de derivación de forma que obtenga una diferencia de 2°C entre la entrada y la salida.

Pulse para salir del menú.

- La apertura de la válvula «by-pass» genera un caudal menos importante en el intercambiador de la bomba de calor por lo que se produce un aumento de la diferencia de temperatura de entrada/salida.
- El cierre de la válvula «by-pass» genera un caudal más importante en el intercambiador de la bomba de calor por lo que se produce un descenso de la diferencia de temperatura de entrada/salida.



Se puede comprobar el ajuste mirando las temperaturas de entrada/salida (1-2) directamente en la aplicación «EyesPool Inverter Connect» (véase § 4.6).



4. INTERFAZ DE USUARIO (continuación)

4.6 Emparejamiento bluetooth - Control remoto

La bomba de calor está equipada con la función bluetooth.

Con la aplicación «*EyesPool Inverter Connect*», podrá usar su teléfono inteligente de mando a distancia para controlar la bomba de calor con un límite de distancia de 10 m en campo abierto.

Para disponer de esta función  **Bluetooth**:

- ▶ Descargar la aplicación «*EyesPool Inverter Connect*» gratuitamente en

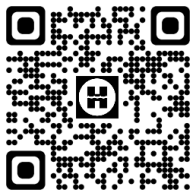


- ▶ Crear una cuenta en la aplicación.
- ▶ Seguir las instrucciones del vídeo (enlaces siguientes) para realizar el emparejamiento de su teléfono inteligente con la bomba de calor:

FR <https://www.hayward.fr/article/videos/accessline-bluetooth-connexion>

EN <https://www.hayward-pool.co.uk/article/videos/accessline-bluetooth-connection>

FR



EN



5. MANTENIMIENTO E HIBERNACIÓN

5.1 Mantenimiento

Estas operaciones de mantenimiento deben realizarse una vez al año para garantizar la larga duración y el correcto funcionamiento de la bomba de calor.

- Limpiar el evaporador con un cepillo suave o un chorro de aire/agua (**Atención, no utilizar nunca un limpiador a alta presión**).
- Comprobar la correcta circulación de los condensados.
- Comprobar el apriete de los conectores hidráulicos y eléctricos.
- Comprobar la estanqueidad hidráulica del condensador.



Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, es necesario desconectar la bomba de calor de todo suministro eléctrico. Las operaciones de mantenimiento debe realizarlas únicamente personal capacitado para manipular fluidos frigorígenos.

5.2 Hibernación

- Colocar la bomba de calor en modo “OFF”.
- Cortar la alimentación de la bomba de calor.
- Vaciar el condensador para evitar riesgos de deterioro. (Riesgo importante de congelación).
- Cerrar la válvula de derivación y desatornillar los conectores de entrada/salida.
- Expulsar el agua estancada residual del condensador mediante una pistola de aire.
- Obturar la entrada y la salida de agua de la bomba de calor para evitar la entrada de cuerpos extraños.
- Cubrir la bomba de calor con una cubierta de hibernación (no incluida).

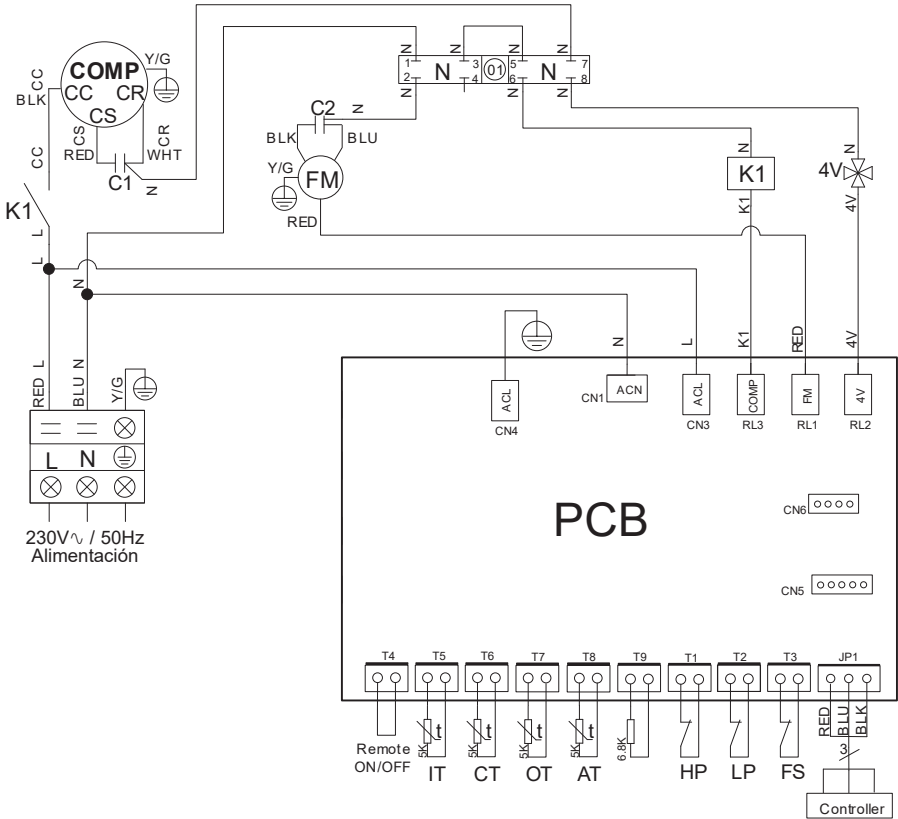


Cualquier daño derivado de una hibernación incorrecta anulará la garantía.

6. ANEXOS

6.1 Diagramas eléctricos

HP3051DT3HM
HP3081DT3HM

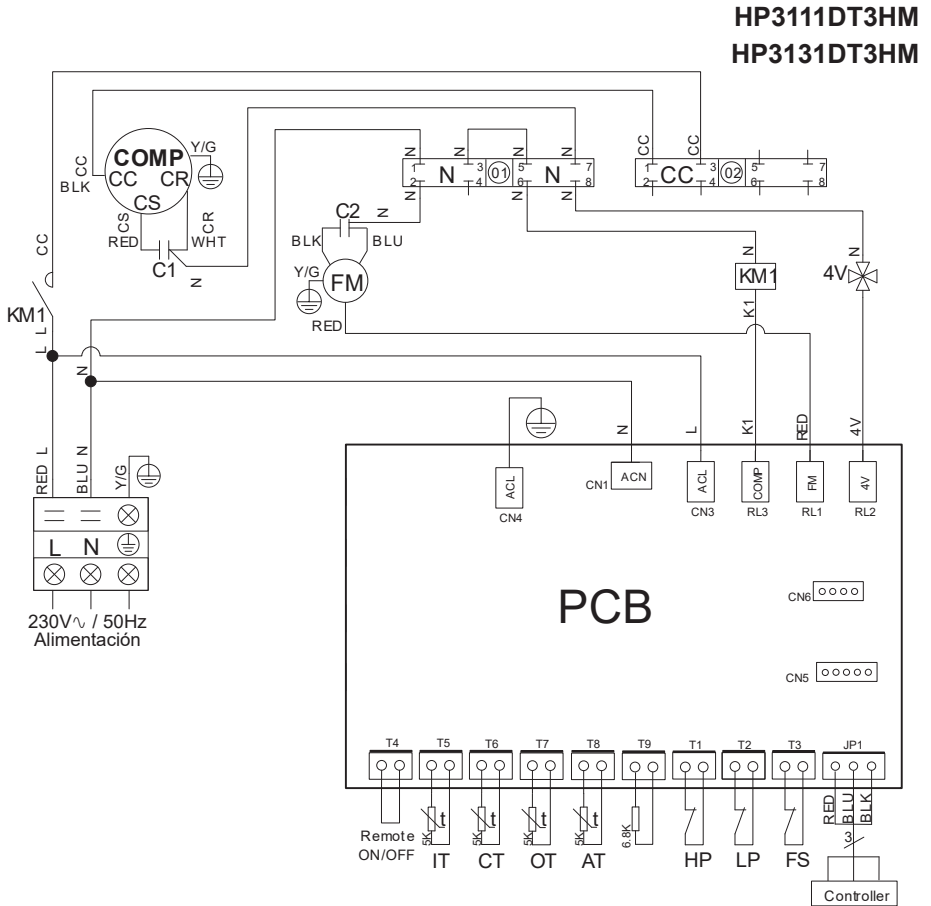


OBSERVACIONES:

AT: Sonda de temperatura del aire
 COMP: COMPRESOR
 CT: Sonda de temperatura del evaporador
 FM: MOTOR DEL VENTILADOR
 FS: DETECTOR DE PRESENCIA DE AGUA
 HP: PRESOSTATO DE ALTA PRESIÓN

IT: Sonda de temperatura de entrada del agua
 LP: PRESOSTATO DE BAJA PRESIÓN
 OT: Sonda de temperatura de salida del agua
 C1: CONDENSADOR COMPRESOR
 C2: CONDENSADOR VENTILADOR
 K1: RELÉ DEL COMPRESOR
 4V: VÁLVULA 4 VÍAS

6. ANEXOS (continuación)



OBSERVACIONES:

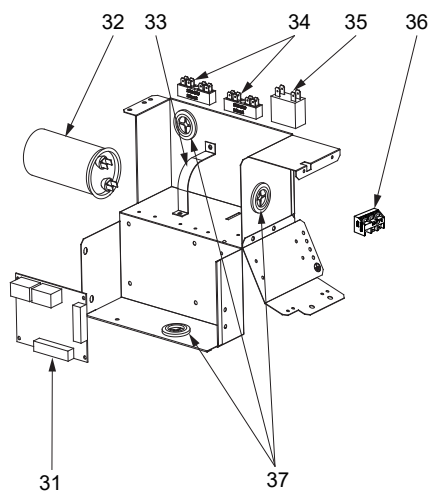
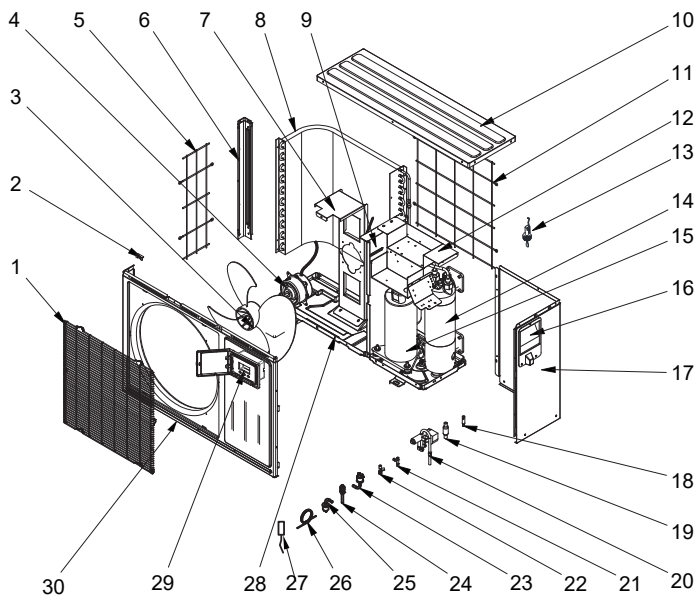
AT: SONDA DE TEMPERATURA DEL AIRE
 COMP: COMPRESOR
 CT: SONDA DE TEMPERATURA DEL EVAPORADOR
 FM: MOTOR DEL VENTILADOR
 FS: DETECTOR DE PRESENCIA DE AGUA
 HP: PRESOSTATO DE ALTA PRESIÓN

IT: SONDA DE TEMPERATURA DE ENTRADA DEL AGUA
 LP: PRESOSTATO DE BAJA PRESIÓN
 OT: SONDA DE TEMPERATURA DE SALIDA DEL AGUA
 K1: RELÉ COMPRESOR
 C1: CONDENSADOR COMPRESOR
 C2: CONDENSADOR VENTILADOR
 KM1 : CONTACTOR DEL COMPRESOR
 4V : VÁLVULA 4 VÍAS

6. ANEXOS (continuación)

6.2 Vistas detalladas y piezas sueltas

HP3051DT3HM



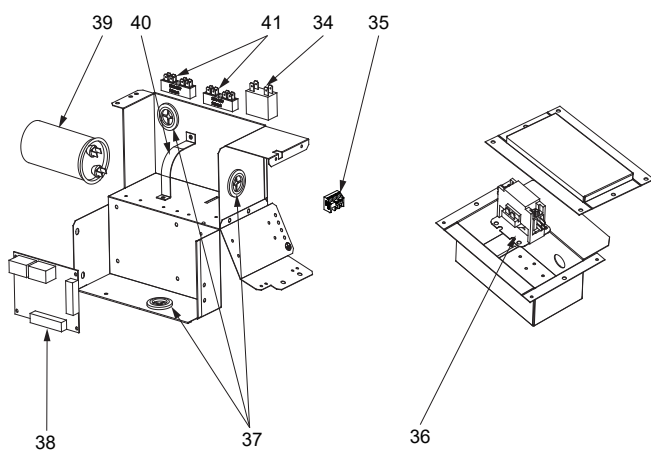
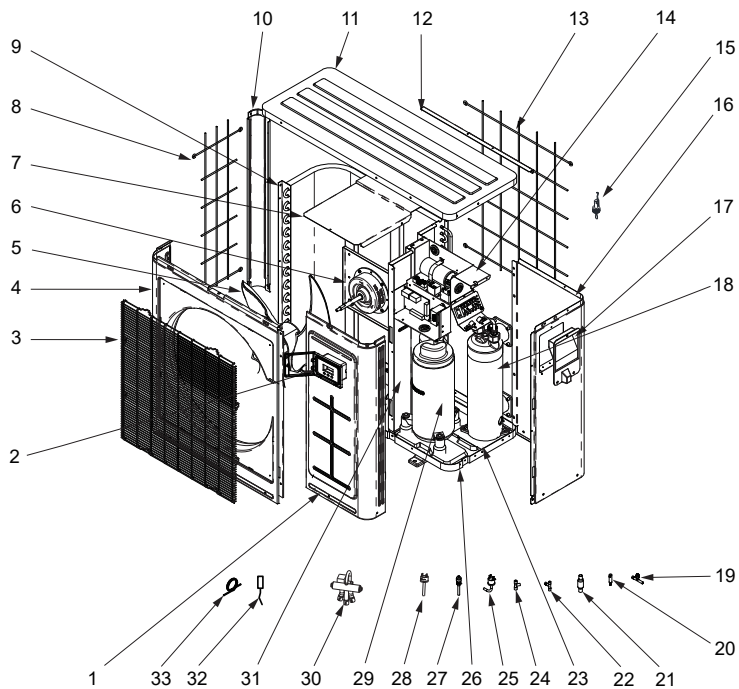
6. ANEXOS (continuación)

HP3051DT3HM

Nº	Ref.	Designación	Nº	Ref.	Designación
1	HWX80705122	Rejilla de protección del ventilador	20	HWX20000140483	Válvula 4 vías
2	HWX80900570	Clip ABS	21	HWX20001460	Conector en T Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
3	HWX301030000006	Hélice ventilador	22	HWX304030000003	Conector en T Ø7.94-2 x Ø6.35(T) x 0.75
4	HWX80200002	Motor del ventilador	23	HWX20013605	Presostato de alta presión NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80705123	Rejilla de protección izquierda	24	HWX20000140150	Toma de presión 40 mm 1/2"
6	HWX80705118	Montante izquierdo	25	HWX20000360157	Presostato baja presión NO 0.30MPa/0.15MPa
7	HWX80705490	Soporte del motor	26	HWX220010000004	Capilar Ø2.7 x 1.4 x 500
8	HWX80600528	Evaporador de aleta	27	HWX20003242	Sonda de temperatura evaporador/aire/agua 5kΩ (800mm)
9	/	/	28	/	/
10	HWX80705120	Panel superior	29	HWX72200494	Interfaz del usuario
11	HWX80705124	Rejilla de protección trasera	30	HWX80705119	Panel delantero
12	/	/	31	HWX72200495	Tarjeta electrónica MN100 HW
13	HWX83000069	Detector del caudal de agua	32	HWX20003504	Condensador compresor 35µF
14	HWX80600093	Condensador de titanio/PVC	33	/	/
15	HWX80100028	Compresor	34	HWX20003909	Borna de (2x4) conexiones
16	HWX34002202	Trampilla de acceso eléctrico	35	HWX20003506	Condensador ventilador 2µF
17	HWX80706298	Panel derecho	36	HWX20003933	Borna L-N-GND -3 conexiones 4mm ²
18	/	/	37	/	/
19	HWX20031411	Filtre Ø9.7-Ø2.9 (Ø20)			

6. ANEXOS (continuación)

HP3081DT3HM



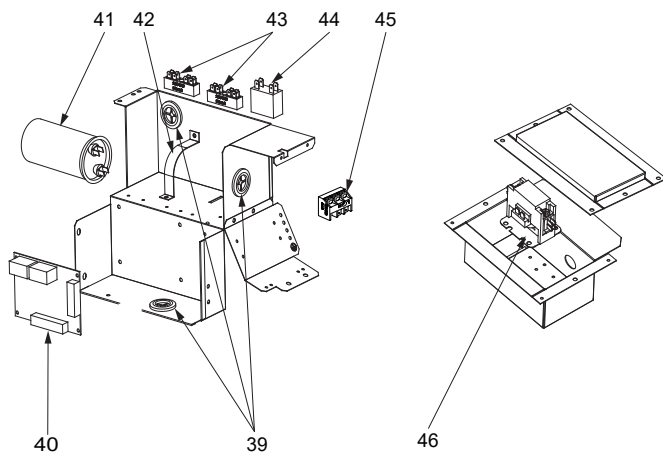
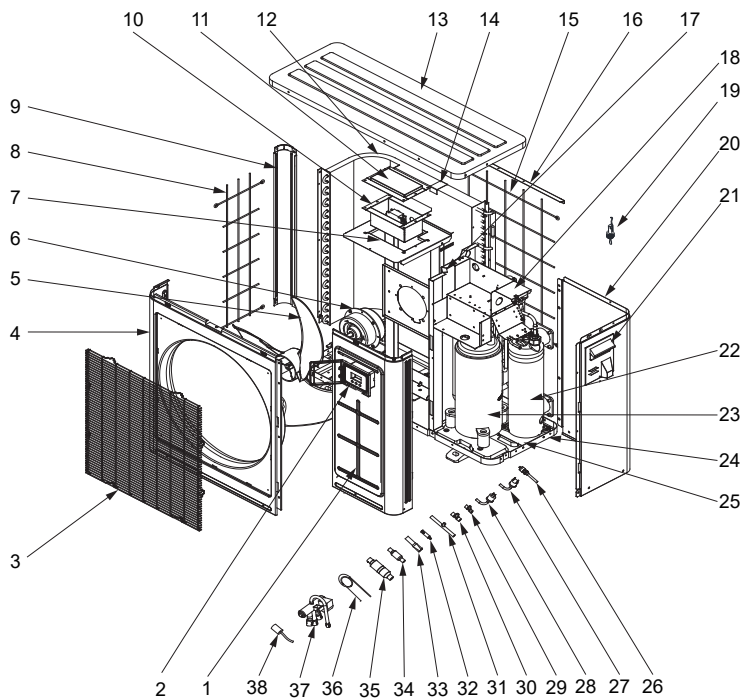
6. ANEXOS (continuación)

HP3081DT3HM

Nº	Ref.	Designación	Nº	Ref.	Designación
1	HWX80714917	Panel delantero derecho	22	HWX20001460	Conector en T Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
2	HWX72200494	Interfaz del usuario	23	/	/
3	HWX80705156	Rejilla de protección del ventilador	24	HWX304030000002	Conector en T Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
4	HWX80705161	Panel delantero izquierdo	25	HWX20013605	Presostato de alta presión NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80300003	Hélice ventilador Ø450-3	26	/	/
6	HWX80200054	Motor del ventilador	27	HWX20000140150	Toma de presión 40 mm 1/2"
7	HWX80705510	Soporte del motor	28	HWX20000360157	Presostato baja presión NO 0.30MPa/0.15MPa
8	HWX80705157	Rejilla de protección izquierda	29	HWX80100118	Compresor
9	HWX80600534	Evaporador de aleta	30	HWX20041437	Válvula 4 vías
10	HWX80705160	Montante izquierdo	31	/	/
11	HWX80705162	Panel superior	32	HWX20003242	Sonda de temperatura evaporador/aire/agua 5kΩ (800mm)
12	/	/	33	HWX220010000006	Capilar Ø2.7 x 1.7 x 500
13	HWX80705158	Rejilla de protección trasera	34	HWX20003501	Condensador ventilador 3µF
14	/	/	35	HWX20003933	Borna L-N-GND -3 conexiones 4mm ²
15	HWX83000069	Detector del caudal de agua	36	HWX20000360297	Contactador del compresor 30A
16	HWX80715583	Panel derecho	37	/	/
17	HWX34002202	Trampilla de acceso eléctrico	38	HWX72200495	Tarjeta electrónica MN100 HW
18	HWX80600092	Condensador de titanio/PVC	39	HWX20003505	Condensador compresor 50µF
19	HWX301100000017	Conector en T (Ø9.7-2 x Ø9.7(T) x 1.0)	40	/	/
20	/	/	41	HWX20003909	Borna de (2x4) conexiones
21	HWX20031411	Filtre Ø9.7-Ø2.9 (Ø20) T2Y2			

6. ANEXOS (continuación)

HP3111DT3HM



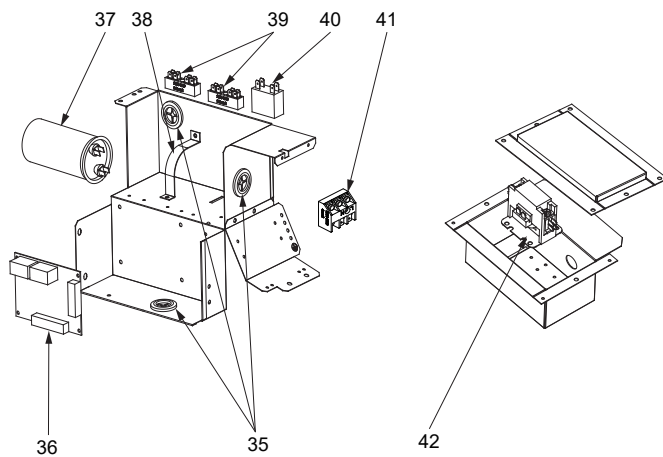
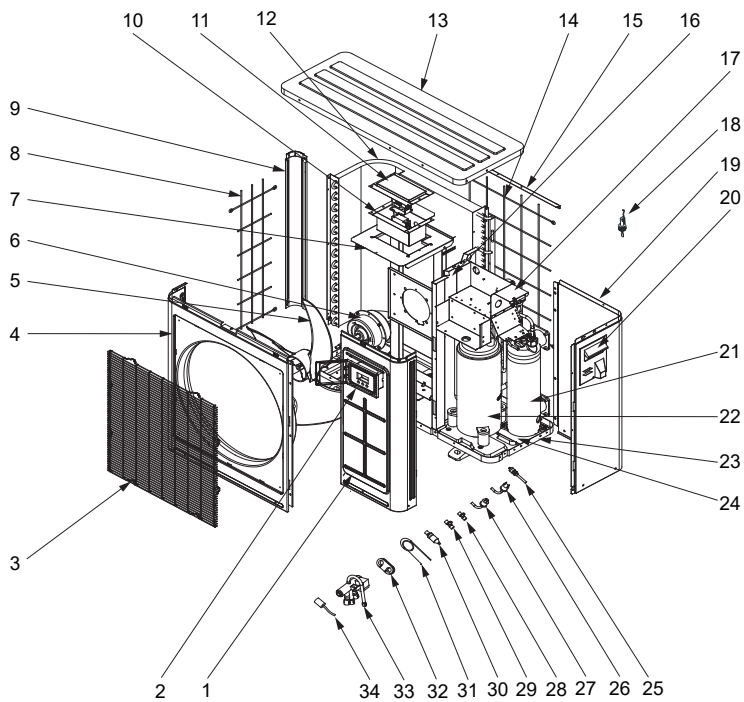
6. ANEXOS (continuación)

HP3111DT3HM

Nº	Ref.	Designación	Nº	Ref.	Designación
1	HWX80714917	Panel delantero derecho	24	/	/
2	HWX72200494	Interfaz del usuario	25	/	/
3	HWX80705156	Rejilla de protección del ventilador	26	HWX20000140150	Toma de presión 40 mm 1/2"
4	HWX80705161	Panel delantero izquierdo	27	HWX20013605	Presostato de alta presión NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80300003	Hélice ventilador Ø455-3	28	HWX20000360157	Presostato baja presión NO 0.30MPa/0.15MPa
6	HWX80200054	Motor del ventilador	29	HWX20001460	Conector en T Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
7	HWX80707624	Soporte del motor	30	HWX304030000002	Conector en T Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
8	HWX80705157	Rejilla de protección izquierda	31	HWX81500072	Conector en T T IDØ6.5-2 x ODØ9.52
9	HWX80705160	Montante izquierdo	32	/	/
10	/	/	33	HWX20000140145	Capilar Conector 2 xØ3.4(ID)- Ø12.7(OD)
11	/	/	34	HWX20000140178	Filtro Ø9.7 - Ø9.7 (Ø19)
12	HWX80600594	Evaporador de aleta	35	HWX20000140027	Filtro Ø12.9-Ø12.9 (Ø28)
13	HWX80705162	Panel superior	36	HWX220010000007	Capilar Ø3.2 x 2.1 x 400
14	/	/	37	HWX20041437	Válvula 4 vías
15	HWX80705158	Rejilla de protección trasera	38	HWX20003242	Sonda de temperatura evaporador/aire/agua 5kΩ (800mm)
16	/	/	39	/	/
17	/	/	40	HWX72200495	Tarjeta electrónica MN100 HW
18	/	/	41	HWX20003505	Condensador compresor 50µF
19	HWX83000069	Detector del caudal de agua	42	/	/
20	HWX80715583	Panel derecho	43	HWX20003909	Borna de (2x4) conexiones
21	HWX34002202	Trampilla de acceso eléctrico	44	HWX20003501	Condensador ventilador 3µF
22	HWX80601049	Condensador de titanio/ PVC	45	HWX20003933	Borna L-N-GND -3 conexiones 4mm ²
23	HWX80100123	Compresor	46	HWX20000360006	Contacto del compresor

6. ANEXOS (continuación)

HP3131DT3HM



6. ANEXOS (continuación)

HP3131DT3HM

Nº	Ref.	Designación	Nº	Ref.	Designación
1	HWX80714917	Panel delantero derecho	22	HWX80100031	Compresor
2	HWX72200494	Interfaz del usuario	23	/	/
3	HWX80705156	Rejilla de protección del ventilador	24	/	/
4	HWX80705161	Panel delantero izquierdo	25	HWX20000140150	Toma de presión 40 mm 1/2"
5	HWX80300003	Hélice ventilador Ø455-3	26	HWX20013605	Presostato de alta presión NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
6	HWX80200054	Motor del ventilador	27	HWX20000360157	Presostato baja presión NO 0.30MPa/0.15MPa
7	HWX80707624	Soporte del motor	28	HWX20001460	Conector en T Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
8	HWX80705157	Rejilla de protección izquierda	29	HWX304030000002	Conector en T Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
9	HWX80705160	Montante izquierdo	30	HWX20001499	Filtro Ø9.7-Ø3.8 (Ø19)
10	/	/	31	HWX220010000003	Capilar Ø3.6 x 2.4 x 500
11	/	/	32	/	/
12	HWX80600595	Evaporador de aleta	33	HWX20041437	Válvula 4 vías
13	HWX80705162	Panel superior	34	HWX20003242	Sonda de temperatura evaporador/aire/agua 5kΩ (800mm)
14	HWX80705158	Rejilla de protección trasera	35	/	/
15	/	/	36	HWX72200495	Tarjeta electrónica MN100 HW
16	/	/	37	HWX20003510	Condensador compresor 60µF
17	/	/	38	/	/
18	HWX83000069	Detector del caudal de agua	39	HWX20003909	Borna de (2x4) conexiones
19	HWX80715583	Panel derecho	40	HWX20003501	Condensador ventilador 3µF
20	HWX34002202	Trampilla de acceso eléctrico	41	HWX20003933	Borna L-N-GND -3 conexiones 4mm ²
21	HWX80600598	Condensador de titanio/PVC	42	HWX20000360006	Contacto del compresor

6. ANEXOS (continuación)

6.3 Guía de mantenimiento y reparación



Algunas operaciones debe realizarlas un técnico capacitado.

Fallo de funcionamiento	Códigos de error	Descripción	Solución
Fallo de la sonda de entrada de agua	P01	El sensor está abierto o presenta un cortocircuito.	Comprobar o sustituir el sensor.
Fallo de la sonda de salida de agua	P02	El sensor está abierto o presenta un cortocircuito.	Comprobar o sustituir el sensor.
Fallo de la sonda de temperatura exterior	P04	El sensor está abierto o presenta un cortocircuito.	Comprobar o sustituir el sensor.
Fallo de la sonda de deshielo	P05	El sensor está abierto o presenta un cortocircuito.	Comprobar o sustituir el sensor.
Protección alta presión	E01	Presión del circuito frigorífico demasiado alta, o caudal de agua demasiado bajo, o evaporador obstruido, o caudal de aire demasiado bajo.	Comprobar el presostato de alta presión y la presión del circuito frigorífico. Comprobar el caudal de agua o de aire. Comprobar el buen funcionamiento del controlador de caudal. Comprobar la apertura de las válvulas de entrada y salida de agua. Comprobar el ajuste de la válvula de derivación.
Protección baja presión	E02	Presión del circuito frigorífico demasiado baja, o caudal de aire demasiado bajo o evaporador obstruido.	Comprobar el presostato de baja presión y la presión del circuito frigorífico para determinar si hay fugas. Limpiar la superficie del evaporador. Comprobar la velocidad de rotación del ventilador. Comprobar la libre circulación del aire a través del evaporador.
Fallo del detector de caudal	E03	Caudal de agua insuficiente o detector en cortocircuito / defectuoso.	Comprobar el caudal de agua, la bomba de filtración y el detector de caudal por si presentan fallos.
Diferencia de temperatura excesiva entre el agua de salida y el agua de entrada (modo frío)	E06	Caudal de agua insuficiente, diferencia de presión del agua demasiado baja/alta.	Comprobar el caudal de agua o la obstrucción del sistema.
Protección anticongelante	E07	Temperatura de salida del agua < 4°C.	Parar la bomba de calor y vaciar el condensador. Riesgo de congelación.
Problema de comunicación	E08	Fallo de funcionamiento del controlador LED o de la conexión PCB.	Comprobar la conexión de los cables.
Protección anticongelante de nivel 1	E19	2°C < temperatura del agua < 4°C y temperatura del aire < 0°C.	Parar la bomba de calor y vaciar el condensador. Riesgo de congelación.
Protección anticongelante de nivel 2	E29	Temperatura del agua < 2°C y Temperatura del aire < 0°C.	Parar la bomba de calor y vaciar el condensador. Riesgo de congelación.
Límite de funcionamiento alcanzado	EP	Temperatura ambiente < 10°C.	Parar la bomba de calor y vaciar el condensador. Riesgo de congelación.
Desescarche en curso	dF /	Sin anomalía.	Espere el final del desescarche.

6. ANEXOS (continuación)

6.4 Garantía

CONDICIONES DE GARANTÍA

Todos los productos HAYWARD están garantizados contra defectos de fabricación y material durante dos años a partir de la fecha de compra. Toda reclamación de garantía debe ir acompañada de una prueba de compra que justifique la fecha. A tal efecto, asegúrese de conservar su factura.

La garantía de HAYWARD se limita a la reparación o sustitución, a elección de HAYWARD, de los productos defectuosos, siempre que se hayan usado en condiciones normales, conforme a las recomendaciones e instrucciones del manual de uso, que no hayan sido objeto de modificación alguna y se hayan utilizado únicamente con componentes y piezas de HAYWARD. Los daños provocados por congelación y agentes químicos no están cubiertos por la garantía.

Todos los demás gastos (transporte, mano de obra, etc.) quedan excluidos de la garantía.

HAYWARD declina toda responsabilidad derivada de daños directos o indirectos causados por una instalación, una conexión o un uso incorrecto del producto.

Para usar la garantía y solicitar la reparación o sustitución de un artículo, póngase en contacto con su distribuidor. No se aceptarán envíos de material a nuestra fábrica sin nuestra aceptación previa por escrito.

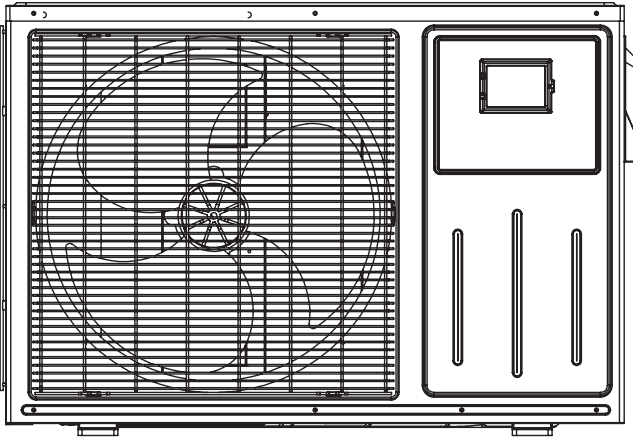
Las piezas de desgaste no están cubiertas por la garantía.

Página en blanco intencionalmente



HAYWARD®

BOMBA DE AQUECIMENTO PARA PISCINAS



Manual de instalação e de instruções

ÍNDICE

1. PREFÁCIO	1
<hr/>	
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	4
2.1 Dados técnicos da bomba de aquecimento	4
2.2 Gama de funcionamento	5
2.3 Dimensões	6
<hr/>	
3. INSTALAÇÃO E LIGAÇÕES	7
3.1 Esquema de funcionamento	7
3.2 Bomba de aquecimento	7
3.3 Ligação hidráulica	8
3.4 Ligação elétrica	9
3.5 Primeiro arranque	10
<hr/>	
4. INTERFACE DO UTILIZADOR	12
4.1 Apresentação geral	12
4.2 Regulação e visualização do ponto de referência	13
4.3 Bloqueio e desbloqueio do ecrã tátil	13
4.4 Escolha do modo de funcionamento	14
4.5 Regulação do caudal de água	15
4.6 Emparelhamento Bluetooth - Controlo remoto	16
<hr/>	
5. MANUTENÇÃO E ARMAZENAGEM	17
5.1 Manutenção	17
5.2 Armazenagem	17
<hr/>	
6. ANEXOS	18
6.1 Diagramas elétricos	18
6.2 Diagramas abertos e componentes	20
6.3 Guia de reparação de avarias	28
6.4 Garantia	29

Ler atentamente e guardar para futuras consultas.

O presente documento deve ser entregue ao proprietário da piscina e guardado por este num local seguro.

1. PREFÁCIO

Agradecemos-lhe pela compra desta bomba de calor para piscina Hayward. A bomba de calor Hayward AccessLine foi concebida segundo estritas normas de fabrico para satisfazer os mais elevados níveis de qualidade requeridos e oferecer um desempenho excepcional durante o seu período de uso.



***Leia atentamente as instruções deste manual antes de utilizar o aparelho.
Depois de ter lido o presente Manual, guarde-o, com vista a futura utilização.***

As bombas de calor Hayward são exclusivamente destinadas a aquecer a água da piscina, não utilizar este material para outros fins.

O presente manual inclui todas as informações necessárias sobre a instalação, a eliminação de falhas de funcionamento e a conservação.

Leia atentamente este manual antes de abrir a unidade, ou realizar nesta operações de manutenção. O fabricante deste produto não será em caso algum responsável em caso de ferimento de um utilizador ou de deterioração da unidade consecutivos a eventuais erros aquando da instalação, da eliminação de falhas ou de uma manutenção inútil. É fundamental seguir em todas as ocasiões as instruções especificadas neste manual.

Toda recomendação não respeitada anula a garantia.



Advertências relativas a crianças / pessoas com capacidade física reduzida

Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou intelectuais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, a menos que estejam sob supervisão ou tenham sido instruídas na utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

2. PREFÁCIO (continuação)



Instruções de segurança



Este aparelho contém R32.

Jamais utilizar um refrigerante diferente do R32. A mistura de qualquer outro elemento gasoso com o R32 pode provocar pressões anormalmente elevadas, suscetíveis de provocar uma avaria ou a rutura de tubos e possíveis ferimentos de pessoas.

Aquando os reparos ou operações de manutenção, use tubos de cobre em conformidade com a Norma EN 12375-1 (maio de 2020) e a Diretiva Europeia de Equipamentos de Pressão 97/23 / EC.

A bomba de calor está sob pressão, portanto jamais perfurar os tubos nem tentar efetuar uma brasagem. Há um risco de explosão.

Nunca expor o aparelho a chamas, faíscas ou qualquer outra fonte de ignição. Este poderia explodir e causar ferimentos graves ou mesmo mortais.



A bomba de calor foi exclusivamente prevista para uma instalação ao exterior dos edifícios.

- Em caso de armazenamento da bomba de calor, esta deve ser armazenada num local corretamente ventilado que tenha uma superfície no solo superior a A_{\min} (m²), estabelecida pela seguinte fórmula: $A_{\min} = (M / (2,5 \times 0,22759 \times h_0))^2$ M sendo a carga de refrigerante no aparelho em kg e h₀ a altura de armazenamento. Para um armazenamento no solo h₀ = 0,6 m.
- A unidade deve ser instalada por pessoal qualificado.
- Não instalar a bomba de calor sobre um suporte suscetível de amplificar as vibrações da unidade.
- Verificar que o suporte previsto para a unidade foi adequadamente dimensionado para o peso do aparelho.
- Não instalar a bomba de calor num lugar suscetível de amplificar o seu nível sonoro ou num lugar onde o ruído da unidade possa incomodar a vizinhança.
- Todas as ligações elétricas devem ser efetuadas por um electricista profissional qualificado e de acordo com as normas em vigor no país de instalação, ver §3.4.
- Cortar a alimentação principal e o seccionador antes de qualquer trabalho elétrico. Qualquer esquecimento pode ser causa de eletrocussão.

2. PREFÁCIO (continuação)

- Antes da instalação, verificar que o cabo de ligação à terra não foi cortado ou desconetado.
- Conetar e apertar adequadamente o cabo de alimentação elétrica. Se a ligação for incorreta, partes elétricas podem ser danificadas.
- A exposição da bomba de calor à água ou a um ambiente húmido pode provocar uma eletrocussão. Mantenha-se extremamente vigilante.
- Se detetar qualquer defeito ou situação anormal, não instale a bomba de calor e contate imediatamente o seu revendedor.
- A manutenção e as diferentes operações devem ser realizadas conforme a frequência e os momentos recomendados, tal como especificado no presente manual.
- As reparações devem ser efetuadas por pessoal qualificado.
- Utilizar somente peças sobressalentes originais.
- Jamais utilizar um outro processo de limpeza que não seja o preconizado neste manual.

Informações importantes relativas ao refrigerante utilizado.

Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa que são enquadrados pelo protocolo de Quioto. Não libertar estes gases na atmosfera.

Tipo de refrigerante : R32

Grupo de segurança : A2L

Valor GWP(1) : 675, Valor baseado no 4º relatório do GIEC.

A quantidade de refrigerante baseada na regulamentação F-Gás n.º 517/2014 está indicada na placa de identificação da unidade.

Inspeções periódicas de fuga de refrigerante podem ser exigidas em função da legislação europeia ou local. Queira contactar o seu distribuidor local para mais amplas informações.

(1) Potencial de aquecimento global

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2.1 Dados técnicos da bomba de aquecimento

Modelo	AccessLine	HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
Capacidade calorífica (*)	kW	4,95	8,10	11,25	12,80
Potência elétrica (*)	kW	0,99	1,44	1,98	2,54
COP (*)	–	5,0	5,6	5,7	5,0
Corrente de funcionamento (*)	A	4,37	6,33	8,72	11,38
Alimentação elétrica	V Ph/Hz	230 V $\sqrt{1}$ / 50Hz	230 V $\sqrt{1}$ / 50Hz	230 V $\sqrt{1}$ / 50Hz	230 V $\sqrt{1}$ / 50Hz
Calibre do fusível do tipo aM	A	6 aM	10 aM	16 aM	16 aM
Curva do disjuntor D	A	6 D	10 D	16 D	16 D
Capacidade calorífica (**)	kW	3,42	5,50	7,50	9,20
COP (**)	–	3,71	4,04	4,03	3,92
Número de compressores	–	1	1	1	1
Tipo de compressor	–	Rotativo	Rotativo	Rotativo	Rotativo
Número de ventiladores	–	1	1	1	1
Potência do ventilador	W	35	45	45	45
Velocidade de rotação do ventilador	RPM	870	810	810	810
Direção do ventilador	–	Horizontal	Horizontal	Horizontal	Horizontal
Potência acústica (***)	Lw dB(A)	63,4	65,6	66,2	66,8
Nível de pressão sonora (a 1 m)	Lp dB(A)	51,9	51,6	52,5	52,8
Ligação hidráulica	mm	50	50	50	50
Caudal de água (*)	m ³ /h	2,2	3,3	4,7	5,3
Perda de carga na água (máx.)	kPa	1,0	2,5	5,0	4,0
Dimensões líquidas do aparelho (L/l/h)	mm	890 / 350 / 690	970 / 400 / 900	970 / 400 / 900	970 / 400 / 900
Peso líquido do aparelho	kg	32	45	58	59
Refrigerante	–	R32	R32	R32	R32
Charge R32	kg	0,32	0,50	0,60	0,70
Massa em teqCO ₂	–	0,22	0,34	0,41	0,47
Frequência de controlo de fuga	/	Nenhuma exigência mas é recomendado que esta seja anual			

(*) Valor a +/-5% nas seguintes condições: temperatura exterior 27°C / HR = 78%. Temperatura de entrada de água 26°C.



(**) Valor a +/- 5% nas condições seguintes: Temperatura exterior = 15°C / HR = 71%. Temperatura de entrada de água 26°C.

(***) Medidas realizadas em conformidade com as normas EN 12102: 2013 e EN ISO 3744: 2010.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (continuação)

2.2 Gama de funcionamento

Utilize a bomba de aquecimento nos intervalos de temperatura e humidade que se seguem para garantir um funcionamento seguro e eficaz.

	Modo de aquecimento 	Modo de arrefecimento 
Temperatura exterior	-2°C – +35°C	+7°C – +43°C
Temperatura da água	+12°C – +40°C	+8°C – +40°C
Humidade relativa	< 80%	< 80%
Gama de regulação do ponto de referência	+8°C – +32°C	+8°C – +32°C

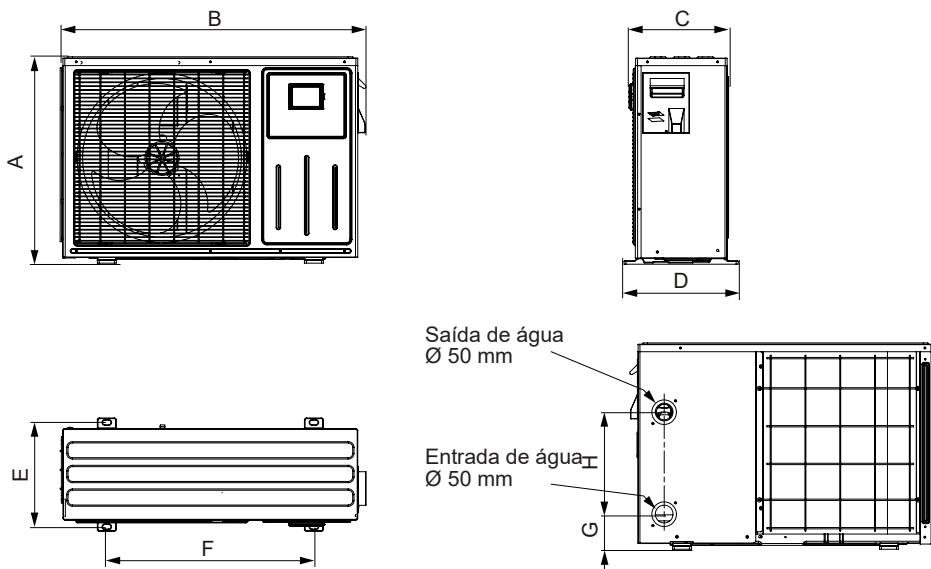


Se a temperatura ou a humidade não corresponderem a estas condições, podem ativar-se dispositivos de segurança e a bomba de aquecimento pode deixar de funcionar.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (continuação)

2.3 Dimensões

Modelos: HP3051DT3HM / HP3081DT3HM / HP3111DT3HM /
HP3131DT3HM

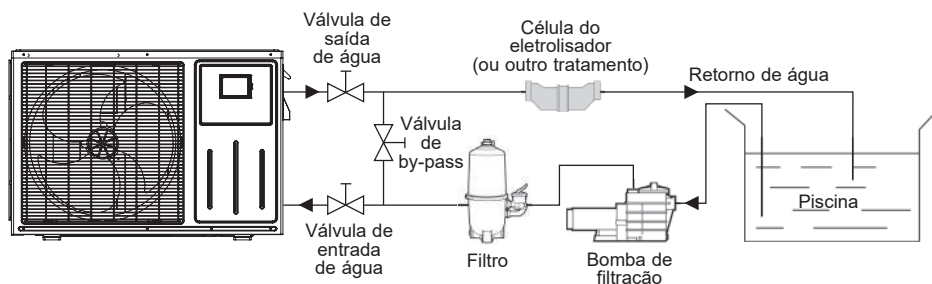


Unidade : mm

Modelo	HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
Referência				
A	546		701	
B	809		872	
C	262		330	
D	300		360	
E	276		340	
F	548		560	
G	93		104	
H	270		270	

3. INSTALAÇÃO E LIGAÇÕES

3.1 Esquema de funcionamento



Nota: a bomba de aquecimento é fornecida sem qualquer equipamento de tratamento ou de filtração. Os elementos que constam do esquema são componentes a fornecer pelo instalador.

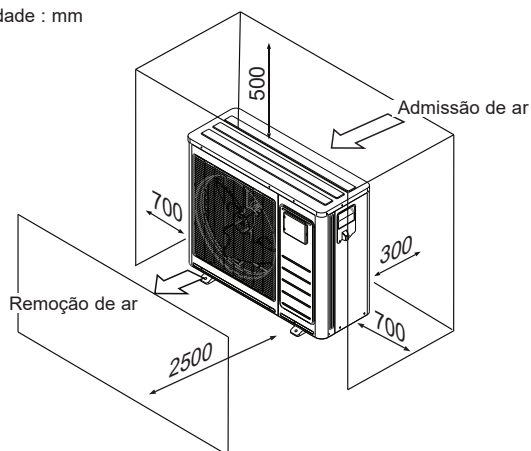
3.2 Bomba de aquecimento



Coloque a bomba de aquecimento no exterior e fora de qualquer local técnico fechado.

Colocado o aparelho em local abrigado, as distâncias mínimas abaixo indicadas devem ser respeitadas para evitar qualquer risco de recirculação de ar e uma degradação das prestações globais da bomba de aquecimento.

Unidade : mm



3. INSTALAÇÃO E LIGAÇÕES (continuação)



Colocar a bomba de calor no exterior e fora de qualquer local técnico fechado. Instale de preferência a bomba de aquecimento numa laje em betão exclusiva ou numa armação de fixação prevista para este efeito e monte a bomba de aquecimento nos blocos amortecedores fornecidos.

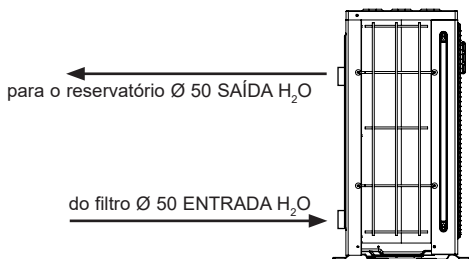
Distância máxima de instalação entre a bomba de aquecimento e a piscina 15 metros.

Comprimento total de ida-e-volta das canalizações hidráulicas 30 metros.

Isole as canalizações hidráulicas de superfície e enterradas.

3.3 Ligação hidráulica

A bomba de aquecimento é fornecida com dois conectores de união de 50 mm de diâmetro. Utilize tubo em PVC para a canalização hidráulica com Ø 50 mm. Ligue a entrada de água da bomba de aquecimento à conduta proveniente do grupo de filtração e depois ligue a saída de água da bomba de aquecimento à conduta de água que se dirige para o reservatório (cf. esquema abaixo).



Instale uma válvula denominada “by-pass” entre a entrada e a saída da bomba de aquecimento, ver §3.1.



Se for utilizado um distribuidor automático ou um eletrolisador, a sua instalação deve obrigatoriamente fazer-se depois da bomba de aquecimento com o objetivo de proteger o condensador de titânio contra uma concentração demasiado elevada de produto químico.



Tenha o cuidado de instalar corretamente a válvula de by-pass e os conectores de união fornecidos ao nível da entrada e saída de água do aparelho, a fim de simplificar a purga durante o período de inatividade, facilitando o acesso ou a desmontagem para manutenção.

3. INSTALAÇÃO E LIGAÇÕES (continuação)

3.4 Ligação elétrica



A instalação elétrica e a cablagem deste equipamento devem estar em conformidade com as regras locais de instalação em vigor.

F	NF C15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702/1994/MSZ 10-553 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, RECBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	Wiring Rules + IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702:1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702



Verifique se a alimentação elétrica disponível e a frequência da rede correspondem à corrente de funcionamento requerida, tendo em consideração a colocação específica do aparelho e a corrente necessária para alimentar qualquer outro equipamento ligado no mesmo circuito.

***HP3051DT3HM
HP3081DT3HM
HP3111DT3HM
HP3131DT3HM***

230 V_~ +/- 10 % 50 HZ 1 Fase

3. INSTALAÇÃO E LIGAÇÕES (continuação)



A linha de alimentação elétrica deve estar dotada, de forma adequada, de um dispositivo de proteção fusível do tipo alimentação do motor (aM) ou disjuntor de curva D, bem como de um disjuntor diferencial 30mA (ver quadro seguinte).

Modelos		HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
Alimentação elétrica	V/Ph/Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz
Calibre fusível tipo aM	A	6 aM	10 aM	16 aM	16 aM
Disjuntor curvo D	A	6 D	10 D	16 D	16 D
Secção de cabo	mm ²	3G 1,5	3G 2,5	3G 2,5	3G 2,5



Utilizar o cabo de alimentação do tipo RO 2V / R 2V ou equivalente.




As secções de cabo são fornecidas para um comprimento máximo de 25 m. Devem no entanto ser verificadas e adaptadas em função das condições de instalação.



Tenha sempre o cuidado de interromper a alimentação principal antes de abrir a caixa de comando eléctrico.

3.5 Primeiro arranque

Procedimento de arranque – uma vez concluída a instalação, siga e respeite as seguintes etapas:

- 1) Faça rodar o ventilador à mão a fim de verificar se ele gira livremente e se a hélice está fixada corretamente no eixo motor.
- 2) Verifique se o aparelho está corretamente ligado à alimentação principal (consulte o esquema de cablagens em anexo).
- 3) Verifique se todas as válvulas de água estão abertas e se a água circula para o aparelho antes de passar ao modo de aquecimento.
- 4) Ative a bomba de filtração.
- 5) Verifique se o tubo de purga de condensados está corretamente fixado e se não apresenta qualquer obstrução.
- 6) Ative a alimentação elétrica destinada ao aparelho, premindo seguidamente o botão “Marche/Arrêt” (Ligar/Desligar)  no painel de comando.

3. INSTALAÇÃO E LIGAÇÕES (continuação)

- 7) Verifique se não surge qualquer código de ALARME quando o aparelho está ON (consulte o guia de reparação de avarias).
- 8) Regule o caudal de água com auxílio da válvula de by-pass (consulte §2.1 e §4.5), nos termos previstos para cada modelo, de modo a obter uma diferença de temperatura Entrada/Saída de 2°C.
- 9) Após um funcionamento de alguns minutos, verifique que o ar que sai da unidade é refrigerado (entre 5°C e 10°C). Após 30 minutos a algumas horas, a água pode ser vista a fluir sob a bomba de calor. Esta condensação é normal.
- 10) Encontrando-se o aparelho em funcionamento, desligue a bomba de filtração. O aparelho deve parar automaticamente e emitir o código de erro E03.
- 11) Deixe o aparelho e a bomba da piscina funcionarem 24 horas por dia até obter a temperatura da água pretendida. Quando a temperatura de entrada da água atinge o valor de referência, o aparelho para. O aparelho arranca de novo automaticamente (desde que a bomba da piscina esteja a funcionar) se a temperatura da piscina for inferior em pelo menos 0,5°C à temperatura de referência.

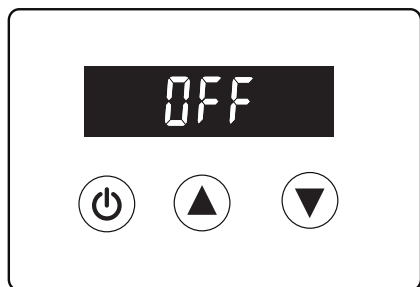
Controlador de caudal - O aparelho está dotado de um controlador de caudal que ativa a bomba de aquecimento desde que a bomba da filtração da piscina esteja em funcionamento, e desativa-a se a bomba da filtração estiver desligada. Ao faltar a água, é emitido o código de alarme E03 no regulador (consulte §6.3).


Temporização - O aparelho possui uma temporização de 3 minutos, com o objetivo de proteger os componentes do circuito de comando, eliminar qualquer instabilidade no momento de um novo arranque e ainda qualquer interferência ao nível do contactor. Graças a esta temporização, o aparelho arranca de novo automaticamente decorridos cerca de 3 minutos após qualquer corte do circuito de comando. Mesmo um corte de corrente de curta duração ativa a temporização de arranque.


4. INTERFACE DO UTILIZADOR


4.1 Apresentação geral

A bomba de calor está dotada de um painel de comando eletrónico, ligado eletricamente e pré-regulado de fábrica para o modo de aquecimento.



 Botão de Ligar/Desligar, Retorno, e Cancelar.

 Avanço para cima / +°C.

 Avanço para baixo / -°C.

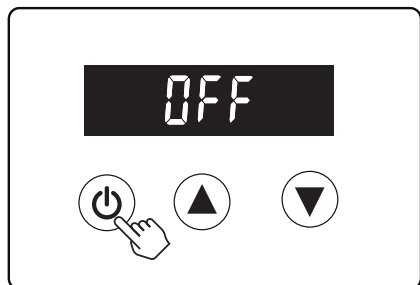
Modo OFF

Quando a bomba de calor estiver no modo de espera (Modo OFF), a indicação OFF aparecerá no ecrã do regulador.

Modo ON

Quando a bomba de calor estiver em funcionamento ou em regulação (Modo ON), a temperatura de entrada da água será indicada no ecrã.

Modo OFF



Modo ON



4. INTERFACE DO UTILIZADOR (continuação)

4.2 Regulação e visualização do ponto de referência (temperatura da água pretendida)

Em Modo “OFF” e Modo “ON”

Prima uma vez o botão ▲ ou ▼ para visualizar o ponto de referência.

Prima dois vezes o botão ▲ ou ▼ para definir o ponto de referência pretendido.

A regulação está feita com uma precisão de 0,5° C.

Nota: As regulações são automaticamente guardadas após 5 segundos.

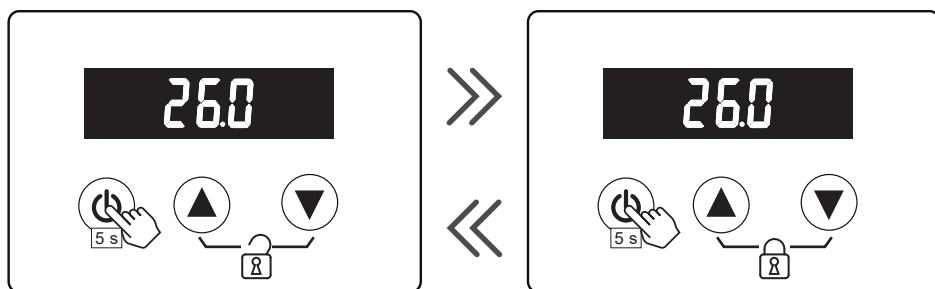


É recomendável que a temperatura de 32° C nunca seja ultrapassada, para evitar a alteração dos liners.

4.3 Bloqueio e desbloqueio do ecrã táctil

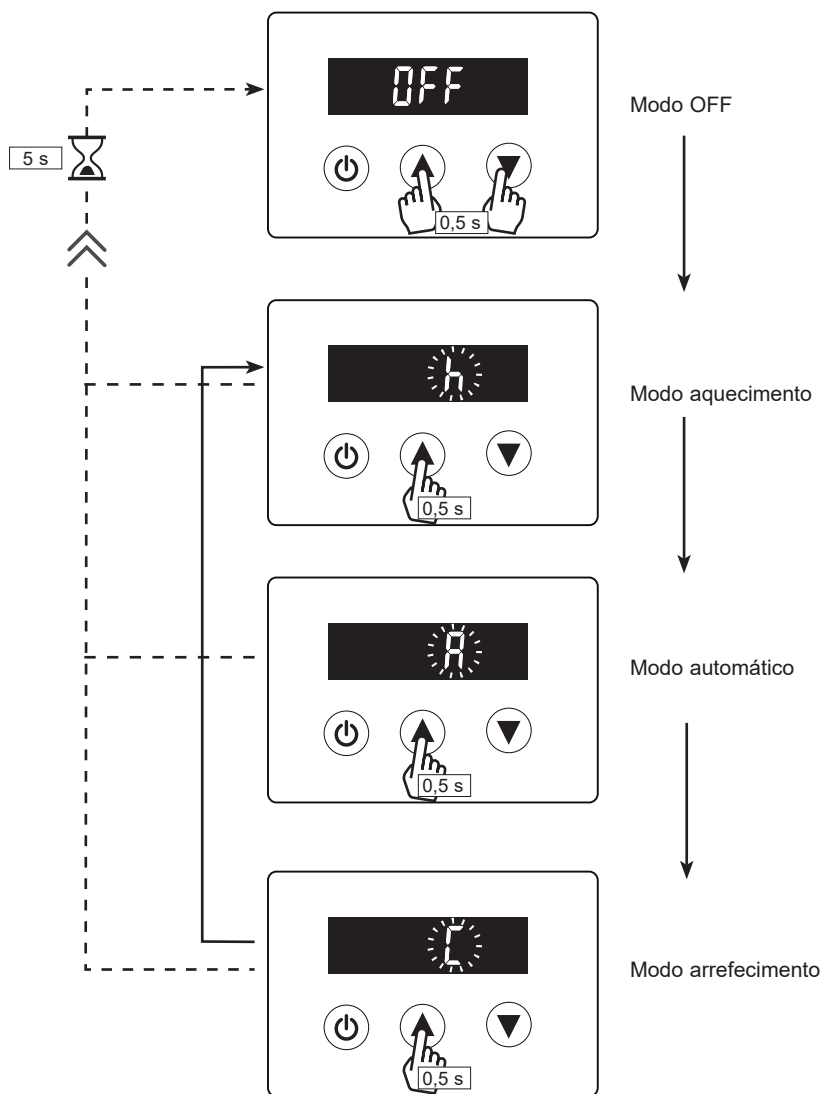
Prima o botão de Ligar/Desligar 5 s. As teclas ficam inativas.

Para desbloquear, prima 5 s. As teclas ficam de novo ativas.



4. INTERFACE DO UTILIZADOR (continuação)

4.4 Escolha do modo de funcionamento

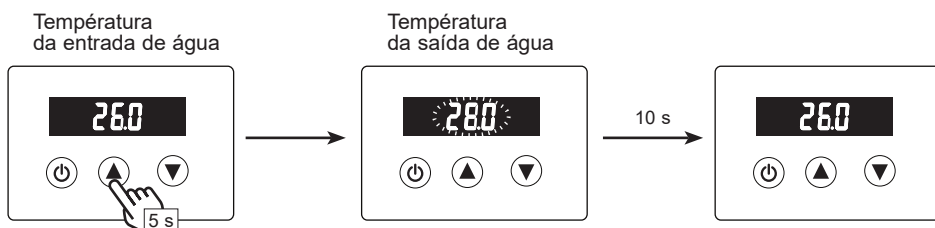


Nota: As regulações são automaticamente guardadas após 5 segundos.

4. INTERFACE DO UTILIZADOR (continuação)

4.5 Regulação do caudal de água

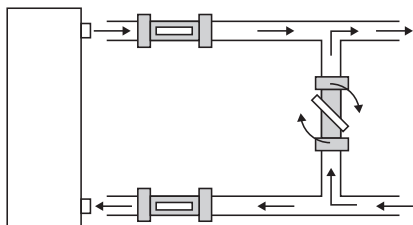
Quando a bomba de aquecimento está em funcionamento e as válvulas de entrada e saída da água estão abertas, ajuste a válvula denominada “by-pass” de forma a obter uma diferença de 2°C entre as temperaturas de entrada e de saída da água (consulte esquema de funcionamento §3.1). Pode verificar a regulação visualizando as temperaturas de entrada e de saída diretamente no painel de comando seguindo o procedimento abaixo.



De seguida, regule o seu By-pass para obter uma diferença de 2°C entre a entrada e a de saída.

Prima em para sair do menu.

- A abertura da válvula by-pass provoca um caudal mais baixo no permutador da bomba de calor, aumentando assim a diferença de temperatura entre as temperaturas de entrada e de saída.
- O fecho da válvula de by-pass provoca um caudal mais elevado no permutador da bomba de calor, reduzindo assim a diferença de temperatura entre as temperaturas de entrada e de saída.



A regulação pode ser verificada através da visualização das temperaturas de entrada e de saída (1-2) directamente na aplicação “EyesPool Inverter Connect” (ver § 4.6).




4. INTERFACE DO UTILIZADOR (continuação)

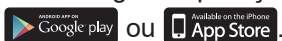
4.6 Emparelhamento Bluetooth - Controlo remoto

A bomba de calor está equipada com a função Bluetooth.

Graças à aplicação “*EyesPool Inverter Connect*”, pode usar o seu smartphone como telecomando para controlar a sua bomba de calor dentro de um limite de 10 m em espaço livre.

Para dispor desta função  **Bluetooth**:

- ▶ Descarregar a aplicação “*EyesPool Inverter Connect*” gratuitamente em



- ▶ Criar uma conta na aplicação.
- ▶ Seguir as instruções no vídeo (links abaixo) para emparelhar o seu smartphone com a bomba de calor:

FR <https://www.hayward.fr/article/videos/accessline-bluetooth-connexion>

EN <https://www.hayward-pool.co.uk/article/videos/accessline-bluetooth-connection>



5. MANUTENÇÃO E ARMAZENAGEM

5.1 Manutenção

Estas intervenções de manutenção devem ser executadas 1 vez por mês, a fim de garantir a longevidade e o bom funcionamento da bomba de aquecimento.

- Limpe o evaporador com o auxílio de uma escova macia ou um jacto de ar ou de água (**Atenção, nunca utilize um equipamento de limpeza de alta pressão**).
- Verifique o bom escoamento dos condensados.



Antes de qualquer intervenção de manutenção, a bomba de aquecimento deve ser desligada de qualquer fonte de corrente elétrica. As intervenções de manutenção devem ser efetuadas unicamente por pessoal qualificado e habilitado para manipular os fluidos refrigerantes.

- Verifique o aperto das ligações hidráulicas e elétricas
- Verifique a estanquicidade hidráulica do condensador.

5.2 Armazenagem

- Coloque a bomba de aquecimento no Modo “OFF”.
- Corte a alimentação da bomba de aquecimento.
- Esvazie o condensador para evitar qualquer risco de deterioração. (Risco grave de congelamento).
- Feche a válvula de “by-pass” e desaparafuse os conectores de união de entrada/saída.
- Retire o máximo de água estagnada residual do condensador com o auxílio de uma pistola de ar.
- Tape a entrada e a saída de água da bomba de aquecimento para evitar a intrusão de objetos estranhos.
- Proteja a bomba de aquecimento com uma cobertura de armazenagem (não fornecida).

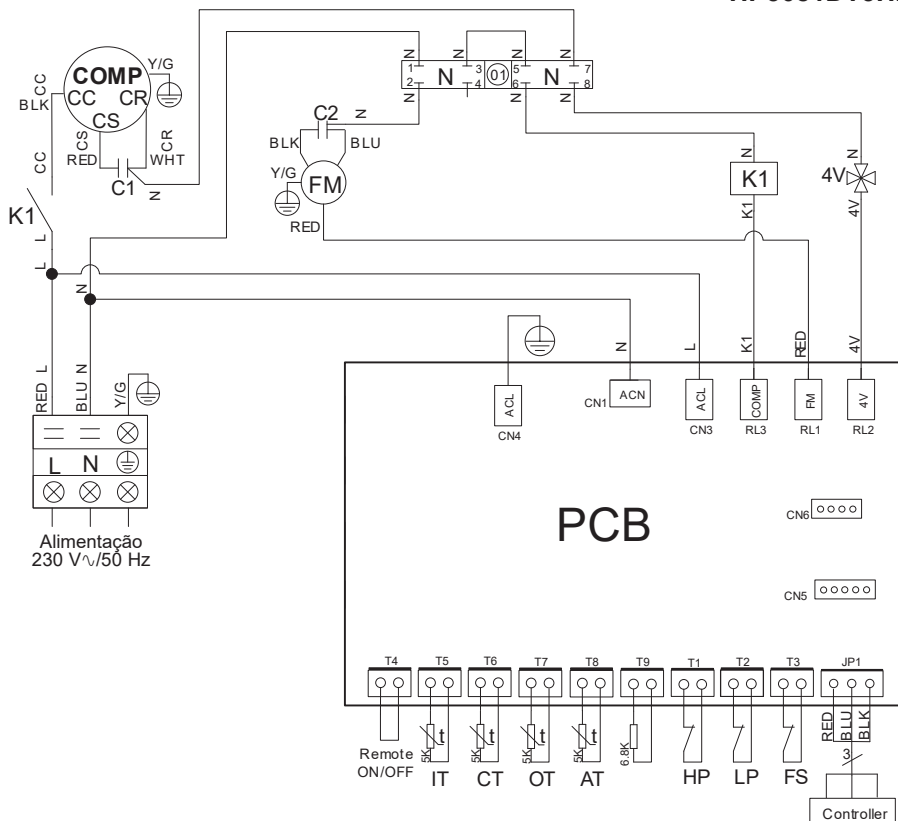


Qualquer dano resultante de uma má armazenagem acarreta a anulação da garantia.

6. ANEXOS

6.1 Diagramas elétricos

HP3051DT3HM
HP3081DT3HM

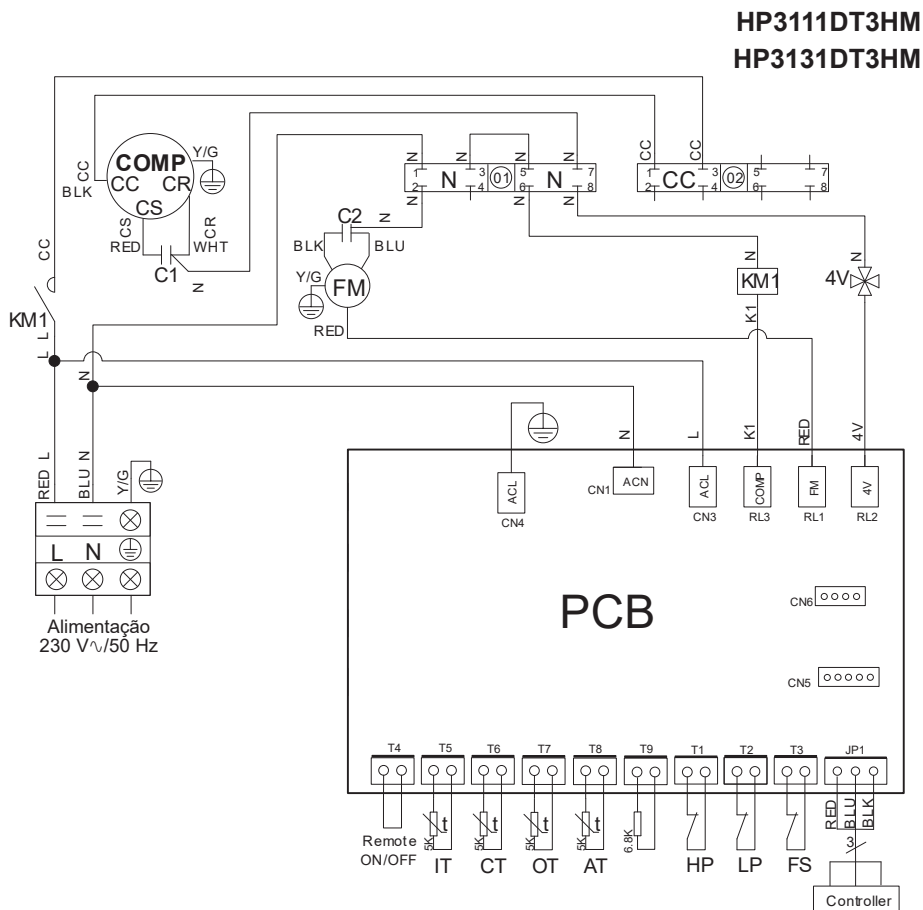


OBSERVAÇÕES:

AT: SONDA DE TEMPERATURA DE AR
COMP: COMPRESSOR
CT: SONDA DE TEMPERATURA DO EVAPORADOR
FM: MOTOR DO VENTILADOR
FS: DETECTOR DA PRESENÇA DE ÁGUA
HP: PRESSÓSTATO DE ALTA PRESSÃO

IT: SONDA DA TEMPERATURA DE ENTRADA DE ÁGUA
LP: PRESSÓSTATO DE BAIXA PRESSÃO
OT: SONDA DA TEMPERATURA DE SAÍDA DE ÁGUA
C1: CONDENSADOR COMPRESSOR
C2: CONDENSADOR VENTILADOR
K1: RELÉ DO COMPRESSOR
4V: VÁLVULA DE 4 VIAS

6. ANEXOS (continuação)



OBSERVAÇÕES:

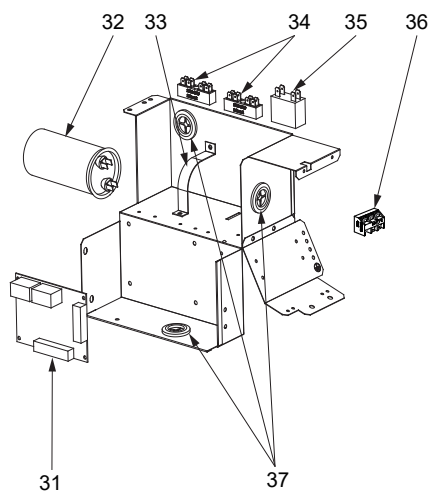
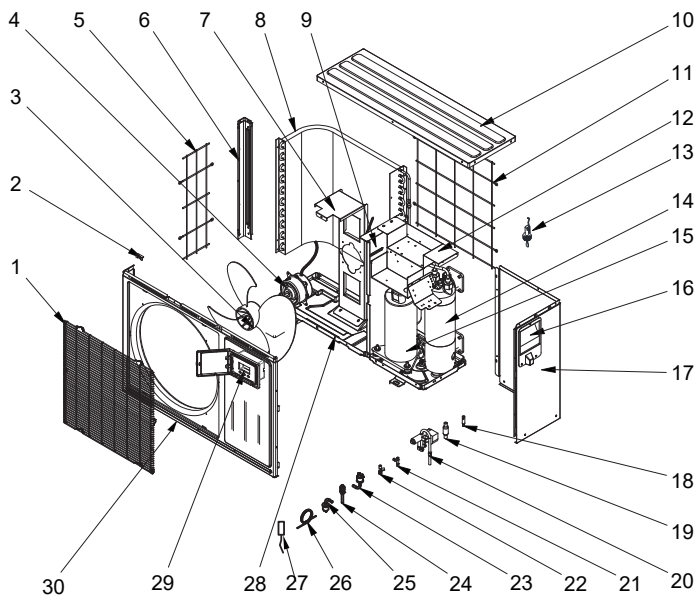
AT: SONDA DE TEMPERATURA DE AR
 COMP: COMPRESSOR
 CT: SONDA DE TEMPERATURA DO EVAPORADOR
 FM: MOTOR DO VENTILADOR
 FS: DETETOR DA PRESENÇA DE ÁGUA
 HP: PRESSÓSTATO DE ALTA PRESSÃO

IT: SONDA DA TEMPERATURA DE ENTRADA DE ÁGUA
 LP: PRESSÓSTATO DE BAIXA PRESSÃO
 OT: SONDA DA TEMPERATURA DE SAÍDA DE ÁGUA
 C1: CONDENSADOR COMPRESSOR
 C2: CONDENSADOR VENTILADOR
 KM1: CONTACTOR DO COMPRESSOR
 4V: VÁLVULA DE 4 VIAS

6. ANEXOS (continuação)

6.2 Diagramas abertos e componentes

HP3051DT3HM



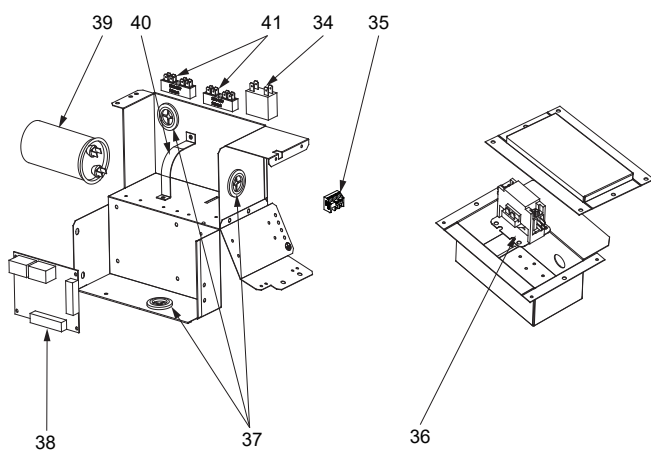
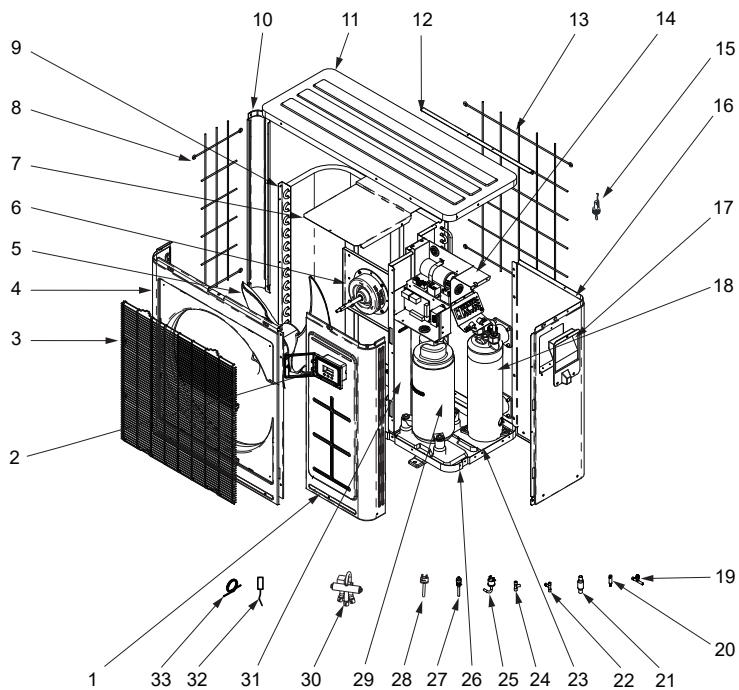
6. ANEXOS (continuação)

HP3051DT3HM

Rep	Ref. ^a	Designação	Rep	Ref. ^a	Designação
1	HWX80705122	Grelha de protecção do ventilador	20	HWX20000140483	Válvula de 4 vias
2	HWX80900570	Clip ABS	21	HWX20001460	Conector T Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
3	HWX301030000006	Hélice ventilador	22	HWX304030000003	Conector T Ø7.94-2 x Ø6.35(T) x 0.75
4	HWX80200002	Motor do ventilador	23	HWX20013605	Pressóstato de alta pressão NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80705123	Grelha de proteção esquerda	24	HWX20000140150	Medição da pressão 40 mm 1/2"
6	HWX80705118	Montante esquerdo	25	HWX20000360157	Pressóstato de baixa pressão NO 0.30MPa/0.15MPa
7	HWX80705490	Suporte do motor	26	HWX220010000004	Capilar Ø2.7 x 1.4 x 500
8	HWX80600528	Evaporador de alheta	27	HWX20003242	Sonda temperatura evaporador/ar/água 5kΩ (800mm)
9	/	/	28	/	/
10	HWX80705120	Painel superior	29	HWX72200494	Interface do utilizador
11	HWX80705124	Grelha de proteção traseira	30	HWX80705119	Painel dianteiro
12	/	/	31	HWX72200495	Placa electrónica MN100 HW
13	HWX83000069	Detector de caudal de água	32	HWX20003504	Condensador compressor 35µF
14	HWX80600093	Condensador Titânio/PVC	33	/	/
15	HWX80100028	Compressor	34	HWX20003909	Terminal de (2x4) ligações
16	HWX34002202	Alçapão de acesso eléctrico	35	HWX20003506	Condensador ventilador 2µF
17	HWX80706298	Painel direito	36	HWX20003933	Terminal L-N-GND -3 ligações 4mm ²
18	/	/	37	/	/
19	HWX20031411	Filtro Ø9.7-Ø2.9 (Ø20)			

6. ANEXOS (continuação)

HP3081DT3HM



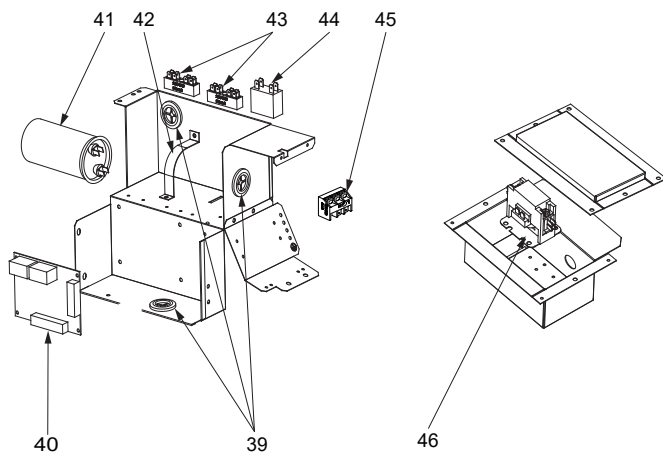
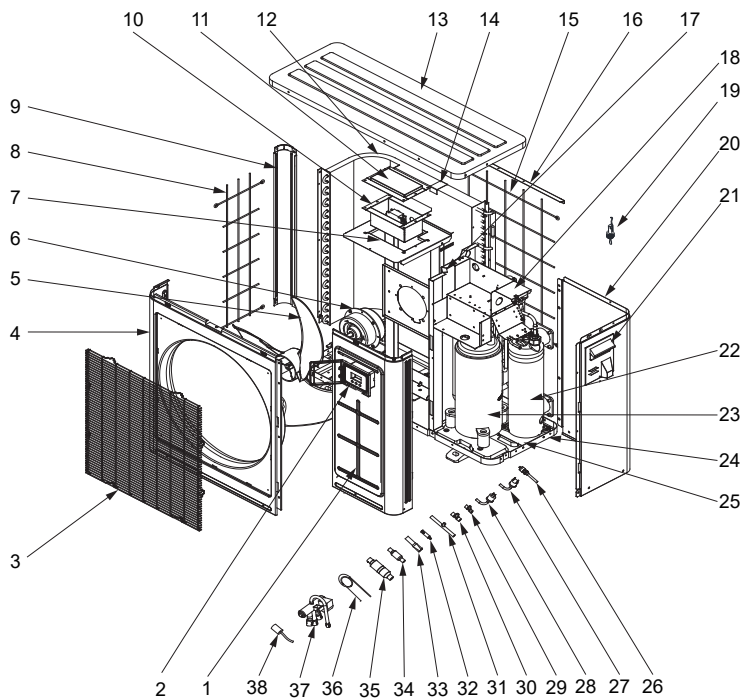
6. ANEXOS (continuação)

HP3081DT3HM

Rep	Ref. ^a	Designação	Rep	Ref. ^a	Designação
1	HWX80714917	Painel dianteiro direito	22	HWX20001460	Conector T Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
2	HWX72200494	Interface do utilizador	23	/	/
3	HWX80705156	Grelha de protecção do ventilador	24	HWX304030000002	Conector T Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
4	HWX80705161	Painel dianteiro esquerdo	25	HWX20013605	Pressóstato de alta pressão NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80300003	Hélice ventilador Ø450-3	26	/	/
6	HWX80200054	Motor do ventilador	27	HWX20000140150	Medição da pressão 40 mm 1/2"
7	HWX80705510	Suporte do motor	28	HWX20000360157	Pressóstato de baixa pressão NO 0.30MPa/0.15MPa
8	HWX80705157	Grelha de proteção esquerda	29	HWX80100118	Compressor
9	HWX80600534	Evaporador de alheta	30	HWX20041437	Válvula de 4 vias
10	HWX80705160	Montante esquerdo	31	/	/
11	HWX80705162	Painel superior	32	HWX20003242	Sonda temperatura evaporador/ar/água 5kΩ (800mm)
12	/	/	33	HWX220010000006	Capilar Ø2.7 x 1.7 x 500
13	HWX80705158	Grelha de proteção traseira	34	HWX20003501	Condensador ventilador 3µF
14	/	/	35	HWX20003933	Terminal L-N-GND -3 ligações 4mm ²
15	HWX83000069	Detector de caudal de água	36	HWX20000360297	Contacto do compressor 30A
16	HWX80715583	Painel direito	37	/	/
17	HWX34002202	Alçapão de acesso eléctrico	38	HWX72200495	Placa electrónica MN100 HW
18	HWX80600092	Condensador Titânio/PVC	39	HWX20003505	Condensador compressor 50µF
19	HWX301100000017	Conector T (Ø9.7-2 x Ø9.7(T) x 1.0)	40	/	/
20	/	/	41	HWX20003909	Terminal de (2x4) ligações
21	HWX20031411	Filtre Ø9.7-Ø2.9 (Ø20) T2Y2			

6. ANEXOS (continuação)

HP3111DT3HM



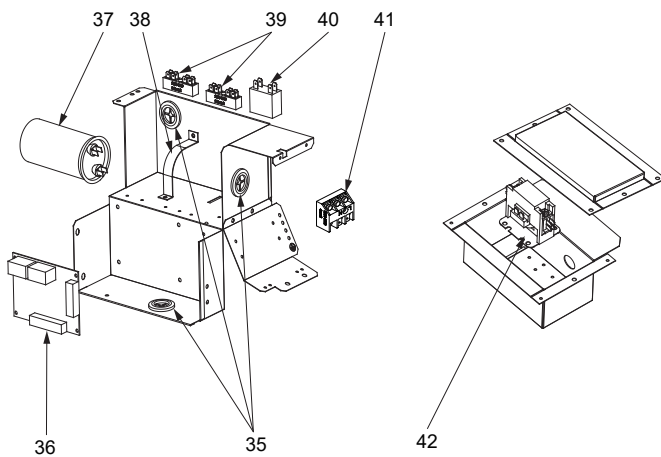
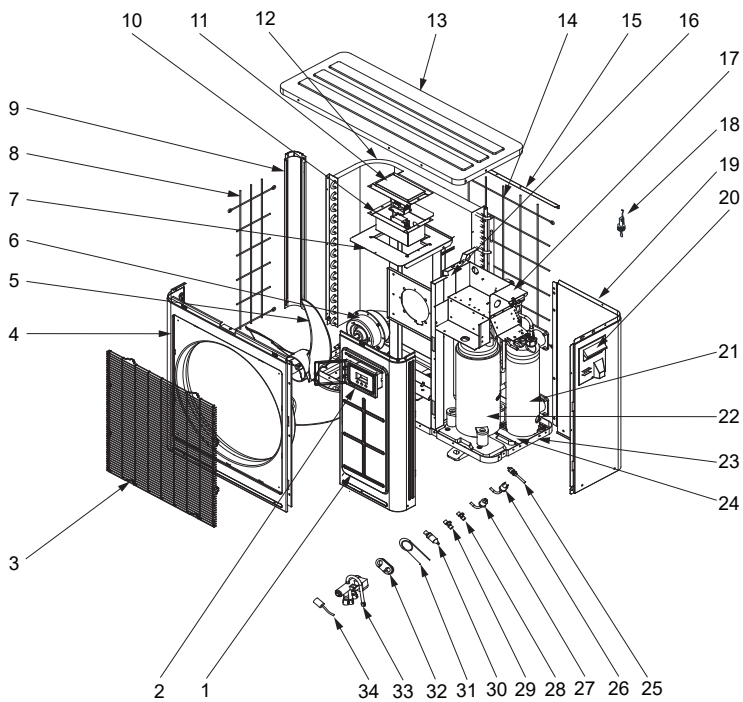
6. ANEXOS (continuação)

HP3111DT3HM

Rep	Ref. ^a	Designação	Rep	Ref. ^a	Designação
1	HWX80714917	Painel dianteiro direito	24	/	/
2	HWX72200494	Interface do utilizador	25	/	/
3	HWX80705156	Grelha de protecção do ventilador	26	HWX20000140150	Medição da pressão 40 mm 1/2"
4	HWX80705161	Painel dianteiro esquerdo	27	HWX20013605	Pressóstato de alta pressão NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80300003	Hélice ventilador Ø455-3	28	HWX20000360157	Pressóstato de baixa pressão NO 0.30MPa/0.15MPa
6	HWX80200054	Motor do ventilador	29	HWX20001460	Conector T Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
7	HWX80707624	Suporte do motor	30	HWX304030000002	Conector T Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
8	HWX80705157	Grelha de proteção esquerda	31	HWX81500072	Conector T T IDØ6.5-2 x ODØ9.52
9	HWX80705160	Montante esquerdo	32	/	/
10	/	/	33	HWX20000140145	Capilar Conector 2 xØ3.4(ID)- Ø12.7(OD)
11	/	/	34	HWX20000140178	Filtro Ø9.7 - Ø9.7 (Ø19)
12	HWX80600594	Evaporador de alheta	35	HWX20000140027	Filtro Ø12.9-Ø12.9 (Ø28)
13	HWX80705162	Painel superior	36	HWX220010000007	Capilar Ø3.2 x 2.1 x 400
14	/	/	37	HWX20041437	Válvula de 4 vias
15	HWX80705158	Grelha de proteção traseira	38	HWX20003242	Sonda temperatura evaporador/ar/água 5kΩ (800mm)
16	/	/	39	/	/
17	/	/	40	HWX72200495	Placa electrónica MN100 HW
18	/	/	41	HWX20003505	Condensador compressor 50µF
19	HWX83000069	Detector de caudal de água	42	/	/
20	HWX80715583	Painel direito	43	HWX20003909	Terminal de (2x4) ligações
21	HWX34002202	Alçapão de acesso eléctrico	44	HWX20003501	Condensador ventilador 3µF
22	HWX80601049	Condensador Titânio/PVC	45	HWX20003933	Terminal L-N-GND -3 ligações 4mm ²
23	HWX80100123	Compressor	46	HWX2000360006	Contacto do compressor

6. ANEXOS (continuação)

HP3131DT3HM



6. ANEXOS (continuação)

HP3131DT3HM

Rep	Ref. ^a	Designação	Rep	Ref. ^a	Designação
1	HWX80714917	Painel dianteiro direito	22	HWX80100031	Compressor
2	HWX72200494	Interface do utilizador	23	/	/
3	HWX80705156	Grelha de protecção do ventilador	24	/	/
4	HWX80705161	Painel dianteiro esquerdo	25	HWX20000140150	Medição da pressão 40 mm 1/2"
5	HWX80300003	Hélice ventilador Ø455-3	26	HWX20013605	Pressóstato de alta pressão NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
6	HWX80200054	Motor do ventilador	27	HWX20000360157	Pressóstato de baixa pressão NO 0.30MPa/0.15MPa
7	HWX80707624	Suporte do motor	28	HWX20001460	Conector T Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
8	HWX80705157	Grelha de protecção esquerda	29	HWX304030000002	Conector T Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
9	HWX80705160	Montante esquerdo	30	HWX20001499	Filtro Ø9.7-Ø3.8 (Ø19)
10	/	/	31	HWX220010000003	Capilar Ø3.6 x 2.4 x 500
11	/	/	32	/	/
12	HWX80600595	Evaporador de alheta	33	HWX20041437	Válvula de 4 vias
13	HWX80705162	Painel superior	34	HWX20003242	Sonda temperatura evaporador/ar/água 5kΩ (800mm)
14	HWX80705158	Grelha de protecção traseira	35	/	/
15	/	/	36	HWX72200495	Placa electrónica MN100 HW
16	/	/	37	HWX20003510	Condensador compressor 60µF
17	/	/	38	/	/
18	HWX83000069	Detector de caudal de água	39	HWX20003909	Terminal de (2x4) ligações
19	HWX80715583	Painel direito	40	HWX20003501	Condensador ventilador 3µF
20	HWX34002202	Alçapão de acesso eléctrico	41	HWX20003933	Terminal L-N-GND -3 ligações 4mm ²
21	HWX80600598	Condensador Titânio/PVC	42	HWX20000360006	Contactador do compressor

6. ANEXOS (continuação)

6.3 Guia de reparação de avarias



Algumas intervenções devem ser efetuadas por um técnico habilitado.

Anomalia	Códigos de erro	Descrição	Solução
Avaria da sonda de entrada de água	P01	O sensor está aberto ou apresenta um curto-circuito.	Verificar ou substituir o sensor.
Avaria sonda de saída de água	P02	O sensor está aberto ou apresenta um curto-circuito.	Verificar ou substituir o sensor.
Avaria da sonda de temperatura exterior	P04	O sensor está aberto ou apresenta um curto-circuito.	Verificar ou substituir o sensor.
Avaria da sonda de descongelamento	P05	O sensor está aberto ou apresenta um curto-circuito.	Verificar ou substituir o sensor.
Proteção de alta pressão	E01	Pressão do circuito frigorífico demasiado elevada, ou caudal de água demasiado baixo, ou evaporador obstruído, ou caudal de ar demasiado baixo.	Verificar o pressóstato de alta pressão e a pressão do circuito frigorífico. Verificar o caudal de água ou de ar. Verificar o bom funcionamento do controlador de caudal. Verificar a abertura das válvulas de entrada/saída de água. Verificar a regulação do by-pass.
Proteção de baixa pressão	E02	Pressão do circuito frigorífico demasiado baixa, ou caudal de ar demasiado baixa ou evaporador obstruído.	Verificar o pressóstato de baixa pressão e a pressão do circuito frigorífico para avaliar se há alguma fuga. Limpar a superfície do evaporador. Verificar a velocidade de rotação do ventilador. Verificar a livre circulação do ar que atravessa o evaporador.
Avaria do detetor de caudal	E03	Caudal de água insuficiente ou detetor em curto-circuito ou defeituoso	Verificar o caudal de água, verificar a bomba de filtração e o detetor de caudal para ver se apresentam eventuais anomalias.
Diferença de temperatura demasiado grande entre a água à saída e a água à entrada (modo frio)	E06	Caudal volumétrico de água insuficiente, diferença de pressão de água demasiado baixa/demasiado elevada.	Verificar o caudal de água ou a obstrução do sistema.
Protecção antigelo	E07	Temperatura de saída da água < 4°C	Desligar a bomba de calor, esvaziar o condensador, risco de congelamento.
Problema de comunicação	E08	Anomalia do controlador LED ou da conexão PCB.	Verificar a ligação dos cabos.
Proteção anticongelamento de nível 1	E19	2°C < Temperatura da água < 4°C e Temperatura do ar < 0°C	Desligar a bomba de calor, esvaziar o condensador, risco de congelamento.
Proteção anticongelamento de nível 2	E29	Temperatura da água < 2°C e Temperatura do ar < 0°C	Desligar a bomba de calor, esvaziar o condensador, risco de congelamento.
Limita de funcionamento atingida	EP	Temperatura ambiente < 2°C	Desligar a bomba de calor, esvaziar o condensador, risco de congelamento.
Descongelação em curso	dF /	Nenhuma anomalia.	Aguarde o fim da descongelação.

6. ANEXOS (continuação)

6.4 Garantia

CONDIÇÕES DA GARANTIA

Todos os produtos HAYWARD estão garantidos contra qualquer defeito de fabrico ou de material pelo período de dois anos a contar da data de compra. Todos os pedidos de garantia devem ser acompanhados pelo comprovativo de compra onde conste a respetiva data. Por este motivo, recomendamos que a fatura seja guardada.

A garantia HAYWARD está limitada à reparação ou substituição, à escolha de HAYWARD, dos produtos defeituosos na condição de estes terem tido uma utilização normal, em conformidade com o disposto no respetivo manual de utilização, de o produto não ter sofrido qualquer tipo de alteração e ter sido utilizado exclusivamente com componentes e peças HAYWARD. Os danos provocados por congelamento e ataques de agentes químicos não estão abrangidos pela garantia.

Todos os restantes custos (transporte, mão-de-obra...) estão excluídos da garantia.

HAYWARD não poderá ser responsabilizada por qualquer dano direto ou indireto proveniente de incorreções de instalação, ligação ou funcionamento de um aparelho.

Para ativar uma garantia e solicitar a reparação ou substituição de um artigo, dirija-se ao seu revendedor. Nenhuma devolução de material para a nossa fábrica será aceite sem o nosso acordo prévio por escrito.

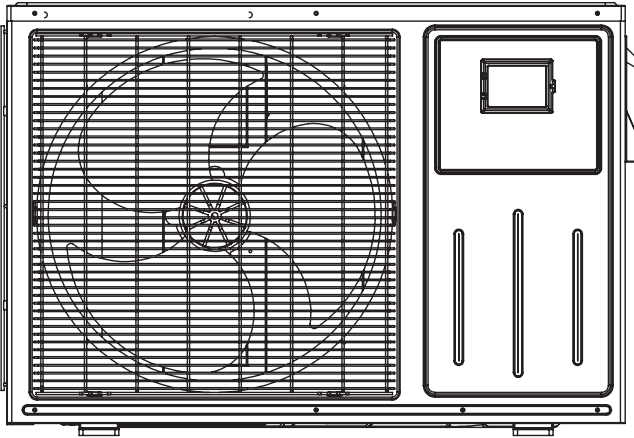
Os componentes de desgaste não estão abrangidos pela garantia.

Página deixada em branco intencionalmente



HAYWARD®

HEIZPUMPENANLAGE FÜR EIN SCHWIMMBECKEN



Einbau- & Anleitungshandbuch

ZUSAMMENFASSUNG

1. VORWORT	1
<hr/>	
2. TECHNISCHE MERKMALE	4
2.1 Technische Daten der Wärmepumpe	4
2.2 Temperaturbereiche für die Funktion	5
2.3 Abmessungen	6
<hr/>	
3. INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE	7
3.1 Grunds Schaltbild	7
3.2 Wärmepumpe	7
3.3 Hydraulikanschluss	8
3.4 Stromanschluss	9
3.5 Erste Betriebstätigkeit (Start)	10
<hr/>	
4. NUTZERSCHNITTSTELLE	12
4.1 Vorstellung des Bedienfelds	12
4.2 Einstellung und Anzeige des Einstellwertes	13
4.3 Blockieren und Freigabe des Berührungsbildschirms	13
4.4 Wahl des Funktionsmodus	14
4.5 Regulierung der Wasserausgabe	15
4.6 Bluetooth Kopplung - Fernbedienung	16
<hr/>	
5. WARTUNG UND WINTERZEIT	17
5.1 Produktwartung	17
5.2 Winterfest machen	17
<hr/>	
6. ANHÄNGE	18
6.1 Stromlaufpläne	18
6.2 Perspektivische Darstellungen und Bauteile	20
6.3 Leitfaden zur Fehlerbeseitigung	28
6.4 Garantie	29

Sorgfältig durchlesen und zwecks späterer Lektüre aufbewahren.

Dieses Dokument muss dem Schwimmbad-Eigentümer übergeben und muss von diesem an einem sicheren Ort aufbewahrt werden.

1. VORWORT

Für den Erwerb dieser Hayward Schwimmbadwärmepumpe danken wir Ihnen. Die Hayward Wärmepumpe AccessLine wurde gemäß strengen Fertigungsnormen konzipiert, um höchsten Qualitätsansprüchen zu genügen und Ihnen die ganze Badesaison über hervorragende Leistung zu erbringen.



Vor Benutzung des Geräts lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch.

Nachdem Sie dieses Handbuch gelesen haben, legen Sie es bitte zwecks späterer Benutzung an einen optimalen Platz.

Die Hayward Wärmepumpen sind ausschließlich zum Heizen vom Schwimmbadwasser ausgelegt, verwenden Sie diese Geräte nicht für andere Zwecke.

Dieses Handbuch enthält alle benötigten Informationen hinsichtlich Installation, Behebung von Funktionsstörungen und Wartung.

Lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät öffnen oder Wartungsarbeiten am Gerät durchführen. Der Produkthersteller haftet in keinem Fall für die Verletzung eines Benutzers oder die Beschädigung des Geräts, die aus Fehlern bei der Installation, der Pannenbehebung bzw. aus einer nicht erforderlichen Wartung ergeben. Die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen müssen jederzeit unbedingt beachtet werden.

Jede nicht beachtetete Empfehlung führt zum Verlust der Garantie.



Warnhinweise für Kinder/körperlich beeinträchtigte Personen

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (insbesondere Kinder) vorgesehen, die körperlich, geistig oder in ihrer Wahrnehmung beeinträchtigt sind, oder durch Personen, denen die entsprechenden Erfahrungen oder Kenntnisse fehlen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder sind von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in der Benutzung des Geräts unterwiesen worden.

1. VORWORT (Fortsetzung)



Sicherheitsanweisungen



Dieses Gerät enthält R32.

Verwenden Sie niemals ein anderes Kältemittel als R32. Jeder andere gasförmiger Körper, der mit dem R32 gemischt wird, kann unnormal hohe Druckwerte verursachen, die eine Panne oder einen Rohrbruch und Personenverletzungen verursachen können.

Verwenden Sie bei Reparatur- oder Wartungsarbeiten Kupferrohre, die der Norm EN 12375-1 (Mai 2020) und der europäischen Druckgeräterichtlinie 97/23 / EG entsprechen.

Da die Wärmepumpe unter Druck steht, bohren Sie niemals die Rohrleitungen und versuchen Sie auch nicht diese zu löten. Es besteht Explosionsgefahr.

Setzen Sie niemals das Gerät Flammen, Funken oder anderen Entzündungsquellen aus. Das Gerät könnte explodieren und schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.



Die Wärmepumpe ist ausschließlich für eine Installation außerhalb von Gebäuden vorgesehen.

- Zur Lagerung muss die Wärmepumpe in einem gut belüfteten Raum mit einer größeren Bodenfläche als durch folgender Formel errechnete A_{\min} (m²) gelagert werden: $A_{\min} = (M / (2.5 \times 0.22759 \times h_0))^2$
M ist die Kältemittelfüllung im Gerät in und h₀ ist die Lagerungshöhe. Bei Lagerung auf dem Boden h₀ = 0,6 m.
- Das Gerät muss durch qualifiziertes Personal installiert werden.
- Installieren Sie die Pumpe nicht auf einem Träger, der die Vibrationen des Geräts verstärken könnte.
- Prüfen Sie, dass der für das Gerät vorgesehene Träger für das Gerätgewicht korrekt dimensioniert ist.
- Installieren Sie die Pumpe nicht in einem Ort, der ihren Schallpegel verstärken könnte oder in einem Ort, in welchem das Gerätegeräusch die Nachbarschaft stören könnte.
- Alle elektrischen Anschlüsse müssen von einem qualifizierten Fachelektriker und gemäß den im Installationsland geltenden Normen ausgeführt werden – siehe § 3.4.

1. VORWORT (Fortsetzung)

- Vor jeder Elektroarbeit trennen Sie die Hauptstromversorgung und schalten Sie den Trennschalter ab. Jede Versäumnis kann zum Stromschlag führen.
- Prüfen Sie vor der Installation, dass das Erdkabel nicht geschnitten oder getrennt ist.
- Schließen und spannen Sie das Stromanschlusskabel korrekt an. Ein fehlerhafter Anschluss kann zur Beschädigung von Elektroteile führen.
- Falls die Wärmepumpe Wasser bzw. einer feuchten Umgebung ausgesetzt wird, kann daraus einen Stromschlag resultieren. Seien Sie sehr aufmerksam.
- Falls Sie irgendwelchen Fehler bzw. unnormale Situation entdecken, installieren Sie nicht die Wärmepumpe und setzen Sie sich sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.
- Die Wartung und diversen Arbeiten müssen mit der in diesem Handbuch angegebenen Häufigkeit und zu den empfohlenen Zeitpunkten ausgeführt werden.
- Reparaturarbeiten müssen von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile.
- Verwenden Sie niemals ein anderes als das in diesem Handbuch empfohlene Reinigungsverfahren.

Wichtige Informationen über das verwendete Kältemittel

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase gemäß dem Kyoto-Protokoll. Setzen Sie diese Gase nicht in die Atmosphäre aus.

Kältemitteltyp: R32

Sicherheitsgruppe: A2L

GWP Wert (1): 675, Wert basiert auf dem 4. IPCC-Bericht.

Die auf Grundlage der Vorschrift F Gas 517/2014 Kältemittelmenge ist auf dem Typenschild des Geräts angegeben.

Gemäß europäischem oder lokalem Recht können regelmäßige Kältemittel-Lecktests erforderlich sein. Für weitere Informationen setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

(1) Globaler Erwärmungsfaktor

2. TECHNISCHE MERKMALE

2.1 Technische Daten der Wärmepumpe

Modell	AccessLine	HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
Wärmekapazität (*)	kW	4,95	8,10	11,25	12,80
Elektrischer Strom (*)	kW	0,99	1,44	1,98	2,54
COP (*)	–	5,0	5,6	5,7	5,0
Ansprechstrom (*)	A	4,37	6,33	8,72	11,38
Stromversorgung	V Ph/Hz	230 V $\sqrt{}$ 1 / 50Hz	230 V $\sqrt{}$ 1 / 50Hz	230 V $\sqrt{}$ 1 / 50Hz	230 V $\sqrt{}$ 1 / 50Hz
Größe der elektrischen Sicherung Typ aM	A	6 aM	10 aM	16 aM	16 aM
Überlastschalter, Dreiphasig + Nulleiter	A	6 D	10 D	16 D	16 D
Wärmekapazität (**)	kW	3,42	5,50	7,50	9,20
COP (**)	–	3,71	4,04	4,03	3,92
Zahl der Kompressoren	–	1	1	1	1
Art des Kompressors	–	Drehend	Drehend	Drehend	Drehend
Zahl der Ventilatoren	–	1	1	1	1
Energie der Ventilatoren	W	35	45	45	45
Rotationsgeschwindigkeit des Ventilators	RPM	870	810	810	810
Richtung des Ventilators	–	Horizontal	Horizontal	Horizontal	Horizontal
Schallleistung (***)	Lw dB(A)	63,4	65,6	66,2	66,8
Stufe der Druck-Geräusch- entwicklung (in 1 m)	Lp dB(A)	51,9	51,6	52,5	52,8
Hydraulikanschluss	mm	50	50	50	50
Wasser-Ausgabe (*)	m ³ /h	2,2	3,3	4,7	5,3
Wasserdruckverlust (max)	kPa	1,0	2,5	5,0	4,0
Netto-Abmessungen der Einheit (L/I/h)	mm	890 / 350 / 690	970 / 400 / 900	970 / 400 / 900	970 / 400 / 900
Nettogewicht / Gewicht der verpackten Einheit	kg	32	45	58	59
Kältemittel	–	R32	R32	R32	R32
Ladung R32	kg	0,32	0,50	0,60	0,70
Gewicht in t CO ₂ -Äquivalent	–	0,22	0,34	0,41	0,47
Lecktest-Häufigkeit	/	Nicht vorgeschrieben aber jährlich empfohlen			

(*) Toleranz +/-5% unter folgenden Bedingungen: Außentemperatur 27°C / HR = 78%. Temperatur des Wassers am Eingang 26°C.



(**) Wert zu +/- 5% bei folgenden Bedingungen: Außentemperatur = 15°C / HR = 71%. Wassereingangstemperatur 26°C.

(***) Messungen erfolgt nach Normen EN 12102: 2013 und EN ISO 3744: 2010.

2. TECHNISCHE MERKMALE (Fortsetzung)

2.2 Temperaturbereiche für die Funktion

Nutzen Sie bitte die Wärmepumpe innerhalb der folgenden Temperatur- und Feuchtigkeits-Bereiche, damit eine sichere und effiziente Funktion gewährleistet ist.

	Heiz-Modus 	Kühl-Modus 
Außentemperatur	-2°C – +35°C	+7°C – +43°C
Wassertemperatur	+12°C – +40°C	+8°C – +40°C
Relative Feuchtigkeit	< 80%	< 80%
Punkte der Einstellbereiche je nach Vorgabe	+8°C – +32°C	+8°C – +32°C

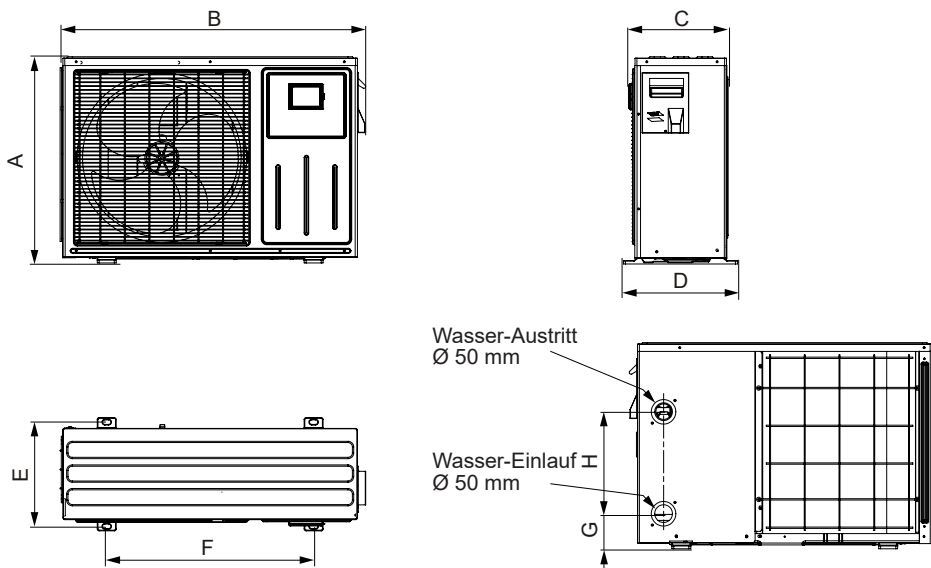


Falls die Temperatur oder die Feuchtigkeit diesen Vorgabewerten nicht entspricht, könnten sich die Sicherheitssysteme einschalten und die Wärmepumpe funktioniert dann nicht mehr.

2. TECHNISCHE MERKMALE (Fortsetzung)

2.3 Abmessungen

Modelle: HP3051DT3HM / HP3081DT3HM / HP3111DT3HM /
HP3131DT3HM

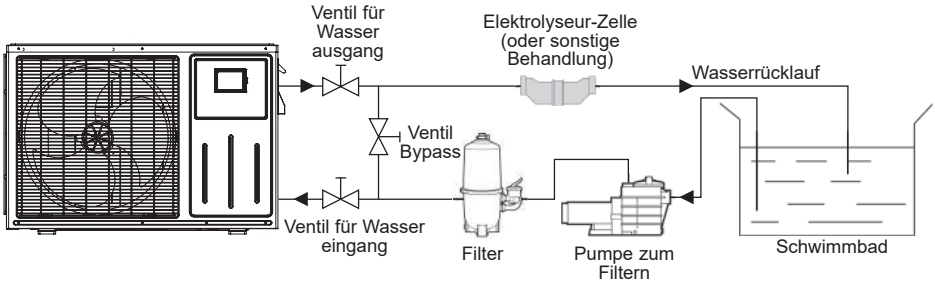


Einheit : mm

Modelle Markierung	HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
A	546		701	
B	809		872	
C	262		330	
D	300		360	
E	276		340	
F	548		560	
G	93		104	
H	270		270	

3. INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE

3.1 Grundschahtbild



Anmerkung: Die Wärmepumpe wird ohne Behandlungs- und Filter-Element geliefert. Bei den auf dem Schema dargestellten Teilen handelt es sich um Bestandteile, die der Monteur zu liefern hat.

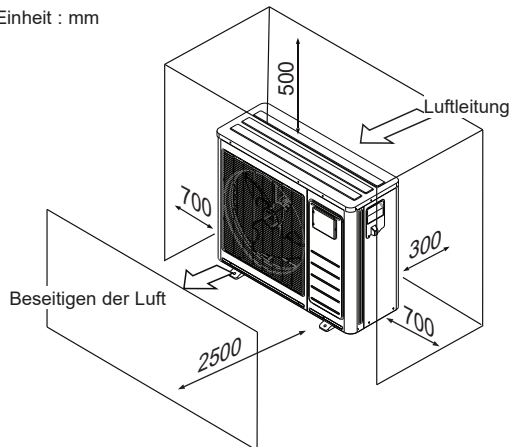
3.2 Wärmepumpe



Positionieren der Wärmepumpe im Außenbereich und außerhalb eines geschlossenen Technikraumes.

In einem abgedeckten Bereich positionieren, die unten stehend vorgeschriebenen Mindestentfernungen müssen beachten werden, damit das Risiko der Luft-Rezirkulation und allgemein eine Leistungsminderung der Wärmepumpe vermieden wird.

Einheit : mm



3. MONTAGE UND ANSCHLUSS (Fortsetzung)



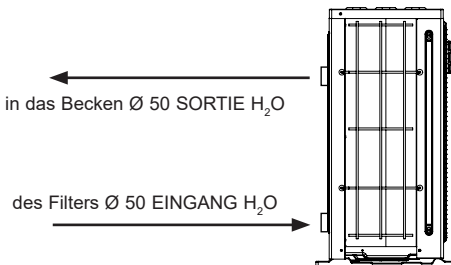
Stellen Sie die Wärmepumpe im Außenbereich auf und nicht in einem geschlossenen Technikraum. Die Wärmepumpe sollte optimalerweise auf einer speziellen Betonplatte oder einem Fixierungs-Block installiert werden, der spezifisch für diesen Zweck vorgesehen ist, und die Wärmepumpe ist auf dem gelieferten Gummilager-Element (Silentbloc) zu montieren; (Schrauben und Plättchen werden nicht mitgeliefert). Die maximale Montage-Entfernung zwischen Wärmepumpe und Schwimmbad beträgt 15 Meter.

Die Gesamtlänge der Hydraulikleitungen für Hin- und Rückfluss beträgt 30 Meter.

Isolieren der Hydraulikleitungen an der Oberfläche und im Boden.

3.3 Hydraulikanschluss

Die Wärmepumpe wird mit zwei gemeinsamen Verbindungsschraubteilen geliefert, mit einem Durchmesser von 50 mm. Das PVC-Rohr ist als Hydraulikleitung zu nutzen Ø 50 mm. Anschließen des Wassereingangsbereichs der Wärmepumpe an die Leitung, die aus der Filter-Einheit kommt und dann Anschließen des Wasser-Ausgangs der Wärmepumpe an das aus dem Becken kommende Wasserrohr (siehe das unten stehende Schema).



Montieren eines "Bypass" genannten Ventils zwischen Wärmepumpen-Eingang und -Ausgang, siehe § 3.1.



Falls ein automatischer Verteiler oder Elektrolyser benutzt wird, muss er unbedingt nach der Wärmepumpe installiert werden, damit der Titan-Kondensator gegen zu hohe Konzentrationen chemischer Substanzen geschützt ist.



Achten Sie bitte darauf, dass das Bypass-Ventil und die Anschlüsse exakt auf der Höhe des Wasser-Eingangs und Wasser-Ausgangs der Einheit installiert werden, um das Entleeren während der Wintermonate zu vereinfachen, den Zugang bzw. das Abmontieren zwecks Wartungsarbeiten problemloser zu gestalten.

3. MONTAGE UND ANSCHLUSS (Fortsetzung)

3.4 Stromanschluss



Die Installation der Stromleitungen und die Verkabelung dieser Einrichtung müssen den in den jeweiligen Staaten geltenden gesetzlichen Montage-Vorschriften entsprechen.

F	NF C15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702/1994/MSZ 10-553 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, RECBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	Wiring Rules + IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702:1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702



Überprüfen Sie bitte die zur Verfügung stehende Stromversorgung und die Netzfrequenz hinsichtlich der vorgeschriebenen Funktion ; beachten Sie dabei bitte auch den spezifischen Ort, an dem das Gerät positioniert ist und den erforderlichen Strom, der für andere eventuell am selben Stromkreis ange-schlossene Geräte erforderlich ist.

**HP3051DT3HM
HP3081DT3HM
HP3111DT3HM
HP3131DT3HM**

230 V_~ +/- 10 % 50 HZ 1 Phase

3. MONTAGE UND ANSCHLUSS (Fortsetzung)



Die Stromleitung muss über ein adäquates Sicherheitssystem für die spezielle Motorstrom-Energieversorgung (aM) oder einen Überlastschalter mit drei Phasen und Nulleiter verfügen und zudem über einen FI-Schutzschalter 30mA (siehe nachstehende Übersicht).

Modelle		HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
Netzteil	V/Ph/ Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz
Sicherungsdurchmesser Typ aM	A	6 aM	10 aM	16 aM	16 aM
Leistungsschalter Kurve D	A	6 D	10 D	16 D	16 D
Leitungsquerschnitt	mm ²	3G 1,5	3G 2,5	3G 2,5	3G 2,5



Ein Netzkabel vom Typ RO 2V / R 2V oder vergleichbar.



Die Leitungsquerschnitte werden für maximal 25 m Länge angegeben. Sie müssen gleichwohl überprüft und auf die Installationsbedingungen angepasst werden.




Achten Sie stets darauf, dass die Hauptstromversorgung abgeschaltet ist, bevor Sie den elektrischen Steuerkasten öffnen.

3.5 Erste Betriebstätigkeit (Start)

Verfahren beim Start – sobald die Montage abgeschlossen ist, bitte folgende Abschnitte beachten und einhalten:

- 1) Drehen Sie den Ventilator mit der Hand, damit Sie überprüfen können, dass er sich frei bewegt und die Schraube exakt auf der Antriebswelle fixiert ist.
- 2) Überprüfen Sie, dass die Einheit vorschriftsmäßig an die Hauptstromversorgung angeschlossen ist (siehe dazu das Verkabelungsschema im Anhang).
- 3) Überprüfen Sie, dass sämtliche Wasserventile geöffnet sind und das Wasser in die Einheit fließt, bevor der Heiz-Modus eingeschaltet wird.
- 4) Einschalten der Filterpumpe.
- 5) Überprüfen Sie, dass das Entlüftungsrohr exakt fixiert ist und keine Hinderung vorliegt.

3. MONTAGE UND ANSCHLUSS (Fortsetzung)

- 6) Einschalten der Stromversorgung für die Einheit, dann auf den Knopf Start/Stop drücken  auf dem Steuerungsschild.
- 7) Achten Sie darauf, dass kein ALARM-Code angezeigt wird, wenn Sie die Einheit auf ON (EIN) schalten (siehe die Fehlerbehebungs-Anleitung).
- 8) Befestigen Sie die Wasserausgabe mit Hilfe eines By-Pass-Ventils (siehe § 2.1 und § 4.5), wie dies für jedes Modell vorgesehen ist, damit Sie einen Temperaturunterschied von 2% bei Eingang/Ausgang erreichen.
- 9) Nachdem die Anlage einige Minuten in Betrieb war, vergewissern Sie sich, dass die aus der Anlage austretende Luft sich abgekühlt hat (5°C - 10°C). Nach 30 Minuten bis zu mehreren Stunden ist unter der Wärmepumpe auslaufendes Wasser zu beobachten. Dieser Kondensationsvorgang ist normal.
- 10) Bei eingeschalteter Einheit bitte Filterpumpe ausschalten. Die Einheit muss sich automatisch abschalten und die Fehlermeldung E03 anzeigen.
- 11) Lassen Sie die Einheit und die Schwimmbadpumpe 24 Stunden lang bis zur Erreichung der gewünschten Wassertemperatur kontinuierlich laufen. Sobald die Temperatur der Wasserzuleitung den vorgeschriebenen Wert erreicht hat, schaltet sich die Einheit ab. Dann startet sie erneut (sofern die Schwimmbadpumpe in Betrieb ist), falls der Schwimmbadtemperatur-Wert mindestens 0,5°C unter der eingestellten Temperatur liegt.

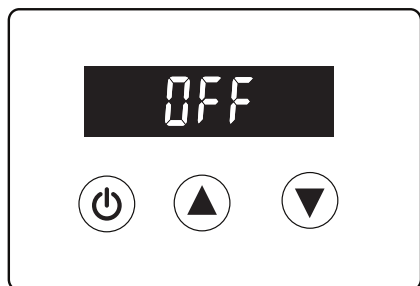
Ausgabe-Überwachung – Die Einheit ist mit einem Ausgabe-Regler ausgestattet, der die Wärmepumpe einschaltet, sobald die Filterpumpe des Schwimmbads in Betrieb ist und sie schaltet ab, sobald die Filterpumpe außer Betrieb ist. Im Fall fehlenden Wassers leuchtet der Alarm-Code E03 des Regulierungselements auf (siehe § 6.3).


Verzögerungsrelais – Im Gerät befindet sich ein Verzögerungs-Relais von 3 Minuten, damit die Teile des Steuerungszyklus geschützt sind, jede Instabilität bei erneutem Start vermieden und beim Kontaktgeber jede Interferenz vermieden wird. Dank des Verzögerungs-schalters startet das Gerät nach etwa drei Minuten erneut automatisch, und zwar nach einer Unterbrechung des Steuerungszyklus. Auch bei kurzer Strom-Unterbrechung schaltet sich der Verzögerungsschalter für den Startvorgang ein.


4. NUTZERSCHNITTSTELLE


4.1 Vorstellung des Bedienfelds

Die Wärmepumpe ist mit einer elektronischen Bedienfeld ausgestattet, das an den Stromkreis angeschlossen ist und im Werk für den Heiz-Modus voreingestellt wird.



 Taste Start/Stopp, Zurück, Annullierung

 Durchlauf nach oben / +°C.

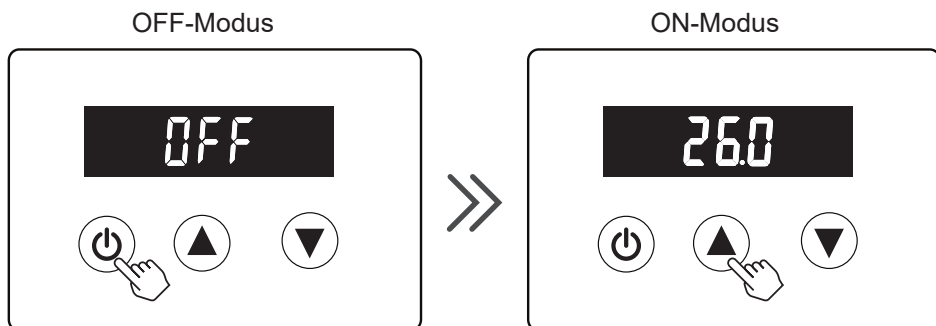
 Durchlauf nach unten / -°C.

OFF-Modus

Wenn die Wärmepumpe im Wartezustand (OFF-Modus) ist, erscheint die Anzeige OFF auf dem Display.

ON-Modus



Wenn sich die Wärmepumpe im Funktions- oder Regulierungs-Modus befindet (ON-Modus), erscheint auf dem Display die Wassereingangstemperatur.



4. BENUTZERSCHNITTSTELLE (Fortsetzung)

4.2 Einstellung und Anzeige des Einstellwertes (gewünschte Wasser-temperatur)

Im Modus OFF oder Modus ON

Drücken Sie die Taste 1 Mal  oder  um den Sollwert anzuzeigen.

Drücken Sie die Taste 2 Mal  oder  für die Festlegung des gewünschten Einstellwertes.

Die Einstellung erfolgt bei einer Genauigkeit von 0,5°C.

Anmerkung: Registrierung erfolgt automatisch nach 5 Sekunden.



Es wird empfohlen, die Temperatur von 32°C. niemals zu überschreiten, um die Beschädigung der Liner zu vermeiden.

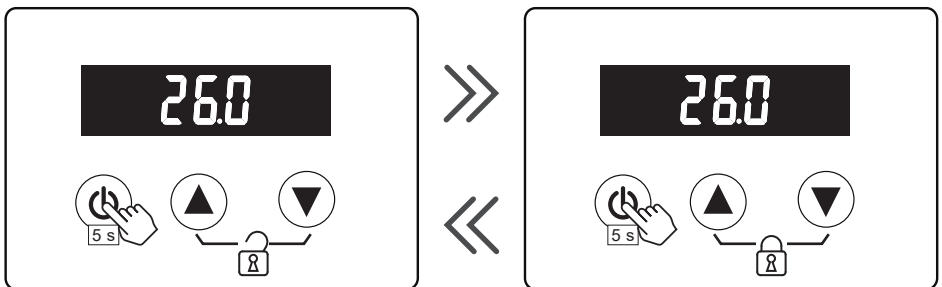
4.3 Blockieren und Freigabe des Berührungsbildschirms

Drücken des Knopfes Betrieb/Stopp , 5 Sekunden lang.

Die Berührungsflächen schalten sich aus.

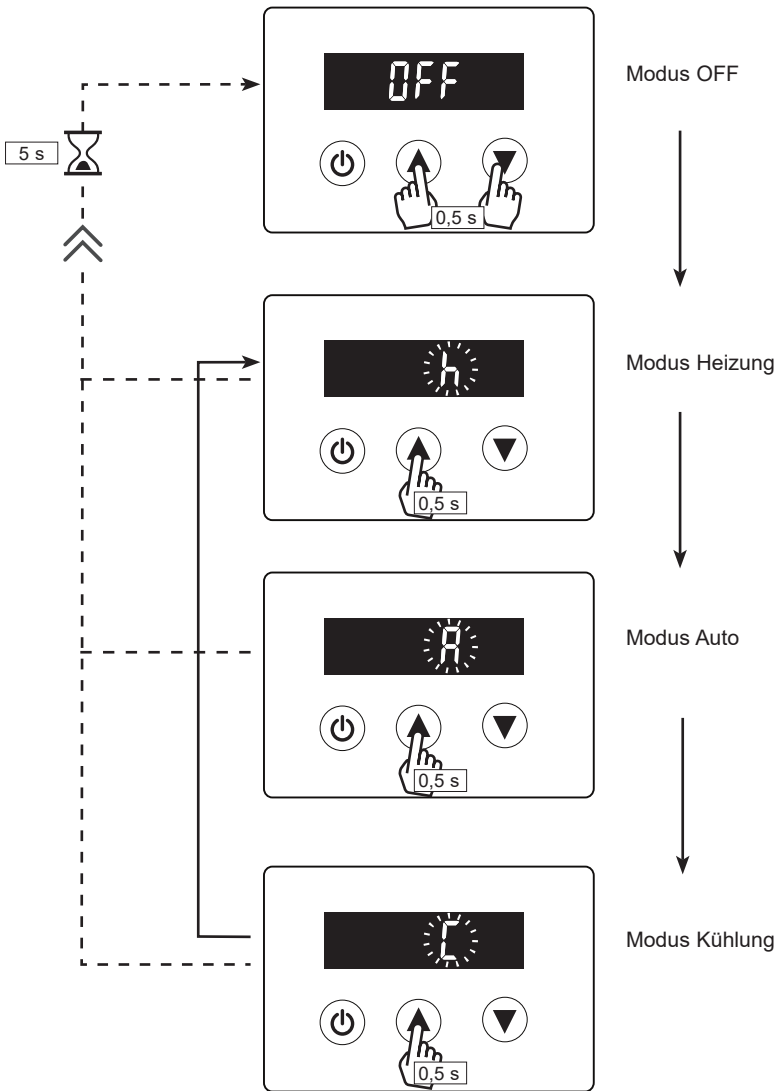
Die Freigabe erfolgt mittels Drücken , 5 Sekunden lang.

Die Funktion der Berührungsflächen ist damit wieder aktiviert.



4. BENUTZERSCHNITTSTELLE (Fortsetzung)

4.4 Wahl des Funktionsmodus



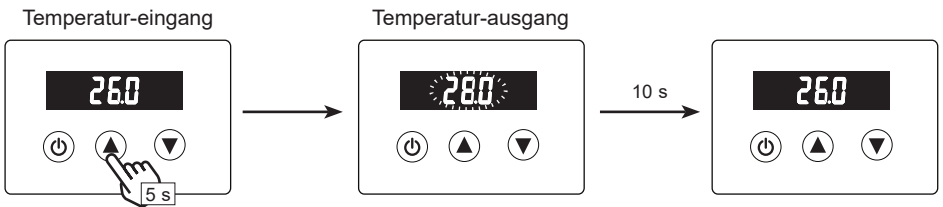
Anmerkung: Registrierung erfolgt automatisch nach 5 Sekunden.

4. BENUTZERSCHNITTSTELLE (Fortsetzung)

4.5 Regulierung der Wasserausgabe

Sobald die Wärmepumpe funktioniert und die Ventile für Wasser-Eingang und -Ausgang geöffnet sind, muss das Ventil, das « By-Pass »-Ventil genannt wird, reguliert werden, damit eine Temperatur-Differenz von 2°C bei Wasser-Eingang und -Ausgang erreicht wird (siehe das Grundschaftbild § 3.1).

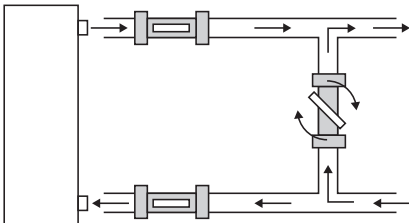
Sie können die Regulierung überprüfen, indem Sie sich die Temperaturwerte für Eingang / Ausgang anzeigen lassen, direkt auf der Steuerungsschild und dabei unten angegebene Verfahren beachten.



Dann Einstellen Ihres By-pass damit eine Temperatur-differenz von 2°C zwischen Eingang und Ausgang entsteht.

Zweimal Drücken auf um das Menü zu verlassen.

- Das Öffnen des Druckausgleichers bewirkt einen geringeren Durchfluss im Wärmetauscher der Wärmepumpe und somit eine Erhöhung des Temperaturunterschieds zwischen Eingang und Ausgang.
- Das Schließen des Druckausgleichers bewirkt einen höheren Durchfluss im Wärmetauscher der Wärmepumpe und somit eine Verringerung des Temperaturunterschieds zwischen Eingang und Ausgang.



Die Einstellung lässt sich überprüfen, indem man die Temperaturen von Eingang/Ausgang (1-2) direkt in der App „EyesPool Inverter Connect“ anzeigt (siehe § 4.6).



4. BENUTZERSCHNITTSTELLE (Fortsetzung)

4.6 Bluetooth Kopplung - Fernbedienung

Die Wärmepumpe ist mit einer Bluetooth Funktion ausgestattet.

Mithilfe der App „*EyesPool Inverter Connect*“ können Sie Ihr Smartphone als Fernbedienung benutzen, um Ihre Wärmepumpe bei freier Sichtachse mit einer Reichweite von 10 m zu steuern.

Um diese Funktion zu nutzen  **Bluetooth**:

- ▶ Die App „*EyesPool Inverter Connect*“ kostenlos herunterladen auf



- ▶ In der App ein Konto anlegen.
- ▶ Um die Kopplung Ihres Smartphones mit der Wärmepumpe durchzuführen, die Anweisungen des Videos befolgen (siehe unten):

FR <https://www.hayward.fr/article/videos/accessline-bluetooth-connexion>

EN <https://www.hayward-pool.co.uk/article/videos/accessline-bluetooth-connection>

FR



EN



5. WARTUNG UND WINTERZEIT

5.1 Produktwartung

Diese Maßnahmen müssen einmal jährlich durchgeführt werden, damit die Langlebigkeit und die fehlerfreie Funktion der Wärmepumpe gewährleistet bleiben

- Reinigen des Verdampfers mittels einer weichen Bürste oder mittels Luft- oder Wasserdruck (**Warnung: Niemals ein Hochdruckgerät benutzen**).
- Überprüfen des problemlosen Kondensat-Abflusses.
- Überprüfen der Klemmung der Hydraulik- und Stromverbindungen
- Überprüfen der Hydraulikdichtigkeit des Kondensators.



Vor jeder Wartungs-Tätigkeit muss eine Trennung der Wärmepumpe von der Stromversorgung erfolgen. Die Wartungsarbeiten dürfen nur von fachlich geschultem Personal durchgeführt werden, das auch hinsichtlich der Kühlmittel-Handhabung über die erforderliche Kompetenz verfügt.

5.2 Winterfest machen

- Die Wärmepumpe muss in den « Off »(Aus)-Modus geschaltet werden.
- Zuleitung zur Wärmepumpe abstellen.
- Entleeren des Kondensators, damit jegliches Beschädigungsrisiko ausgeschlossen ist. (Großes Frostrisiko).
- Schließen des “Bypass”-Ventils und Abschrauben der d Verbindungsscharubteile für Eingang und Ausgang.
- Möglichst viel verbliebenes Restwasser mittels einer Ausblaspistole aus dem Kondensator beseitigen.
- Verschließen von Wasser-Eingang und –Ausgang der Wärmepumpe, damit das Eindringen von Fremdkörpern verhindert wird.
- Abdecken der Wärmepumpe mit einer Winterdecke; (diese wird nicht mitgeliefert).

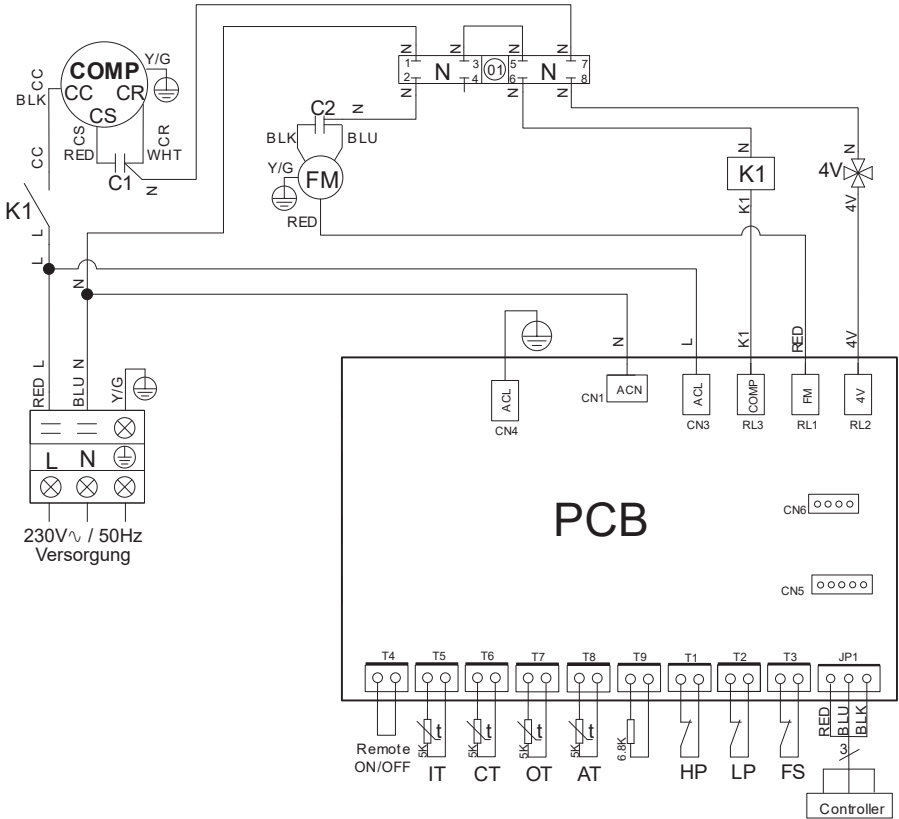


Der Garantieanspruch verfällt, falls die Winterfestmachung unsachgemäß erfolgte und daraufhin eine Beschädigung des Produkts eintrat.

6. ANHÄNGE

6.1 Stromlaufpläne

HP3051DT3HM
HP3081DT3HM



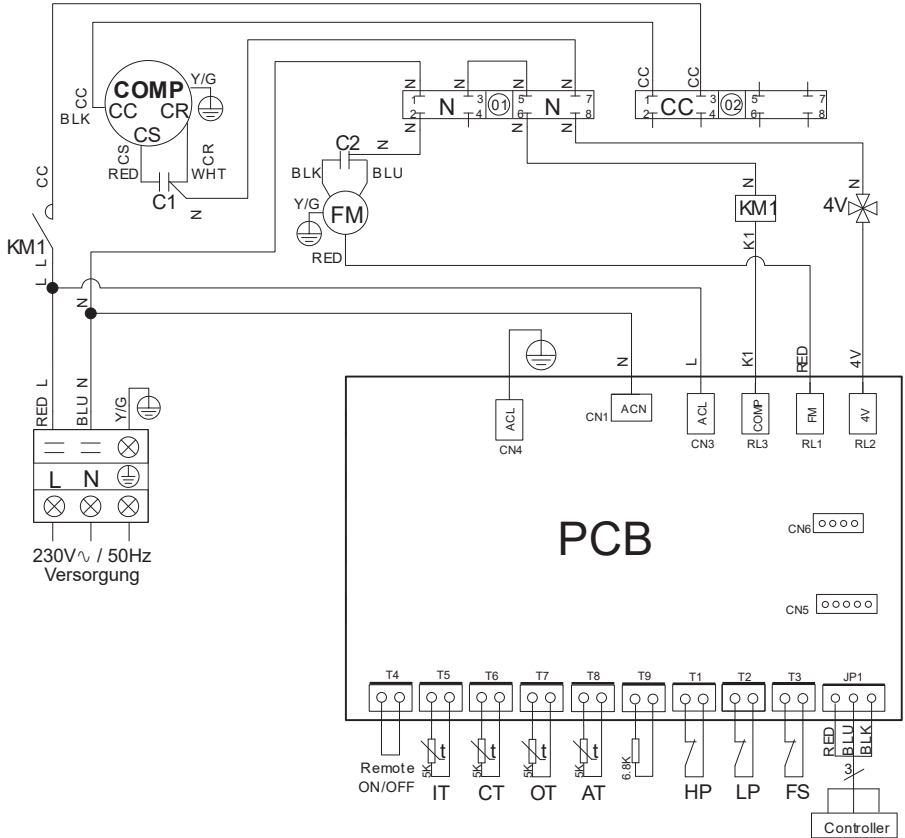
HINWEISE:

- AT : SENSOR FÜR DIE TEMPERATUR DES EINGANGSWASSERS
- COMP : KOMPRESSOR
- CT : SENSOR FÜR DIE VERDUNSTERTEMPERATUR
- FM : VENTILATORMOTOR
- FS : SENSOR FÜR VORHANDENES WASSER
- HP : DRUCKREGLER HOCHDRUCK

- IT : SENSOR FÜR DIE TEMPERATUR DES EINGANGSWASSERS
- LP : DRUCKREGLER FÜR NIEDERDRUCK
- OT : SENSOR FÜR DIE TEMPERATUR AM WASSER-AUSGANG
- C1 : KOMPRESSOR-KONDENSATOR
- C2 : VENTILATOR-KONDENSATOR
- K1 : KOMPRESSOR-RELAIS
- 4V : 4-WEGE-VENTIL

6. ANHÄNGE (Fortsetzung)

HP3111DT3HM
HP3131DT3HM



HINWEISE:

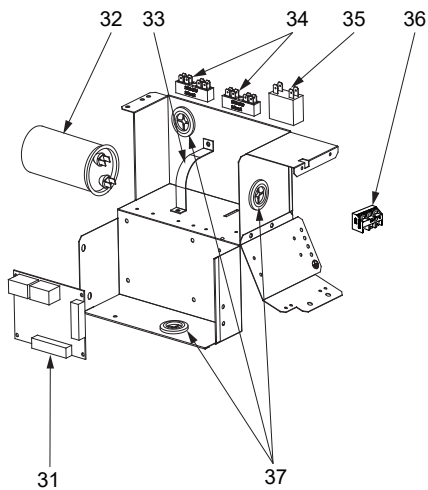
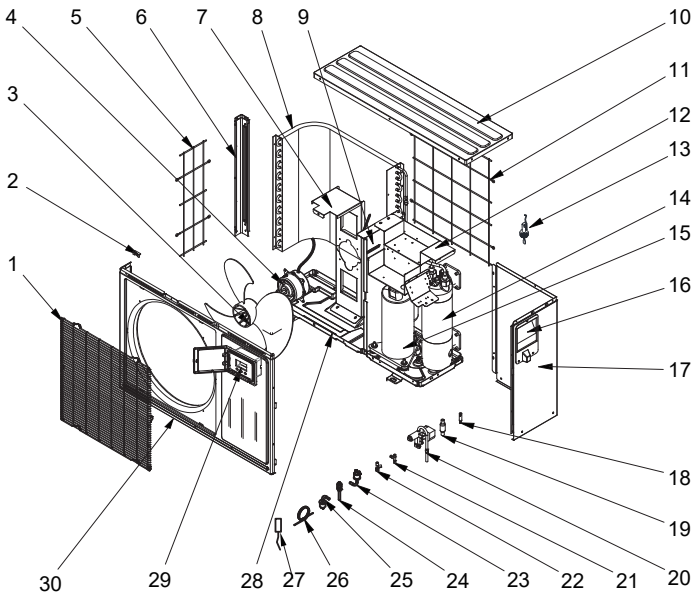
AT : SENSOR FÜR DIE LUFTTEMPERATUR
 COMP : KOMPRESSOR
 CT : SENSOR FÜR DIE VERDUNSTERTEMPERATUR
 FM : VENTILATORMOTOR
 FS : SENSOR FÜR VORHANDENES WASSER
 HP : DRUCKREGLER HOCHDRUCK

IT : SENSOR FÜR DIE TEMPERATUR DES EINGANGS-
 WASSERS
 LP : DRUCKREGLER FÜR NIEDERDRUCK
 OT : SENSOR FÜR DIE TEMPERATUR AM WASSER-
 AUSGANG
 C1 : KOMPRESSOR-KONDENSATOR
 C2 : VENTILATOR-KONDENSATOR
 KM1 : KOMPRESSOR-IMPULSGEBER
 4V : 4-WEGE-VENTIL

6. ANHÄNGE (Fortsetzung)

6.2 Perspektivische Darstellungen und Bauteile

HP3051DT3HM



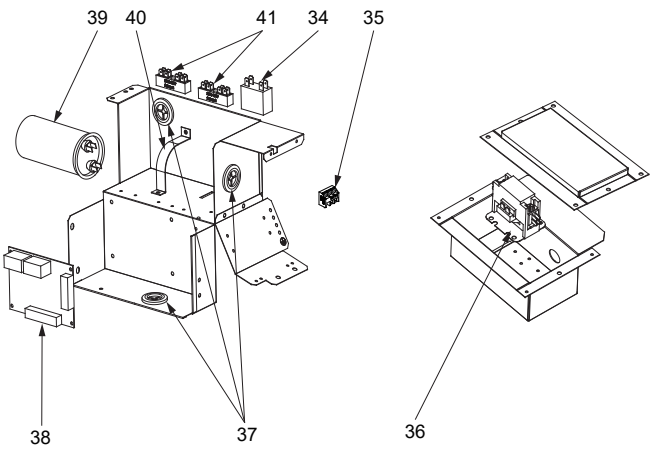
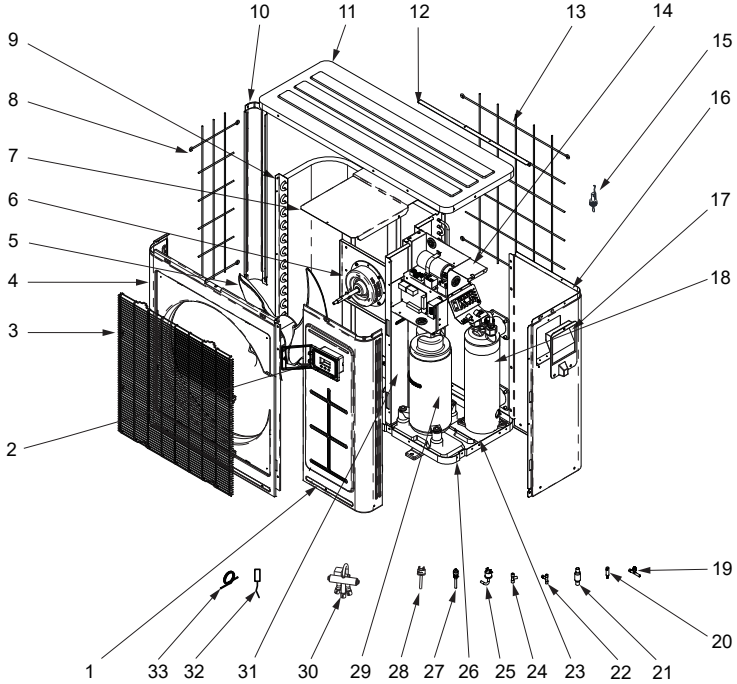
6. ANHÄNGE (Fortsetzung)

HP3051DT3HM

Nr	Ref.	Bezeichnung	Nr	Ref.	Bezeichnung
1	HWX80705122	Schutzgitter des Gebläses	20	HWX20000140483	4-Wege-Ventil
2	HWX80900570	ABS-Clip	21	HWX20001460	T-Stecker Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
3	HWX301030000006	Gebläsepropeller	22	HWX304030000003	T-Stecker Ø7.94-2 x Ø6.35(T) x 0.75
4	HWX80200002	Ventilationsmotor	23	HWX20013605	Druckregler Hochdruck NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80705123	Schutzgitter links	24	HWX20000140150	Druckanschluss 40 mm 1/2"
6	HWX80705118	Stütze links	25	HWX20000360157	Druckregler Niedrigdruck NO 0.30MPa/0.15MPa
7	HWX80705490	Motorträger	26	HWX220010000004	Kapillar Ø2.7 x 1.4 x 500
8	HWX80600528	Flügelverdampfer	27	HWX20003242	Temperatursensor Evaporators/Luft/Wasser 5kΩ (800mm)
9	/	/	28	/	/
10	HWX80705120	Obere Platte	29	HWX72200494	Nutzerschnittstelle
11	HWX80705124	Schutzgitter hinten	30	HWX80705119	Schild Vorne
12	/	/	31	HWX72200495	Elektronikkarte MN100 HW
13	HWX83000069	Sensor des Wasserdurchsatzes	32	HWX20003504	Kondensator Kompressor 35µF
14	HWX80600093	Titan/PVC--Kondensator	33	/	/
15	HWX80100028	Kompressor	34	HWX20003909	Klemmleiste mit (2x4) Anschlüssen
16	HWX34002202	Stromanschlussklappe	35	HWX20003506	Kondensator Ventilator 2µF
17	HWX80706298	Rechtes Schild	36	HWX20003933	Klemmleiste L-N-GND -3 Anschlüssen 4mm²
18	/	/	37	/	/
19	HWX20031411	Filtere Ø9.7-Ø2.9 (Ø20)			

6. ANHÄNGE (Fortsetzung)

HP3081DT3HM



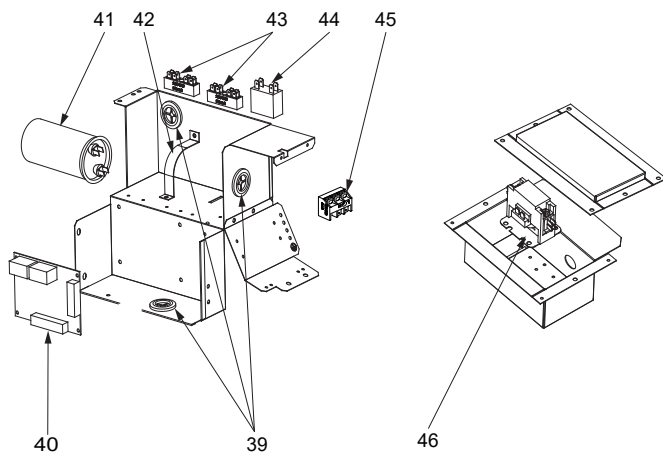
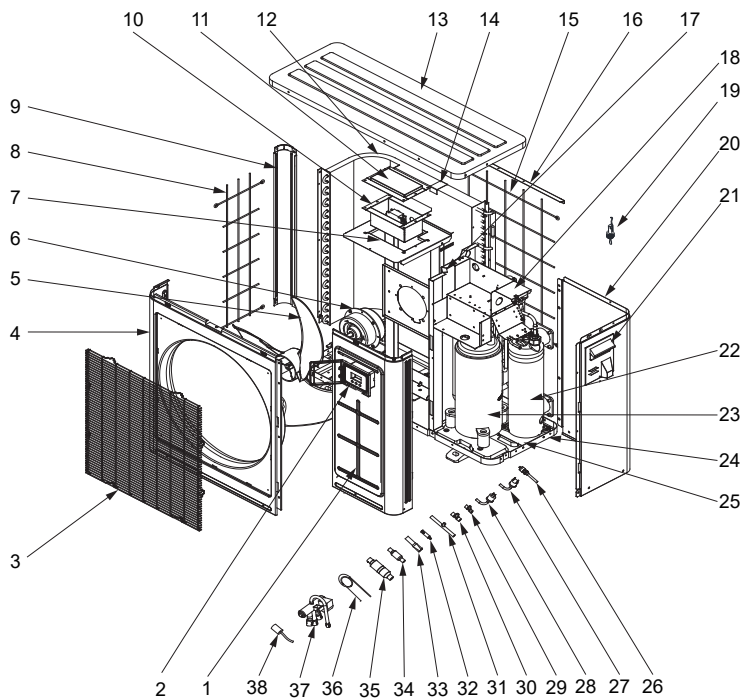
6. ANHÄNGE (Fortsetzung)

HP3081DT3HM

Nr	Ref.	Bezeichnung	Nr	Ref.	Bezeichnung
1	HWX80714917	Schild vorne rechts	22	HWX20001460	T-Stecker Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
2	HWX72200494	Nutzerschnittstelle	23	/	/
3	HWX80705156	Schutzgitter des Gebläses	24	HWX304030000002	T-Stecker Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
4	HWX80705161	Schild vorne links	25	HWX20013605	Druckregler Hochdruck NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80300003	Gebläsepropeller Ø450-3	26	/	/
6	HWX80200054	Ventilationsmotor	27	HWX20000140150	Druckanschluss 40 mm 1/2"
7	HWX80705510	Motorträger	28	HWX20000360157	Druckregler Niederdruck NO 0.30MPa/0.15MPa
8	HWX80705157	Schutzgitter links	29	HWX80100118	Kompressor
9	HWX80600534	Flügelevaporator	30	HWX20041437	4-Wege-Ventil
10	HWX80705160	Stütze links	31	/	/
11	HWX80705162	Obere Platte	32	HWX20003242	Temperatursensor Evaporators/Luft/Wasser 5kΩ (800mm)
12	/	/	33	HWX220010000006	Kapillar Ø2.7 x 1.7 x 500
13	HWX80705158	Schutzgitter hinten	34	HWX20003501	Kondensator Ventilator 3µF
14	/	/	35	HWX20003933	Klemmleiste L-N-GND -3 Anschlüssen 4mm²
15	HWX83000069	Sensor des Wasserdurchsatzes	36	HWX20000360297	Kompressor-Impulsgeber 30A
16	HWX80715583	Rechtes Schild	37	/	/
17	HWX34002202	Stromanschlussklappe	38	HWX72200495	Elektronikkarte MN100 HW
18	HWX80600092	Titan/PVC--Kondensator	39	HWX20003505	Kondensator Kompressor 50µF
19	HWX301100000017	T-Stecker (Ø9.7-2 x Ø9.7(T) x 1.0)	40	/	/
20	/	/	41	HWX20003909	Klemmleiste mit (2x4) Anschlüssen
21	HWX20031411	Filter Ø9.7-Ø2.9 (Ø20) T2Y2			

6. ANHÄNGE (Fortsetzung)

HP3111DT3HM



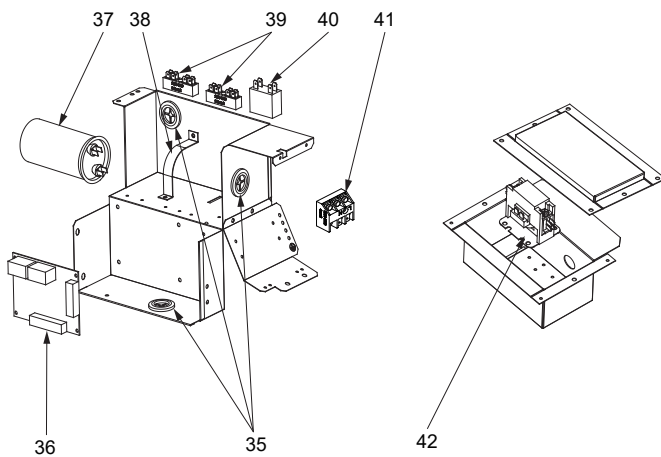
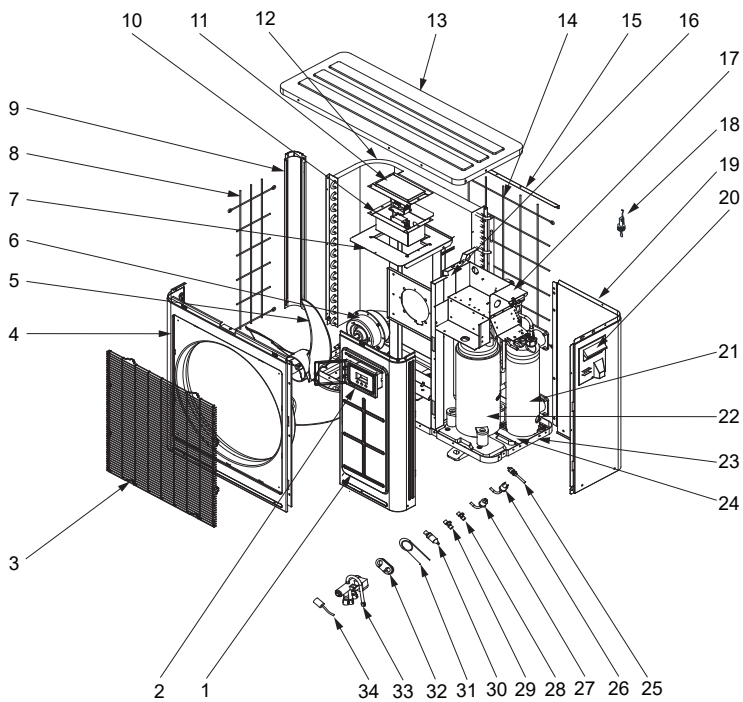
6. ANHÄNGE (Fortsetzung)

HP3111DT3HM

Nr	Ref.	Bezeichnung	Nr	Ref.	Bezeichnung
1	HWX80714917	Schild vorne rechts	24	/	/
2	HWX72200494	Nutzerschnittstelle	25	/	/
3	HWX80705156	Schutzgitter des Gebläses	26	HWX20000140150	Druckanschluss 40 mm 1/2"
4	HWX80705161	Schild vorne links	27	HWX20013605	Druckregler Hochdruck NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80300003	Gebläsepropeller Ø455-3	28	HWX20000360157	Druckregler Niedrigdruck NO 0.30MPa/0.15MPa
6	HWX80200054	Ventilationsmotor	29	HWX20001460	T-Stecker Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
7	HWX80707624	Motorträger	30	HWX304030000002	T-Stecker Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
8	HWX80705157	Schutzgitter links	31	HWX81500072	T-Stecker T IDØ6.5-2 x ODØ9.52
9	HWX80705160	Stütze links	32	/	/
10	/	/	33	HWX20000140145	Kapillar-Verbindungsstück 2 xØ3.4(ID)- Ø12.7(OD)
11	/	/	34	HWX20000140178	Filter Ø9.7 - Ø9.7 (Ø19)
12	HWX80600594	Flügelevaporator	35	HWX20000140027	Filter Ø12.9-Ø12.9 (Ø28)
13	HWX80705162	Obere Platte	36	HWX220010000007	Kapillar Ø3.2 x 2.1 x 400
14	/	/	37	HWX20041437	4-Wege-Ventil
15	HWX80705158	Schutzgitter hinten	38	HWX20003242	Temperatursensor Evaporators/Luft/Wasser 5kΩ (800mm)
16	/	/	39	/	/
17	/	/	40	HWX72200495	Elektronikkarte MN100 HW
18	/	/	41	HWX20003505	Kondensator Kompressor 50µF
19	HWX83000069	Sensor des Wasserdurchsatzes	42	/	/
20	HWX80715583	Rechtes Schild	43	HWX20003909	Klemmleiste mit (2x4) Anschlüssen
21	HWX34002202	Stromanschlussklappe	44	HWX20003501	Kondensator Ventilator 3µF
22	HWX80601049	Titan/PVC--Kondensator	45	HWX20003933	Klemmleiste L-N-GND -3 Anschlüssen 4mm²
23	HWX80100123	Kompressor	46	HWX20000360006	Kompressor-Impulsgeber

6. ANHÄNGE (Fortsetzung)

HP3131DT3HM



6. ANHÄNGE (Fortsetzung)

HP3131DT3HM

Nr	Ref.	Bezeichnung	Nr	Ref.	Bezeichnung
1	HWX80714917	Schild vorne rechts	22	HWX80100031	Kompressor
2	HWX72200494	Nutzerschnittstelle	23	/	/
3	HWX80705156	Schutzgitter des Gebläses	24	/	/
4	HWX80705161	Schild vorne links	25	HWX20000140150	Druckanschluss 40 mm 1/2"
5	HWX80300003	Gebläsepropeller Ø455-3	26	HWX20013605	Druckregler Hochdruck NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
6	HWX80200054	Ventilationsmotor	27	HWX20000360157	Druckregler Niederdruck NO 0.30MPa/0.15MPa
7	HWX80707624	Motorträger	28	HWX20001460	T-Stecker Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
8	HWX80705157	Schutzgitter links	29	HWX304030000002	T-Stecker Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
9	HWX80705160	Stütze links	30	HWX20001499	Filter Ø9.7-Ø3.8 (Ø19)
10	/	/	31	HWX220010000003	Kapillar Ø3.6 x 2.4 x 500
11	/	/	32	/	/
12	HWX80600595	Flügelevaporator	33	HWX20041437	4-Wege-Ventil
13	HWX80705162	Obere Platte	34	HWX20003242	Temperatursensor Evaporators/Luft/Wasser 5kΩ (800mm)
14	HWX80705158	Schutzgitter hinten	35	/	/
15	/	/	36	HWX72200495	Elektronikkarte MN100 HW
16	/	/	37	HWX20003510	Kondensator Kompressor 60µF
17	/	/	38	/	/
18	HWX83000069	Sensor des Wasserdurchsatzes	39	HWX20003909	Klemmleiste mit (2x4) Anschlüssen
19	HWX80715583	Rechtes Schild	40	HWX20003501	Kondensator Ventilator 3µF
20	HWX34002202	Stromanschlussklappe	41	HWX20003933	Klemmleiste L-N-GND -3 Anschlüssen 4mm²
21	HWX80600598	Titan/PVC--Kondensator	42	HWX20000360006	Kompressor-Impulsgeber

6. ANHÄNGE (Fortsetzung)

6.3 Leitfaden zur Fehlerbeseitigung



Einige Tätigkeiten müssen von einem offiziell zugelassenen Techniker durchgeführt werden.

Störung	Fehler-Codes	Beschreibung	Lösung
Fehler bei Wassereingangssensor	P01	Der Messfühler ist geöffnet oder es liegt ein Kurzschluss vor.	Überprüfen oder Ersetzen des Meßfühlers.
Fehler Wasser-Ausgangssensor	P02	Der Messfühler ist geöffnet oder es liegt ein Kurzschluss vor.	Überprüfen oder Ersetzen des Meßfühlers.
Fehler äußerer Temperatursensor	P04	Der Messfühler ist geöffnet oder es liegt ein Kurzschluss vor.	Überprüfen oder Ersetzen des Meßfühlers.
Fehler Entfrostsensoren	P05	Der Messfühler ist geöffnet oder es liegt ein Kurzschluss vor.	Überprüfen oder Ersetzen des Meßfühlers.
Hochdruckschutz	E01	Zu hoher Druck im Gefrier-Kreislauf oder zu geringer Wasserausgabedruck oder Verdunster verstopft oder Luftaustritt zu gering.	Überprüfen des Niederdruck-Druckgebers und des Drucks im Gefrier-Kreislauf zwecks Aufspüren eines eventuell vorhandenen Lecks. Überprüfen der Wasser- oder Luft-Ausgabe. Überprüfen der einwandfreien Funktion des Ausgabe-Kontrollelements. Überprüfen der Öffnung der Ventile für Wasser-Eingang und-Ausgang. Überprüfen der Bypass-Regelung.
Niederdruck-Schutz	E02	Überprüfen des zu niedrigen Gefrierkreislaufs oder des zu geringen Luftaustritts oder verstopften Verdunsters.	Überprüfen des Niederdruck-Druckreglers und des Drucks im Gefrierkreislauf, um ein eventuell vorhandenes Leck aufzuspüren. Reinigen der Verdunsteroberfläche. Überprüfen der Geschwindigkeit der Ventilator-Rotation. Überprüfen der ungehinderten Luftzirkulation durch den Verdunster.
Fehler beim Ausgabe-Sensor	E03	Unzureichender Wasser-Ausgang oder Kurzschluss oder Defekt des Fühlers	Überprüfen Sie zwecks Aufspürens der Fehler die Wasser-Ausgabe, überprüfen Sie die Filterpumpe und den Austritts-Fühler.
Zu großer Temperaturunterschied zwischen Wasser-Ausgang und Wasser-Eingang (Kühl-Modus)	E06	Mengenmäßiger Wasseraustritt ist unzureichend, Wasserdruck-Unterschied zu gering/ zu hoch.	Überprüfung der Wasser-Ausgabe bzw. Verstopfung des Systems.
Frostschutz Kühl-Modus	E07	Temperatur Wasserausgang <4°C.	Wärmepumpe stoppen, Kondensator leeren, Frostgefahr.
Problem der Informationsübermittlung	E08	Fehler bei der LED-Kontrolleinheit oder des PCB-Anschlusses.	Überprüfung des Kabelanschlusses.
Schutz Frostschutzmittel von Stufe 1	E19	2°C < Wassertemperatur < 4°C und Lufttemperatur < 0°C.	Stopp der Wärmepumpe und Entleeren des Kondensators. Risiko des Einfrierens.
Schutz Frostschutzmittel von Stufe 2	E29	Wassertemperatur < 2°C und Lufttemperatur < 0°C.	Stopp der Wärmepumpe und Entleeren des Kondensators. Risiko des Einfrierens.
Funktionsbereichsgrenze erreicht	EP	Umgebungstemperatur < 2°C.	Stopp der Wärmepumpe und Entleeren des Kondensators. Risiko des Einfrierens.
Abtawvorgang im Gange	dF / $\text{d}F$	Keine Unregelmäßigkeiten.	Ende des Abtawvorgangs abwarten.

6. ANHÄNGE (Fortsetzung)

6.4 Garantie

GARANTIEVORAUSSETZUNGEN

Für sämtliche HAYWARD-Produkte bestehen innerhalb von zwei Jahren ab Kauf des Produkts Garantien hinsichtlich sämtlicher Fertigungsfehler oder Materialmängel. Bei jedem Antrag auf Garantie muss der Nachweis des Kaufs, einschließlich des Belegs zum Kaufdatum, erbracht werden. Wir bitten Sie also um Aufbewahrung Ihrer Rechnung.

Die HAYWARD-Garantie, die grundsätzlich ganz im Ermessen von HAYWARD liegt, beschränkt sich auf die Reparatur oder den Ersatz, hinsichtlich fehlerhafter Produkte, sofern sie sachgemäß benutzt wurden, nämlich in Übereinstimmung mit den im Benutzerleitfaden befindlichen Vorschriften; das Produkt darf keinesfalls verändert worden sein und darf ausschließlich mit den Bauteilen und Einzelteilen von HAYWARD benutzt werden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Beschädigungen aufgrund von Frost und Einwirkungen chemischer Substanzen.

Ausgeschlossen von der Garantie sind sämtliche sonstigen Kosten (Transport, Arbeitstätigkeit...). HAYWARD kann nicht haftbar gemacht werden für direkte oder indirekte Schäden, die sich aufgrund falscher Montage, fehlerhaften Anschlusses oder der falschen Funktion des Produkts ergeben.

Falls Sie einen Garantieantrag stellen, eine Reparatur beantragen oder ein Produkt austauschen möchten, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Ausgeschlossen ist eine Material-Rücksendung an unser Werk ist ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung.

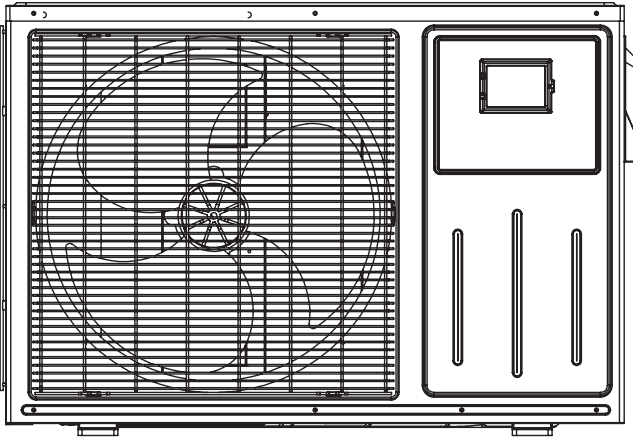
Die Verschleißteile unterliegen nicht der Garantie.

Seite bewusst leer gelassen



HAYWARD®

ZWEMBAD WARMTEPOMP



Installatie- en bedieningshandleiding

OVERZICHT

1. VOORWOORD	1
---------------------	----------

2. TECHNISCHE KENMERKEN	4
2.1 Technische gegevens van de warmtepomp	4
2.2 Werkgebied	5
2.3 Afmetingen	6

3. INSTALLATIE EN AANSLUITING	7
3.1 Flow chart	7
3.2 Warmtepomp	7
3.3 Hydraulische aansluiting	8
3.4 Elektrische aansluiting	9
3.5 Eerste start	10

4. GEBRUIKERSINTERFACE	12
4.1 Overzicht van het bedieningspaneel	12
4.2 Afstelling en weergave van de ingestelde waarde	13
4.3 Vergrendeling en ontgrendeling van het touch screen	13
4.4 Gebruiksmodus	14
4.5 Afstelling van het waterdebiet	15
4.6 Bluetooth-koppeling - Bediening op afstand	16

5. ONDERHOUD EN OVERWINTERING	17
5.1 Onderhoud	17
5.2 Overwintering	17

6. BIJLAGEN	18
6.1 Bedradingsschema's	18
6.2 Gedemonteerde aanzichten en onderdelen	20
6.3 Herstelingsgids	28
6.4 Garantie	29

Aandachtig lezen en bewaren voor latere raadpleging.

Dit document moet aan de eigenaar van het zwembad overhandigd worden en door hem op een veilige plaats bewaard worden.

1. VOORWOORD

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze Hayward zwembadwarmtepomp. De Hayward AccessLine warmtepomp is ontworpen volgens strenge productienormen om te voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Bovendien bieden ze u uitzonderlijke prestaties gedurende het hele zwemseizoen.



***Lees de instructies in deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
Nadat u deze handleiding hebt gelezen, legt u deze best op een gemakkelijk te bereiken plaats voor later gebruik.***

Hayward warmtepompen zijn uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van zwembadwater, gebruik deze apparatuur niet voor andere doeleinden.

Deze handleiding bevat alle noodzakelijke informatie over installatie, probleemoplossing en onderhoud.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat opent of onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uitvoert. De fabrikant van dit product is in geen geval aansprakelijk voor enig letsel van een gebruiker of schade aan het apparaat als gevolg van mogelijke fouten tijdens de installatie, het verhelpen van storingen of onnodig onderhoud. Het is van essentieel belang om de instructies in deze handleiding te allen tijde op te volgen.

Elke aanbeveling die niet wordt opgevolgd, maakt de garantie ongeldig.



Waarschuwingen met betrekking tot kinderen / personen met beperkte mobiliteit

Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (met name kinderen) met een fysieke, sensorische of geestelijke beperking of personen die geen ervaring of kennis hebben over het gebruik, tenzij ze onder toezicht staan of instructies kregen voor het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

VOORWOORD (vervolg)



Veiligheidsinstructies



Dit apparaat bevat R32.

Gebruik nooit een ander koelmiddel dan R32. Elk ander gasvormig lichaam vermengd met de R32 kan abnormaal hoge drukken veroorzaken die kunnen leiden tot breuken in leidingen en/of persoonlijk letsel.

Gebruik bij reparatie- of onderhoudswerkzaamheden koperen buizen die voldoen aan norm EN 12375-1 (mei 2020) en de Europese richtlijn drukapparatuur 97/23 / EG.

Omdat de warmtepomp onder druk staat, mag u nooit gaten boren in de leidingen of proberen deze te solderen. Er bestaat explosiegevaar.

Stel het apparaat nooit bloot aan vlammen, vonken of andere ontstekingsbronnen. Het kan ontploffen en ernstige of zelfs dodelijke verwondingen veroorzaken.



De warmtepomp is uitsluitend bestemd voor installatie buiten gebouwen.

- In geval van opslag moet de warmtepomp worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte met een vloeroppervlakte van meer dan A_{\min} (m²) volgens de volgende formule: $A_{\min} = (M / (2,5 \times 0,22759 \times h_0))^2$
M is de koelmiddelvulling in het apparaat in kg en h₀ is de opslaghoogte. Voor grondopslag h₀ = 0,6 m.
- Het apparaat moet door gekwalificeerd personeel worden geïnstalleerd.
- Installeer de warmtepomp niet op een steun die de trillingen van het apparaat kan versterken.
- Controleer of de bijgeleverde beugel voor het apparaat de juiste maat heeft voor het gewicht van het apparaat.
- Installeer de warmtepomp niet op een plaats waar het geluidsniveau kan worden versterkt of op een plaats waar het geluid van het apparaat de buurt kan verstoren.
- Alle elektrische aansluitingen moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektromonteur en in overeenstemming met de geldende normen in het land van installatie, zie §3.4.

VOORWOORD (vervolg)

- Schakel de hoofdstroomtoevoer en de hoofdschakelaar uit voordat u elektrische werkzaamheden uitvoert. Elke nalatigheid kan elektrische schokken veroorzaken.
- Controleer voor de installatie of de aardkabel niet is doorgesneden of losgekoppeld.
- Sluit de voedingskabel goed aan en draai deze goed vast. Als de aansluiting niet correct is, kunnen elektrische onderdelen beschadigd raken.
- Blootstelling van de warmtepomp aan water of een vochtige omgeving kan elektrocutie veroorzaken. Wees voorzichtig.
- Als u een defect of een abnormale situatie constateert, stop dan de installatie van de warmtepomp en neem onmiddellijk contact op met uw dealer.
- Onderhoud en diverse bewerkingen moeten worden uitgevoerd met de aanbevolen frequentie en tijden, zoals aangegeven in deze handleiding.
- Reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Gebruik nooit een andere reinigingsprocedure dan die welke in deze handleiding wordt aanbevolen.

Belangrijke informatie over het gebruikte koelmiddel

Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen die onder het Kyoto-protocol vallen. Laat deze gassen niet in de atmosfeer vrijkomen.

Type koelmiddel R32

Beveiligingsgroep: A2L

GWP-waarde(1): 675, Waarde gebaseerd op het 4e IPCC-rapport.

De hoeveelheid koudemiddel op basis van de F Gas 517/2014 regeling staat aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.

Afhankelijk van de Europese of lokale wetgeving kunnen periodieke koelmiddellekkage-inspecties vereist zijn. Neem contact op met uw lokale distributeur voor meer informatie.

(1) Aardopwarmingsvermogen

2. TECHNISCHE KENMERKEN

2.1 Technische gegevens van de warmtepomp

Model	AccessLine	HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
Wärmekapaciteit (*)	kW	4,95	8,10	11,25	12,80
Elektrisch vermogen (*)	kW	0,99	1,44	1,98	2,54
COP (*)	–	5,0	5,6	5,7	5,0
Werkingsstroom (*)	A	4,37	6,33	8,72	11,38
Elektrische voeding	V Ph/Hz	230 V _~ 1 / 50Hz	230 V _~ 1 / 50Hz	230 V _~ 1 / 50Hz	230 V _~ 1 / 50Hz
Kaliber zekering type aM	A	6 aM	10 aM	16 aM	16 aM
Hoofdzekering D-curve	A	6 D	10 D	16 D	16 D
Wärmekapaciteit (**)	kW	3,42	5,50	7,50	9,20
COP (**)	–	3,71	4,04	4,03	3,92
Aantal compressoren	–	1	1	1	1
Soort compressor	–	Roterend	Roterend	Roterend	Roterend
Aantal ventilatoren	–	1	1	1	1
Ventilatorvermogen	W	35	45	45	45
Rotatiesnelheid van de ventilator	RPM	870	810	810	810
Richting van de ventilator	–	Horizontaal	Horizontaal	Horizontaal	Horizontaal
Akoestisch vermogen (***)	Lw dB(A)	63,4	65,6	66,2	66,8
Geluidsdrumniveau (op 1 m)	Lp dB(A)	51,9	51,6	52,5	52,8
Hydraulische aansluiting	mm	50	50	50	50
Waterdebiet (*)	m ³ /h	2,2	3,3	4,7	5,3
Drukverval op het water (max)	kPa	1,0	2,5	5,0	4,0
Netto-afmetingen van de eenheid (L/B/H)	mm	890 / 350 / 690	970 / 400 / 900	970 / 400 / 900	970 / 400 / 900
Nettogewicht / gewicht van de verpakte eenheid	kg	32	45	58	59
Koelmiddel	–	R32	R32	R32	R32
Belasting R32	kg	0,32	0,50	0,60	0,70
Massa in TeqCO ₂	–	0,22	0,34	0,41	0,47
Frequentie van de controle op lekkage	/	Geen eisen, maar jaarlijks geadviseerd			

(*) Waarde +/- 5% onder de volgende omstandigheden: Buitentemperatuur 27 °C / Relatieve vochtigheid = 78%.
Wateringangstemperatuur 26 °C.



(**) Waarde +/- 5% in de volgende omstandigheden: Buitentemperatuur = 15°C / HR = 71%. Temperatuur wateraanvoer 26°C.

(***) Metingen uitgevoerd volgens de normen EN 12102 : 2013 en EN ISO 3744: 2010.

2. TECHNISCHE KENMERKEN (vervolg)

2.2 Werkgebied

Gebruik de warmtepomp in het volgende temperatuur- en vochtigheidsbereik om een veilige en efficiënte werking te garanderen.

	Verwarmingsmodus 	Afkoelingsmodus 
Buitentemperatuur	-2°C – +35°C	+7°C – +43°C
Watertemperatuur	+12°C – +40°C	+8°C – +40°C
Relatieve vochtigheid	< 80%	< 80%
Afstelbereik afgestelde waarde	+8°C – +32°C	+8°C – +32°C

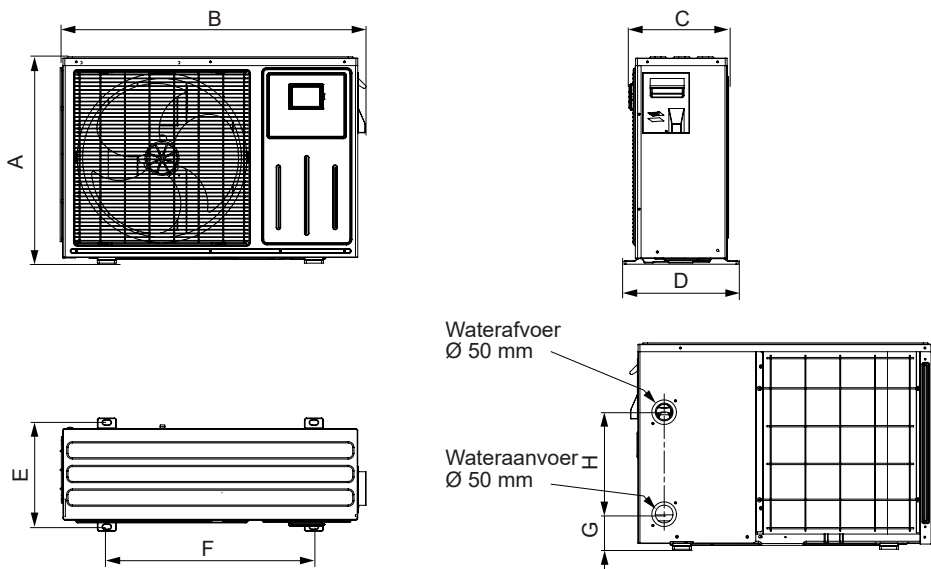


Indien de temperatuur of de vochtigheid niet met deze omstandigheden overeenkomen, kunnen de veiligheidsvoorzieningen in werking treden en kan de warmtepomp niet meer werken.

2. TECHNISCHE KENMERKEN (vervolg)

2.3 Afmetingen

Modellen : HP3051DT3HM / HP3081DT3HM / HP3111DT3HM /
HP3131DT3HM

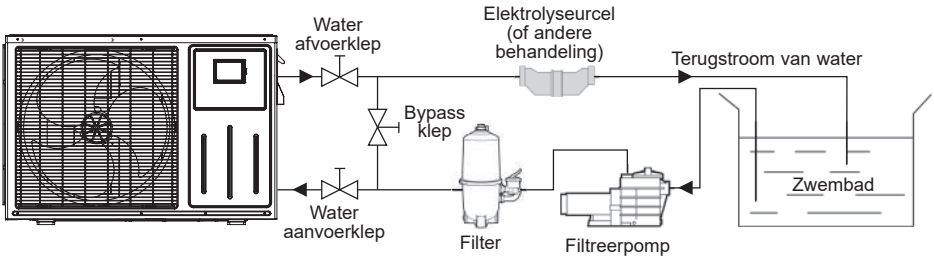


Eenheid: mm

Model	HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
A	546		701	
B	809		872	
C	262		330	
D	300		360	
E	276		340	
F	548		560	
G	93		104	
H	270		270	

3. INSTALLATIE EN AANSLUITING

3.1 Flow chart



Noot : De warmtepomp wordt zonder enige behandlungs- of filtreeruitrusting geleverd. De elementen die op de chart staan zijn onderdelen die de installateur moet leveren.

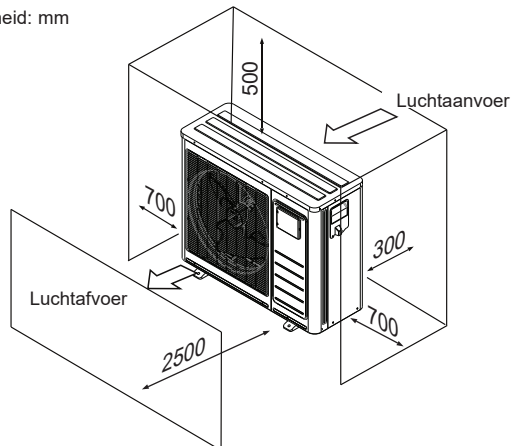
3.2 Warmtepomp



Plaats de warmtepomp buiten en niet in een afgesloten technische ruimte.

Plaatsing onder een afdak waarbij de hieronder voorgeschreven minimumafstanden nageleefd moeten worden om elk gevaar op hercirculatie van lucht en verminderde algemene prestaties van de warmtepomp te vermijden.

Eenheid: mm



3. INSTALLATIE EN AANSLUITING (vervolg)



De warmtepomp moet in de openlucht en buiten een gesloten technisch lokaal worden geplaatst. Installeer de warmtepomp bij voorkeur op een afzonderlijke betonplaat of een daartoe voorziene bevestigingssteun en monteer de warmtepomp op de geleverde silentblocs.

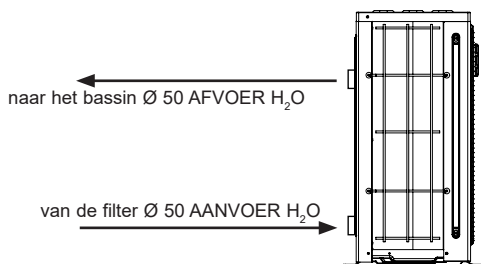
Maximum installatieafstand tussen de warmtepomp en het zwembad 15 meter.

Totale lengte heen-terug van de hydraulische leidingen 30 meter.

Isoleer de hydraulische leidingen die zich aan de oppervlakte en in de ondergrond bevinden.

3.3 Hydraulische aansluiting

De warmtepomp wordt geleverd met twee verbindingstukken van 50 mm diameter. Gebruik een pvc-buis voor hydraulische leiding \varnothing 50 mm. Sluit de wateraanvoer van de warmtepomp aan de leiding aan die van de filtergroep komt en sluit dan de waterafvoer van de warmtepomp aan de waterleiding aan die naar het bassin loopt (zie onderstaand schema).



Installeer een bypassklep tussen de aanvoer en de afvoer van de warmtepomp, zie §3.1.



Als er een automatische verdeler of een elektrolyseur gebruikt wordt, moet deze achter de warmtepomp geïnstalleerd worden om de titaniumcondensator te beschermen tegen een te hoge concentratie van het chemische product.



Zorg ervoor dat u de bypassklep en de geleverde verbindingstukken correct installeert op de wateraanvoer en -afvoer van de eenheid om de waterontluchting tijdens de winter te vereenvoudigen en er de toegang of de demontage van te vergemakkelijken voor het onderhoud.

3. INSTALLATIE EN AANSLUITING (vervolg)

3.4 Elektrische aansluiting



De elektrische installatie en de bekabeling van deze uitrusting moeten in overeenstemming zijn met de plaatselijk geldende installatieregels.

F	NF C15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702/1994/MSZ 10-553 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, RECBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	Wiring Rules + IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702:1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702



Controleer dat de beschikbare elektrische voeding en de netfrequentie overeenkomen met de vereiste werkingsstroom waarbij rekening gehouden moet worden met de specifieke plaats van het toestel en de stroom die noodzakelijk is om elk toestel dat met hetzelfde circuit verbonden is te voeden.

***HP3051DT3HM
HP3081DT3HM
HP3111DT3HM
HP3131DT3HM***

230 V_~ +/- 10 % 50 Hz 1 fase

3. INSTALLATIE EN AANSLUITING (vervolg)



De elektrische voedingslijn moet op passende wijze voorzien zijn van een zekeringsbeveiliging van het type motorvoeding (aM) of hoofdzekering D-curve en van een differentiële hoofdzekering 30mA (zie onderstaande tabel).

Modellen		HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
Elektrische voeding	V/Ph/ Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz
Smeltzekering type aM	A	6 aM	10 aM	16 aM	16 aM
Stroomonderbreker met D-curve	A	6 D	10 D	16 D	16 D
Section de câble	mm ²	3G 1,5	3G 2,5	3G 2,5	3G 2,5



Gebruik een voedingskabel van het type RO 2V / R 2V of equivalent.




De kabelsecties worden gegeven voor een maximale lengte van 25 m. Deze moeten echter worden gecontroleerd en aangepast afhankelijk van de installatieomstandigheden.



Schakel altijd de hoofdschakelaar uit alvorens de elektriciteitsdoos te openen.

3.5 Eerste start

Startprocedure - eens de installatie beëindigd is, volgt u de volgende stappen in de aangegeven volgorde:

- 1) Doe de ventilator met de hand draaien om te controleren dat hij vrij kan draaien en dat de schroef correct op de motoras vastgemaakt is.
- 2) Vergewis er u van dat de eenheid correct met de hoofdvoeding verbonden is (zie het bijgevoegde bekabelingsschema).
- 3) Controleer dat alle waterkleppen open zijn en dat het water naar de eenheid loopt vooraleer in verwarmings over te gaan.
- 4) Schakel de filtreerpomp in.
- 5) Controleer dat de spuilleiding van de condensaten correct is vastgemaakt en geen enkele verstopping vertoont.
- 6) Schakel de elektrische voeding van de eenheid in en druk daarna de Start/ Stop-knop in  op het bedieningspaneel.

3. INSTALLATIE EN AANSLUITING (vervolg)

- 7) Vergewis er u van dat er geen enkele ALARMcode weergegeven wordt wanneer de eenheid op ON staat (zie herstellingsgids).
- 8) Leg het waterdebiet vast met de bypassklep (zie §2.1 en §4.5), zoals respectievelijk voorzien voor elk model, om een temperatuurverschil Aanvoer/Afvoer te verkrijgen van 2°C.
- 9) Controleer of er lucht die uit het toestel komt, werd gekoeld (temperatuur tussen 5°C en 10°C) nadat het toestel enkele minuten heeft gedraaid. Na 30 minuten of enkele uren is het mogelijk dat er water onder de warmtepomp loopt. Dit fenomeen wordt condensatie genoemd en is volstrekt normaal.
- 10) Aangezien de eenheid in werking is, schakelt u de filtreerpomp uit. De eenheid moet automatisch stilvallen en de foutcode E03 weergeven.
- 11) Laat de eenheid en de zwembadpomp 24 uur op 24 draaien totdat de gewenste watertemperatuur bereikt is. Wanneer de aanvoertemperatuur van het water de ingestelde waarde bereikt, stopt de eenheid. De eenheid start dan automatisch opnieuw (zolang de zwembadpomp ingeschakeld is) indien de temperatuur van het zwembad minstens 0.5°C lager is dan de ingestelde temperatuur.

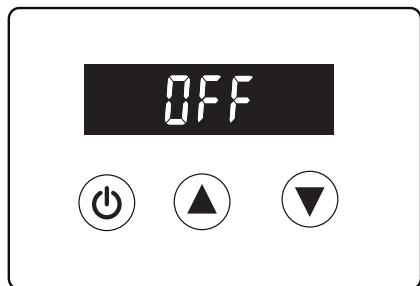
Debietregelaar - De eenheid is uitgerust met een debietregelaar die de warmtepomp inschakelt wanneer de filtreerpomp van het zwembad in werking is en deze uitschakelt wanneer de filtreerpomp buiten werking is. Bij gebrek aan water wordt de alarmcode E03 op de regelaar weergegeven (zie §6.3 6.3).


Vertraging - de eenheid integreert een vertraging van 3 minuten om de onderdelen van het besturingscircuit te beschermen, alle onstabieleit weg te werken bij het herstarten en elke interferentie op het niveau van het relais uit te schakelen. Dankzij deze vertraging herstart de eenheid automatisch ongeveer 3 minuten na elke onderbreking van het besturingscircuit. Zelfs een stroomonderbreking van korte duur activeert de opstartvertraging.


4. GEBRUIKERSINTERFACE


4.1 Overzicht van het bedieningspaneel

De warmtepomp is uitgerust met een elektronisch bedieningspaneel, dat elektrisch is aangesloten en in de fabriek werd ingesteld op de verwarmingsmodus.



 Start/Stopknop, Terugknop, Annulering.

 Naar boven scrollen / +°C.

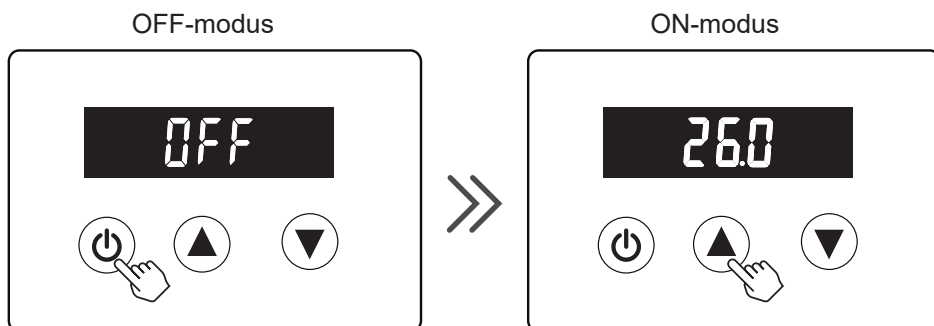
 Naar beneden scrollen / -°C.

OFF-modus

Wanneer de warmtepomp in stand-by (OFF-modus) staat, wordt de melding "OFF" weergegeven op het display.

ON-modus



Wanneer de warmtepomp in werking of in regeling is (ON-modus), wordt de temperatuur van het aangevoerde water weergegeven op het display.





4. GEBRUIKERSINTERFACE (vervolg)

4.2 Afstelling en weergave van de ingestelde waarde (gewenste watertemperatuur)

In "OFF"- en "ON"-modus

Druk 1 keer op de knop  of  om de ingestelde waarde weer te geven.

Druk 2 keer op de knop  of  in om de gewenste ingestelde waarde te bepalen.


De afstelling is tot op 0,5 C nauwkeurig..


Note : Opname automatisch na 5 s.

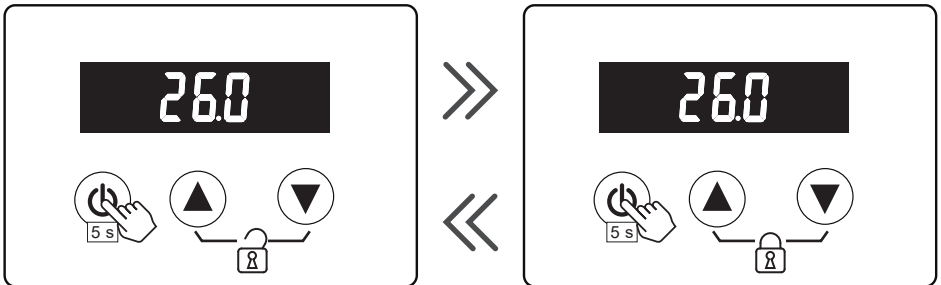


Het is aanbevolen de temperatuur van 32°C nooit te overschrijden om slijtage van de liners te vermijden.

4.3 Vergrendeling en ontgrendeling van het touch screen

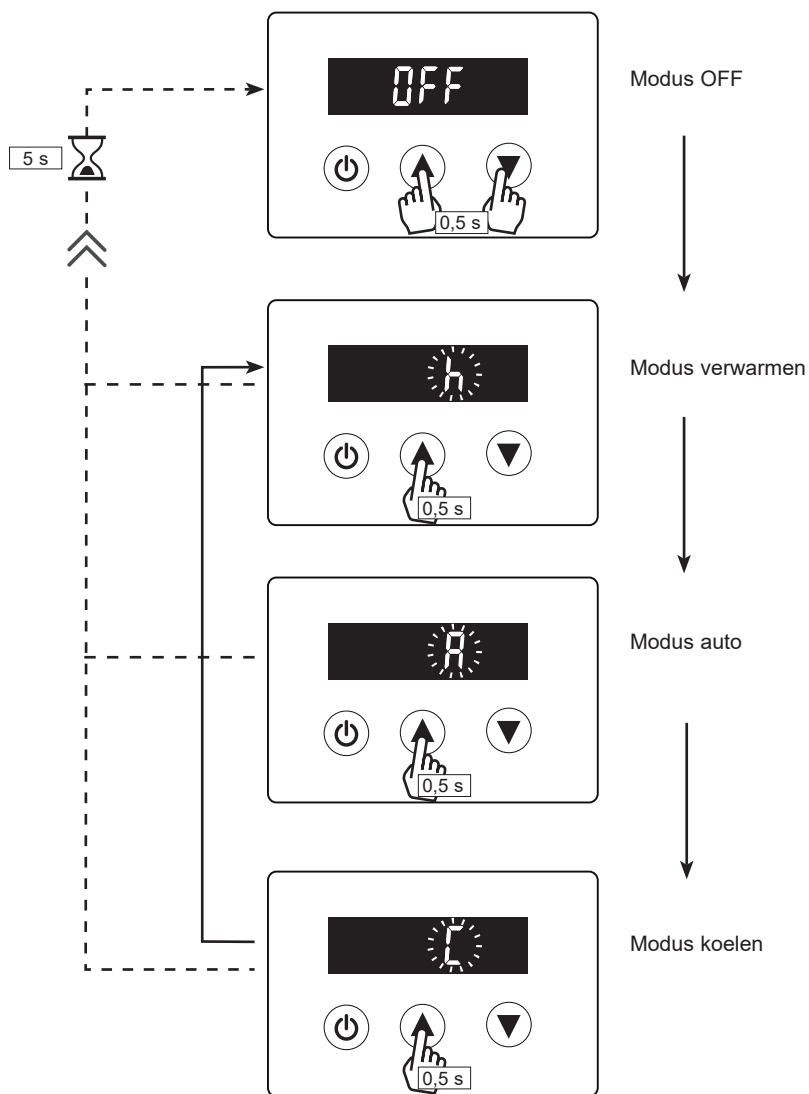
Druk 5 seconden op de Start/Stopknop  totdat. De knoppen worden uitgeschakeld.

Om te ontgrendelen drukt u 5 seconden op  totdat. De knoppen worden weer ingeschakeld.



4. GEBRUIKERSINTERFACE (vervolg)

4.4 Gebruiksmodus



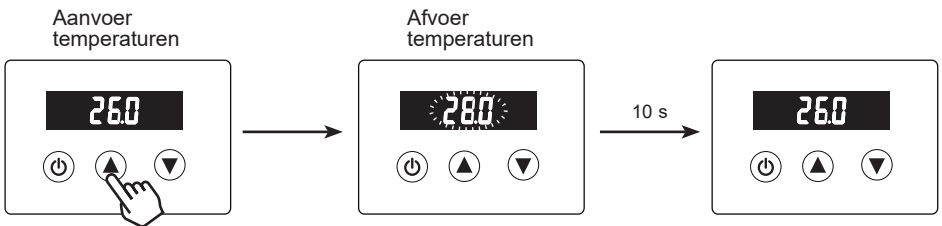
Note : Opname automatisch na 5 s.

4. GEBRUIKERSINTERFACE (vervolg)

4.5 Afstelling van het waterdebiet

Wanneer de warmtepomp draait en de aan- en afvoerkleppen van het water open zijn, stelt u de "bypass"klep bij om een verschil te verkrijgen van 2°C tussen de aanvoer- en afvoertemperatuur van het water (zie flow chart §3.1).

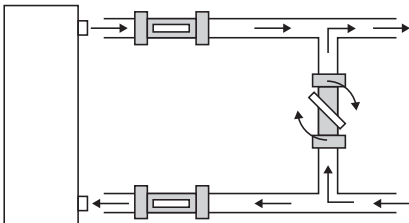
U kan de afstelling controleren door de aanvoer / afvoer temperaturen rechtstreeks op het bedieningspaneel af te lezen door onderstaande procedure te volgen.



Daarna stelt u uw bypass af om een verschil van 2°C te verkrijgen tussen de ingang en de uitgang.

Druk op  om het menu te verlaten.

- Wanneer de "by-pass"-klep wordt geopend, stroomt er minder water in de warmtewisselaar van de warmtepomp, waardoor er een groter verschil optreedt tussen de temperatuur van het aangevoerde en afgevoerde water.
- Wanneer de "by-pass"-klep wordt gesloten, stroomt er meer water in de warmtewisselaar van de warmtepomp, waardoor er een kleiner verschil optreedt tussen de temperatuur van het aangevoerde en afgevoerde water.



Het is mogelijk om de afstelling te controleren door de temperatuur van de wateraanvoer en -afvoer weer te geven (1-2) in de applicatie "EyesPool Inverter Connect" (zie §4.6).



4. GEBRUIKERSINTERFACE (vervolg)

4.6 Bluetooth-koppeling - Bediening op afstand

De warmtepomp is uitgerust met een Bluetooth-functie.

Dankzij de applicatie “*EyesPool Inverter Connect*”, kan u uw smartphone gebruiken als afstandsbediening om uw warmtepomp te beheren op een afstand van 10 m in een open veld.

Om deze functie te gebruiken  **Bluetooth**:

- Download de applicatie “*EyesPool Inverter Connect*” gratis op  of



- Creëer een account in de applicatie.
- Volg de instructies in de video (onderstaande link) om uw smartphone te koppelen met de warmtepomp:

FR <https://www.hayward.fr/article/videos/accessline-bluetooth-connexion>

EN <https://www.hayward-pool.co.uk/article/videos/accessline-bluetooth-connection>

FR



EN



5. ONDERHOUD EN OVERWINTERING

5.1 Onderhoud

Deze onderhoudsoperaties moeten 1 maal per jaar uitgevoerd worden om de levensduur en de goede werking van de warmtepomp te garanderen.

- Reinig de verdamper met een zachte borstel of met een lucht- of waterstraal(**Opgelet: gebruik in geen geval een hogedrukreiniger**).
- Controleer of de condensaten goed wegvloeien.
- Controleer of de hydraulische en elektrische aansluitingen goed vastgeschroefd zijn
- Controleer de hydraulische dichtheid van de condensor.



Voor elke onderhoudsoperatie moet de warmtepomp van elke elektrische stroombron afgekoppeld worden. De onderhoudsoperaties mogen enkel door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd dat gemachtigd is om met koelvloeistoffen te werken.

5.2 Overwintering

- Schakel de warmtepomp in "OFF"-modus.
- Schakel de voeding van de warmtepomp uit.
- Leeg de condensor om elk gevaar op beschadiging te voorkomen. (Groot gevaar op vorst).
- Sluit de bypassklep en schroef de aanvoer/afvoer- verbindingsstukken los.
- Verwijder zoveel mogelijk stagnerende restwater van de condensator met een luchtpistool.
- Sluit aanvoer en afvoer van het water op de warmtepomp af om te vermijden dat er vreemde voorwerpen in terechtkomen.
- Dek de warmtepomp met een overwinteringshoes af (niet meegeleverd).

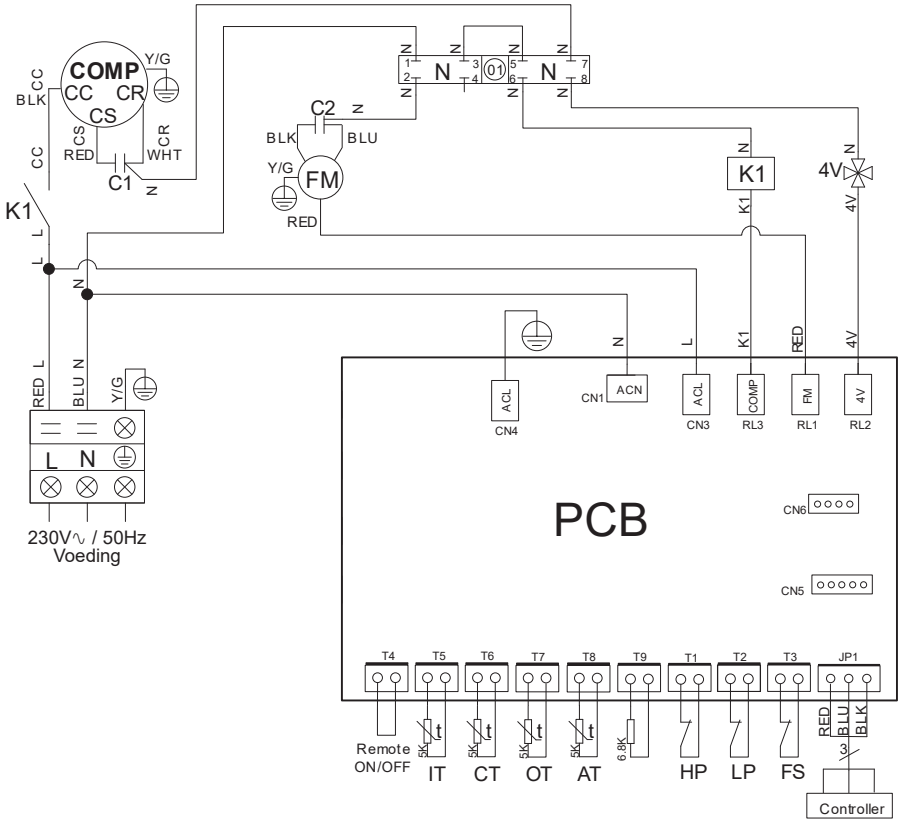


Elke schade die veroorzaakt wordt door een slechte overwintering doet de garantie vervallen.

6. BIJLAGEN

6.1 Bedradingschema's

HP3051DT3HM
HP3081DT3HM



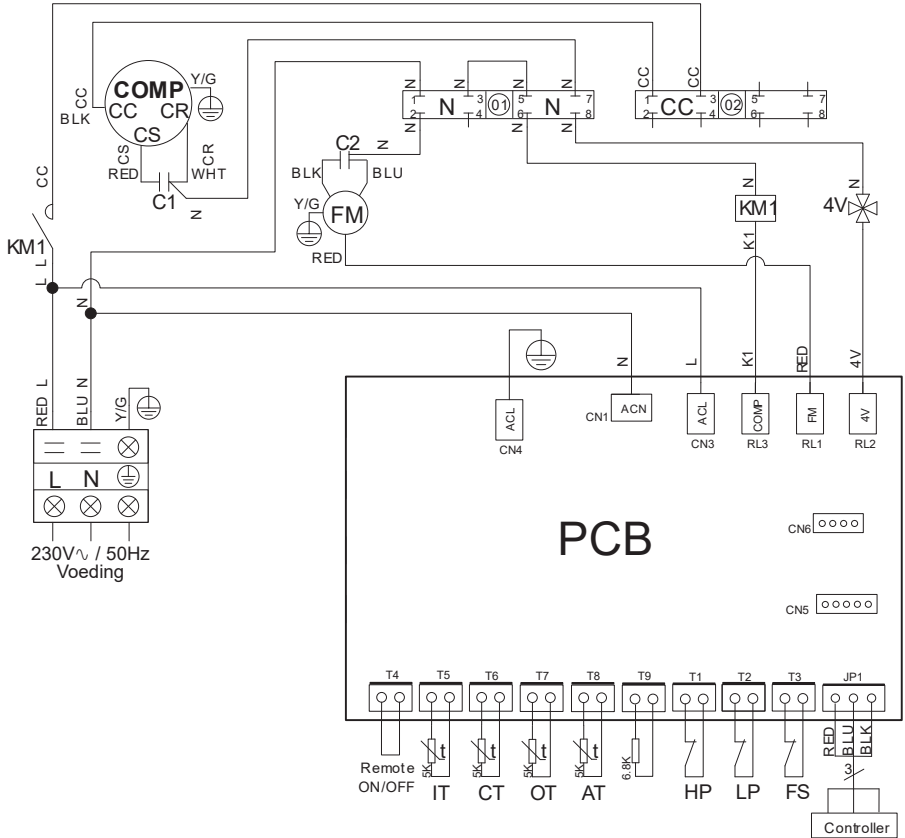
OPMERKINGEN:

- AT : LUCHTTEMPERATUURSONDE
- COMP : COMPRESSOR
- CT : VERDAMPERTEMPORATUURSONDE
- FM: VENTILATORMOTOR
- FS : DETECTOR VAN AANWEZIGHEID VAN WATER
- HP : DRUKREGELAAR HOGE DRUK

- IT : TEMPERATUURSONDE WATERAANVOER
- LP : DRUKREGELAAR LAGE DRUK
- OT : TEMPERATUURSONDE WATERAFVOER
- C1 : CONDENSATOR COMPRESSOR
- C2 : CONDENSATOR VENTILATOR
- K1 : COMPRESSOR-RELAIS
- 4V : 4-WEGSKRAAN

6. BIJLAGEN (vervolg)

HP3111DT3HM
HP3131DT3HM



OPMERKINGEN:

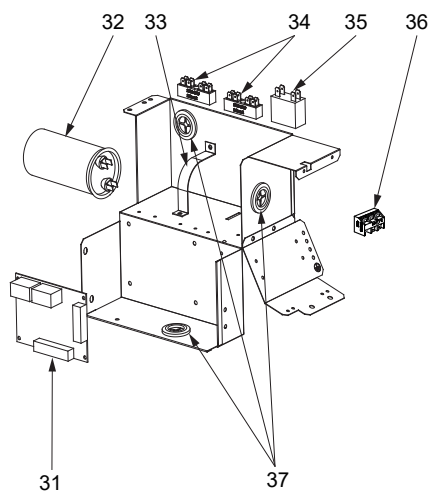
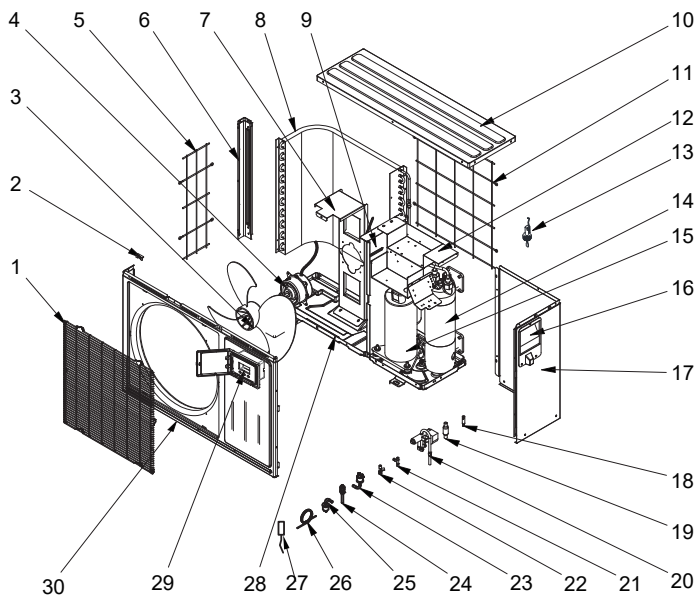
- AT : LUCHTTEMPERATUURSONDE
- COMP : COMPRESSOR
- CT : VERDAMPERTEMPORATUURSONDE
- FM : VENTILATORMOTOR
- FS : DETECTOR VAN AANWEGIGHEID VAN WATER
- HP : DRUKREGELAAR HOGE DRUK

- IT : TEMPERATUURSONDE WATERAANVOER
- LP : DRUKREGELAAR LAGE DRUK
- OT : TEMPERATUURSONDE WATERAFVOER
- C1 : CONDENSATOR COMPRESSOR
- C2 : CONDENSATOR VENTILATOR
- KM1 : CONTACTOR COMPRESSOR
- 4V : 4-WEGSKRAAN

6. BIJLAGEN (vervolg)

6.2 Gedemonteerde aanzichten en onderdelen

HP3051DT3HM



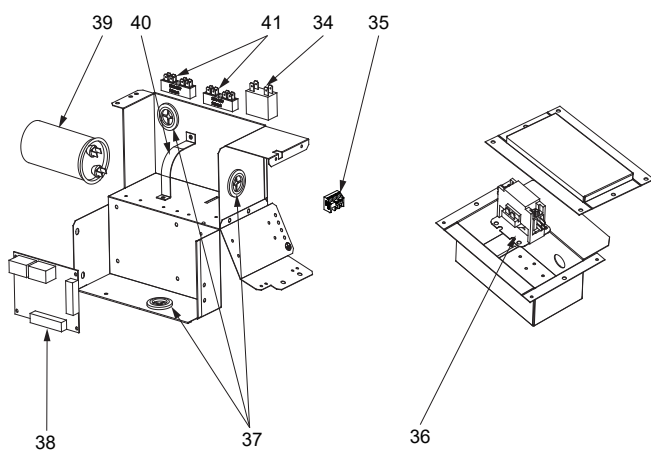
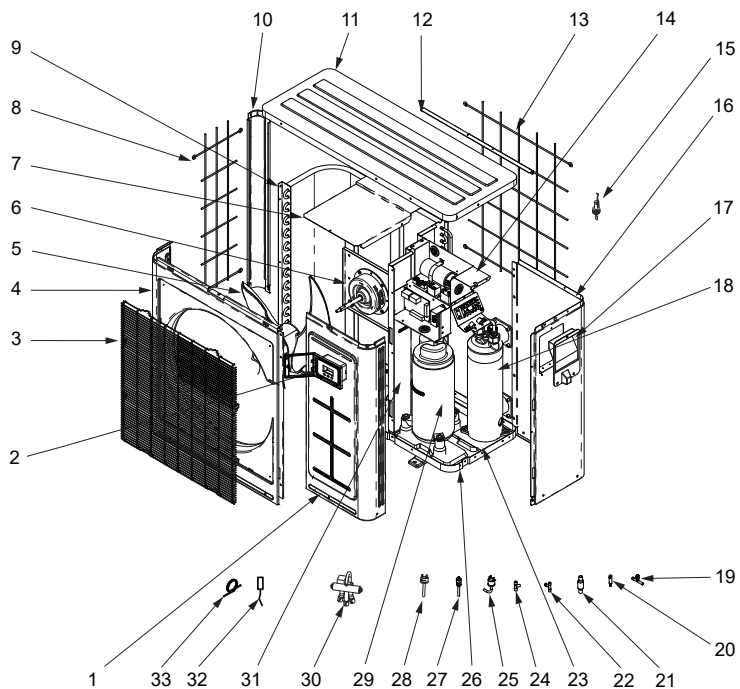
6. BIJLAGEN (vervolg)

HP3051DT3HM

Rep	Ref.	Benaming	Rep	Ref.	Benaming
1	HWX80705122	Beschermingsrooster ventilator	20	HWX20000140483	4-wegskraan
2	HWX80900570	ABS-klem	21	HWX20001460	T-schakelaar Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
3	HWX301030000006	Ventilatorblad	22	HWX304030000003	T-schakelaar Ø7.94-2 x Ø6.35(T) x 0.75
4	HWX80200002	Ventilatormotor	23	HWX20013605	Drukregelaar hoge druk NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80705123	Afde krooster (links)	24	HWX20000140150	Drukafsluiter 40mm 1/2"
6	HWX80705118	Steun links	25	HWX20000360157	Drukregelaar lage druk NO 0.30MPa/0.15MPa
7	HWX80705490	Motorsteun	26	HWX220010000004	Capillair Ø2.7 x 1.4 x 500
8	HWX80600528	Verdamper met lamellen	27	HWX20003242	Temperatuursonde evaporator/lucht/water 5kΩ (800mm)
9	/	/	28	/	/
10	HWX80705120	Paneel bovenaan	29	HWX72200494	Gebruikersinterface
11	HWX80705124	Afde krooster (achter)	30	HWX80705119	Paneel Voor
12	/	/	31	HWX72200495	Elektronische kaart MN100 HW
13	HWX83000069	Detector waterdebiet	32	HWX20003504	Condensator compressor 35µF
14	HWX80600093	Titaancondensator/pvc	33	/	/
15	HWX80100028	Compressor	34	HWX20003909	Aansluitblok (2x4) aansluitingen
16	HWX34002202	Elektrische toegangsoening	35	HWX20003506	Condensator ventilator 2µF
17	HWX80706298	Rechterpaneel	36	HWX20003933	Aansluitblok L-N-GND -3 aansluitingen 4mm ²
18	/	/	37	/	/
19	HWX20031411	Filtre Ø9.7-Ø2.9 (Ø20)			

6. BIJLAGEN (vervolg)

HP3081DT3HM



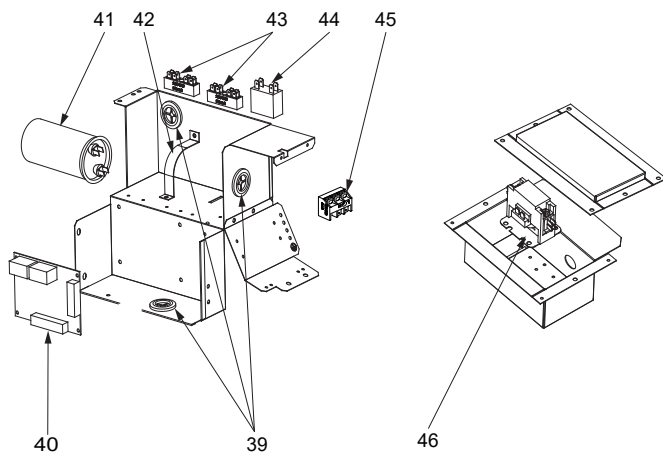
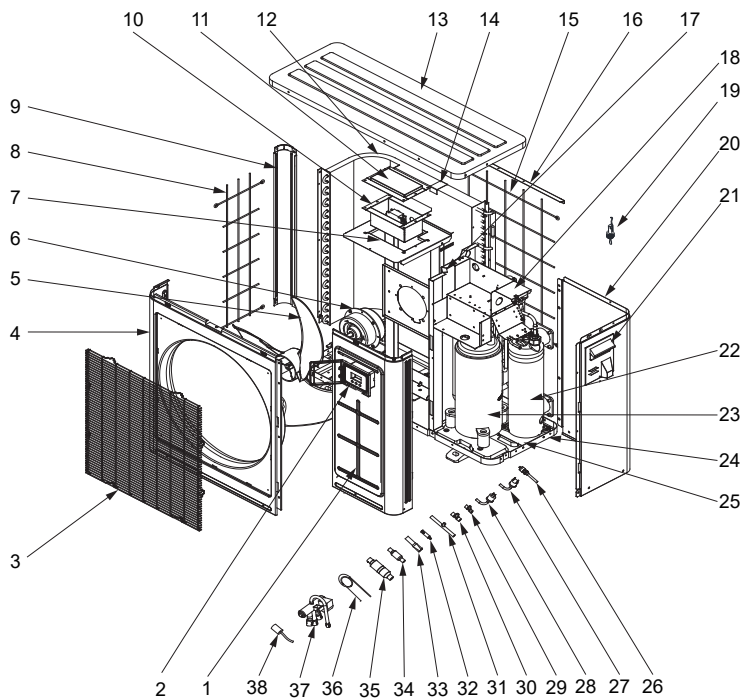
6. BIJLAGEN (vervolg)

HP3081DT3HM

Rep	Ref.	Benaming	Rep	Ref.	Benaming
1	HWX80714917	Voorpaneel (rechts)	22	HWX20001460	T-schakelaar Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
2	HWX72200494	Gebuiersinterface	23	/	/
3	HWX80705156	Beschermingsrooster ventilator	24	HWX304030000002	T-schakelaar Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
4	HWX80705161	Voorpaneel (links)	25	HWX20013605	Drukregelaar hoge druk NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80300003	Ventilatorblad Ø450-3	26	/	/
6	HWX80200054	Ventilatormotor	27	HWX20000140150	Drukafsluiter 40mm 1/2"
7	HWX80705510	Motorsteun	28	HWX20000360157	Drukregelaar lage druk NO 0.30MPa/0.15MPa
8	HWX80705157	Afdetrooster (links)	29	HWX80100118	Compressor
9	HWX80600534	Verdamper met lamellen	30	HWX20041437	4-wegskraan
10	HWX80705160	Steun links	31	/	/
11	HWX80705162	Paneel bovenaan	32	HWX20003242	Temperatuursonde evaporator/lucht/water 5kΩ (800mm)
12	/	/	33	HWX220010000006	Capillair Ø2.7 x 1.7 x 500
13	HWX80705158	Afdetrooster (achter)	34	HWX20003501	Condensator ventilator 3µF
14	/	/	35	HWX20003933	Aansluitblok L-N-GND -3 aansluitingen 4mm ²
15	HWX83000069	Detector waterdebiet	36	HWX20000360297	Contactoor Compressor 30A
16	HWX80715583	Rechterpaneel	37	/	/
17	HWX34002202	Elektrische toegangsoening	38	HWX72200495	Elektronische kaart MN100 HW
18	HWX80600092	Titaancondensor/pvc	39	HWX20003505	Condensator compressor 50µF
19	HWX301100000017	T-schakelaar (Ø9.7-2 x Ø9.7(T) x 1.0)	40	/	/
20	/	/	41	HWX20003909	Aansluitblok (2x4) aansluitingen
21	HWX20031411	Filtre Ø9.7-Ø2.9 (Ø20) T2Y2			

6. BIJLAGEN (vervolg)

HP3111DT3HM



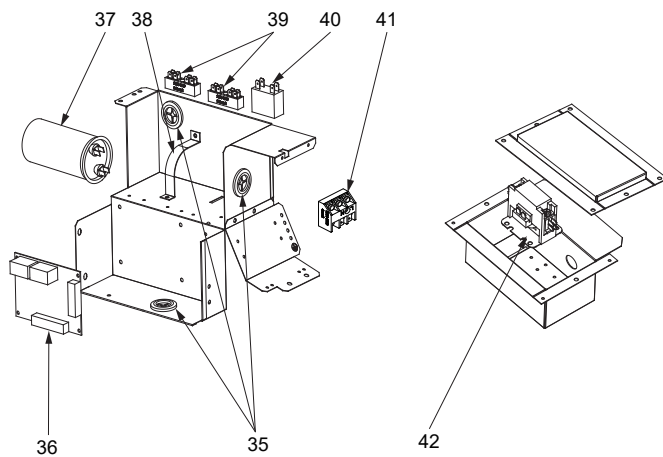
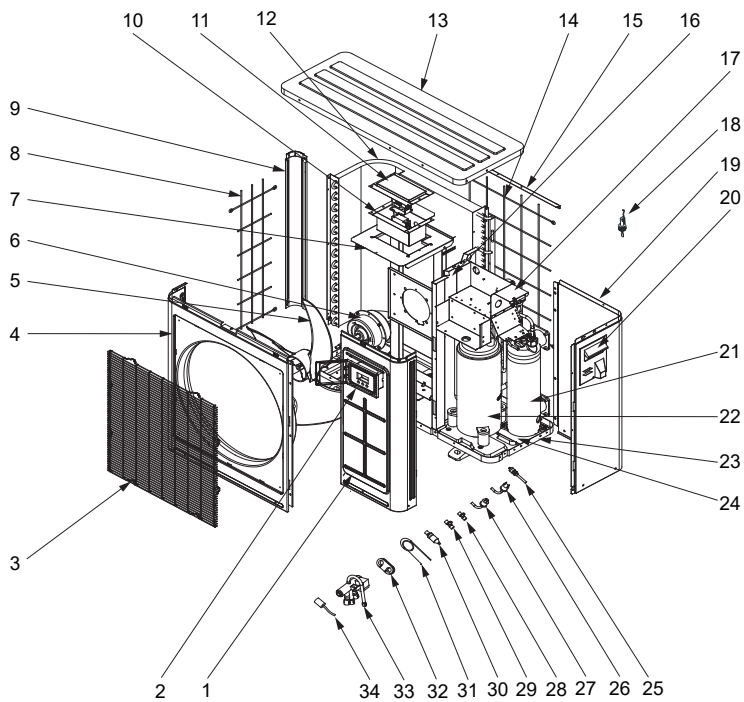
6. BIJLAGEN (vervolg)

HP3111DT3HM

Rep	Ref.	Benaming	Rep	Ref.	Benaming
1	HWX80714917	Voorpaneel (rechts)	24	/	/
2	HWX72200494	Gebruikersinterface	25	/	/
3	HWX80705156	Beschermingsrooster ventilator	26	HWX20000140150	Drukafsluiter 40mm 1/2"
4	HWX80705161	Voorpaneel (links)	27	HWX20013605	Drukregelaar hoge druk NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80300003	Ventilatorblad Ø455-3	28	HWX20000360157	Drukregelaar lage druk NO 0.30MPa/0.15MPa
6	HWX80200054	Ventilatormotor	29	HWX20001460	T-schakelaar Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
7	HWX80707624	Motorsteun	30	HWX304030000002	T-schakelaar Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
8	HWX80705157	Afdegrooster (links)	31	HWX81500072	T-schakelaar T IDØ6.5-2 x ODØ9.52
9	HWX80705160	Steun links	32	/	/
10	/	/	33	HWX20000140145	Capillairschakelaar 2 xØ3.4(ID)- Ø12.7(OD)
11	/	/	34	HWX20000140178	Filter Ø9.7 - Ø9.7 (Ø19)
12	HWX80600594	Verdamper met lamellen	35	HWX20000140027	Filter Ø12.9-Ø12.9 (Ø28)
13	HWX80705162	Paneel bovenaan	36	HWX220010000007	Capillair Ø3.2 x 2.1 x 400
14	/	/	37	HWX20041437	4-wegskraan
15	HWX80705158	Afdegrooster (achter)	38	HWX20003242	Temperatuursonde evaporator/lucht/water 5kΩ (800mm)
16	/	/	39	/	/
17	/	/	40	HWX72200495	Elektronische kaart MN100 HW
18	/	/	41	HWX20003505	Condensator compressor 50µF
19	HWX83000069	Detector waterdebiet	42	/	/
20	HWX80715583	Rechterpaneel	43	HWX20003909	Aansluitblok (2x4) aansluitingen
21	HWX34002202	Elektrische toegangsoening	44	HWX20003501	Condensator ventilator 3µF
22	HWX80601049	Titaancondensor/pvc	45	HWX20003933	Aansluitblok L-N-GND -3 aansluitingen 4mm ²
23	HWX80100123	Compressor	46	HWX20000360006	Contactoor Compressor

6. BIJLAGEN (vervolg)

HP3131DT3HM



6. BIJLAGEN (vervolg)

HP3131DT3HM

Rep	Ref.	Benaming	Rep	Ref.	Benaming
1	HWX80714917	Voorpaneel (rechts)	22	HWX80100031	Compressor
2	HWX72200494	Gebruikersinterface	23	/	/
3	HWX80705156	Beschermingsrooster ventilator	24	/	/
4	HWX80705161	Voorpaneel (links)	25	HWX20000140150	Drukafsluiter 40mm 1/2"
5	HWX80300003	Ventilatorblad Ø455-3	26	HWX20013605	Drukregelaar hoge druk NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
6	HWX80200054	Ventilatormotor	27	HWX20000360157	Drukregelaar lage druk NO 0.30MPa/0.15MPa
7	HWX80707624	Motorsteun	28	HWX20001460	T-schakelaar Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
8	HWX80705157	Afdekrooster (links)	29	HWX304030000002	T-schakelaar Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
9	HWX80705160	Steun links	30	HWX20001499	Filter Ø9.7-Ø3.8 (Ø19)
10	/	/	31	HWX220010000003	Capillair Ø3.6 x 2.4 x 500
11	/	/	32	/	/
12	HWX80600595	Verdamper met lamellen	33	HWX20041437	4-wegskraan
13	HWX80705162	Paneel bovenaan	34	HWX20003242	Temperatuursonde evaporator/lucht/water 5kΩ (800mm)
14	HWX80705158	Afdekrooster (achter)	35	/	/
15	/	/	36	HWX72200495	Elektronische kaart MN100 HW
16	/	/	37	HWX20003510	Condensator compressor 60µF
17	/	/	38	/	/
18	HWX83000069	Detector waterdebiet	39	HWX20003909	Aansluitblok (2x4) aansluitingen
19	HWX80715583	Rechterpaneel	40	HWX20003501	Condensator ventilator 3µF
20	HWX34002202	Elektrische toegangsoening	41	HWX20003933	Aansluitblok L-N-GND -3 aansluitingen 4mm ²
21	HWX80600598	Titaancondensator/pvc	42	HWX20000360006	Contactoor Compressor

6. BIJLAGEN (vervolg)

6.3 Herstelingsgids



Bepaalde verrichtingen moeten door een erkend technicus uitgevoerd worden.

Probleem	Foutcodes	Beschrijving	Oplossing
Defect sonde wateraanvoer	PD1	De sensor is open of heeft een kortsluiting.	Controleer of vervang de sensor.
Defect sonde waterafvoer	PD2	De sensor is open of heeft een kortsluiting.	Controleer of vervang de sensor.
Defect sonde buitentemperatuur	PD4	De sensor is open of heeft een kortsluiting.	Controleer of vervang de sensor.
Defect ontdooiingssonde	PD5	De sensor is open of heeft een kortsluiting.	Controleer of vervang de sensor.
Hogedrukbeveiliging	ED1	Druk van het koelcircuit te hoog of waterdebiet te laag of verdamper verstopt of te laag luchtdebiet.	Controleer de drukregelaar van de hoge druk en de druk van het koelcircuit. Controleer het water- of luchtdebiet. Controleer of de debietregelaar goed werkt. Controleer de opening van de wateraanvoer/afvoerkleppen. Controleer de afstelling van de bypass.
Lagedrukbeveiliging	ED2	Druk van het koelcircuit te laag of luchtdebiet te laag of verdamper verstopt.	Controleer de drukregelaar van de lage druk en de druk van het koelcircuit om te zien of er een lek is. Reinig het oppervlak van de verdamper. Controleer de rotatiesnelheid van de ventilator. Controleer de vrije luchtcirculatie door de verdamper.
Defect debietdetector	ED3	Waterdebiet onvoldoende of detector in kortsluiting of defect.	Controleer het waterdebiet, controleer de filterpomp en de debietdetector om te zien of er eventuele werkingsproblemen zijn.
Te groot temperatuurverschil tussen het aangevoerde en het afgevoerde water (Modus koelen)	ED6	Waterdebiet in volume onvoldoende, verschil in waterdruk te laag / te hoog.	Controleer het waterdebiet of de verstopping van het systeem.
Antivriesbescherming koude modus	ED7	Temperatuur waterafvoer < 4°C.	Stop de warmtepomp en leeg de condensor. Vorstgevaar.
Communicatieprobleem	ED8	Slechte werking van de LED-controller of de PCB-aansluiting.	Controleer de kabelaansluiting.
Antivriesbescherming van niveau 1	E19	2°C < Watertemperatuur < 4°C en luchttemperatuur < 0°C.	Stop de warmtepomp en leeg de condensor. Vorstgevaar.
Antivriesbescherming van niveau 2	E29	Watertemperatuur < 2°C en luchttemperatuur < 0°C.	Stop de warmtepomp en leeg de condensor. Vorstgevaar.
Bedrijfslimiet bereikt	tP	Omgevingstemperatuur < 10°C.	Stop de warmtepomp en leeg de condensor. Vorstgevaar.
Bezig met ontdooien	dF/☞	Geen afwijking.	Wacht tot het einde van het ontdooien.

6. BIJLAGEN (vervolg)

6.4 Garantie

GARANTIEVOORWAARDEN

Alle HAYWARD producten zijn gewaarborgd tegen productie- of materiaalfouten gedurende een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum. Elke garantie-aanvraag moet vergezeld zijn van een aankoopbewijs dat de datum ervan bewijst. We raden u dan ook aan uw factuur te bewaren.

De HAYWARD garantie is beperkt tot het herstellen of het vervangen, naar keuze van HAYWARD, van defecte producten voor zover ze aan een normaal gebruik onderworpen zijn volgens de voorschriften die in de gebruikershandleiding staan, het product geen enkele wijziging heeft ondergaan en enkel met HAYWARD-onderdelen en -bestanddelen gebruikt wordt. Beschadigingen door vorst en aantasting van chemische stoffen vallen niet onder de garantie.

Alle andere kosten (vervoer, arbeidskosten...) zijn van de garantie uitgesloten.

HAYWARD kan niet aansprakelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse schade die voortvloeit uit de installatie, de aansluiting of de onjuiste werking van een product.

Om de garantie aan te spreken en de reparatie of de vervanging van een artikel te vragen, wendt u zich tot uw dealer. Er zal geen enkele terugzending van materiaal naar onze fabriek aanvaard worden zonder ons voorafgaand schriftelijk akkoord.

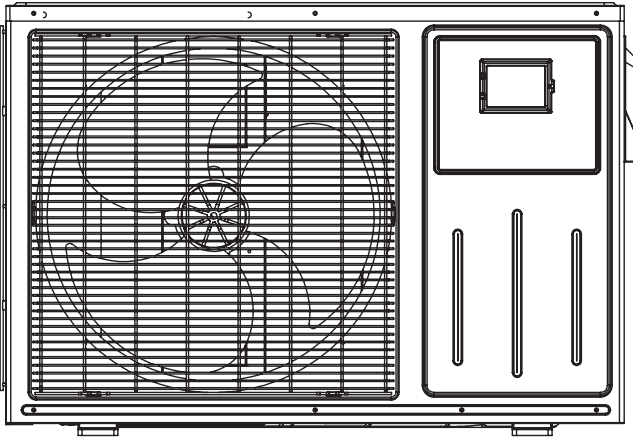
Slijtageonderdelen zijn niet door de garantie gedekt.

Opzettelijk leeg gelaten pagina



HAYWARD®

UNITÀ DI RISCALDAMENTO A POMPA DI CALORE PER PISCINE



Manuale d'Uso e di Installazione

SOMMARIO

1. PREFERAZIONE	1
------------------------	----------

2. CARATTERISTICHE TECNICHE	4
2.1 Specifiche tecniche della pompa di calore	4
2.2 Range di funzionamento	5
2.3 Dimensioni	6

3. INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO	7
3.1 Schema di principio	7
3.2 Pompa di calore	7
3.3 Collegamento idraulico	8
3.4 Collegamento elettrico	9
3.5 Primo avviamento	10

4. INTERFACCIA UTENTE	12
4.1 Presentazione generale	12
4.2 Regolazione e visualizzazione del set-point	13
4.3 Blocco e sblocco del touch screen	13
4.4 Selezione della modalità operativa	14
4.5 Regolazione della portata d'acqua	15
4.6 Associazione Bluetooth - Comando a distanza	16

5. MANUTENZIONE E SVERNAMENTO	17
5.1 Manutenzione	17
5.2 Svernamento	17

6. ALLEGATI	18
6.1 Schemi elettrici	18
6.2 Viste esplose e ricambi	20
6.3 Guida alla risoluzione dei problemi	28
6.4 Garanzia	29

Leggere attentamente e conservare il manuale per eventuali future consultazioni.

Questo documento deve essere consegnato al proprietario della piscina che dovrà conservarlo in un luogo sicuro.

1. PREFAZIONE

Vi ringraziamo per aver acquistato la nostra pompa a calore per piscina Hayward. La pompa a calore Hayward AccessLine è stata appositamente studiata secondo severe norme di fabbricazione, allo scopo di fornire il più elevato livello di qualità possibile e per offrire prestazioni ottimali per tutta la bella stagione.



***Leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale prima dell'uso.
Al termine della lettura, conservare il manuale per future consultazioni.***

Le pompe a calore Hayward sono esclusivamente destinate al riscaldamento dell'acqua della piscina. Non vanno usate per altri scopi.

Il presente manuale contiene tutte le informazioni necessarie riguardo all'installazione, alla risoluzione delle anomalie e alla manutenzione della pompa.

Leggere attentamente il manuale prima di aprire la pompa o di effettuare operazioni di manutenzione sulla stessa. Il costruttore della pompa non sarà ritenuto in alcun caso responsabile di eventuali danni fisici subiti da un utente o di eventuali danni subiti dal materiale in seguito ad errori d'installazione, a tentativi di risoluzione di anomalie o ad interventi di manutenzione inutili. Vanno sempre rispettate le istruzioni contenute nel manuale

Il mancato rispetto delle istruzioni annulla la garanzia.



***Avviso bambini / persone con ridotte capacità fisiche
Il presente apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (in particolare bambini) con capacità fisiche, sensoriali o cognitive ridotte, né da persone inesperte o non edotte sul suo uso, a meno che tale uso non avvenga sotto la sorveglianza di persone appositamente formate o seguendo le istruzioni per l'uso dell'apparecchio fornite da una persona responsabile della loro sicurezza.***

PREFAZIONE (segue)



Istruzioni di sicurezza



Questo apparecchio contiene R32.

Non usare mai un refrigerante diverso dall'R32. La miscela di altri corpi gassosi con l'R32 rischia di provocare pressioni anormalmente elevate che possono causare guasti o rotture dei tubi e danni fisici alle persone

Durante le operazioni di riparazione o manutenzione, utilizzare tubi di rame conformi alla Norma EN 12375-1 (maggio 2020) e alla Direttiva Europea per Apparecchiature in Pressione 97/23 / CE.

La pompa a calore è sotto pressione: occorre, pertanto, evitare, in qualunque caso, di forare i tubi o di effettuare giunzioni brasate. Rischio di esplosione.

Non esporre l'apparecchio alle fiamme, alle scintille o ad altre sorgenti di combustione. La pompa potrebbe esplodere provocando ferite gravi o addirittura mortali.



La pompa a calore va installata esclusivamente all'esterno degli edifici.

- Quando non viene usata, la pompa a calore va riposta in un locale sufficientemente ventilato, dotato di una superficie al suolo di A_{\min} (m²) calcolata secondo la seguente formula : $A_{\min} = (M / (2.5 \times 0.22759 \times h_0))^2$
M corrisponde alla carica di refrigerante in kg contenuta nell'apparecchio, mentre h₀ corrisponde all'altezza di stoccaggio. Se la pompa viene riposta a livello del suolo h₀ = 0,6 m.
- L'impianto va installato unicamente da personale qualificato.
- Non installare la pompa a calore su un supporto suscettibile di amplificare le vibrazioni prodotte dalla stessa.
- Verificare che le dimensioni del supporto previsto per l'impianto siano adeguate rispetto al peso dell'apparecchiatura
- Non installare la pompa in un luogo suscettibile di amplificarne il livello acustico o in cui il rumore prodotto dall'impianto rischi di disturbare i vicini.
- L'allacciamento elettrico va effettuato da un elettricista qualificato, secondo le norme vigenti nel paese in cui è installata la pompa cfr. § 3.4.

PREFAZIONE (segue)

- Staccare l'alimentazione principale e il sezionatore prima di effettuare qualunque intervento. Qualunque distrazione può causare un'elettrocuzione.
- Prima di procedere all'installazione, verificare che il cavo di terra non sia tagliato o scollegato.
- Collegare e serrare correttamente il cavo d'alimentazione elettrica. Un collegamento non correttamente effettuato può danneggiare i componenti elettrici.
- L'esposizione della pompa a calore all'acqua o all'umidità può provocare un'elettrocuzione. State molto attenti.
- Se riscontrate un difetto o un'anomalia, non installate la pompa e chiamate immediatamente il rivenditore.
- La manutenzione e le diverse operazioni vanno effettuate con la frequenza e nei momenti consigliati dal manuale.
- Le riparazioni vanno effettuate da personale qualificato.
- Usare solo pezzi di ricambio originali.
- Non usare metodi di pulizia diversi da quello consigliato nel manuale.

Avvertenze importanti riguardo al refrigerante utilizzato

Questo prodotto contiene gas serra fluorurati regolamentati dal protocollo di Kyoto. Non sprigionare questo gas nell'atmosfera.

Tipo di refrigerante: R32

Gruppo di sicurezza: A2L

Valore GWP(1): 675, valore basato sulla quarta relazione del GIEC.

La quantità di refrigerante basata sulla regolamento n. 517/ 2014 (F-Gas) è indicata sulla piastrina segnaletica dell'apparecchiatura

La vigente normativa europea o locale potrà esigere ispezioni periodiche delle perdite/fughe. Per maggiori informazioni in merito, contattare il distributore locale.

(1) Potenziale di riscaldamento globale

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

2.1 Specifiche tecniche della pompa di calore

Modello	AccessLine	HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
Capacità calorifica (*)	kW	4,95	8,10	11,25	12,80
Potenza elettrica (*)	kW	0,99	1,44	1,98	2,54
COP (*)	–	5,0	5,6	5,7	5,0
Corrente di funzionamento (*)	A	4,37	6,33	8,72	11,38
Alimentazione elettrica	V Ph/Hz	230 V \surd 1 / 50Hz	230 V \surd 1 / 50Hz	230 V \surd 1 / 50Hz	230 V \surd 1 / 50Hz
Calibro fusibile tipo aM	A	6 aM	10 aM	16 aM	16 aM
Disgiuntore curva D	A	6 D	10 D	16 D	16 D
Capacità calorifica (**)	kW	3,42	5,50	7,50	9,20
COP (**)	–	3,71	4,04	4,03	3,92
Numero di compressori	–	1	1	1	1
Tipo di compressore	–	Rotativo	Rotativo	Rotativo	Rotativo
Numero di ventilatori	–	1	1	1	1
Potenza del ventilatore	W	35	45	45	45
Velocità di rotazione del ventilatore	RPM	870	810	810	810
Direzione del ventilatore	–	Orizzontale	Orizzontale	Orizzontale	Orizzontale
Potenza acustica (***)	Lw dB(A)	63,4	65,6	66,2	66,8
Livello di pressione acustica (a 1 m)	Lp dB(A)	51,9	51,6	52,5	52,8
Collegamento idraulico	mm	50	50	50	50
Portata acqua (*)	m ³ /h	2,2	3,3	4,7	5,3
Perdita di carico sull'acqua (max)	kPa	1,0	2,5	5,0	4,0
Dimensioni nette dell'unità (L/I/h)	mm	890 / 350 / 690	970 / 400 / 900	970 / 400 / 900	970 / 400 / 900
Peso netto / peso dell'unità imballata	kg	32	45	58	59
Refrigerante	–	R32	R32	R32	R32
Carica R32	kg	0,32	0,50	0,60	0,70
Massa in teqCO ₂	–	0,22	0,34	0,41	0,47
Frequenza di controllo delle perdite	/	Non obbligatoria, ma consigliata una volta all'anno			

(*) Valore a +/-5% alle seguenti condizioni: Temperatura esterna 27°C / UR = 78%. Temperatura acqua in ingresso 26°C.



(**) Valore a +/- 5% in presenza delle seguenti condizioni: Temperatura esterna = 15°C / HR = 71%.
Temperatura acqua in ingresso 26°C.

(***) Misurazioni eseguite in conformità con le norme EN 12102: 2013 e EN ISO 3744: 2010.

2. CARATTERISTICHE TECNICHE (seguito)

2.2 Range di funzionamento

Per un funzionamento sicuro ed efficiente, utilizzare la pompa di calore entro i limiti di temperatura e umidità indicati.

	Modalità riscaldamento 	Modalità raffreddamento 
Temperatura esterna	-2°C – +35°C	+7°C – +43°C
Temperatura dell'acqua	+12°C – +40°C	+8°C – +40°C
Umidità relativa	< 80%	< 80%
Range di regolazione set-point	+8°C – +32°C	+8°C – +32°C

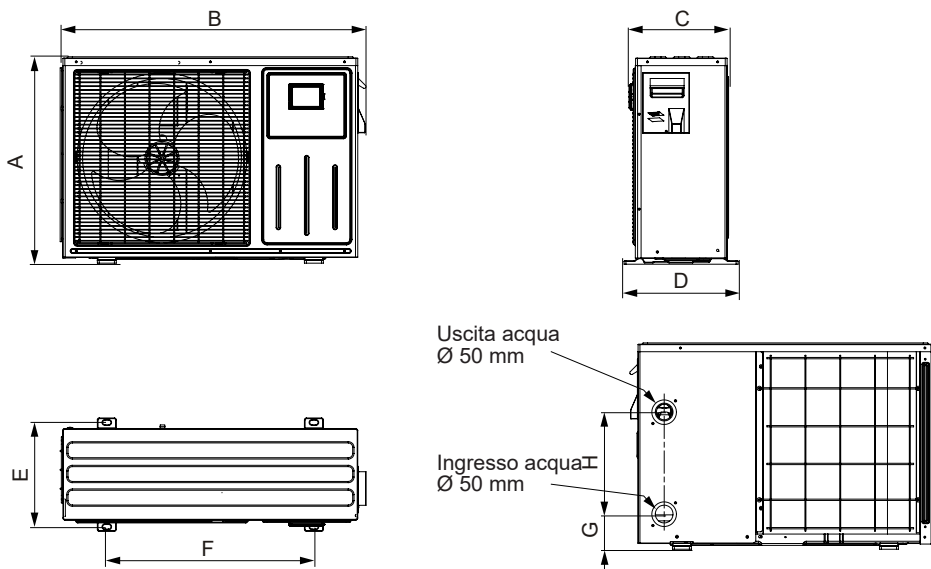


Se la temperatura o l'umidità non rientrano nei limiti indicati, è possibile che scattino i dispositivi di sicurezza inibendo il funzionamento della pompa.

2. CARATTERISTICHE TECNICHE (seguito)

2.3 Dimensioni

Modelli: HP3051DT3HM / HP3081DT3HM / HP3111DT3HM /
HP3131DT3HM

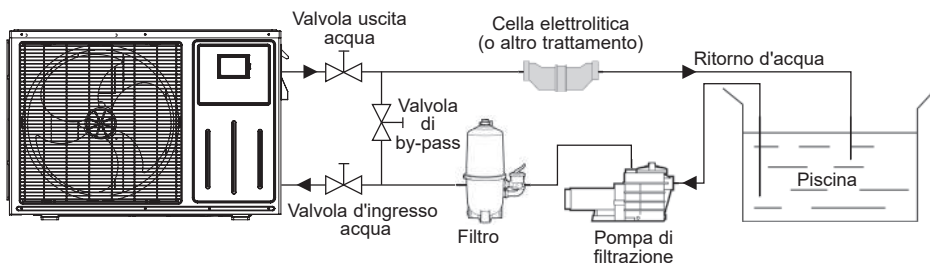


Unità : mm

Rif. \ Modello	HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
A	546		701	
B	809		872	
C	262		330	
D	300		360	
E	276		340	
F	548		560	
G	93		104	
H	270		270	

3. INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

3.1 Schema di principio



Nota: La pompa di calore viene fornita priva di dispositivo di trattamento o di filtrazione. I componenti indicati sullo schema sono forniti dall'installatore.

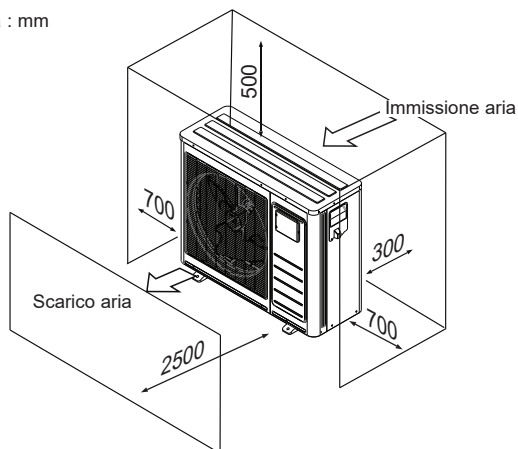
3.2 Pompa di calore



Installare la pompa di calore all'esterno e all'esterno di locali tecnici chiusi.

Installata in una posizione riparata, rispettare le distanze minime sotto indicate per evitare rischi di ricircolazione di aria e un degrado delle prestazioni globali della pompa di calore.

Unità : mm



3. INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO (seguito)



Installare la pompa di calore per piscine all'esterno e al di fuori di locali tecnici chiusi. Si consiglia di installare la pompa di calore preferibilmente su una lastra in cemento separata o su un apposito basamento a seggiola e di posizionarla sui silent block forniti (viti e rondelle non fornite).

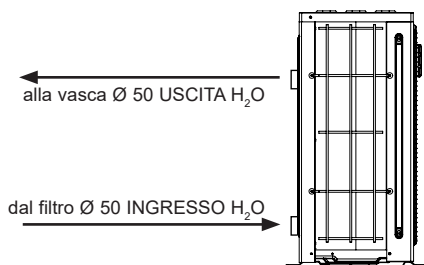
La distanza massima d'installazione tra la pompa di calore e la piscina è di 15 metri.

Lunghezza totale andata-ritorno delle canalizzazioni idrauliche 30 metri.

Isolare le canalizzazioni idrauliche di superficie e interrato.

3.3 Collegamento idraulico

La pompa di calore viene fornita con due raccordi di 50 mm di diametro. Per la canalizzazione idraulica utilizzare tubi in PVC Ø 50 mm. Collegare l'ingresso d'acqua della pompa di calore al condotto proveniente dal filtro di filtrazione, quindi collegare l'uscita d'acqua della pompa di calore al condotto d'acqua diretto verso la vasca (vedere lo schema sottostante).



Installare una valvola di "bypass" tra l'ingresso e l'uscita della pompa di calore, vedere § 3.1.



Se si utilizza un distributore automatico o una cella elettrolitica, tali dispositivi dovranno essere obbligatoriamente installati dopo la pompa di calore in modo da proteggere il condensatore in titanio da una concentrazione troppo elevata di prodotto chimico.



Installare correttamente la valvola di bypass e i raccordi a livello di ingresso e di uscita acqua dell'unità in modo da semplificare lo scarico nel periodo invernale e agevolare l'accesso e lo smontaggio dell'unità per la manutenzione.

3. INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO (seguito)

3.4 Collegamento elettrico



L'installazione elettrica e il cablaggio di questo dispositivo devono essere conformi alle norme di installazioni locali in vigore.

F	NF C15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702/1994/MSZ 10-553 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, RECBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	Wiring Rules + IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702:1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702



Assicurarsi che l'alimentazione elettrica disponibile e la frequenza della rete elettrica corrispondano ai requisiti, tenendo in considerazione la posizione di montaggio specifica dell'apparecchio e la corrente necessaria per alimentare gli altri dispositivi collegati allo stesso circuito.

**HP3051DT3HM
HP3081DT3HM
HP3111DT3HM
HP3131DT3HM**

230 V_~ +/- 10 % 50 Hz 1 Monofase

3. INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO (seguito)



La rete di alimentazione elettrica deve essere dotata, in modo appropriato, di un dispositivo di protezione fusibile di tipo alimentazione motore (aM) o di un disgiuntore curva D nonché di un disgiuntore differenziale 30 mA (vedere la tabella).

Modèles		HP3051DT3HM	HP3081DT3HM	HP3111DT3HM	HP3131DT3HM
Alimentazione elettrica	V/Ph/ Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz	230 V _~ 1/50 Hz
Calibro fusibile tipo aM	A	6 aM	10 aM	16 aM	16 aM
Interruttore curva D	A	6 D	10 D	16 D	16 D
Sezione cavo	mm ²	3G 1,5	3G 2,5	3G 2,5	3G 2,5



Utilizzare un cavo di alimentazione tipo RO 2V / R 2V o equivalente.




Le sezioni del cavo sono fornite per una lunghezza massima di 25 m, ma devono comunque essere controllate e adattate a seconda delle condizioni d'installazione.



Staccare sempre l'alimentazione principale prima di aprire la scatola elettrica.

3.5 Primo avviamento

Procedura di avviamento - dopo aver completato l'installazione, eseguire le seguenti operazioni:

- 1) Ruotare manualmente il ventilatore e controllare se gira liberamente e se l'elica è correttamente fissata all'albero del motore.
- 2) Controllare che l'unità sia collegata correttamente all'alimentazione principale (vedere lo schema di cablaggio allegato).
- 3) Verificare che tutte le valvole d'acqua siano aperte e che l'acqua scorra verso l'unità, prima di passare in modalità di riscaldamento.
- 4) Attivare la pompa di filtrazione.
- 5) Verificare che il tubo di scarico condensa sia fissato correttamente e che non sia intasato.
- 6) Attivare l'alimentazione elettrica destinata all'unità, quindi premere il pulsante ON/OFF  sul pannello di controllo.

3. INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO (seguito)

- 7) Quando l'unità è su ON, assicurarsi che non compaia nessun codice di ALLARME (vedere Guida alla risoluzione dei problemi).
- 8) Definire la portata d'acqua con l'ausilio della valvola di bypass (vedere § 2.1 e § 4.5), così come prevista rispettivamente per ogni modello, in modo da ottenere una differenza di temperatura Ingresso/Uscita di 2°C.
- 9) Dopo alcuni minuti di utilizzo, assicurarsi che l'aria in uscita sia più fredda (tra 5°C e 10°C). Dopo 30 min o qualche ora di funzionamento, è possibile che sotto la pompa di calore si veda scorrere dell'acqua. Tale fenomeno di condensazione è del tutto normale.
- 10) Con l'unità in servizio, disattivare la pompa di filtrazione. L'unità dovrà arrestarsi automaticamente e visualizzare il codice d'errore E03.
- 11) Lasciare in funzione l'unità e la pompa della piscina 24 ore su 24, fino a raggiungere la temperatura desiderata per l'acqua. Quando la temperatura in ingresso dell'acqua raggiunge il valore di set-point, l'unità si ferma. L'unità si riavvierà automaticamente (finché la pompa della piscina è in funzione) se la temperatura della piscina è inferiore di almeno 0,5°C rispetto alla temperatura di set-point.

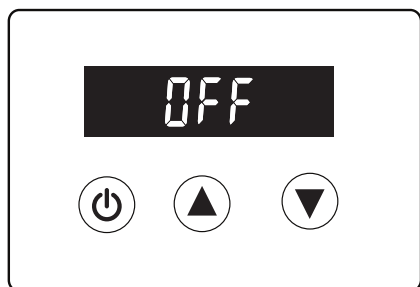
Controller di portata - L'unità è dotata di un controller di portata che attiva la pompa di calore quando la pompa di filtrazione della piscina è in funzione e la disattiva quando la pompa di filtrazione non è invece in funzione. In assenza d'acqua, viene visualizzato il codice d'allarme E03 sul regolatore (vedere § 6.3).


Timer - l'unità integra un timer di 3 minuti per proteggere i componenti del circuito di controllo, eliminare ogni instabilità a livello di riavvio e ogni interferenza a livello del contattore. Grazie a questo timer, l'unità si riavvia automaticamente ogni 3 minuti circa dopo un'interruzione del circuito di controllo. Anche una breve interruzione di corrente attiva il timer di riavvio.


4. INTERFACCIA UTENTE

4.1 Presentazione generale

La pompa di calore è dotata di un pannello di controllo elettronico, collegato elettricamente e pre-regolato in fabbrica in modalità riscaldamento.



 Pulsante ON/OFF, Indietro, e Cancellata.

 Scorrimento su / +°C.

 Scorrimento giù / -°C.

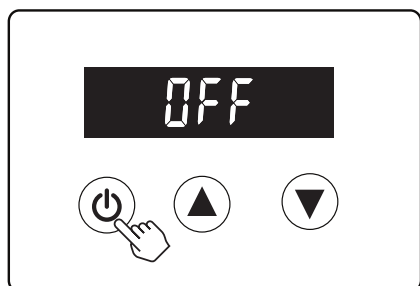
Modalità OFF

Quando la pompa di calore è in standby (modalità OFF), sul display compare l'indicazione OFF.

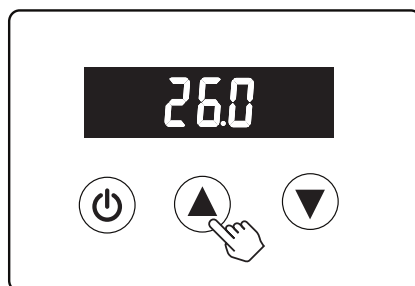
Modalità ON

Quando la pompa di calore è in funzione o in regolazione (modalità ON), sul display viene visualizzata la temperatura di entrata dell'acqua.

Modalità OFF



Modalità ON



4. INTERFACCIA UTENTE (seguito)

4.2 Regolazione e visualizzazione del set-point (temperatura desiderata dell'acqua)

Nel Modo "OFF" o nel Modo "ON"

Premere 1 volta i pulsanti ▲ o ▼ per visualizzare il set-point .

Premere 2 volte i pulsanti ▲ o ▼ per definire il set-point desiderato.

La regolazione viene eseguita con una precisione di 0,5°C.

Nota: Registrazione automaticamente le impostazioni dopo 5 s.

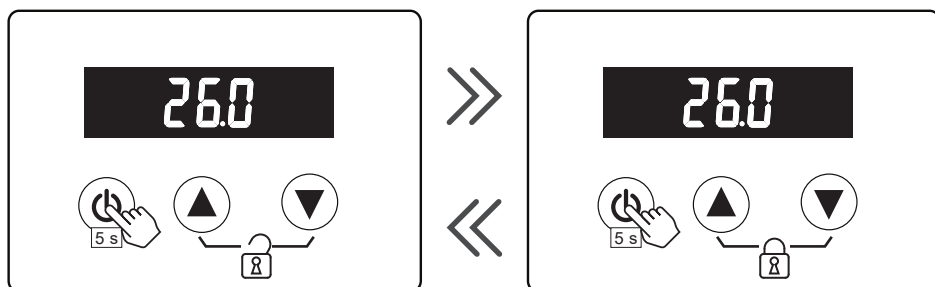


Si consiglia di non superare mai la temperatura di 32°C per evitare l'alterazione dei liner.

4.3 Blocco e sblocco del touch screen

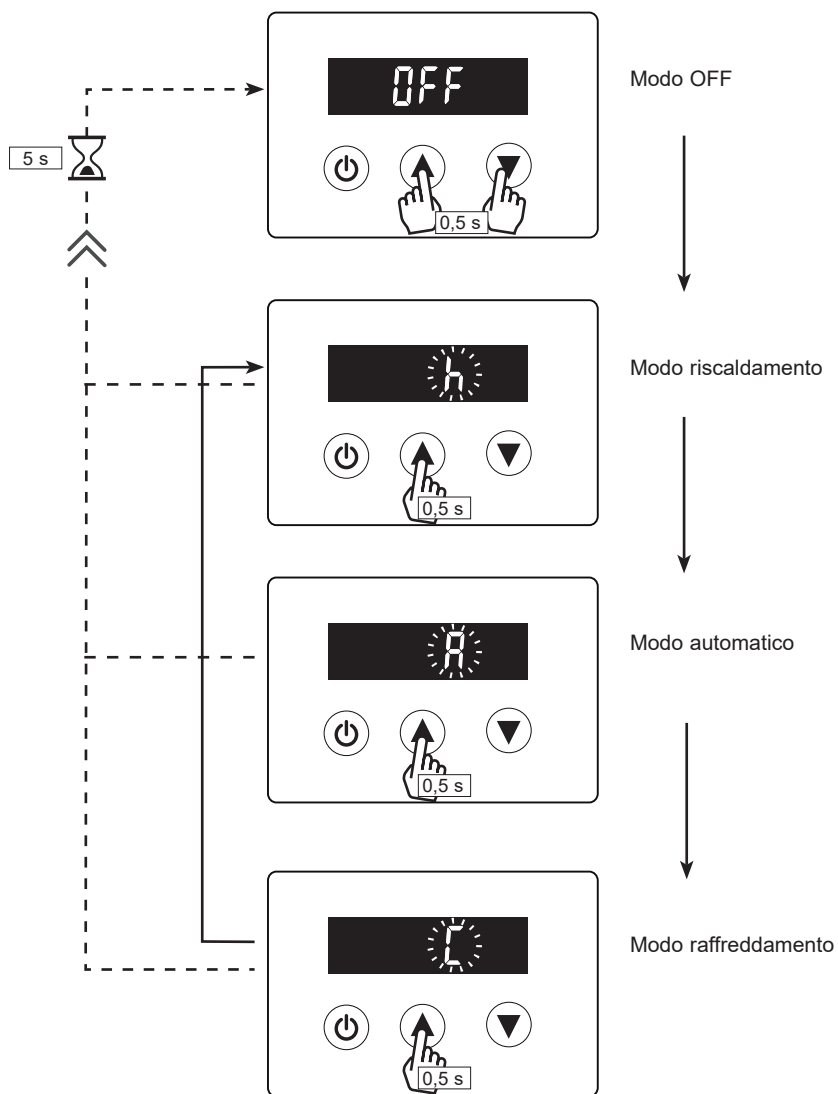
Premere il pulsante On/Off (⏻) per 5 secondi. I pulsanti diventano inattivi.

Per sbloccare, premere (⏻) per 5 secondi. I pulsanti ridiventano attivi.



4. INTERFACCIA UTENTE (seguito)

4.4 Selezione della modalità operativa



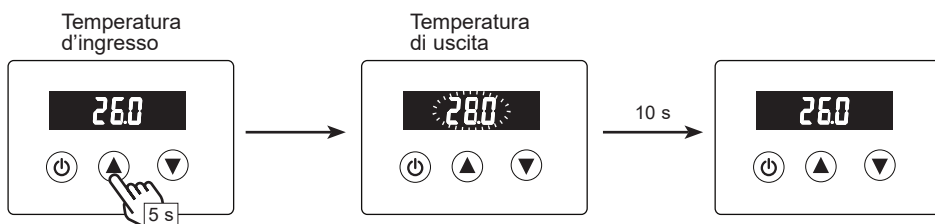
Nota: Registrazione automaticamente le impostazioni dopo 5 s.

4. INTERFACCIA UTENTE (seguito)

4.5 Regolazione della portata d'acqua

Quando la pompa di calore è in funzione e le valvole d'ingresso e di uscita d'acqua sono aperte, regolare la valvola detta di “bypass” in modo da ottenere una differenza di 2°C tra la temperatura d'ingresso e di uscita dell'acqua (vedere schema di principio § 3.1).

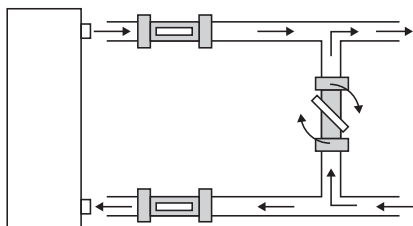
Per controllare lo stato della regolazione, è sufficiente visualizzare le temperature ingresso / uscita direttamente sul pannello di controllo attenendosi alla procedura di seguito descritta.



Regolare quindi la valvola di bypass in modo da ottenere una differenza di 2°C tra ingresso e uscita.

Premere 2 volte  per uscire dal menu.

- L'apertura della valvola by-pass genera una portata di minore entità nello scambiatore della pompa di calore, che provoca un aumento della differenza tra la temperatura dell'acqua in entrata e quella dell'acqua in uscita.
- La chiusura della valvola by-pass genera una portata di maggiore entità nello scambiatore della pompa di calore, che provoca una riduzione della differenza tra la temperatura dell'acqua in entrata e quella dell'acqua in uscita.



Le impostazioni correnti possono essere controllate visualizzando la temperatura dell'acqua in entrata e in uscita (1-2) direttamente tramite l'app “EyesPool Inverter Connect” (vedere § 4.6).



4. INTERFACCIA UTENTE (seguito)

4.6 Associazione Bluetooth - Comando a distanza

La pompa di calore prevede la funzione Bluetooth.

Grazie all'app "EyesPool Inverter Connect", è possibile utilizzare lo smartphone come un telecomando per controllare la pompa di calore entro un limite di 10 m in campo libero.

Per impostare la funzione  **Bluetooth**:

- ▶ Scaricare l'app gratuita "EyesPool Inverter Connect" da  o



- ▶ Creare un account nell'app.
- ▶ Seguire le istruzioni del video (v. link seguente) per associare lo smartphone e la pompa di calore:

FR <https://www.hayward.fr/article/videos/accessline-bluetooth-connexion>

EN <https://www.hayward-pool.co.uk/article/videos/accessline-bluetooth-connection>

FR



EN



5. MANUTENZIONE E SVERNAMENTO

5.1 Manutenzione

Per garantire la durata e il corretto funzionamento della pompa di calore, si devono eseguire le operazioni di manutenzione ordinaria qui descritte una volta all'anno.

- Pulire l'evaporatore con una spazzola soffice oppure con un getto d'aria o acqua (**Non utilizzare mai dispositivi di pulizia ad alta pressione**).
- Controllare che la condensa venga scaricata correttamente.
- Controllare il serraggio dei raccordi idraulici ed elettrici.
- Controllare la tenuta idraulica del condensatore.



Prima di ogni intervento, scollegare la pompa di calore dall'alimentazione elettrica. Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato a manipolare i refrigeranti.

5.2 Svernamento

- Commutare la pompa di calore in Modo "OFF".
- Escludere l'alimentazione dalla pompa di calore.
- Svuotare il condensatore per evitare rischi di degrado. (Rischio importante di gelo).
- Chiudere la valvola di bypass e svitare i raccordi ingresso/uscita.
- Eliminare quanto più possibile l'acqua stagnante residua dal condensatore con l'ausilio di una pistola ad aria.
- Tappare ingresso e uscita della pompa di calore per evitare l'intrusione di corpi estranei.
- Ricoprire la pompa di calore con un telone invernale (non fornito).

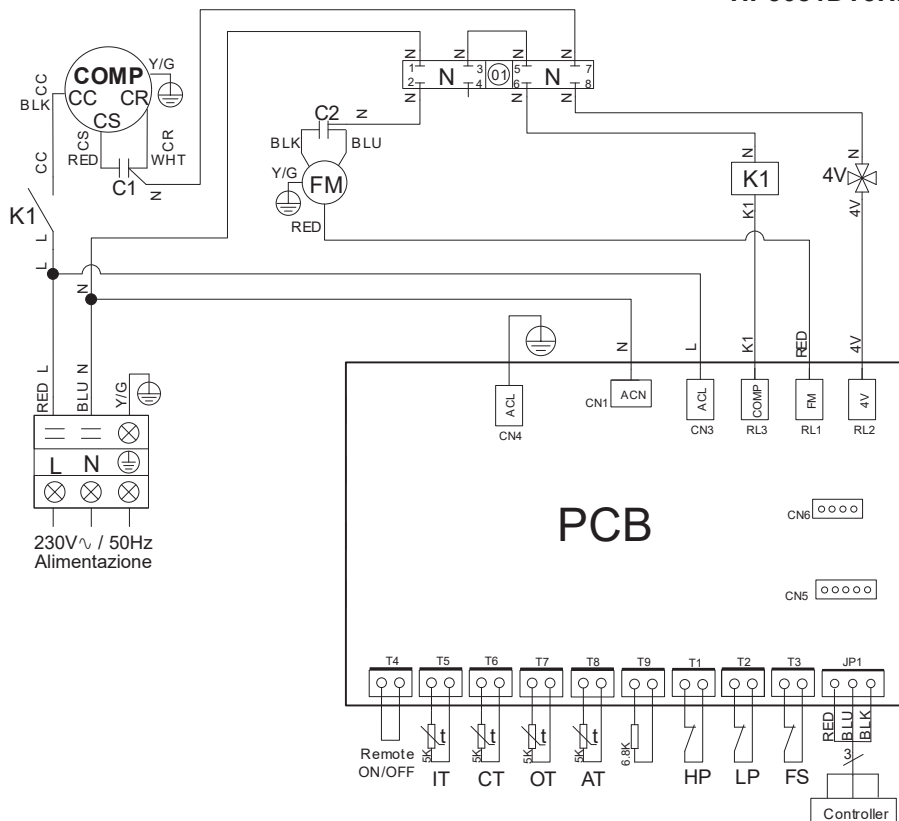


Qualsiasi danno causato da una protezione invernale inadeguata comporterà l'annullamento della garanzia.

6. ALLEGATI

6.1 Schemi elettrici

HP3051DT3HM
HP3081DT3HM

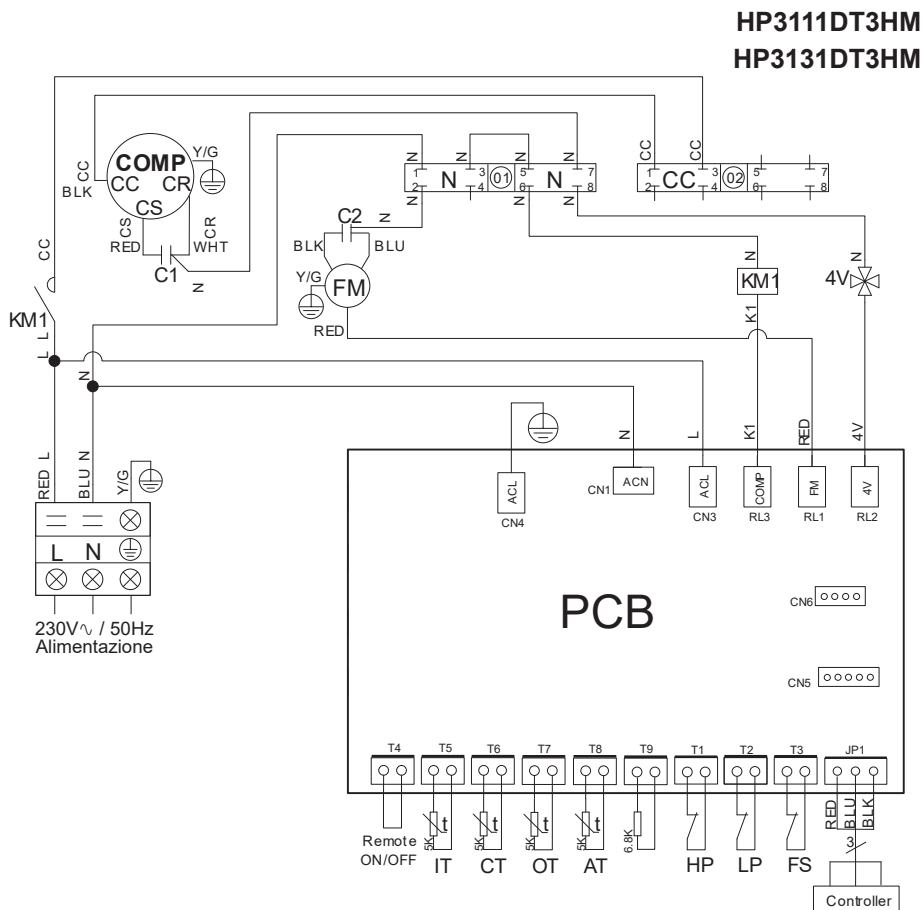


NOTE:

AT: SONDA DI TEMPERATURA ARIA
COMP: COMPRESSORE
CT: SONDA TEMPERATURA EVAPORATORE
FM: MOTORE VENTILATORE
FS: RIVELATORE PRESENZA ACQUA
HP: PRESSOSTATO ALTA PRESSIONE

IT: SONDA TEMPERATURA INGRESSO ACQUA
LP: PRESSOSTATO BASSA PRESSIONE
OT: SONDA TEMPERATURA USCITA ACQUA
C1: CONDENSATORE COMPRESSORE
C2: CONDENSATORE VENTILATORE
K1: RELÉ COMPRESSORE
4V : VALVOLA 4 VIE

6. ALLEGATI (seguito)



NOTE:

AT: SONDA DI TEMPERATURA ARIA

COMP: COMPRESSORE

CT: SONDA TEMPERATURA EVAPORATORE

FM: MOTORE VENTILATORE

FS: RIVELATORE PRESENZA ACQUA

HP: PRESSOSTATO ALTA PRESSIONE

IT: SONDA TEMPERATURA INGRESSO ACQUA

LP: PRESSOSTATO BASSA PRESSIONE

OT: SONDA TEMPERATURA USCITA ACQUA

C1: CONDENSATORE COMPRESSORE

C2: CONDENSATORE VENTILATORE

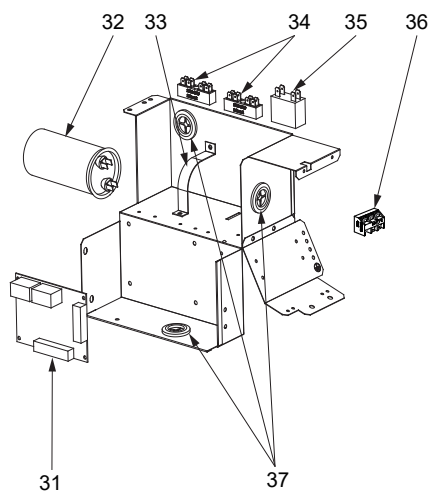
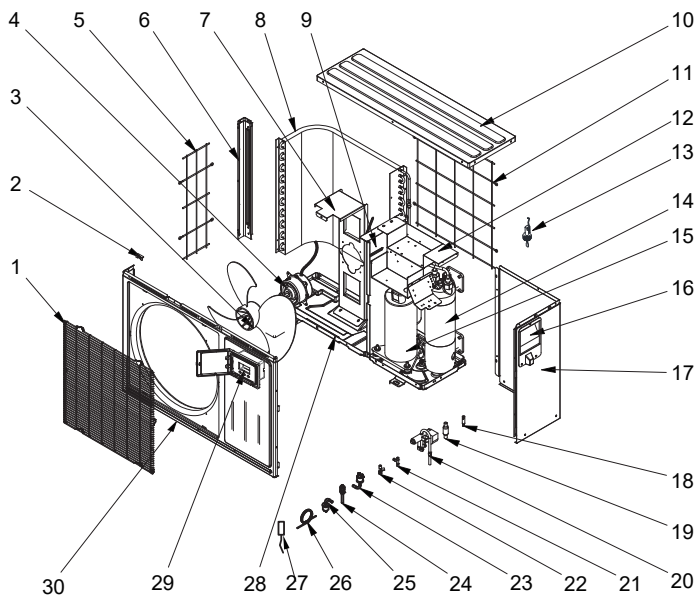
KM1 : CONTATTORE COMPRESSORE

4V : VALVOLA 4 VIE

6. ALLEGATI (seguito)

6.2 Viste esplose e ricambi

HP3051DT3HM



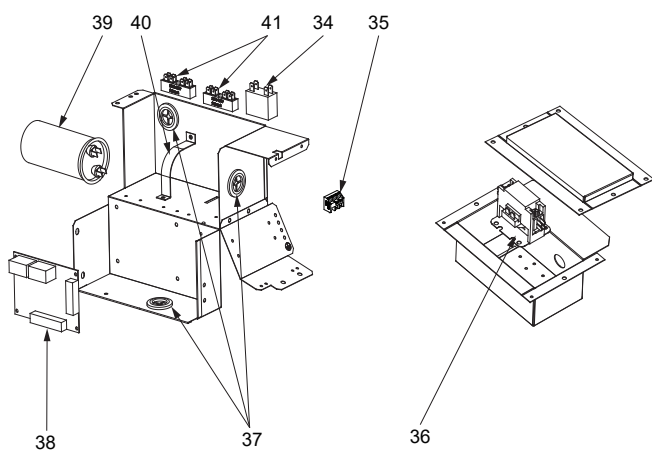
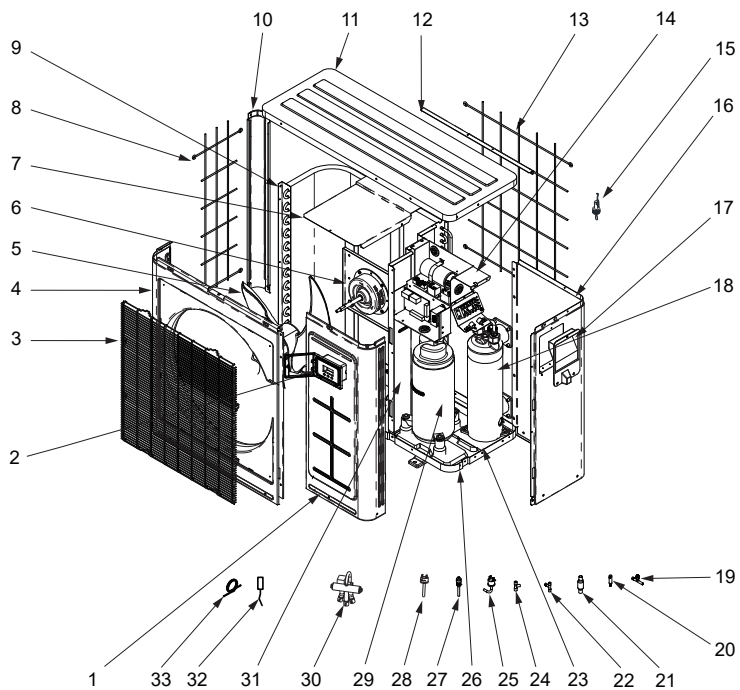
6. ALLEGATI (seguito)

HP3051DT3HM

N.	Rif.	Descrizione	N.	Rif.	Descrizione
1	HWX80705122	Griglia di protezione ventilatore	20	HWX20000140483	Valvola 4 vie
2	HWX80900570	Clip ABS	21	HWX20001460	Connettore a T Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
3	HWX301030000006	Elica ventilatore	22	HWX304030000003	Connettore a T Ø7.94-2 x Ø6.35(T) x 0.75
4	HWX80200002	Motore Ventilatore	23	HWX20013605	Pressostato Alta pressione NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80705123	Griglia di protezione sinistra	24	HWX20000140150	Rilevamento Pressione 40mm 1/2"
6	HWX80705118	Montante sinistro	25	HWX20000360157	Pressostato Bassa pressione NO 0.30MPa/0.15MPa
7	HWX80705490	supporto motore	26	HWX220010000004	Capillare Ø2.7 x 1.4 x 500
8	HWX80600528	Evaporatore a piastre	27	HWX20003242	Sonda temperatura evaporatore/aria/acqua 5kΩ (800mm)
9	/	/	28	/	/
10	HWX80705120	Pannello superiore	29	HWX72200494	Interfaccia utente
11	HWX80705124	Griglia di protezione posteriore	30	HWX80705119	Pannello anteriore
12	/	/	31	HWX72200495	Scheda elettronica MN100 HW
13	HWX83000069	Rilevatore portata acqua	32	HWX20003504	Condensatore compressore 35µF
14	HWX80600093	Condensatore Titanio/PVC	33	/	/
15	HWX80100028	Compressore	34	HWX20003909	Morsettiera (2x4) connessioni
16	HWX34002202	Portello d'accesso scatola elettrica	35	HWX20003506	Condensatore ventilatore 2µF
17	HWX80706298	Pannello destro	36	HWX20003933	Morsettiera L-N-GND -3 connessioni 4mm ²
18	/	/	37	/	/
19	HWX20031411	Filtri Ø9.7-Ø2.9 (Ø20)			

6. ALLEGATI (seguito)

HP3081DT3HM



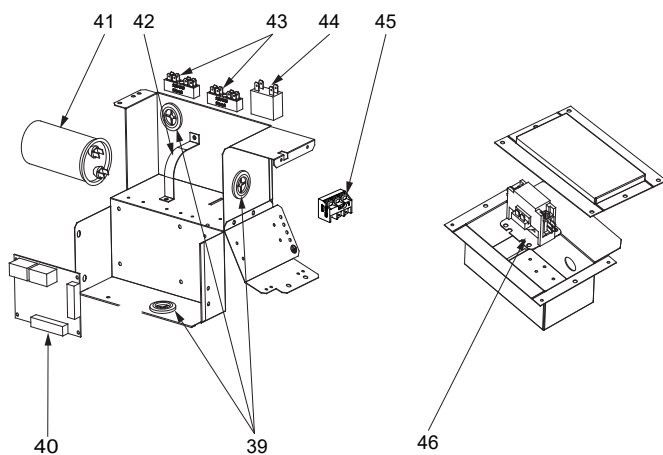
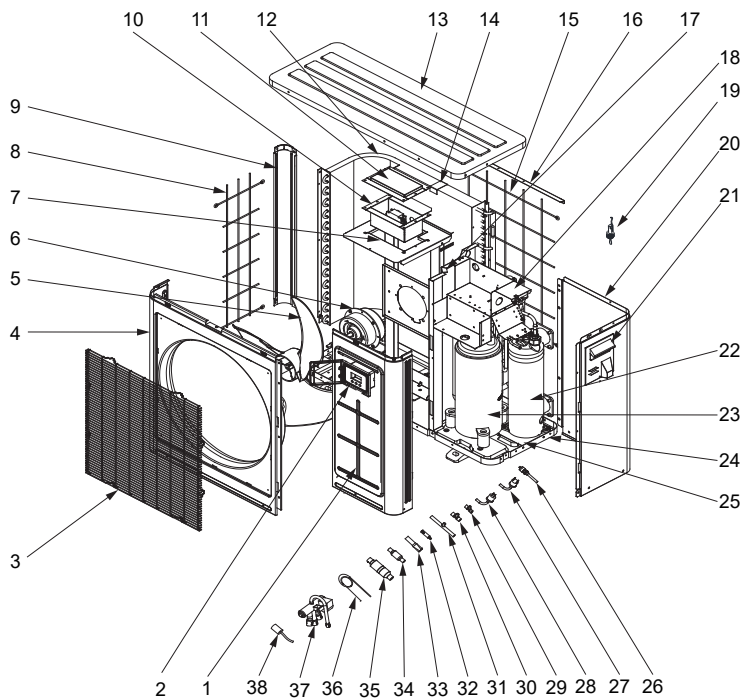
6. ALLEGATI (seguito)

HP3081DT3HM

N.	Rif.	Descrizione	N.	Rif.	Descrizione
1	HWX80714917	Pannello anteriore destro	22	HWX20001460	Connettore a T Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
2	HWX72200494	Interfaccia utente	23	/	/
3	HWX80705156	Griglia di protezione ventilatore	24	HWX304030000002	Connettore a T Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
4	HWX80705161	Pannello anteriore sinistro	25	HWX20013605	Pressostato Alta pressione NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80300003	Elica ventilatore Ø450-3	26	/	/
6	HWX80200054	Motore Ventilatore	27	HWX20000140150	Rilevamento Pressione 40mm 1/2"
7	HWX80705510	supporto motore	28	HWX20000360157	Pressostato Bassa pressione NO 0.30MPa/0.15MPa
8	HWX80705157	Griglia di protezione sinistra	29	HWX80100118	Compressore
9	HWX80600534	Evaporatore a piastre	30	HWX20041437	Valvola 4 vie
10	HWX80705160	Montante sinistro	31	/	/
11	HWX80705162	Pannello superiore	32	HWX20003242	Sonda temperatura evaporatore/aria/acqua 5kΩ (800mm)
12	/	/	33	HWX220010000006	Capillare Ø2.7 x 1.7 x 500
13	HWX80705158	Griglia di protezione posteriore	34	HWX20003501	Condensatore ventilatore 3μF
14	/	/	35	HWX20003933	Morsettiera L-N-GND -3 connessioni 4mm ²
15	HWX83000069	Rilevatore portata acqua	36	HWX20000360297	Contattore compressore 30A
16	HWX80715583	Pannello destro	37	/	/
17	HWX34002202	Portello d'accesso scatola elettrica	38	HWX72200495	Scheda elettronica MN100 HW
18	HWX80600092	Condensatore Titanio/PVC	39	HWX20003505	Condensatore compressore 50μF
19	HWX301100000017	Connettore a T (Ø9.7-2 x Ø9.7(T) x 1.0)	40	/	/
20	/	/	41	HWX20003909	Morsettiera (2x4) connessioni
21	HWX20031411	Filtre Ø9.7-Ø2.9 (Ø20) T2Y2			

6. ALLEGATI (seguito)

HP3111DT3HM



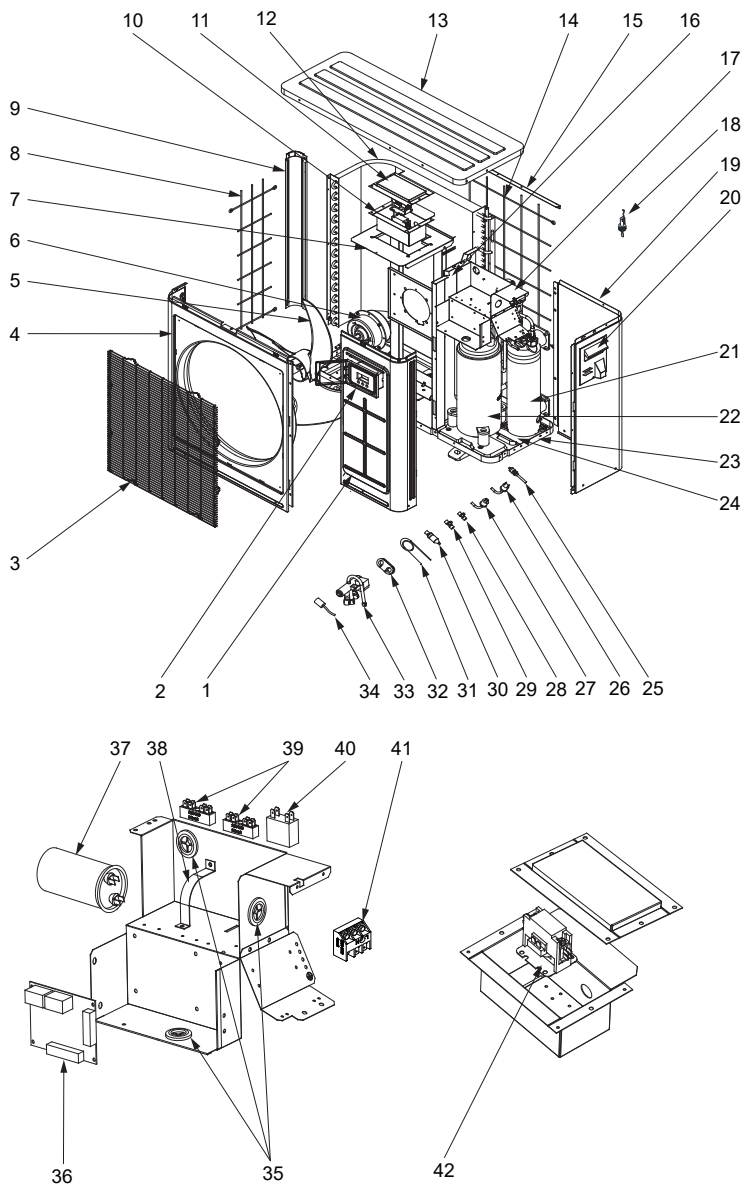
6. ALLEGATI (seguito)

HP3111DT3HM

N.	Rif.	Descrizione	N.	Rif.	Descrizione
1	HWX80714917	Pannello anteriore destro	24	/	/
2	HWX72200494	Interfaccia utente	25	/	/
3	HWX80705156	Griglia di protezione ventilatore	26	HWX20000140150	Rilevamento Pressione 40mm 1/2"
4	HWX80705161	Pannello anteriore sinistro	27	HWX20013605	Pressostato Alta pressione NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
5	HWX80300003	Elica ventilatore Ø455-3	28	HWX20000360157	Pressostato Bassa pressione NO 0.30MPa/0.15MPa
6	HWX80200054	Motore Ventilatore	29	HWX20001460	Connettore a T Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
7	HWX80707624	supporto motore	30	HWX304030000002	Connettore a T Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
8	HWX80705157	Griglia di protezione sinistra	31	HWX81500072	Connettore a T T IDØ6.5-2 x ODØ9.52
9	HWX80705160	Montante sinistro	32	/	/
10	/	/	33	HWX20000140145	Capillare Connettore 2 xØ3.4(ID)- Ø12.7(OD)
11	/	/	34	HWX20000140178	Filtro Ø9.7 - Ø9.7 (Ø19)
12	HWX80600594	Evaporatore a piastre	35	HWX20000140027	Filtro Ø12.9-Ø12.9 (Ø28)
13	HWX80705162	Pannello superiore	36	HWX220010000007	Capillare Ø3.2 x 2.1 x 400
14	/	/	37	HWX20041437	Valvola 4 vie
15	HWX80705158	Griglia di protezione posteriore	38	HWX20003242	Sonda temperatura evaporatore/aria/acqua 5kΩ (800mm)
16	/	/	39	/	/
17	/	/	40	HWX72200495	Scheda elettronica MN100 HW
18	/	/	41	HWX20003505	Condensatore compressore 50µF
19	HWX83000069	Rilevatore portata acqua	42	/	/
20	HWX80715583	Pannello destro	43	HWX20003909	Morsetteria (2x4) connessioni
21	HWX34002202	Portello d'accesso scatola elettrica	44	HWX20003501	Condensatore ventilatore 3µF
22	HWX80601049	Condensatore Titanio/PVC	45	HWX20003933	Morsetteria L-N-GND -3 connessioni 4mm ²
23	HWX80100123	Compressore	46	HWX20000360006	Contattore compressore

6. ALLEGATI (seguito)

HP3131DT3HM



6. ALLEGATI (seguito)

HP3131DT3HM

N.	Rif.	Descrizione	N.	Rif.	Descrizione
1	HWX80714917	Pannello anteriore destro	22	HWX80100031	Compressore
2	HWX72200494	Interfaccia utente	23	/	/
3	HWX80705156	Griglia di protezione ventilatore	24	/	/
4	HWX80705161	Pannello anteriore sinistro	25	HWX20000140150	Rilevamento Pressione 40mm 1/2"
5	HWX80300003	Elica ventilatore Ø455-3	26	HWX20013605	Pressostato Alta pressione NC 3.2 MPa/4.4 Mpa
6	HWX80200054	Motore Ventilatore	27	HWX20000360157	Pressostato Bassa pressione NO 0.30MPa/0.15MPa
7	HWX80707624	supporto motore	28	HWX20001460	Connettore a T Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75
8	HWX80705157	Griglia di protezione sinistra	29	HWX304030000002	Connettore a T Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0
9	HWX80705160	Montante sinistro	30	HWX20001499	Filtro Ø9.7-Ø3.8 (Ø19)
10	/	/	31	HWX220010000003	Capillare Ø3.6 x 2.4 x 500
11	/	/	32	/	/
12	HWX80600595	Evaporatore a piastre	33	HWX20041437	Valvola 4 vie
13	HWX80705162	Pannello superiore	34	HWX20003242	Sonda temperatura evaporatore/aria/acqua 5kΩ (800mm)
14	HWX80705158	Griglia di protezione posteriore	35	/	/
15	/	/	36	HWX72200495	Scheda elettronica MN100 HW
16	/	/	37	HWX20003510	Condensatore compressore 60µF
17	/	/	38	/	/
18	HWX83000069	Rilevatore portata acqua	39	HWX20003909	Morsettiera (2x4) connessioni
19	HWX80715583	Pannello destro	40	HWX20003501	Condensatore ventilatore 3µF
20	HWX34002202	Portello d'accesso scatola elettrica	41	HWX20003933	Morsettiera L-N-GND -3 connessioni 4mm ²
21	HWX80600598	Condensatore Titanio/PVC	42	HWX20000360006	Contattore compressore

6. ALLEGATI (seguito)

6.3 Guida alla risoluzione dei problemi



Alcune operazioni devono essere eseguite da un tecnico abilitato.

Errore	Codici di errore	Descrizione	Soluzione
Errore sonda ingresso acqua	P01	Il sensore è aperto o presenta un cortocircuito.	Verificare o sostituire il sensore.
Errore sonda uscita acqua	P02	Il sensore è aperto o presenta un cortocircuito.	Verificare o sostituire il sensore.
Errore sonda temperatura esterna	P04	Il sensore è aperto o presenta un cortocircuito.	Verificare o sostituire il sensore.
Errore sonda di sbrinamento	P05	Il sensore è aperto o presenta un cortocircuito.	Verificare o sostituire il sensore.
Protezione alta pressione	E01	Pressione del circuito frigorifero troppo elevata, portata troppo bassa, evaporatore ostruito oppure portata d'aria troppo bassa.	Controllare il pressostato alta pressione e la pressione del circuito frigorifero. Controllare la portata d'acqua o d'aria. Controllare il corretto funzionamento del controller di portata. Controllare l'apertura delle valvole entrata/uscita d'acqua. Verificare la regolazione del bypass.
Protezione bassa pressione	E02	Pressione del circuito frigorifero troppo bassa, portata d'aria troppo bassa o evaporatore ostruito.	Controllare il pressostato bassa pressione e la pressione del circuito frigorifero per accertarsi che non vi siano perdite. Pulire la superficie dell'evaporatore. Controllare la velocità di rotazione del ventilatore. Controllare la libera circolazione dell'aria attraverso l'evaporatore.
Errore rivelatore di portata	E03	Portata d'acqua insufficiente oppure rivelatore in cortocircuito o difettoso.	Controllare la portata d'acqua, la pompa di filtrazione e il rivelatore di portata per assicurarsi che non presentino eventuali malfunzionamenti.
Differenza di temperatura troppo elevata tra l'acqua in uscita e l'acqua in ingresso (modalità freddo)	E06	Portata d'acqua volumetrica insufficiente, differenza di pressione d'acqua troppo bassa / troppo alta.	Controllare la portata d'acqua o eventuali ostruzioni del sistema.
Protezione antigelo modalità freddo	E07	Temperatura acqua uscita < 4°C	Arrestare la pompa di calore e svuotare il condensatore. Rischio di gelo.
Problema di comunicazione	E08	Malfunzionamento del controller LED o della connessione PCB.	Controllare la connessione dei cavi.
Protezione antigelo di livello 1	E19	2°C < Temperatura acqua < 4°C e Temperatura aria < 0°C	Arrestare la pompa di calore e svuotare il condensatore. Rischio di gelo.
Protezione antigelo di livello 2	E29	Temperatura acqua < 2°C e Temperatura aria < 0°C.	Arrestare la pompa di calore e svuotare il condensatore. Rischio di gelo.
Raggiungimento del limite di funzionamento	tP	Temperatura ambiente < 2°C	Arrestare la pompa di calore e svuotare il condensatore. Rischio di gelo.
Sbrinamento in corso	dF/⊕	Nessuna anomalia.	Attendere la fine dello sbrinamento.

6. ALLEGATI (seguito)

6.4 Garanzia

CONDIZIONI DI GARANZIA

Tutti i prodotti HAYWARD sono garantiti contro tutti i difetti di fabbricazione o di materiale per un periodo di due anni dalla data di acquisto. Le eventuali richieste di garanzia dovranno essere accompagnate dalla prova di acquisto comprovante detta data. Si raccomanda pertanto di conservare la fattura.

La garanzia HAYWARD è limitata alla riparazione o alla sostituzione, a discrezione della stessa HAYWARD, dei prodotti difettosi solo ed esclusivamente in caso di normale utilizzo e in conformità alle prescrizioni riportate nel manuale d'uso del prodotto; sarà altresì riconosciuta valida, qualora il prodotto in questione non sia stato in alcun caso alterato ed utilizzato esclusivamente in abbinamento a parti e componenti HAYWARD. Gli eventuali danni dovuti a gelo e ad attacchi di agenti chimici non sono coperti da garanzia.

Ogni altra spesa (trasporto, manodopera...) è esclusa dalla garanzia.

HAYWARD declina ogni responsabilità per danni, diretti o indiretti, riconducibili a installazione, collegamento o utilizzo non corretti del prodotto.

Per richiedere un intervento in garanzia e la riparazione o la sostituzione di un componente, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato. Salvo previo accordo scritto, gli eventuali resi saranno respinti.

I componenti soggetti ad usura non sono coperti dalla garanzia.



HAYWARD POOL EUROPE

Parc Industriel de la Plaine de l'Ain
Allée des Chênes
01150 Saint-Vulbas
France
<http://www.hayward.fr>

